

# DOMINION DU CANADA

COMPTE RENDU OFFICIEL

DES

## DÉBATS

DE LA

# CHAMBRE DES COMMUNES

---

SIXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

Le jeudi 25 janvier 1940

ET

PREMIÈRE SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Du jeudi 16 mai au mardi 5 novembre 1940

---

4 GEORGE VI, 1940

---

EN TROIS TOMES

Tome I: Pages 1-1038

Tome III: Pages 2037-2689

Tome II: Pages 1039-2036

---

## INDEX



OTTAWA  
EDMOND CLOUTIER  
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI  
1941

95827—AA½



# MEMBRES DU MINISTÈRE

DU

## TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Assermenté le 23 octobre 1935)

*Sixième session de la dix-huitième législature*

---

Premier ministre, président du Conseil Privé et secrétaire d'Etat aux Affaires exté- rieures .....	Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING.
Membre du ministère et ministre d'Etat.....	L'hon. RAOUL DANDURAND.
Ministre des Mines et des Ressources.....	L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
Ministre de la Justice et procureur général, et secrétaire d'Etat intérimaire.....	Le très hon. ERNEST LAPOINTE.
Ministre des Travaux publics.....	L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre du Commerce.....	L'hon. WILLIAM DAUM EULER.
Ministre des Finances.....	L'hon. JAMES LAYTON RALSTON.
Ministre des Postes.....	L'hon. CHARLES GAVAN POWER.
Secrétaire d'Etat.....	Le très hon. ERNEST LAPOINTE.
Ministre de la Défense nationale.....	L'hon. NORMAN McLEOD ROGERS.
Ministre des Pensions et de la Santé nationale.	L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
Ministre du Revenu national.....	L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
Ministre des Pêcheries.....	L'hon. JOSEPH-ENOÏL MICHAUD.
Ministre du Travail.....	L'hon. NORMAN ALEXANDER McLARTY.
Ministre des Transports.....	L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
Ministre de l'Agriculture.....	L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.
Ministre d'Etat.....	L'hon. JAMES ANGUS MacKINNON.

# CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur ..... L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN, B.A., LL.M.,  
C.R.

Orateur suppléant..... FREDERICK GEORGE SANDERSON.

Vice-président des comités pléniers de la  
Chambre ..... J. FREDERICK JOHNSTON.

---

Greffier ..... ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., C.R., M.A.,  
M.S.R.C., LL.D., D.Litt.

Greffier adjoint..... THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

---

Sergent d'armes..... MILTON FOWLER GREGG, major, V.C., C.M. avec  
barre, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

---

Rédacteur des Débats..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des Débats..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des Débats français..... J.-HENRI MACKAY.

---

Comité spécial du compte rendu des Débats:

Président ..... M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Côté, Esling, Finn, Gauthier, Hill, Lawson, MacKinnon (Edmonton-Ouest),  
McIntosh, McNevin (Victoria, Ont.), Mitchell, Pinard.

---

*La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, 324, rue Dalhousie, Ottawa.*

Sixième session de la dix-huitième législature

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de la Chambre des communes

Orateur: L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN

AHEARN (Thomas Franklin), Ottawa-Ouest.  
ANDERSON (Alexander James), High-Park.

BAKER (Richard Langton), Eglinton.  
BARBER (Harry James), Fraser-Valley.  
BARRY (John Patrick), Northumberland (N.-B.).  
BEAUBIEN (Arthur-Lucien), Provencher.  
BERCOVITCH (Peter), Cartier.  
BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.  
BERTRAND (Ernest), Laurier.  
BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Huntingdon.  
BLACK (Mme Martha Louise), Yukon.  
BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.  
BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.  
BLAIS (Frank), Chapleau.  
BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.  
BONNIER (Joseph-Arsène), Saint-Henri.  
BOTHWELL (Charles Edward), Swift-Current.  
BOUCHARD (Georges), Kamouraska.  
BOULANGER (Oscar-L.), Bellechasse.  
BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.  
BRASSET (Maurice), Gaspé.  
BROOKS (Alfred Johnson), Royal.  
BROWN (Albert A.), Hamilton-Est.  
BROWN (Walter George), Saskatoon.  
BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.

CAHAN (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges.  
CAMERON (Charles Alexander), Hastings-Sud.  
CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Verchères.  
CASGRAIN (L'hon. Pierre-François), Charlevoix-Saguenay.  
CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.  
CHEVRIER (Lionel), Stormont.  
CHURCH (Thomas Langton), Broadview.  
CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.  
CLARK (William George), York-Sunbury.  
CLARKE (Harry Gladstone), Rosedale.  
CLEAVER (Hughes), Halton.  
COCHRANE (Kenneth Judson), Cumberland.  
COLDWELL (James William), Rosetown-Biggar.  
CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.  
CRÈTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche.  
CUNNINGTON (Douglas George Leopold), Calgary-Ouest.

DAMUDE (Arthur B.), Welland.  
DAVIDSON (Robert Greig), Stanstead.  
DEACHMAN (Robert John), Huron-Nord.  
DENIS (Azellus), Saint-Denis.  
DESLAURIERS (Hermas), Sainte-Marie.  
DONNELLY (Thomas F.), Wood-Mountain.  
DOUGLAS (James Lester), Queens.  
DOUGLAS (Thomas Clement), Weyburn.  
DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.  
DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.  
DUFFUS (Joseph James), Peterborough-Ouest.  
DUNNING (L'hon. Charles Avery), Queens.  
DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.  
DUROCHER (Eugène), Saint-Jacques.  
DUSSAULT (Joseph-Etienne), Lévis.

ELLIOTT (L'hon. John Campbell), Middlesex-Ouest.  
EMMERSON (Henry Read), Westmorland.  
ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.  
EULER (L'hon. William Daum), Waterloo-Nord.  
EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.

FACTOR (Samuel), Spadina.  
FAFARD (J.-Fernand), Montmagny-L'Islet.  
FAIR (Robert), Battle-River.  
FARQUHAR (Thomas), Algoma-Est.  
FERGUSON (Rork Scott), Hastings-Peterborough.  
FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm.  
FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.  
FINN (Robert Emmett), Halifax.  
FLEMING (Harry Raymond), Humboldt.  
FONTAINE (Th.-Adélar), Saint-Hyacinthe-Bagot.  
FOURNIER (Alphonse), Hull.  
FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.  
FRANCOEUR (Joseph-Napoléon), Lotbinière.  
FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).  
FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.

GARDINER (L'hon. James Garfield), Assiniboia.  
GARIÉPY (Wilfrid), Trois-Rivières.  
GAUTHIER (Pierre), Portneuf.  
GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.  
GLEN (James Allison), Marquette.

GOLDING (William Henry), Huron-Perth.  
 GOSSELIN (Louis), Brome-Missisquoi.  
 GOULET (Alfred), Russell.  
 GRANT (Thomas Vincent), Kings.  
 GRAY (Ross Wilfred), Lambton-Ouest.  
 GRAYDON (Gordon), Peel.  
 GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.

HAMILTON (Henry Sidney), Algoma-Ouest.  
 HANSELL (Ernest George), Macleod.  
 HANSON (Olof), Skeena.  
 HARRIS (Joseph Henry), Danforth.  
 HARTIGAN (David James), Cap-Breton-Sud.  
 HAYHURST (William), Vegreville.  
 HEAPS (Abraham Albert), Winnipeg-Nord.  
 HÉON (Georges-Henri), Argenteuil.  
 HILL (Burton Maxwell), Charlotte.  
 HOMUTH (Karl K.), Waterloo-Sud.  
 HOWARD (Charles Benjamin), Sherbrooke.  
 HOWDEN (John Power), Saint-Boniface.  
 HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur.  
 HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.  
 HUSHION (William James), Sainte-Anne.  
 HYNDMAN (Alonzo Bowen), Carleton.

LSLEY (L'hon. James Lorimer), Digby-Annapolis-Kings.  
 ISNOR (Gordon B.), Halifax.

JAQUES (Norman), Wetaskiwin.  
 JEAN (Joseph), Mercier.  
 JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.  
 JOHNSTON (John Frederick), Lake-Centre.

KENNEDY (Orvis A.), Edmonton-Est.  
 KING (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-Albert.  
 KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.  
 KIRK (J. Ralph), Antigonish-Guysborough.  
 KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.

LACOMBE (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.  
 LACROIX (Edouard), Beauce.  
 LACROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.  
 LALONDE (Maurice), Labelle.  
 LANDREYOU (John Charles), Calgary-Est.  
 LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane.  
 LAPOINTE (Le très hon. Ernest), Québec-Est.  
 LAWSON (L'hon. James Earl), York-Sud.  
 LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.  
 LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.  
 LEDUC (Rodolphe), Wright.  
 LENNARD (Frank Exton), Wentworth.  
 LITTLE (Walter), Timiskaming.  
 LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.

MACDONALD (William Ross), Brantford.  
 MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.  
 MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.  
 MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-Centre.

MACKINNON (L'hon. James A.), Edmonton-Ouest.  
 MACLEAN (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria.  
 MACLENNAN (Donald), Inverness-Richmond.  
 MACMILLAN (John Angus), Mackenzie.  
 MACNEIL (Charles Grant), Vancouver-Nord.  
 MACNICOL (John Ritchie), Davenport.  
 MACPHAIL (Mlle Agnes Campbell), Grey-Bruce.

MACRAE (John Donald), Glengarry.  
 MANION (L'hon. Robert James), London.  
 MARIER (Elphège), Jacques-Cartier.  
 MARSH (John Allmond), Hamilton-Ouest.  
 MARSHALL (James Alexander), Camrose.  
 MARTIN (Paul), Essex-Est.  
 MASSEY (Denton), Greenwood.  
 MATTHEWS (James Ewen), Brandon.  
 MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.  
 MAYHEW (Robert Wellington), Victoria (C.-B.).

McAVITY (Allan Getchell), Saint-Jean-Albert.  
 McCALLUM (Angus Neil), Frontenac-Addington.

McCANN (James J.), Renfrew-Sud.  
 McCUAIG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.  
 McCULLOCH (Henry B.), Pictou.  
 McDONALD (George William), Souris.  
 McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.  
 McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard.  
 McGREGOR (Robert Henry), York-Est.  
 McINTOSH (Cameron Ross), Battleford-Nord.  
 McIVOR (Daniel), Fort-William.  
 McKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.  
 McKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River.

McLARTY (L'hon. Norman Alexander), Essex-Ouest.

McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.  
 McLEAN (Malcolm), Melfort.  
 McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).  
 McNIVEN (Donald Alexander), Regina.  
 McPHEE (George W.), Yorkton.  
 MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-Madawaska.

MILLS (Wilson Henry), Elgin.  
 MITCHELL (Archibald Hugh), Medicine-Hat.  
 MOORE (William Henry), Ontario.  
 MOTHERWELL (L'hon. William Richard), Melville.

MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.  
 MULOCK (William Pate), York-Nord.  
 MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.

NEEDHAM (Joseph), The Battlefords.  
 NEILL (Alan Webster), Comox-Alberni.

O'NEILL (Thomas James), Kamloops.

PARENT (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.  
 PARENT (Louis-Etienne), Terrebonne.  
 PATTERSON (J. E. Jack), Victoria-Carleton.

PELLETIER (René-Antoine), Peace-River.  
 PERLEY (Ernest Edward), Qu'Appelle.  
 PINARD (Joseph-Albert), Ottawa-Est.  
 PLAXTON (Hugh John), Trinity.  
 POOLE (Eric Joseph), Red-Deer.  
 POTTIER (Vincent-Joseph), Shelburne-Yar-  
 mouth-Clare.  
 POULIOT (Jean-François), Témiscouata.  
 POWER (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.  
 PURDY (Gordon Timlin), Colchester-Hants.

QUELCH (Victor), Acadia.

<sup>1</sup>RALSTON (L'hon. James Layton), Prince.  
 RAYMOND (Maxime), Beauharnois-Laprairie.  
 REID (Thomas), New-Westminster.  
 RENNIE (Almon Secord), Oxford.  
 RHÉAUME (Martial), Saint-Jean-Iberville-Na-  
 pierville.  
 RICKARD (Wilbert Franklin), Durham.  
 ROBERGE (Eusèbe), Mégantic-Frontenac.  
 ROBICHAUD (Louis-P.-A.), Kent (N.-B.).  
 ROGERS (L'hon. Norman McLeod), Kingston.  
 ROSS (Douglas Gooderham), Saint-Paul's.  
 ROSS (Duncan Graham), Middlesex-Est.  
 ROSS (John Gordon), Moose-Jaw.  
 ROWE (Percy John), Athabaska.  
 ROWE (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.

ST-PÈRE (Edouard-Charles), Hochelaga.  
 SANDERSON (Frederick George), Perth.  
 SENN (Mark Cecil), Haldimand.  
 SLAGHT (Arthur Graeme), Parry-Sound.  
 SPENCE (David), Parkdale.  
 STEVENS (L'hon. Henry Herbert), Kootenay-  
 Est.

STEWART (L'hon. Hugh Alexander), Leeds.  
 STIRLING (L'hon. Grote), Yale.  
 STREIGHT (John Everett Lyle), York-Ouest.  
 SYLVESTRE (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.

TAYLOR (James Samuel), Nanaïmo.  
 TAYLOR (William Horace), Norfolk.  
 TELFORD (William Pattison), Grey-Nord.  
 THAUVETTE (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.  
 THOMPSON (Arthur Lisle), Kent (Ont.).  
 THOMPSON (Thomas Alfred), Lanark.  
 THORSON (Joseph Thorarinn), Selkirk.  
 TOMLINSON (William Rae), Bruce.  
 TREMBLAY (Léonard-David), Dorchester.  
 TUCKER (Walter Adam), Rosthern.  
 TURGEON (James Gray), Cariboo.  
 TURNER (John Mouat), Springfield.  
 TUSTIN (George James), Prince-Edouard-  
 Lennox.

VENIOT (Clarence-Joseph), Gloucester.  
 VIEN (Thomas), Outremont.

WALSH (William Allen), Mont-Royal.  
 WARD (William John), Dauphin.  
 WARREN (Ralph Melville), Renfrew-Nord.  
 WEIR (William Gilbert), Macdonald.  
 WERMENLINGER (Edgard-Jules), Verdun.  
 WHITE (Robert Smeaton), Saint-Antoine-West-  
 mount.  
 WINKLER (Howard Waldemar), Lisgar.  
 WOOD (George Ernest), Brant.  
 WOODSWORTH (James Shaver), Winnipeg-Nord-  
 Centre.

<sup>1</sup> Élu à l'élection partielle du 2 janvier 1940.





## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

### Circonscriptions représentées à la Chambre des communes

*Sixième session, dix-huitième législature*

- ACADIA.**—Quelch (Victor).  
**ALGOMA-EST.**—Farquhar (Thomas).  
**ALGOMA-OUEST.**—Hamilton (Henry Sidney).  
**ANTIGONISH-GUYSBOROUGH.**—Kirk (J. Ralph).  
**ARGENTEUIL.**—Héon (Georges-Henri).  
**ASSINIBOÏA.**—Gardiner (L'hon. James Garfield).  
**ATHABASKA.**—Rowe (Percy John).  
**BATTLEFORD-NORD.**—McIntosh (Cameron-Ross).  
**BATTLE RIVER.**—Fair (Robert).  
**BEAUCE.**—Lacroix (Edouard).  
**BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE.**—Raymond (Maxime).  
**BELLECHASSE.**—Boulanger (Oscar-L.).  
**BERTHIER-MASKINONGÉ.**—Feron (J.-Emile).  
**BOW-RIVER.**—Johnston (Charles Edward).  
**BRANDON.**—Matthews (James Ewen).  
**BRANT.**—Wood (George Ernest).  
**BRANTFORD.**—Macdonald (William Ross).  
**BROADVIEW.**—Church (Thomas Langton).  
**BROME-MISSISQUOI.**—Gosselin (Louis).  
**BRUCE.**—Tomlinson (William Rae).  
**CALGARY-EST.**—Landeryou (John Charles).  
**CALGARY-OUEST.**—Cunnington (Douglas George Leopold).  
**CAMROSE.**—Marshall (James Alexander).  
**CAP-BRETON-NORD-VICTORIA.**—MacLean (Matthew).  
**CAP-BRETON-SUD.**—Hartigan (David James).  
**CARIBOO.**—Turgeon (James Gray).  
**CARLETON.**—Hyndman (Alonzo Bowen).  
**CARTIER.**—Bercovitch (Peter).  
**CHAMBLY-ROUVILLE.**—Dupuis (Vincent).  
**CHAMPLAIN.**—Brunelle (Hervé Edgar).  
**CHAPLEAU.**—Blais (Frank).  
**CHARLEVOIX-SAGUENAY.**—Casgrain (L'hon. Pierre-François).  
**CHARLOTTE.**—Hill (Burton Maxwell).  
**CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON.**—Black (Donald Elmer).  
**CHICOUTIMI.**—Dubuc (Julien-Edouard-Alfred).  
**CHURCHILL.**—Crefar (L'hon. Thomas Alexander).  
**COCHRANE.**—Bradette (Joseph Arthur).  
**COLCHESTER-HANTS.**—Purdy (Gordon Timlin).  
**COMOX-ALBERNI.**—Neill (Alan Webster).  
**COMPTON.**—Blanchette (Joseph-Adéodat).  
**CUMBERLAND.**—Cochrane (Kenneth Judson).  
**DANFORTH.**—Harris (Joseph Henry).  
**DAUPHIN.**—Ward (William John).  
**DAVENPORT.**—MacNicol (John Ritchie).  
**DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS.**—Isley (L'hon. James Lorimer).  
**DORCHESTER.**—Tremblay (Léonard-David).  
**DUFFERIN-SIMCOE.**—Rowe (L'hon. William Earl).  
**DURHAM.**—Rickard (Wilbert Franklin).  
**EDMONTON-EST.**—Kennedy (Orvis A.).  
**EDMONTON-OUEST.**—MacKinnon (L'hon. James A.).  
**EGLINTON.**—Baker (Richard Langton).  
**ELGIN.**—Mills (Wilson Henry).  
**ESSEX-EST.**—Martin (Paul).  
**ESSEX-SUD.**—Clark (Stuart Murray).  
**ESSEX-OUEST.**—McLarty (L'hon. Norman Alexander).  
**FORT-WILLIAM.**—McIvor (Daniel).  
**FRASER VALLEY.**—Barber (Harry James).  
**FRONTENAC-ADDINGTON.**—McCallum (Angus Neil).  
**CASPÉ.**—Brasset (Maurice).  
**GLENGARRY.**—MacRae (John Donald).  
**GLOUCESTER.**—Veniot (Clarence-Joseph).  
**GREENWOOD.**—Massey (Denton).  
**GRENVILLE-DUNDAS.**—Casselman (Arza Clair).  
**GREY-BRUCE.**—Macphail (Mlle Agnes Campbell).  
**GREY-NORD.**—Telford (William Pattison).  
**HALDIMAND.**—Senn (Mark Cecil).  
**HALIFAX.**—Finn (Robert Emmett).  
Isnor (Gordon B.).  
**HALTON.**—Cleaver (Hughes).  
**HAMILTON-EST.**—Brown (Albert A.).  
**HAMILTON-OUEST.**—Marsh (John Allmond).  
**HASTINGS-PETERBOROUGH.**—Ferguson (Rork Scott).  
**HASTINGS-SUD.**—Cameron (Charles Alexander).  
**HIGH-PARK.**—Anderson (Alexander James).  
**HOCHELAGA.**—St-Père (Edouard-Charles).  
**HULL.**—Fournier (Alphonse).  
**HUMBOLDT.**—Fleming (Harry Raymond).  
**HURON-NORD.**—Deachman (Robert John).  
**HURON-PERTH.**—Golding (William Henry).

- INVERNESS-RICHMOND.**—MacLennan (Donald).
- JACQUES-CARTIER.**—Marier (Elphège).
- JASPER-EDSON.**—Kuhl (Walter Frederick).
- JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM.** — Ferland (Charles-Edouard).
- KAMLOOPS.**—O'Neill (Thomas James).
- KAMOURASKA.**—Bouchard (Georges).
- KENORA-RAINY-RIVER.** — McKinnon (Hugh Bathgate).
- KENT (N.-B.).**—Robichaud (Louis-P.-A.).
- KENT (Ont.).**—Thompson (Arthur Lisle).
- KINGS.**—Grant (Thomas Vincent).
- KINGSTON.**—Rogers (L'hon. Norman McLeod).
- KOOTENAY-EST.**—Stevens (L'hon. Henry Herbert).
- KOOTENAY-OUEST.**—Esling (William Kemble).
- LABELLE.**—Lalonde (Maurice).
- LAKE-CENTRE.**—Johnston (John Frederick).
- LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL.** — Sylvestre (Armand).
- LAMBTON-KENT.**—McKenzie (Hugh Alexander).
- LAMBTON-OUEST.**—Gray (Ross Wilfred).
- LANARK.**—Thompson (Thomas Alfred).
- LAURIER.**—Bertrand (Ernest).
- LAVAL-DEUX-MONTAGNES.**—Lacombe (Liguori).
- LEEDS.**—Stewart (L'hon. Hugh Alexander).
- LETHBRIDGE.**—Blackmore (John Horne).
- LÉVIS.**—Dussault (Joseph-Etienne).
- LINCOLN.**—Lockhart (Norman J. M.).
- LISGAR.**—Winkler (Howard Waldemar).
- LONDON.**—Manion (L'hon. Robert James).
- LOTBINIÈRE.**—Franceur (Joseph-Napoléon).
- MACDONALD.**—Weir (William Gilbert).
- MACKENZIE.**—MacMillan (John Angus).
- MACLEOD.**—Hansell (Ernest George).
- MAISONNEUVE-ROSEMONT.**—Fournier (Sarto).
- MAPLE-CREEK.**—Evans (Charles Robert).
- MARQUETTE.**—Glen (James Allison).
- MATAPÉDIA-MATANE.** — Lapointe (Arthur-Joseph).
- MEDICINE-HAT.**—Mitchell (Archibald Hugh).
- MÉGANTIC-FRONTENAC.**—Roberge (Eusèbe).
- MELFORT.**—McLean (Malcolm).
- MELVILLE.**—Motherwell (L'hon. William R.).
- MERCIER.**—Jean (Joseph).
- MIDDLESEX-EST.**—Ross (Duncan Graham).
- MIDDLESEX-OUEST.** — Elliott (L'hon. John Campbell).
- MONTMAGNY-L'ISLET.**—Fafard (J.-Fernand).
- MOOSE-JAW.**—Ross (John Gordon).
- MONT-ROYAL.**—Walsh (William Allen).
- MUSKOKA-ONTARIO.**—Furniss (Stephen Joseph).
- NANAÏMO.**—Taylor (James Samuel).
- NEEPAWA.**—MacKenzie (Frederick Donald).
- NEW-WESTMINSTER.**—Reid (Thomas).
- NICOLET-YAMASKA.**—Dubois (Lucien).
- NIPISSING.**—Hurtubise (Joseph-Raoul).
- NORFOLK.**—Taylor (William Horace).
- NORTHUMBERLAND (N.-B.).**—Barry (John Patrick).
- NORTHUMBERLAND (Ont.).** — Fraser (William A.).
- ONTARIO.**—Moore (William Henry).
- OTTAWA-EST.**—Pinard (Joseph-Albert).
- OTTAWA-OUEST.**—Ahearn (Thomas Franklin).
- OUTREMONT.**—Vien (Thomas).
- OXFORD.**—Rennie (Almon Secord).
- PARKDALE.**—Spence (David).
- PARRY-SOUND.**—Slaght (Arthur Graeme).
- PEACE-RIVER.**—Pelletier (René-Antoine).
- PEEL.**—Graydon (Gordon).
- PERTH.**—Sanderson (Frederick George).
- PETERBOROUGH-OUEST.**—Duffus (Joseph James).
- PICTOU.**—McCulloch (Henry B.).
- PONTIAC.**—McDonald (Wallace Reginald).
- PORTAGE-LA-PRAIRIE.**—Leader (Harry).
- PORT-ARTHUR.**—Howe (L'hon. Clarence Decatur).
- PORTNEUF.**—Gauthier (Pierre).
- PRESCOTT.**—Bertrand (Elie-Oscar).
- PRINCE.**—<sup>1</sup>Ralston (L'hon. James Layton).
- PRINCE-ALBERT.**—King (Le très hon. W. L. Mackenzie).
- PRINCE-ÉDOUARD-LENNOX.** — Tustin (George James).
- PROVENCHEUR.**—Beaubien (Arthur-Lucien).
- QU'APPELLE.**—Perley (Ernest Edward).
- QUÉBEC-EST.**—Lapointe (Le très hon. Ernest).
- QUÉBEC-MONTMORENCY.**—Lacroix (Wilfrid).
- QUÉBEC-OUEST-ET-SUD.**—Parent (Charles).
- QUÉBEC-SUD.**—Power (L'hon. Charles Gavan).
- QUEENS.**—Dunning (L'hon. Charles Avery).
- Douglas (James Lester).
- QUEENS-LUNENBURG.**—Kinley (John James).
- RED-DEER.**—Poole (Eric Joseph).
- REGINA.**—McNiven (Donald Alexander).
- RENFREW-NORD.**—Warren (Ralph Melville).
- RENFREW-SUD.**—McCann (James J.).
- RESTIGOUCHE-MADAWASKA.**—Michaud (L'hon. Joseph-Enoil).
- RICHELIEU-VERCHÈRES.**—Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur).
- RICHMOND-WOLFE.**—Mullins (James Patrick).
- RIMOUSKI.**—Fiset (Sir Eugène).
- ROSEDALE.**—Clarke (Harry Gladstone).
- ROSETOWN-BIGGAR.**—Coldwell (James William).
- ROSTHERN.**—Tucker (Walter Adam).
- ROYAL.**—Brooks (Alfred Johnson).
- RUSSELL.**—Goulet (Alfred).

<sup>1</sup> Élu à l'élection partielle du 2 janvier 1940.

- SAINTE-ANNE.—Hushion (William James).  
 SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT.—White (Robert Smeaton).  
 SAINT-BONIFACE.—Howden (John Power).  
 SAINT-DENIS.—Denis (Azellus).  
 SAINT-HENRI.—Bonnier (Joseph-Arsène).  
 SAINT-HYACINTHE-BAGOT.—Fontaine (Th.-Adé-  
 lard).  
 SAINT-JACQUES.—Durocher (Eugène).  
 SAINT-JEAN-ALBERT.—McAvity (Allan Get-  
 chell).  
 SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE.— Rhéaume  
 (Martial).  
 SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES.—Cahan (L'hon.  
 Charles Hazlitt).  
 SAINTE-MARIE.—Deslauriers (Herma).  
 SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE.—Crête (J.-Alphida).  
 SAINT-PAUL'S.—Ross (Douglas Gooderham).  
 SASKATOON.—Brown (William George).  
 SELKIRK.—Thorson (Joseph Thorarinn).  
 SHEFFORD.—Leclerc (Joseph-Hermas).  
 SHELburne-YARMOUTH-CLARE.—Pottier (Vin-  
 cent-Joseph).  
 SHERBROOKE.—Howard (Charles Benjamin).  
 SIMCOE-EST.—McLean (George Alexander).  
 SIMCOE-NORD.—McCuaig (Duncan Fletcher).  
 SKEENA.—Hanson (Olof).  
 SOURIS.—McDonald (George William).  
 SPADINA.—Factor (Samuel).  
 SPRINGFIELD.—Turner (John Mouat).  
 STANSTEAD.—Davidson (Robert Greig).  
 STORMONT.—Chevrier (Lionel).  
 SWIFT-CURRENT.—Bothwell (Charles Edward).  
 TÉMISCOUATA.—Pouliot (Jean-François).  
 TERREBONNE.—Parent (Louis-Etienne).  
 THE BATTLEFORDS.—Needham (Joseph).  
 TIMISKAMING.—Little (Walter).  
 TRINITY.—Plaxton (Hugh John).  
 TROIS-RIVIÈRES.—Gariépy (Wilfrid).  
 VANCOUVER-BURRARD.—McGeer (Gerald Grat-  
 tan).  
 VANCOUVER-CENTRE.—Mackenzie (L'hon. Ian  
 Alistair).  
 VANCOUVER-EST.—MacInnis (Angus).  
 VANCOUVER-NORD.—MacNeil (Charles Grant).  
 VANCOUVER-SUD.—Green (Howard Charles).  
 VAUDREUIL-SOULANGES.—Thauvette (Joseph).  
 VEGREVILLE.—Hayhurst (William).  
 VERDUN.—Wermenlinger (Edgard-Jules).  
 VICTORIA (C.-B.).—Mayhew (Robert Welling-  
 ton).  
 VICTORIA (Ont.).—McNevin (Bruce).  
 VICTORIA-CARLETON.—Patterson (J. E. Jack).  
 WATERLOO-NORD.— Euler (L'hon. William  
 Daum).  
 WATERLOO-SUD.—Homuth (Karl K.).  
 WELLAND.—Damude (Arthur B.).  
 WELLINGTON-NORD.—Blair (John Knox).  
 WELLINGTON-SUD.—Gladstone (Robert Wil-  
 liam).  
 WENTWORTH.—Lennard (Frank Exton).  
 WESTMORLAND.—Emmerson (Henry Read).  
 WETASKIWIN.—Jaques (Norman).  
 WEYBURN.—Douglas (Thomas Clement).  
 WINNIPEG-NORD.—Heaps (Abraham Albert).  
 WINNIPEG-NORD-CENTRE.—Woodsworth (James  
 Shaver).  
 WINNIPEG-SUD.—Mutch (Leslie Alexander).  
 WINNIPEG-SUD-CENTRE.—Maybank (Ralph).  
 WOOD-MOUNTAIN.—Donnelly (Thomas F.).  
 WRIGHT.—Leduc (Rodolphe).  
 YALE.—Stirling (L'hon. Grote).  
 YORK-EST.—McGregor (Robert Henry).  
 YORK-NORD.—Mulock (William Pate).  
 YORK-SUD.—Lawson (L'hon. James Earl).  
 YORK-SUNBURY.—Clark (William George).  
 YORKTON.—McPhee (George W.).  
 YORK-OUEST.—Streight (John Everett Lyle).  
 YUKON.—Black (Mme Martha Louise).



**MEMBRES DU MINISTÈRE**  
**DU**  
**TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING**

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Assermenté le 11 mai 1940)

*Première session de la dix-neuvième législature*

Premier ministre, président du Conseil Privé et secrétaire d'Etat aux Affaires exté- rieures .....	Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING.
Membre du ministère et ministre d'Etat.....	L'hon. RAOUL DANDURAND.
Ministre des Mines et des Ressources.....	L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
Ministre de la Justice et procureur général...	Le très hon. ERNEST LAPOINTE.
Ministre des Travaux publics.....	L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre des Finances.....	<sup>1</sup> L'hon. JAMES LAYTON RALSTON. <sup>2</sup> L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
Ministre des Pensions et de la Santé nationale.	L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
Ministre des Postes.....	<sup>3</sup> L'hon. CHARLES GAVAN POWER. <sup>4</sup> L'hon. WILLIAM PATE MULOCK.
Ministre du Revenu national.....	<sup>5</sup> L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY. <sup>6</sup> L'hon. COLIN WILLIAM GEORGE GIBSON.
Ministre des Pêcheries.....	L'hon. JOSEPH-ENOÏL MICHAUD.
Ministre de la Défense nationale.....	<sup>7</sup> L'hon. NORMAN MCLEOD ROGERS. <sup>8</sup> L'hon. JAMES LAYTON RALSTON.
Ministre des Transports.....	<sup>9</sup> L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE. <sup>10</sup> L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre de l'Agriculture.....	L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.
Ministre du Travail.....	L'hon. NORMAN ALEXANDER McLARTY.
Ministre du Commerce.....	L'hon. JAMES ANGUS MACKINNON.
Secrétaire d'Etat.....	L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN.
Ministre des Munitions et Approvisionne- ments .....	<sup>11</sup> L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
Ministre associé de la Défense nationale et ministre de la Défense pour l'Air.....	<sup>12</sup> L'hon. CHARLES GAVAN POWER.
Ministre de la Défense nationale pour les Ser- vices navals.....	<sup>13</sup> L'hon. ANGUS LEWIS MACDONALD.
Ministre des Services nationaux de guerre....	<sup>14</sup> L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.

<sup>1</sup> Démissionnaire; nommé ministre de la Défense nationale, le 5 juillet 1940.

<sup>2</sup> Nommé le 8 juillet 1940.

<sup>3</sup> Démissionnaire; nommé ministre de la Défense nationale pour l'Air, le 23 mai 1940.

<sup>4</sup> Nommé le 8 juillet 1940.

<sup>5</sup> Démissionnaire; nommé ministre des Finances le 8 juillet 1940.

<sup>6</sup> Nommé le 8 juillet 1940.

<sup>7</sup> Victime d'un accident d'aéroplane, le 10 juin 1940.

<sup>8</sup> Nommé le 5 juillet 1940.

<sup>9</sup> Démissionnaire; nommé ministre des Munitions et Approvisionnements le 8 juillet 1940.

<sup>10</sup> Nommé le 8 juillet 1940.

<sup>11</sup> Nommé le 8 juillet 1940.

<sup>12</sup> Nommé le 23 mai 1940.

<sup>13</sup> Nommé le 12 juillet 1940.

<sup>14</sup> Nommé le 8 juillet 1940.

# CHAMBRE DES COMMUNES

DU

Orateur ..... L'hon. JAMES ALLISON GLEN.

Orateur suppléant..... THOMAS VIEN.

Greffier ..... ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., C.R., M.A.,  
M.S.R.C., LL.D., D.Litt.

Greffier adjoint..... THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

Sergent d'armes..... MILTON FOWLER GREGG, major, V.C., C.M. avec  
barre, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

Rédacteur des Débats..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des Débats..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des Débats français..... J.-HENRI MACKAY.

Comité spécial du compte rendu des Débats:

Président..... M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Blanchette, Claxton, Esling, Hlynka, Pinard, Ross (Middlesex-Est), Ross (Moose-Jaw), Rowe, Shaw, Sinclair, Ward.

*La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, 324, rue Dalhousie, Ottawa.*

## Première session de la dix-neuvième législature

## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

## Membres de la Chambre des communes

Orateur: L'hon. JAMES ALLISON GLEN

ABBOTT (Douglas Charles), Saint-Antoine-Westmount.	COCKERHAM (Alan), York-Sud.
ADAMSON (Agar Rodney), York-Ouest.	COLDWELL (M. J.), Rosetown-Biggarr.
ANDERSON (Alexander James), High-Park.	CORMAN (Ellis Hopkins), Wentworth.
AUTHIER (Hector), Chapleau.	CÔTÉ (Paul-Emile), Verdun.
AYLESWORTH (Wilbert Ross), Frontenac-Ad-dington.	CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.
<sup>1</sup> BENCE (Alfred Henry), Saskatoon.	CRÈTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafleche.
BERCOVITCH (Peter), Cartier.	CRUICKSHANK (George Alexander), Fraser-Valley.
BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.	DAMUDE (Arthur B.), Welland.
BERTRAND (Ernest), Laurier.	d'ANJOU (J.-E.-S.-Emmanuel), Rimouski.
BERTRAND (Lionel), Terrebonne.	DAVIDSON (Robert Greig), Stanstead.
BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Hun-tingdon.	DECHÊNE (Joseph-Miville), Athabaska.
BLACK (George), Yukon.	DENIS (Azellus), Saint-Denis.
BLACK (Percy Chapman), Cumberland.	DESLAURIERS (Hermas), Sainte-Marie.
BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.	DESMOND (Clayton Earle), Kent (Ont.).
BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.	DIEFENBAKER (John George), Lake-Centre.
BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.	DONNELLY (Thomas F.), Wood-Mountain.
BONNIER (Joseph-Arsène), Saint-Henri.	DOUGLAS (James Lester), Queens.
BOOTH (Charles Stephen), Winnipeg-Nord.	DOUGLAS (Thomas Clement), Webyburn.
<sup>2</sup> BOUCHER (George Russell), Carleton.	DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.
BOURGET (Maurice), Lévis.	DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.
BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.	DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.
<sup>3</sup> BREITHAUP (Louis Orville), Waterloo-Nord.	DUROCHER (Eugène), Saint-Jacques.
BROOKS (Alfred Johnson), Royal.	EDWARDS (Manley Justin), Calgary-Ouest.
BRUCE (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale.	EMMERSON (Henry Read), Westmorland.
BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.	ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.
CARDIFF (Lewis Elston), Huron-Nord.	EUDES (Raymond), Hochelaga.
CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Ver-chères.	EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.
CASGRAIN (L'hon. Pierre-François), Charlevoix-Saguenay.	FACTOR (Samuel), Spadina.
CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.	FAIR (Robert), Battle-River.
CASSELMAN (Frederick Clayton), Edmonton-Est.	FARQUHAR (Thomas), Algoma-Est.
CASTLEDEN (George Hugh), Yorkton.	FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'As-somption-Montcalm.
CHAMBERS (Alan), Nanaïmo.	FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.
CHEVRIER (Lionel), Stormont.	FLEMING (Harry Raymond), Humboldt.
CHURCH (Thomas Langton), Broadview.	FONTAINE (Th.-Adélar), Saint-Hyacinthe-Ba-got.
CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.	FOURNIER (Alphonse), Hull.
CLAXTON (Brooke), Saint-Laurent-Saint-Geor-ges.	FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.
CLEAVER (Hughes), Halton.	FRASER (George Knapman), Peterborough-Ouest.
CLOUTIER (Armand), Drummond-Arthabaska.	FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).
	FULFORD (George Taylor), Leeds.
	FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.

<sup>1</sup> Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.<sup>2</sup> Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.<sup>3</sup> Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.

- GARDINER (L'hon. James Garfield), Melville.  
 GAUTHIER (Pierre), Portneuf.  
 GERSHAW (Frederick William), Medicine-Hat.  
 GIBSON (Colin William George), Hamilton-Ouest.  
 GILLIS (Clarence), Cap-Breton-Sud.  
 GINGUES (Maurice), Sherbrooke.  
 GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.  
 GLEN (James Allison), Marquette.  
 GOLDING (William Henry), Huron-Perth.  
 GOULET (Alfred), Russell.  
 GRAHAM (Roy Theodore), Swift-Current.  
 GRANT (Thomas Vincent), Kings.  
 GRAY (Ross Wilfred), Lambton-Ouest.  
 GRAYDON (Gordon), Peel.  
 GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.  
 GREGORY (John Albert), The Battlefords.
- HALLÉ (Maurice), Brome-Missisquoi.  
 HANSELL (Ernest George), Macleod.  
 HANSON (Olof), Skeena.  
 HANSON (L'hon. Richard Burpee), York-Sunbury.  
 HARRIS (Joseph Henry), Danforth.  
 HARRIS (Walter Edward), Grey-Bruce.  
 HATFIELD (Heber Harold), Victoria-Carleton.  
 HAZEN (Douglas King), Saint-Jean-Albert.  
 HEALY (Thomas Patrick), Sainte-Anne.  
 HENDERSON (Charles Alfred), Kindersley.  
 HILL (Burton Maxwell), Charlotte.  
 HLYNKA (Anthony), Vegreville.  
 HOBLITZELL (Frederick George), Egiinton.  
 HOMUTH (Karl K.), Waterloo-Sud.  
 HOWDEN (John Power), Saint-Boniface.  
 HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur.  
 HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.
- ILSLEY (L'hon. James Lorimer), Digby-Annapolis-Kings.  
 ISNOR (Gordon B.), Halifax.
- JACKMAN (Harry R.), Rosedale.  
 JAQUES (Norman), Wetaskiwin.  
 JEAN (Joseph), Mercier.  
 JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.  
 JOHNSTON (Joseph Allan), London.  
 JUTRAS (René), Provencher.
- KING (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-Albert.  
 KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.  
 KIRK (James Ralph), Antigonish-Guysborough.  
 KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.
- LACOMBE (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.  
 LACROIX (Edouard), Beauce.  
 LA-CROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.  
 LAFLAMME (J.-Léo-K.), Montmagny-L'Islet.  
 LAFONTAINE (Joseph), Mégantic-Frontenac.  
 LALONDE (Maurice), Labelle.  
 LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane.
- LAPOINTE (Le très hon. Ernest), Québec-Est.  
 LAPOINTE (Hugues), Lotbinière.  
 LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.  
 LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.  
 LEDUC (Rodolphe), Wright.  
 LÉGER (Aurèl-D.), Kent (N.-B.).  
 LITTLE (Walter), Timiskaming.  
 LIZOTTE (Louis-Philippe), Kamouraska.  
 LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.
- MACDIARMID (William B.), Glengarry.  
<sup>1</sup>MACDONALD (L'hon. Angus Lewis), Kingston.  
 MACDONALD (William Chisholm), Halifax.  
 MACDONALD (William Ross), Brantford.  
 MACGARRY (Moses Elijah), Inverness-Richmond.  
 MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.  
 MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.  
 MACKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.  
 MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-Centre.  
 MACKINNON (George Ernest Lawson), Kootenay-Est.  
 MACKINNON (L'hon. James A.), Edmonton-Ouest.  
 MACLEAN (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria.  
 MACMILLAN (L'hon. Cyrus), Queens.  
 MACNICOL (John Ritchie), Davenport.  
 MARIER (Elphège), Jacques-Cartier.  
 MARSHALL (James Alexander), Camrose.  
 MARTIN (Paul), Essex-Est.  
 MASSEY (Denton), Greenwood.  
 MATTHEWS (James Ewen), Brandon.  
 MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.  
 MAYHEW (Robert Wellington), Victoria (C.-B.).
- MCCANN (James Joseph), Renfrew-Sud.  
 MCCUAIG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.  
 MCCUBBIN (Robert), Middlesex-Ouest.  
 MCCULLOCH (Henry Byron), Pictou.  
 McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.  
 McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard.  
 MCGIBBON (James W.), Argenteuil.  
 MCGREGOR (Robert Henry), York-Est.  
 McILRAITH (George James), Ottawa-Ouest.  
 McIVOR (Daniel), Fort-William.  
 MCKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River.  
 McLARTY (L'hon. Norman Alexander), Essex-Ouest.  
 McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.  
 McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).  
 McNIVEN (Donald Alexander), Regina.  
 MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-Madawaska.  
 MILLS (Wilson Henry), Elgin.  
 MOORE (William Henry), Ontario.  
 MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.  
 MULOCK (William Pate), York-Nord.  
 MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.



- NEILL** (Alan Webster), Comox-Alberni.  
**NICHOLSON** (Alexander Malcolm), Mackenzie.  
**NIELSEN** (Mme Dorise Winifred), Battleford-Nord.  
**NIXON** (George Ewart), Algoma-Ouest.  
**O'BRIEN** (J. Leonard), Northumberland (N.-B.).  
**O'NEILL** (Thomas James), Kamloops.  
**PARENT** (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.  
**PERLEY** (Ernest Edward), Qu'Appelle.  
**PICARD** (L.-Philippe), Bellechasse.  
**PINARD** (Joseph-Albert), Ottawa-Est.  
**POIRIER** (J.-Alphée), Bonaventure.  
**POTTIER** (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare.  
**POULIOT** (Jean-François), Témiscouata.  
**POWER** (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.  
**PURDY** (Gordon Timlin), Colchester-Hants.  
**QUELCH** (Victor), Acadia.  
**RALSTON** (L'hon. James Layton), Prince.  
**RAYMOND** (Maxime), Beauharnois-Laprairie.  
**REID** (Thomas), New-Westminster.  
**RENNIE** (Almon Secord), Oxford.  
**RHÉAUME** (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville.  
**RICKARD** (Wilbert Franklin), Durham.  
**ROEBUCK** (Arthur Wentworth), Trinity.  
**ROGERS** (L'hon. Norman McLeod), Kingston.  
**ROSS** (Douglas Gooderham), Saint-Paul's.  
**ROSS** (Duncan Graham), Middlesex-Est.  
**ROSS** (George Henry), Calgary-Est.  
**ROSS** (James Arthur), Souris.  
**ROSS** (John Gordon), Moose-Jaw.  
**ROSS** (Thomas Hambly), Hamilton-Est.  
**ROWE** (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.  
**ROY** (Joseph-Sasseville), Gaspé.  
**RYAN** (Robert), Trois-Rivières.  
**SANDERSON** (Frederick George), Perth.  
**SENN** (Mark Cecil), Haldimand.  
**SHAW** (Frederick Davis), Red-Deer.  
**SINCLAIR** (James), Vancouver-Nord.  
**SISSONS** (John Howard), Rivière-de-la-Paix.  
**SLAGHT** (Arthur Graeme), Parry-Sound.  
**SOPER** (Bert H.), Lanark.  
**STIRLING** (L'hon. Grote), Yale.  
**STOKES** (George Henry), Hastings-Sud.  
**SYLVESTRE** (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.  
**TAYLOR** (William Horace), Norfolk.  
**TELFORD** (William Pattison), Grey-Nord.  
**THAUVETTE** (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.  
**THORSON** (Joseph Thorarinn), Selkirk.  
**TOMLINSON** (William Rae), Bruce.  
**TREMBLAY** (Léonard-David), Dorchester.  
**TRIPP** (Jesse Pickard), Assiniboia.  
**TUCKER** (Walter Adam), Rosthern.  
**TURGEON** (James Gray), Cariboo.  
**TURNER** (John Mouat), Springfield.  
**TUSTIN** (George James), Prince-Edouard-Lennox.  
**VENIOT** (Clarence-Joseph), Gloucester.  
**VIEN** (Thomas), Outremont.  
**WARD** (William John), Dauphin.  
**WARREN** (Ralph Melville), Renfrew-Nord.  
**WEIR** (William Gilbert), Macdonald.  
**WHITE** (George Stanley), Hastings-Peterborough.  
**WHITMAN** (Frederick Primrose), Mont-Royal.  
**WINKLER** (Howard Waldemar), Lisgar.  
**WOOD** (George Ernest), Brant.  
**WOODSWORTH** (James Shaver), Winnipeg-Nord-Centre.  
**WRIGHT** (Percy Ellis), Melfort.



## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

### Circonscriptions représentées à la Chambre des communes

*Première session, dix-neuvième législature*

ACADIA.—Quelch (Victor).	DANFORTH.—Harris (Joseph Henry).
ALGOMA-EST.—Farquhar (Thomas).	DAUPHIN.—Ward (William John).
ALGOMA-OUEST.—Nixon (George Ewart).	DAVENPORT.—MacNicol (John Ritchie).
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. — Kirk (James Ralph).	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS.—Hsley (L'hon. James Lorimer).
ARGENTEUIL.—McGibbon (James W.).	DORCHESTER.—Tremblay (Léonard-David).
ASSINBOÏA.—Tripp (Jesse Pickard).	DRUMMOND-ARTHABASKA.—Cloutier (Armand).
ATHABASKA.—Dechêne (Joseph-Miville).	DUFFERIN-SIMCOE.—Rowe (L'hon. William Earl).
BATTLEFORD-NORD.—Nielsen (Mme Dorise Winifred).	DURHAM.—Rickard (Wilbert Franklin).
BATTLE-RIVER.—Fair (Robert).	EDMONTON-EST.—Casselman (Frederick Clayton).
BEAUCE.—Lacroix (Edouard).	EDMONTON-OUEST.—MacKinnon (L'hon. James A.).
BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE.—Raymond (Maxime).	EGLINTON.—Hoblitzell (Frederick George).
BELLECHASSE.—Picard (L.-Philippe).	ELGIN.—Mills (Wilson Henry).
BERTHIER-MASKINONGÉ.—Ferron (J.-Emile).	ESSEX-EST.—Martin (Paul).
BONAVENTURE.—Poirier (J.-Alphée).	ESSEX-OUEST.—McLarty (L'hon. Norman Alexander).
BOW-RIVER.—Johnston (Charles Edward).	ESSEX-SUD.—Clark (Stuart Murray).
BRANDON.—Matthews (James Ewen).	FORT-WILLIAM.—McIvor (Daniel).
BRANT.—Wood (George Ernest).	FRASER-VALLEY.—Cruikshank (George Alexander).
BRANTFORD.—Macdonald (William Ross).	FRONTENAC-ADDINGTON.—Aylesworth (Wilbert Ross).
BROADVIEW.—Church (Thomas Langton).	GASPÉ.—Roy (Joseph-Sasseville).
BROME-MISSISQUOI.—Hallé (Maurice).	GLENGARRY.—MacDiarmid (William B.).
BRUCE.—Tomlinson (William Rae).	GLOUCESTER.—Veniot (Clarence-Joseph).
CALGARY-EST.—Ross (George Henry).	GREENWOOD.—Massey (Denton).
CALGARY-OUEST.—Edwards (Manley Justin).	GRENVILLE-DUNDAS.—Casselman (Arza Clair).
CAMROSE.—Marshall (James Alexander).	GREY-BRUCE.—Harris (Walter Edward).
CAP-BRETON-NORD-VICTORIA.—MacLean (Matthew).	GREY-NORD.—Telford (William Pattison).
CAP-BRETON-SUD.—Gillis (Clarence).	HALDIMAND.—Senn (Mark Cecil).
CARIBOO.—Turgeon (James Gray).	HALIFAX.—Isnor (Gordon B.).
CARLETON.— <sup>1</sup> Boucher (George Russell).	Macdonald (William Chisholm).
CARTIER.—Bercovitch (Peter).	HALTON.—Cleaver (Hughes).
CHAMBLY-ROUVILLE.—Dupuis (Vincent).	HAMILTON-EST.—Ross (Thomas Hambly).
CHAMPLAIN.—Brunelle (Hervé-Edgar).	HAMILTON-OUEST.—Gibson (Colin William George).
CHAPLEAU.—Authier (Hector).	HASTINGS-PETERBOROUGH. — White (George Stanley).
CHARLEVOIX-SAGUENAY. — Casgrain (L'hon. Pierre-François).	HASTINGS-SUD.—Stokes (George Henry).
CHARLOTTE.—Hill (Burton Maxwell).	HIGH-PARK.—Anderson (Alexander James).
CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON.—Black (Donald Elmer).	HOCHELAGA.—Eudes (Raymond).
CHICOUTIMI.—Dubuc (Julien-Edouard-Alfred).	HULL.—Fournier (Alphonse).
CHURCHILL.—Crerar (L'hon. Thomas Alexander).	
COCHRANE.—Bradette (Joseph-Arthur).	
COLCHESTER-HANTS.—Purdy (Gordon Timlin).	
COMOX-ALBERNI.—Neill (Alan Webster).	
COMPTON.—Blanchette (Joseph-Adéodat).	
CUMBERLAND.—Black (Percy Chapman).	

<sup>1</sup> Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.

- HUMBOLDT.—Fleming (Harry Raymond).  
 HURON-NORD.—Cardiff (Lewis Elston).  
 HURON-PERTH.—Golding (William Henry).
- INVERNESS-RICHMOND. — MacGarry (Moses Elijah).
- JACQUES-CARTIER.—Marier (Elphège).  
 JASPER-EDSON.—Kuhl (Walter Frederick).  
 JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. — Ferland (Charles-Edouard).
- KAMLOOPS.—O'Neill (Thomas James).  
 KAMOURASKA.—Lizotte (Louis-Philippe).  
 KENORA-RAINY-RIVER. — McKinnon (Hugh Bathgate).  
 KENT (N.-B.).—Léger (Aurel-D.).  
 KENT (Ont.).—Desmond (Clayton Earle).  
 KINDERSLEY.—Henderson (Charles Alfred).  
 KINGS.—Grant (Thomas Vincent).  
 KINGSTON.—<sup>1</sup>Rogers (L'hon. Norman McLeod).  
                   <sup>2</sup>MACDONALD (L'hon. Angus Lewis).  
 KOOTENAY-EST.—MacKinnon (George E. L.).  
 KOOTENAY-OUEST.—Esling (William Kemble).
- LABELLE.—Lalonde (Maurice).  
 LAKE-CENTRE.—Dieffenbaker (John George).  
 LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL. — Sylvestre (Armand).  
 LAMBTON-KENT.—MacKenzie (Hugh Alexander).  
 LAMBTON-OUEST.—Gray (Ross Wilfred).  
 LANARK.—Soper (Bert H.).  
 LAURIER.—Bertrand (Ernest).  
 LAVAL-DEUX-MONTAGNES.—Lacombe (Liguori).  
 LEEDS.—Fulford (George Taylor).  
 LETHBRIDGE.—Blackmore (John Horne).  
 LÉVIS.—Bourget (Maurice).  
 LINCOLN.—Lockhart (Norman J. M.).  
 LISGAR.—Winkler (Howard Waldemar).  
 LONDON.—Johnston (Joseph Allan).  
 LOTBINIÈRE.—Lapointe (Hugues).
- MACDONALD.—Weir (William Gilbert).  
 MACKENZIE.—Nicholson (Alexander Malcolm).  
 MACLEOD.—Hansell (Ernest George).  
 MAISON NEUVE-ROSEMONT.—Fournier (Sarto).  
 MAPLE-CREEK.—Evans (Charles Robert).  
 MARQUETTE.—Glen (James Allison).  
 MATAPÉDIA-MATANE. — Lapointe (Arthur-Joseph).
- MEDICINE-HAT.—Gershaw (Frederick William).  
 MÉGANTIC-FRONTENAC.—Lafontaine (Joseph).  
 MELFORT.—Wright (Percy Ellis).  
 MELVILLE.—Gardiner (L'hon. James Garfield).  
 MERCIER.—Jean (Joseph).
- MIDDLESEX-EST.—Ross (Duncan Graham).  
 MIDDLESEX-OUEST.—McCubbin (Robert).  
 MONTMAGNY-L'ISLET.—Laflamme (J.-Léo-K.).  
 MOOSE-JAW.—Ross (John Gordon).
- MONT-ROYAL.—Whitman (Frederick Primrose).  
 MUSKOKA-ONTARIO.—Furniss (Stephen Joseph).
- NANAÏMO.—Chambers (Alan).  
 NEEPAWA.—MacKenzie (Frederick Donald).  
 NEW-WESTMINSTER.—Reid (Thomas).  
 NICOLET-YAMASKA.—Dubois (Lucien).  
 NIPISSING.—Hurtubise (Joseph-Raoul).  
 NORFOLK.—Taylor (William Horace).  
 NORTHUMBERLAND (N.-B.).—O'Brien (J. Leonard).  
 NORTHUMBERLAND (Ont.).—Fraser (William Alexander).
- ONTARIO.—Moore (William Henry).  
 OTTAWA-EST.—Pinard (Joseph-Albert).  
 OTTAWA-OUEST.—McIlraith (George James).  
 OUTREMONT.—Vien (Thomas).  
 OXFORD.—Rennie (Almon Secord).
- PARKDALE.—Bruce (L'hon. Herbert Alexander).  
 PARRY-SOUND.—Slaight (Arthur Graeme).  
 PEACE-RIVER.—Sissons (John Howard).  
 PEEL.—Graydon (Gordon).  
 PERTH.—Sanderson (Frederick George).  
 PETERBOROUGH-OUEST.—Fraser (George Knappman).  
 PICTOU.—McCulloch (Henry Byron).  
 PONTIAC.—McDonald (Wallace Reginald).  
 PORTAGE-LA-PRAIRIE.—Leader (Harry).  
 PORT-ARTHUR.—Howe (L'hon. Clarence Decatur).  
 PORTNEUF.—Gauthier (Pierre).  
 PRESCOTT.—Bertrand (Elie-Oscar).  
 PRINCE.—Ralston (L'hon. James Layton).  
 PRINCE-ALBERT.—King (Le très hon. W. L. Mackenzie).  
 PRINCE-ÉDOUARD-LENNOX. — Tustin (George James).  
 PROVENCHER.—Jutras (René).
- QU'APPELLE.—Perley (Ernest Edward).  
 QUÉBEC-EST.—Lapointe (Le très hon. Ernest).  
 QUÉBEC-MONTMORENCY.—LaCroix (Wilfrid).  
 QUÉBEC-OUEST-ET-SUD.—Parent (Charles).  
 QUÉBEC-SUD.—Power (L'hon. Charles Gavan).  
 QUEENS.—Douglas (James Lester).  
                   Macmillan (L'hon. Cyrus).  
 QUEENS-LUNENBURG.—Kinley (John James).
- RED-DEER.—Shaw (Frederick Davis).  
 REGINA.—McNiven (Donald Alexander).  
 RENFREW-NORD.—Warren (Ralph Melville).  
 RENFREW-SUD.—McCann (James Joseph).  
 RESTIGOUCHE-MADAWASKA.—Michaud (L'hon. Joseph-Enoil).  
 RICHELIEU-VERCHÈRES.—Cardin (L'hon. P.-J. Arthur).  
 RICHMOND-WOLFE.—Mullins (James Patrick).  
 RIMOUSKI.—d'Anjou (J.-E.-S.-Emmanuel).

<sup>1</sup> Victime d'un accident d'aéroplane, le 10 juin 1940.

<sup>2</sup> Élu à l'élection partielle du 12 août 1940.

- ROSEDALE.—Jackman (Harry R.).  
 ROSETOWN-BIGGAR.—Coldwell (M. J.).  
 ROSTERN.—Tucker (Walter Adam).  
 ROYAL.—Brooks (Alfred Johnson).  
 RUSSELL.—Goulet (Alfred).
- SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT.—Abbott (Douglas Charles).  
 SAINT-BONIFACE.—Howden (John Power).  
 SAINT-DENIS.—Denis (Azellus).  
 SAINT-HENRI.—Bonnier (Joseph-Arsène).  
 SAINT-HYACINTHE-BAGOT.—Fontaine (Th.-Adé-  
 lard).  
 SAINT-JACQUES.—Durocher (Eugène).  
 SAINT-JEAN-ALBERT.—Hazen (Douglas King).  
 SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE.—Rhéaume  
 (Martial).  
 SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES.—Claxton  
 (Brooke).  
 SAINT-MAURICE-LAFLECHE.—Crète (J.-Alphida).  
 SAINT-PAUL'S.—Röss (Douglas Gooderham).  
 SAINTE-ANNE.—Healy (Thomas Patrick).  
 SAINTE-MARIE.—Deslauriers (Hermas).  
 SASKATOON.—<sup>1</sup>Bence (Alfred Henry).  
 SELKIRK.—Thorson (Joseph Thorarinn).  
 SHEFFORD.—Leclerc (Joseph-Hermas).  
 SHELBURNE-YARMOUTH-CLARE.—Pottier (Vin-  
 cent-Joseph).  
 SHERBROOKE.—Gingues (Maurice).  
 SIMCOE-EST.—McLean (George Alexander).  
 SIMCOE-NORD.—McCuaig (Duncan Fletcher).  
 SKEENA.—Hanson (Olof).  
 SOURIS.—Ross (James Arthur).  
 SPADINA.—Factor (Samuel).  
 SPRINGFIELD.—Turner (John Mouat).  
 STANSTEAD.—Davidson (Robert Greig).  
 STORMONT.—Chevrier (Lionel).  
 SWIFT-CURRENT.—Graham (Roy Theodore).
- TÉMISCOUATA.—Pouliot (Jean-François).  
 TERREBONNE.—Bertrand (Lionel).  
 THE BATTLEFORDS.—Gregory (John Albert).  
 TIMISKAMING.—Little (Walter).
- TRINITY.—Roebuck (Arthur Wentworth).  
 TROIS-RIVIÈRES.—Ryan (Robert).
- VANCOUVER-BURRARD.—McGeer (Gerald Grat-  
 tan).  
 VANCOUVER-CENTRE.—Mackenzie (L'hon. Ian  
 Alistair).  
 VANCOUVER-EST.—MacInnis (Angus).  
 VANCOUVER-NORD.—Sinclair (James).  
 VANCOUVER-SUD.—Green (Howard Charles).  
 VAUDREUIL-SOULANGES.—Thauvette (Joseph).  
 VEGREVILLE.—Hlynka' (Anthony).  
 VERDUN.—Côté (Paul-Emile).  
 VICTORIA (C.-B.).—Mayhew (Robert Welling-  
 ton).  
 VICTORIA (Ont.).—McNevin (Bruce).  
 VICTORIA-CARLETON.—Hatfield (Heber Harold).
- WATERLOO-NORD.—<sup>2</sup>Breithaupt (Louis Orville).  
 WATERLOO-SUD.—Homuth (Karl K.).  
 WELLAND.—Damude (Arthur B.).  
 WELLINGTON-NORD.—Blair (John Knox).  
 WELLINGTON-SUD.—Gladstone (Robert Wil-  
 liam).  
 WENTWORTH.—Corman (Ellis Hopkins).  
 WESTMORLAND.—Emmerson (Henry Read).  
 WETASKIWIN.—Jaques (Norman).  
 WEYBURN.—Douglas (Thomas Clement).  
 WINNIPEG-NORD.—Booth (Charles Stephen).  
 WINNIPEG-NORD-CENTRE.—Woodsworth (James  
 Shaver).  
 WINNIPEG-SUD.—Mutch (Leslie Alexander).  
 WINNIPEG-SUD-CENTRE.—Maybank (Ralph).  
 WOOD-MOUNTAIN.—Donnelly (Thomas F.).  
 WRIGHT.—Leduc (Rodolphe).
- YALE.—Stirling (L'hon. Grote).  
 YORK-EST.—McGregor (Robert Henry).  
 YORK-NORD.—Mulock (William Pate).  
 YORK-OUEST.—Adamson (Agar Rodney).  
 YORK-SUD.—Cockerham (Alan).  
 YORK-SUNBURY.—Hanson (L'hon. Richard Bur-  
 pee).  
 YORKTON.—Castleden (George Hugh).  
 YUKON.—Black (George).

<sup>1</sup> Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.

<sup>2</sup> Elu à l'élection partielle du 19 août 1940.



# INDEX

du

Compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes

## SIXIÈME SESSION, DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

et

## PREMIÈRE SESSION, DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE 1940

**Abréviations.**—*A*...article; *ad*...adoption; *am. s.-am*...amendement, sous-amendement; *b*...bill; *bud*...budget; *c*...crédit; *ch*...chapitre; *com*...comité, en comité; *d*...demande de documents; *déc*...décision; *dép*...dépôt; *dg*...discussion générale; *div*...divorce; *dm*...décret ministériel, arrêté ministériel, ordre en conseil, mandat; *doc*...document; *dt*...discours du trône; *etc*...et le reste; *hon*...honorabile; *l*...lecture; *lég*...législature; *m*...modification, mutation, changement; *mot*...motion, motionnaire; *no*...numéro; *O*...Orateur; *p*...pétition; *1re*, *2e*, *3e*...première, deuxième, troisième; *q*...question et réponse, (orale ou écrite); *qd*...question transformée en ordre de dépôt de document; *r*...rapport; *règ*...règlement; *rés*...résolution; *s*...session; *s.r.*...sanction royale; *v*...voir

### Abandon:

V. Corps d'aviation, etc.

### Abatage:

V. Wainwright (Alta)

Abbott (Douglas Charles), Saint-Antoine-Westmount (P.Q.):

Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel),  
B. 107, liv. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e  
l. ad. 2437

### Budget,

Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg*, 1298, 1385

Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.  
B. 44; 1re l. 1013; 2e l. 1465, com. 1718;  
3e l. ad. 1719

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
B. 102; 2e l. com. 1876, m.

Rés. budgétaire, m.

Voies et moyens, com. 1518

Quebec and Montmorency Railway Co.

B. 51; 1re l. 1039

Shepherd (Anna),

B. 61, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com.  
3e l. ad. 1652

Townsend (Eleanor Mabel Campbell),

B. 81, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e  
l. ad. 2436

### Abraham Lincoln:

V. Lincoln

### Absence:

V. Allocation, etc.

### Abstention:

V. Mineurs

### Acadia (Alta):

V. Quelch (Victor)

### Accélération:

V. Travail

### Acceptation:

V. Corps d'aviation, etc.; Défense nationale;  
Royal Air Force

### Accès:

V. Chemins de fer Nationaux du Canada;  
Utilisation en commun, etc.

### Accident:

V. Gendarmerie, etc.

### Accident d'aviation:

V. Rogers (L'hon. Norman McLeod)

### Accidents:

V. Northumberland (Le); Rogers (L'hon.  
Norman McLeod)

**Accise:**

- B. 100, *m. 1re l. 1787, 2e l. com. 3e l. ad. 1866, am. du Sénat, ad. 2197, s. r. 2687*  
*Rés. budgétaire, m. 1068*  
 Voies et moyens, *com. 1779*

**Accord:**

- V. **Change étranger; Contrat entre Sa Majesté, etc.; Plan d'entraînement aérien, etc.**

**Accord commercial:**

- Accord entre le Canada et la République Dominicaine,  
 Approbation par le Parlement, 1966, 2197  
 Texte, *dép. 1918*

**Accroissement:**

- V. **Défense nationale**

**Accueil:**

- V. **Enfants de Grande-Bretagne**

**Accusation:**

- V. **Gendarmerie, etc.**

**Achats:**

- V. **Défense nationale; Emprunt de \$750,000,000; Lait et produits laitiers; Navires; Outillage de guerre**

**Achats de guerre:**

- Commission,  
 Campbell (W.R.), *q. 726*

**Achèvement:**

- V. **Livre du Souvenir**

**Acre:**

- V. **Assistance à l'agriculture, etc.**

**Acte de l'Amérique britannique du Nord:**

- V. **Assurance-chômage**

**Actes du Gouvernement:**

- V. **Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.**

**Activités:**

- V. **Prêt agricole, etc.; Subsidés**

**Activités de guerre:**

- V. **Subsidés**

**Activités subversives:**

- Propagande contre les Alliés, *q. 118*  
 V. **Manceuvres, etc.**

**Adamson (Agar Rodney), York-Ouest (Ont.):**

- Administrateur de la Aircraft Supply,  
 Fleet Aircraft Co. *q. 328*  
 Affaires extérieures, *c. 2607*  
 Agriculture, *c. 2590*  
 Armée canadienne,  
 Jumelles nécessaires à l'armée, 891  
 Assistance-chômage,

**Adamson—Suite**

- Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
 B. 42; *2e l. com. 1132*

**Assurance-chômage,**

- Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1160

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; *2e l. com. 2076*

**Avions et parties d'avions,**

Production au Canada, *d. 120*

**Blé,**

Commission canadienne,

M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c le boisseau,

B. 118; *2e l. com. 2440*

**Budget,**

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1381*

**Corps d'aviation royal canadien,**

Certains modèles d'avions commerciaux américains,

Transformation en avions de bombardement, *q. 1470*

Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,

B. 5; *2e l. com. 344*

**C. de guerre,**

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 195, *com. 237; 2e l. com. 263, 316*

**Défense nationale, c. 2279**

Ministres et sous-ministres,

Autres nominations pour les services de milice de la marine et de l'air,

B. 74, *com.*

Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 777

**Emprunt de \$750,000,000,**

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22, *com. 352, 391*

**Enfants de Grande-Bretagne,**

Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "Calling Canada", *q. 1286*



**Adamson—Fin**

- Etablissement de soldats, Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*
  - B. 31, com. 539*
- Fonctionnaires fédéraux, Nommés autrement que par la commission du service civil,
  - Liste, *d. 1335*
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *Rés. budgétaire, m.*
  - Voies et moyens, *com. 1495*
- Inscription nationale, *q. 2315*
- Insignes,
  - Remise à certains spécialistes, *q. 2315*
- Journaux,
  - Publication, d'a. prohibés par la censure, *q. 1743, 2527*
- Lignes aériennes Trans-Canada, Prolongement d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
  - B. 23; 2e l. com. 507*
- Loi spéciale des revenus de guerre, *Rés. budgétaire, m.*
  - Voies et moyens, *com. 1614, 1776*
- Mines et Ressources, *c. 2622*
- Mineurs,
  - Enrôlement, *q. 2105*
- Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription,
  - Formation d'un corps de pionniers, *q. 1773*
- Pêcheries, *c. 2549*
- Pensions et Santé nationale, *c. 1675*
- Pouvoirs extraordinaires,
  - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
    - Mesure,
      - B. 43; 2e l. com. 960*
- Presse (La),
  - Publication d'a. prohibés par la censure, *q. 1619*
- Service naval,
  - Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
    - B. 2; 2e l. com. 342*
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
  - Rés. budgétaire, m.*
    - Voies et moyens, *com. 1602*
- Textes interdits par la censure,
  - Publication dans les journaux, *q. 1743*

**Adjudications:**

- V. Munitions et Approvisionnements**

**Administrateur (Son Excellence l'):**

- Député,
  - Lettre du secrétaire adjoint de Son Excellence le Gouverneur général,
    - Lecture par le greffier, 1
- V. Greffier; Législature; Parlement; Sanction royale, Session**

**Administrateur de la Aircraft Supply:**

- Fleet Aircraft Co. *q. 328*

**Administration:**

- V. Assurance-chômage; Défense nationale; Fonds de cantines; Justice; Vente coopérative du blé; Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**

**Admissibilité:**

- V. Pensions de vieillesse**

**Admission:**

- V. Chambre des communes; Enfants de Grande-Bretagne**

**Adoption:**

- V. Enfants, etc.; Enregistrement national**

**Adresse en réponse au discours du trône:**

- Dissolution du Parlement,
  - Elections générales,
    - Déclaration du premier ministre, 12, 19 (*6e s. 18e lég.*)
- V. Discours de Son Excellence, etc.; Discours du trône**

**Aéronefs:**

- V. Formation de la jeunesse**

**Aéronefs et leurs pièces:**

- A. 440 l. 440 m. m. tarifaires, 1069, 1070, 1783*

**Aéroport d'entraînement:**

- V. Medicine-Hat (Alta)**

**Aéroport de Penhold (Alta):**

- Q. 752*

**Aéroport de Regina (Sask.):**

- Q. 547, 831*

**Aéroport de Salmo (C.-B.):**

- Q. 721*

**Aéroports:**

- V. Camp Borden, etc.; Medicine-Hat (Alta); Munitions et Approvisionnement; Trenton (Ont.); Fort-William (Ont.); Malton; Regina (Sask.); Saskatchewan**

**Affaires:**

- V. Défense nationale**

**Affaires aériennes:**

- V. Défense nationale**

**Affaires extérieures:**

- Administration, *c. 2313, 2606*
- Anniversaire de la naissance du Roi,
  - Rés. exprimant à Sa Majesté notre indéfectible et affectueuse loyauté, 750*
- Birmanie (Route de),
  - Fermeture,
    - Renseignements fournis au Canada,
      - Déclaration de lord Halifax, *q. 1819*

**Affaires Extérieures—Suite**

- Interdiction d'expédier du matériel de guerre au Japon, *q.* 1865  
 Bureau du conseil privé, *c.* 2621  
 Cabinet du premier ministre, *c.* 2313  
 Canada et la guerre,  
 Message au premier ministre de la Grande-Bretagne renouvelant les assurances d'entière coopération, 67  
 Churchill (Le très hon. Winston),  
 Dépêche du premier ministre du Canada au premier ministre de Grande-Bretagne, 67  
 Contribution du Canada au maintien d'organisations extérieures, *c.* 2620  
*C.* 2313, 2606  
 Défense,  
 Conférence panaméricaine, *q.* 1650  
 Dépenses des délégués canadiens à l'assemblée, à la conférence et aux commissions de la Société des Nations, *c.* 2618  
 Dépenses relatives à la négociation des traités, *c.* 2616  
 Enfants de Grande-Bretagne,  
*M.* possible du plan d'évacuation, *q.* 1584  
 Etrangers internés,  
 Personnes arrivées de Grande-Bretagne,  
 Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, *q.* 1584  
 Gouverneur général (Son Excellence le),  
 Arrivée à Halifax (N.-E.) du comte et de la comtesse d'Athlone,  
 Cérémonie et installation, 960  
 Groenland (Le),  
 Problèmes découlant de la prise du Danemark par l'Allemagne,  
 Nomination d'agents consulaires du Canada, 673  
 Guerre européenne,  
 Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,  
 Déclaration du premier ministre, 1841  
 Front occidental,  
 Derniers événements, *q.* 8  
 Déclaration, 68, 277  
 Récente tournure des événements en France,  
 Déclaration, 911  
 Légations canadiennes, *qd.* 118  
 Mesures de guerre (Loi des), *dm.* depuis le 25 août 1939, *dép.* 7  
 Opérations militaires sur le front de l'Ouest,  
 Déclaration, *q.* 152  
 Passeports et visas,  
 Emission des passeports,  
 Plus grande hâte,  
 Manières de procéder, *q.* 2525  
 Entrée des Américains au Canada,  
 Situation, *q.* 1197  
 Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls (Ont.), *d.* de renseignements, *q.* 1491, 1582

**Affaires Extérieures—Suite**

- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,  
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-Uni et les gouvernements du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *dép.* 67  
 Prompte entente entre le Canada et les Etats-Unis, *q.* 762  
 Relations entre le Dominion et les provinces,  
 Commission,  
 Personnel du secrétariat, *qd.* 1771  
*Q.* 1537  
*Qd.* 119  
*R. dép.* 7  
 Serments d'office,  
 Prestation, *b. l.*; *1re l.* 8  
 Service, *c.* 2789  
 Société des Nations, *q.* 2316  
 Somme requise pour combler la perte sur le change, *c.* 2620  
 Subsidés,  
 Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2152  
 V. **Accord commercial; Activités subversives; Allemagne; Approvisionnements de guerre; Assurance-chômage; Banque et commerce; Bata Shoe Co.; Bois; Brockington (L. W.); "Calling Canada"; Canadiens en Angleterre; Chambre des communes; Chambre des communes, Travaux; Change; Change étranger; Colombie-Britannique; Conférence avec les syndicats, etc.; Crédits de guerre; Davies (Le capitaine Don); Défense nationale; Dérivation des eaux, etc.; Destruction du monument de Vimy, etc.; Effort de guerre, etc.; Enfants: Enfants adoptés; Enfants adoptifs, etc.; Enfants anglais; Enregistrement national; Etrangers, etc.; Etrangers aux Etats-Unis: Exemplaires, etc.; Garde, etc.; Gendarmerie, etc.; Guerre européenne; Historien, etc.; Industrie et la guerre; Information publique; Inscription nationale; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Leader suppléant, etc.; Lignes aériennes, etc.; Loi des Etats-Unis sur les visas; Manœuvres subversives; McNaughton, etc.; Mesures de guerre; Ministère de l'Air; Mobilisation; Moteurs d'avions; Munitions et Approvisionnements; Nickel; Nouveau-Brunswick; Officiers de liaison; Orateur suppléant; Paiements provisoires, etc.; Parlement, Travaux; Participation, etc.; Passeports et visas; Pouvoirs extraordinaires; Pouvoirs d'urgence; Premier ministre; Presse (La); Prisonniers, etc.;**

**Affaires Extérieures—Fin**

Recrues, *etc.*; Réfugiés, *etc.*; **Registre national; Remorqueurs; Rivière Niagara; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté le); **Royal Air Force; Serments d'office; Service militaire, etc.; **Subsides; Sujets, etc.; **Touristes; Traité, etc.; **Traitements; Travail; Valeurs canadiennes, etc.; **Vimy** (France); **Visite royale; Voies, etc.**********

**Affaires militaires:**

V. **Défense nationale**

**Affaires navales:**

V. **Défense nationale; Remorqueurs; Service naval**

**Affidavits:**

V. **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; **Preuve en Canada****

**Agents consulaires du Canada:**

V. **Groenland** (Le)

**Agents de liaison:**

V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Disso- lution, etc.**

**Agés:**

V. **Marine canadienne; Pensions de vieil- lesse; Population canadienne, etc.**

**Agrandissement:**

V. **Industrie laitière**

**Agriculture:**

Administration générale, c. 596, 1133  
Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),  
Affidavit des cultivateurs, q. 1539  
Am. au cours de la présente session, q. 804  
Coût de l'application, qd. 225  
Création d'un conseil de revision, m.  
B. 113, com. 1949, 1re l. 1964, 2e l. 2033, com. 2034, 2215, 2221 3e l. ad. 2247, am. du Sénat, ad. 2525  
Etat de la récolte dans l'Ouest,  
M. possible de cette loi, q. 1470  
Possibilité de m. d. de renseignements, q. 1620  
Prêts à la caisse des allocations, q. 117  
Q. 224  
Qd. 226  
Bacon,  
Exportations en Grande-Bretagne, q. 1581  
C. 495, 596, 1133, 1168, 1205, 1633, 1787, 2310, 2576  
C. spéciaux, 2583  
Fermes expérimentales, q. 1168, 1205  
Bovins de race pure,  
Ventes, qd. 1771

**Agriculture—Suite**

Foires agricoles québécoises,  
Subventions fédérales, q. 722  
Foires rurales,  
Protestation contre la cessation de paie- ment des subventions fédérales, q. 120  
Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P. Q.),  
Conditions, q. 1947  
Grains et dérivés,  
Tarifs de transport d'exportation,  
Exportation d'issues de mouture, qd. 1948  
Industrie laitière,  
Dispositions régissant le poids des paquets, m.  
B. 13; 1re l. 19; 2e l. com. 3e l. ad. 286  
Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*  
Agrandissement et installation,  
Subventions, m.  
B. 89; 1re l. 1616; 2e l. com. 1774; 3e l. 1867 ad. 1896  
Melfort (Sask.),  
Gardien de troupeau à la ferme expéri- mentale, q. 573  
Ministère (Le),  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1438, 1441  
Paiements provisoires sur la récolte de 1939,  
D. de renseignements, q. 20  
Petits fruits de conserves,  
Effet sur les producteurs de la Colombie- Britannique du refus d'un permis d'im- portation en Angleterre, q. 2476  
Pommes,  
Excédent,  
Institutions de charité et pêcheurs né- cessiteux,  
Distribution gratuite de ces fruits, q. 1224, 1540  
Pommes préparées conformément à une en- tente avec le Gouvernement, q. 117  
Pores,  
Choléra, q. 753  
Vivants ou préparés,  
Prix à la ferme, d. 120  
Produits,  
Prix des exportations, d. 119  
Produits agricoles,  
Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établis- sements de transformation, m.  
B. 24; 228, com. 437, 1re l. 444, 2e l. com. 819; 3e l. ad. 833 am. du Sénat, ad. 1168  
Produits végétaux, c. 1788  
Provinces maritimes,  
Foire d'hiver, qd. 831  
Récolte de 1938 et 1939,  
Partie invendue, q. 546  
Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le),

**Agriculture—Fin**Déboursés, *qd.* 118

D. 833

Jones (Reginald J.),

Embauchage, *q.* 222Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *ad.* 226

Q. 1191, 1741

Qd. 226, 832

Waters (M.T.), *q.* 328

Saskatchewan,

Inspecteurs du ministère de l'Agriculture, 1939, *q.* 725

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*B. 19; 83, *com.* 1re l. 287; 2e l. *com.* 436, 3e l. *ad.* 437Service administratif, *c.* 1139Administration générale, *c.* 495Service des marchés, *c.* 1794, 2310, 2576Service de la production, *c.* 1209, 1683, 1787Services techniques, *c.* 1140

Tuberculisation,

Epreuves, *q.* 2104

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*B. 20; 84, *com.* 287; 1re l. 295; 2e l.*com.* 486, *am.* 3e l. *ad.* 493, *am.* duSénat 853, *ad.* 855

V. Allocation par acre; Approvisionnement de guerre; Arrangement, *etc.*; Assistance, *etc.*; Assistance-chômage; Bacon, *etc.*; Bestiaux; Beurre, fromage, *etc.*; Blé; Blé et bestiaux; Café; Chemins de fer Nationaux du Canada; Cultivateurs, *etc.*; Cultivateurs et créanciers; Renseignement national; Erable; Fruits et légumes frais; Fruits et produits laitiers; Grains du Canada; Huile végétale; Inscription nationale; Lait; Lait et produits laitiers; Légumes; Maïs; Marché du blé; Pommes canadiennes; Pommes de terre, *etc.*; Pommes de terre canadiennes; Pores; Prairies; Prêt agricole, *etc.*; Produits laitiers; Questions transformées, *etc.*; Royaume-Uni, *etc.*; Saindoux, *etc.*; Saskatchewan; Soulagement du chômage; Subsidés; Viandes

**Agriculture et colonisation:***Com.* permanent,

Composition, 623

**Aide:**

V. Assurance-chômage; Crédits de guerre;

Guerre européenne; Saskatchewan;

Trahison; Trans-Canada

**Air:**

Avions,

Envoi en Angleterre, *q.* 200

Corps d'aviation royal canadien,

Envoies de bombardiers construits au Canada,

Rumeur, *q.* 200

V. Avions, *etc.*; Chambre des communes; Chapelains; Corps d'aviation, *etc.*; Défense nationale; Ministère, *etc.*; Plan d'entraînement aérien, *etc.*; Questions transformées, *etc.*; Transports; Transports (Loi des)

Air (Ministère de l'):

Q. 116

V. Défense nationale

**Aircraft Supply:**V. Administrateur, *etc.***Ajournement:**

V. Chambre des communes, Travaux; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*; Munitions, *etc.*; Munitions et Approvisionnements

**Ajournement de la Chambre:**

V. Chambre des communes, Travaux

**Albany (Rivière):**V. Dérivation des eaux, *etc.***Alberta:**

V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Chambre des communes, Travaux; Huile; Pétrole

**Alberta Provincial Bank:**

Constitution en corporation,

B. 26; 1re l. 448; 2e l. 1308, 1466

V. Banque et commerce; Chambre des communes, Travaux

**Aliénés:**

V. Territoires du Nord-Ouest

**Allemagne:**Prêts consentis, *q.* 1847V. Groenland (Le); Pâte, *etc.***Allemands:**

V. Cap-Breton (N.-E.); Charbon; Défense nationale; Pays ennemis; Prisonniers de guerre

**Allied supplies Ltd.:**

Q. 1948

V. Munitions et Approvisionnements

**Alliés (Les):**

V. Activités subversives; Guerre européenne

**Allocation par acre:**Township 13-16-0. 2em, *d.* 730

**Allocations:**

- V. *Assistance à l'agriculture, etc.*; **Charges de familles, etc.**; **Guerre européenne**; **Impôt**; **Marine, etc.**; **Marine canadienne**; **Services de la marine, etc.**

**Allocations d'absence:**

*Qd.* 832

**Allocations aux charges de famille:**

Commission,  
Personnel, *q.* 727

- V. **Charges de familles, etc.**

**Allocations de guerre:**

Service, *qd.* 2249

**Allocations des personnes à charge:**

Commission, *q.* 144

**Allocations de subsistance:**

- V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

**Allusions:**

- V. **Chambre des communes**, **Travaux**; **Church** (Thomas Langton); **Henderson** (Charles Alfred)

**Amélioration:**

- V. **Habitations**

**Aménagement:**

- V. **Défense nationale**; **Plan d'entraînement, etc.**

**Américains:**

- V. **Passeports et visas**; **Touristes**

**Anciens combattants:**

- V. **Bataillon, etc.**; **Etrangers, etc.**; **Garde, etc.**; **Nord-Ouest**; **Sujets, etc.**

**Anciens députés:**

- V. **Députés**; **Vacances de sièges**

**Andrique** (Christina Smith Dunlop):

*B.* 60, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s. r.* 2688

**Anglais:**

- V. **Enfants, etc.**; **Matériel de guerre, etc.**; **Munitions et Approvisionnements**

**Angleterre:**

- V. **Canadiens, etc.**; **Churchill** (Le très hon. Winston); **Défense nationale**; **Grande-Bretagne**; **Petits fruits, etc.**; **Pouvoirs d'urgence**

**Animaux:**

- V. **Wainwright** (Alta)

**Annaliste:**

- V. **Brockington** (L. W.)

**Année:**

- V. **Budget**; **Contrat entre Sa Majesté, etc.**; **Défense nationale**; **Entente conclue, etc.**; **Lignes aériennes, etc.**

**Année financière:**

- V. **Budget**

**Anniversaire:**

- V. **Premier ministre**

**Anniversaire de la naissance du Roi:**

- Rés.* exprimant à Sa Majesté notre indéfectible et affectueuse loyauté, 750
- V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)

**Annonce:**

- V. **"Calling Canada"**; **Enfants de Grande-Bretagne**

**Annulation:**

- V. **Radiodiffusion**

**Annulement:**

- V. **Livraisons, etc.**

**Ans:**

- V. **Chômage**; **Pensions de vieillesse**

**Antigonish-Gusborough** (N.-E.):

- V. **Kirk** (James Ralph)

**Antilles** (Les):

- V. **Traité, etc.**

**Antinazis:**

- V. **Internés étrangers**

**Appel:**

- V. **Cadets, etc.**; **Corps d'aviation, etc.**; **Cultivateurs et créanciers**; **Inscription nationale**; **Moteurs d'avions, etc.**; **Règlement, etc.**

**Appel de la milice:**

- Camps militaires et équipement de formation *q.* 448

**Appel de l'ordre du jour:**

- V. **Règlement, etc.**

**Appel au peuple:**

- V. **Discours de Son Excellence, etc.**; **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), **Dissolution, etc.**

**Appendice:**

- V. **Budget**

**Application:**

- V. **Arrangement, etc.**; **Assistance à l'agriculture, etc.**; **Défense nationale**; **Manœuvres subversives**; **Passeports, etc.**

**Après-guerre:**

- V. **Chambre des communes**, **Travaux**

- Approbation:**  
 V. **Accord commercial; Chambre des communes; Chemins de fer et marine marchande**
- Approvisionnement national:**  
 V. **Combustible**
- Approvisionnements:**  
 V. **Combustible; Lignes aériennes Trans-Canada; Matériel de guerre, etc.; Munitions, etc.; Pétroles**
- Approvisionnements de guerre:**  
 Prix des denrées alimentaires, *q.* 119  
 Commandes de vêtements, *d.* 120  
 V. **Munitions et Approvisionnements**
- Appui:**  
 V. **Guerre européenne**
- Arbitrage:**  
 V. **Différends industriels**
- Arcand (Adrien):**  
 V. **Manceuvres subversives**
- Armée:**  
 V. **Armée active du Canada; Armée canadienne; Défense nationale; Saindoux, etc.**
- Armée active du Canada:**  
 Enrôlements et leur répartition, Mobilisation, *q.* 142  
 Examen médical, *q.* 143  
 Général McNaughton est promu et devient commandant d'un nouveau corps d'armée (Le), *q.* 1651  
 Pearkes (Major-général G. R.), Désignation au commandement de la 1re division, *q.* 1698  
 1re division, *q.* 222  
 3e division, *q.* 223  
 Recrutement de troupes forestières et ferroviaires, *q.* 628  
 V. **Défense nationale; Garde territoriale d'anciens combattants**
- Armée canadienne:**  
 Jumelles nécessaires à l'armée, *q.* 890  
 V. **Saindoux, etc.**
- Armées:**  
 V. **Chapelains; Défense nationale; Guerre européenne**
- Armées françaises:**  
 V. **Guerre européenne**
- Armées de terre, de mer et de l'air:**  
 V. **Chapelains; Défense nationale**
- Armements:**  
 V. **Munitions et Approvisionnements**
- Armes:**  
 V. **Garde civile volontaire; Inscription nationale; Touristes; Turgeon (James Gray)**
- Armes à feu:**  
 V. **Touristes; Turgeon (James Gray)**
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'):**  
 Application, *q.* 145  
 Pouvoirs des commissions de révision, *q.* 727  
 Propositions de compromis, *etc.*, au Manitoba, *m.*  
*B.* 25; 67, *com.* 444; 1re l. 448, 2e l. 468, *com.* 469; 3e l. *ad.* 483, *am.* rejeté du Sénat, 1867, 2003, 2197, 2314
- Arrêtés ministériels:**  
 V. **Décrets ministériels; Revenu national**
- Arrivées:**  
 V. **Etrangers internés; Gouverneur général (Son Excellence le); Guerre européenne; Pays ennemis**
- Arsenaux d'Etat:**  
 V. **Québec et Lindsay**
- Articles:**  
 V. **Chambre des communes; Défense du Canada; Droit (Le); Journaux; Presse (La); Publications étrangères; Réfugiés, etc.**
- Articles divers:**  
 A. 791, *m.* tarifaire, 1072, 1784
- Articles du tarif douanier:**  
 M. tarifaires, *v.* Sujets respectifs
- Aspell (Elma Jane Harris):**  
*B.* 45, *div.* 1re l. 1013, 2e l. 1463, *com.* 3e l. *ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Assauts:**  
 V. **Chars, etc.; Défense nationale; Munitions et Approvisionnements; 1re Division**
- Assemblée législative d'Ontario:**  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 4, 10  
 (6e s. 18e lég.)
- Assermentation:**  
 V. **Cabinet (Le)**
- Assiniboïa (Sask.):**  
 V. **Tripp (Jesse Pickard)**
- Assistance:**  
 V. **Assistance-chômage; Chambre des communes; Cultivateurs, etc.; Saskatchewan; Soulagement du chômage**

- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'):**  
 Affidavit des cultivateurs, *q.* 1539  
*Am.* au cours de la présente session *q.* 804  
 Application en Alberta, *d.* 730  
 Coût de l'application, *qd.* 225  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B.* 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l.* 2033,  
*com.* 2034, 2215, 2221; *3e l. ad.* 2247 *am.*  
 du Sénat, *ad.* 2525, *s. r.* 2687  
 Etat de la récolte dans l'Ouest,  
*M.* possible de cette loi, *q.* 1470  
 Possibilité de *m. q. d.* de renseignements,  
 1620  
 Prêts à la caisse des allocations, *q.* 117  
 Produit de la contribution de 1 p. 100 sur  
 tous les grains, *q.* 117  
*Q.* 224  
*Qd.* 226  
 Versements d'allocation par acre, *qd.* 118
- Assistance-chômage:**  
 Contributions du Dominion à la province de  
 Québec,  
 Fins, *q.* 1649  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme  
 de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance financière aux provinces,  
*B.* 42; 82, *com.* 434, 519, 558, 575, 630,  
 697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.* 893, *com.*  
 894, 1006, 1013, 1110; *3e l.* 1163, *ad.*  
 1168, *s. r.* 1645  
 Québec (Province de), *d.* 1742  
 Questionnaire adressé aux industriels par le  
*com.* consultatif de la commission na-  
 tionale du placement, *q.* 628  
*V. Saskatchewan*
- Assistance-chômage et marasme agricole:**  
 Statistique, *qd.* 1742
- Assistance financière:**  
*V. Assistance-chômage*
- Association pour la défense du Canada:**  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 13 (*6e*  
*s. 18e lég.*)
- Associations:**  
*V. Défense nationale; Manœuvres subver-  
 sives; Produits agricoles*
- Associations civiles de tir:**  
*V. Défense nationale*
- Associations coopératives:**  
*V. Produits agricoles*
- Associations illégales:**  
*V. Manœuvres subversives*
- Associations et sociétés:**  
 Mises hors la loi, *qd.* 1771
- Assujétissement:**  
*V. Service naval*
- Assurance:**  
*V. Assurance-chômage; Garde civile vo-  
 lontaire; Guerre européenne; Place-  
 ment, etc; Service militaire, etc.;  
 Soldats*
- Assurance-chômage:**  
 Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*  
 Assurance de l'établissement d'un système  
 uniforme et obligatoire, 1144  
*Q.* 1582  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com.* consultatif  
 Disposition relative à un service de place-  
 ment,  
*B.* 98, 1655, 1698, *com.* 1725; *1re l.* 1726;  
*2e l.* 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.*  
 2150, *ad.* 2152, *am.* du Sénat, *ad.*  
 2395, *s. r.* 2687  
*Com. spécial, 1er r. dép. ad.* 1841; *2e r.* 2011  
 Renvoi pour étude et *r.* 1841  
 Correspondance échangée au sujet du projet  
 de *m.* à l'Acte de l'Amérique britanni-  
 que du Nord, *dép.* 1143  
 Projet, *q.* 224  
 Proposition tendant à soumettre le *b.* à un  
*com. spécial* après sa *2e l. q.* 1744  
 Remise à plus tard de la *2e l.* du *b. q.*  
 1772  
 Retrait du projet de loi visant à *m.* la loi  
 des transports, *q.* 890  
*V. Chambre des communes; Woodsworth*  
 (James Shever), Dissolution, *etc.*
- Assurance sociale:**  
*V. Placement, etc.*
- Assurance-vie:**  
*V. Polices, etc.*
- Assurances:**  
*V. Assurance-chômage; Canada et la guer-  
 re; Placement, etc.; Pool Insurance;  
 Stanstead and Sherbrooke Insurance  
 Co.*
- Assurances sociales:**  
*V. Placement, etc.*
- Ateliers:**  
*V. Chemins de fer Nationaux, etc.*
- Ateliers de construction mécanique au Ca-  
 nada:**  
 Etude, *d.* 452, 548
- Athlone (Comte et comtesse d'):**  
*V. Gouverneur général (Son Excellence  
 le)*

- Attente:**  
V. **Corps d'aviation, etc.; Mineurs**
- Attention:**  
V. **Chambre des communes**
- Attitude:**  
V. **Enfants de Grande-Bretagne; Moteurs d'avions**
- Attlee (M.):**  
V. **Enfants de Grande Bretagne**
- Attributions:**  
V. **Munitions et Approvisionnements**
- Attributions des comités:**  
V. **Comités**
- Aubains et internés:**  
Naturalisation depuis 1936, *qd.* 1771
- Augmentation:**  
V. **Blé; Munitions et Approvisionnements; Pensions de vieillesse**
- Aumôniers:**  
V. **Armées de terre, de mer et de l'air; Défense nationale**
- Australie:**  
V. **Plan d'entraînement aérien du commonwealth**
- Automobiles:**  
V. **Défense nationale; Outillage de guerre; Pièces, etc.**
- Autorisation:**  
V. **Contrat entre Sa Majesté, etc.; Entente conclue, etc.; Revenu national; Vente coopérative du blé**
- Autorités civiles:**  
V. **Corps d'aviation, etc.**
- Aveugles:**  
V. **Pensions, etc.**
- Aviateurs:**  
V. **Lignes aériennes, etc. Outillage, etc.; Plan d'entraînement, etc.**
- Aviation:**  
V. **Corps, etc.; Outillage des clubs, etc.; Rogers (L'hon. Norman McLeod)**
- Aviation royale canadienne:**  
V. **Corps d'aviation, etc.**
- Avions:**  
Envoi en Angleterre, *q.* 200  
V. **Corps d'aviation, etc.; Fabrique, etc.; Lignes aériennes; etc.; Moteurs, etc.**
- Avions et parties d'avions:**  
Production au Canada, *d.* 120
- Aylesworth (Wilbert Ross), Frontenac-Ad-dington (Ont.):**  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1423  
Kingston (Ont.),  
Edifices privés,  
Utilisation par l'Etat, *qd.* 1195  
Medicine-Hat (Alta),  
Aéroport d'entraînement, *q.* 2106  
Sawyer-Massey Ltd. *qd.* 831  
Soldats,  
Congé pour la moisson, *q.* 2316
- Bacon:**  
Commission canadienne,  
*D.* 120  
Exportation, *q.* 225  
Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581  
*Qd.* 146
- Bacon des Etats-Unis:**  
Emploi dans les camps militaires, *qd.* 1195
- Bacon (Isabel Margaret Gill):**  
*B.* 82, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Baie d'Hudson:**  
V. **Blé et bestiaux; Chemin de fer, etc.**
- Baie-des-Sables (P.Q.):**  
Quai, *q.* 1650, *d.* 1651
- Baïllon:**  
V. **Manion (L'hon. Robert Jame), Dissolution, etc.**
- Baisse:**  
V. **Marché du blé**
- Baker (Dorothy Lavinia Worsley):**  
*B.* 47, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2687
- Balances:**  
V. **Commerce, etc.**
- Banque du Canada:**  
*Q.* 1191
- Banque du Canada et Banque des règlements internationaux:**  
*Q.* 829
- Banque et commerce:**  
*Com. permanent com. 1er r. dép.* 1564; *2e r.* *ad.* 1615; *3e r.* 1768, *4e r. du com. dép.*  
*B.* visant à constituer en corporation l'Alberta Provincial Bank, 2196  
Composition, 622, *m.* 1645  
*Q.* 2249  
V. **Fair (Robert)**



- Banque et commerce et règlements du Canada:**  
*Com. permanents, r. q. 2177*
- Banque provinciale de l'Alberta:**  
*V. Chambre des communes, Travaux*
- Banques à charte:**  
*Excédents quotidiens, q. 1224, 1359*
- Baraquements:**  
*V. Défense nationale*
- Bata Shoe Co.:**  
*Machines,*  
*Importations, q. 355*  
*Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, q. 356*  
*V. Etrangers, etc.*
- Bataille:**  
*V. Guerre européenne*
- Bataillon:**  
*V. Colombie-Britannique*
- Bataillon d'anciens combattants:**  
*Q. 545*
- Bataillons scolaires:**  
*Q. 356*
- Bâtiments:**  
*V. Tweed (Ont.)*
- Battlefords, The:**  
*V. The Battlefords*
- Battle-River (Alta):**  
*V. Fair (Robert)*
- Beauce (P.Q.):**  
*V. Lacroix (Edouard)*
- Beauchesne (Arthur), greffier:**  
*Chambre des communes,*  
*Fauteuil de Sir John Bourinot, greffier de 1880 à 1903,*  
*Don, 2689*  
*V. Administrateur, etc.; Greffier; Parliamentary Rules and Forms*
- Beauharnois-Laprairie (P.Q.):**  
*V. Raymond (Maxime)*
- Beauharnois Power Co.:**  
*Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,*  
*B. 9; 1re l. 18; 2e l. 410, com. 417; 3e l. 457, am, 460, vote, 466, ad. 468, am. du Sénat, ad. 1199, s. r. 1645*
- Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel):**  
*B. 107, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s. r. 2688*
- Beech (Muriel Agnes Martin):**  
*B. 57, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s. r. 2687*
- Beechwood, Ottawa (Ont.):**  
*V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)*
- Bélanger (Eugène):**  
*B. 47, div. 1re l. 1013, 2e l. 1463, com. 3e l. 1652, s. r. 2687*
- Bellechasse (P.Q.):**  
*V. Picard (L.-Philippe)*
- Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.):**  
*Nouveau député,*  
*Certificat d'élection, 2689*  
*Présentation,*  
*MM. Hanson (York-Sunbury) et Perley, 2689*
- Bénéfices:**  
*V. Taxation sur les surplus, etc.*
- Bénéficiaires:**  
*V. Pensions de vieillesse*
- Bercovitch (Peter), Cartier (P.Q.):**  
*Bonet (Edith Leanora Holland),*  
*B. 46, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*  
*Brown (Albert Lennox),*  
*B. 108, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437*  
*Dickie (William Gerald),*  
*B. 88, div. 1re l. 1616, 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436*  
*Fermurton (John Roy),*  
*B. 53, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*  
*Hughes (John Bernard),*  
*B. 105, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437*  
*Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1891*  
*Morris (Pearl Aizanman),*  
*B. 55, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. ad. 1652*  
*Myers (Ethel Witkov),*  
*B. 78, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436*  
*Naihouse (Ethel Cahan),*  
*B. 52, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*  
*Perks (Camille),*  
*B. 94, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436*  
*Sager (Mary Lipsin),*  
*B. 119, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437*  
*Sauro (Filomena Greco),*  
*B. 67, div. 1re l. 1264; 2e l. 1464, com. 3e l. ad. 1652*

**Bercovitch (Peter)—Fin**

Schwartz (Rachel Ruth Levenstein),  
B. 80, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.*  
*3e l. ad.* 2436

Shepherd (Lilias Augusta),  
B. 115, *div. 1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com.*  
*3e l. ad.* 2437

Simak (Gertie Schwartz),  
B. 84, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e*  
*l. ad.* 2436

Smilovitch (Annie Block),  
B. 106, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.*  
*3e l. ad.* 2437

**Bertrand (Elie-Oscar), Prescott (Ont.):**  
Agriculture, c. 1208

**Bertrand (Ernest), Laurier (P.Q.):**

Blé,  
Commission canadienne,  
M. nécessités par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks existants et  
la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c le boisseau,  
B. 118; *2e l.* 2352

Chemins de fer, canaux et télégraphes,  
*Com. 1er r. dép. ad.* 1615

**Besognes:**

V. Garde, *etc.*

**Besoins de guerre:**

V. Relevé des industries

**Bestiaux:**

Prix, q. 1333

V. Blé, *etc.*

**Beurre, fromage et œufs:**

Importations, q. 754

**Bibliothèque du Parlement:**

Administration, c. 2659

*Com. permanent,*

Composition, 624, 751

**Biens:**

V. Dufferin Shipbuilding, *etc.*; Indemnités; Manœuvres subversives

**Billets:**

V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*

**Bills, lois, projets de loi:**

Nos

1. Serments d'office: M. King
2. Service naval: M. Rogers
3. Pensions de la milice: M. Rogers
4. Ministère de la Défense nationale: M. Rogers
5. Corps d'aviation royal canadien: M. Rogers
6. Preuve en Canada: M. Lapointe
7. Grains: M. MacKinnon

**Bills, lois, projets de loi—Suite**

8. Nomination des vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada: M. Howe
9. Beauharnois Power Co.: M. Howe
10. Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver: M. Howe
11. Yukon: M. Crerar
12. Territoire du Nord-Ouest: M. Crerar
13. Industrie laitière: M. Gardiner
14. Transports: M. Howe
15. Défense nationale: M. King
16. Elections fédérales: M. LaCroix (Québec-Montmorency)
17. Code criminel: M. LaCroix (Québec-Montmorency)
18. Crédits de guerre: M. Ralston
19. Semences: M. Gardiner
20. Vente coopérative du blé: M. Gardiner
21. Subsides n° 1: M. Ralston
22. Emprunt: M. Ralston
23. Lignes aériennes Trans-Canada: M. Howe
24. Vente coopérative des produits agricoles: M. Gardiner
25. Arrangement entre cultivateurs et créanciers: M. Ralston
26. Alberta Provincial Bank: M. Blackmore
27. Revenu national: M. Ilsley
28. Pension du service civil: M. Ilsley
29. Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa: M. Cardin
30. Pénitenciers: M. Lapointe (Québec-Est)
31. Etablissement de soldats: M. Crerar
32. Pool Insurance: M. McNiven
33. Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.: M. Gingues
34. Ottawa Electric and Ottawa Gas Co.: M. McIlraith
35. Detroit and Windsor Subway Co.: M. Martin
36. Kidd (Elizabeth Pauline Tingley): M. Hazen
37. Rowat (Nancy Patricia Lytle): M. Hill
38. Mayhew (Henry Carl): M. McIlraith
39. Stinson (Laura Lucrezia Green): M. McIlraith
40. Simpson (Irene Nellie Kon): M. Hill
41. Ministère des Munitions et Approvisionnements: M. Howe
42. Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, 1940: M. McLarty
43. Mobilisation des ressources nationales, 1940: M. King
44. Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.: M. Abbott
45. Aspell, (Elma Jane Harris): M. Hazen
46. Bonet (Edith Leanora Holland): M. Bercovitch

**Bills, lois, projets de loi—Suite**

47. Baker (Dorothy Lavinia Worsley): M. Casselman (Grenville-Dundas)
48. Bélanger (Eugène): M. McIlraith
49. Cohen (Rebecca): M. McIlraith
50. Saguenay Terminals Ltd.: M. Abbott
51. Quebec and Montmorency Railway Co.: M. Abbott
52. Naihuse (Ethel Cahen): M. Bercovitch
53. Fumerton (John Roy): M. Bercovitch
54. Tardif (Paul-Edouard): M. Bercovitch
55. Morris (Pearl Aizanman): M. Bercovitch
56. Goldberg (Molly Goldfarb): M. Tomlinson
57. Beech (Muriel Agnes Martin): M. Hazen
58. Roller (Alfred Reinhold): M. McIlraith
59. Spilberg (Sarah Kerzner): M. Factor
60. Andrique (Christina Smith Dunlop): M. Edwards
61. Shepherd (Anna): M. Abbott
62. Sœurs Servantes de Marie-Immaculée: M. Lapointe (Lotbinière)
63. Sickinger (Margaret Somerville): M. Hill
64. Moreau (Romain-Cléophas): M. Macdonald (Brantford)
65. Martin (Dorothy Florence Donn): M. Graydon
66. Pott (Phoebe Doris Edge): M. Graydon
67. Sauro (Filomena Grego): M. Bercovitch
68. Morrissey (Kathleen Mae Stephens): M. Macdonald (Brantford)
69. MacDermid (Dorothea Frances Poyser): M. Macdonald (Brantford)
70. Dodge (Sheila Alice Dolly Young): M. Factor
71. Russell (Margaret Louise MacDonald): M. Hill
72. Holt (Edward James): M. Factor
73. Trahison: M. Lapointe (Québec-Est)
74. Ministère de la Défense nationale: M. King
75. Ministère des Services nationaux de guerre, 1940: M. King
76. Logush (Peter): M. Factor
77. Goldberg (Goldie Wolfe): M. Factor
78. Myers (Ethel Witkov): M. Bercovitch
79. Constantine (Tilly Fishman): M. Factor
80. Schwartz (Rachel Ruth Levenstein): M. Bercovitch
81. Townsend (Eleanor Mabel Campbell): M. Abbott
82. Bacon (Isabel Margaret Gill): M. McIlraith
83. Fiorilli (Michele): M. Factor
84. Simak (Gertie Schwartz): M. Bercovitch

**Bills, lois, projets de loi—Suite**

85. Picard (Geneva Clementine Hurley): M. Macdonald (Brantford)
86. Gaudry (René): M. Hazen
87. Copelovitch (Fanny Costom): M. Hazen
88. Dickie (William Gerald): M. Bercovitch
89. Amélioration du fromage et des fromageries: M. Gardiner
90. Traitements: M. Ilsley
91. Bruneau (Agnes Dorothy Smith): M. Hazen
92. Pitt (John Eric): M. Factor
93. Kerbey (Dennis Calvert): M. McIlraith
94. Perks (Camille): M. Bercovitch
95. Rowell (Maria-Cécilia-Patricia Gatién): M. Tomlinson
96. Lewis (Lemuel Athelton): M. Homuth
97. Sauvageau (Joseph-Philias-Hector): M. Hill
98. Assurance-chômage, 1940: M. McLarty
99. Dettes à la Couronne: M. Ilsley
100. Accise, 1934: M. Ilsley
101. Tarif des douanes: M. Ilsley
102. Impôt de guerre sur le revenu: M. Ilsley
103. Loi spéciale des revenus de guerre: M. Ilsley
104. Taxation des surplus de bénéfices, 1940: M. Ilsley
105. Hughes (John Bernard): M. Bercovitch
106. Smilovitch (Annie Block): M. Bercovitch
107. Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel): M. Abbott
108. Brown (Albert Lennox): M. Bercovitch
109. Findlay (Talitha Emily): M. Graydon
110. Boucher (Joseph-Armand-Odilón): M. Factor
111. Schwartz (Doris Bertha): M. Cleaver
112. Gendarmerie à cheval du Canada (Royale): M. Cardin
113. Assistance à l'agriculture des Prairies, 1940: M. Gardiner
114. Commission du tarif: M. Ilsley
115. Harris (Ellias Augusta Shepherd): M. Bercovitch
116. Hughes (Forest Wentworth): M. Factor
117. Corley (Margaret Florence Stewart): M. Casselman (Grenville-Dundas)
118. Commission canadienne du blé, 1935: M. MacKinnon (Edmonton-Ouest)
119. Sagermacher (Moora Lipsin): M. Bercovitch
120. Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1940: M. Ilsley
121. Gordon (Robert Tester): M. Hazen

**Bills, lois, projets de loi—Suite**

122. Subsidés n° 2, 1940: M. Ilsley  
 123. Indemnités (Défense), 1940: M. Cardin  
 124. Subsidés n° 3, 1940: M. Ilsley  
 Accise, m. 100; *1re l.* 1787; *2e l. com.* *3e l. ad.* 1866; *am. du Sénat, ad.* 2197, *s.r.* 2687  
 Alberta Provincial Bank,  
 Constitution en corporation, 26; *1re l.* 448; *2e l.* 1308, 1466  
 Andrique (Christina Smith Dunlop), 60, *div.* *1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2688  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers, Propositions de compromis, *etc.*, au Manitoba, m. 25; 67, *com.* 444; *1re l.* 448; *2e l.* 468, *com.* 469; *3e l. ad.* 483, *am. rejeté du Sénat, 1867, 2197, 2314*  
 Aspell (Elma Jane Harris), 45, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652 *s.r.* 2687  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de révision m. 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l.* 2033, *com.* 2034, 2215, 2221; *3e l. ad.* 2247, *am. du Sénat, ad.* 2525, *s.r.* 2687  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le miasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces, 42; 82; *com.* 434, 519, 558, 575, 630, 697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.* 893, *com.* 894, 1006, 1013, 1110, *3e l.* 1163, *ad.* 1168, *s.r.* 1645  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement, 98; 1655, 1698 *com.* 1725; *1re l.* 1726; *2e l.* 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.* 2150, *ad.* 2152, *am. du Sénat, ad.* 2395, *s.r.* 2687  
 Bacon (Isabel Margaret Gill), 82, *div.* *1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688  
 Baker (Dorothy Lavinia Worsley), 47, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687  
 Beauharnois Power Co.,  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde, 9; *1re l.* 18; *2e l.* 410, *com.* 417; *3e l.* 457, *am.* 460, *vote* 466, *ad.* 468, *am. du Sénat, ad.* 1199, *s.r.* 1645  
 Beaupré (Charles-Auguste-Armand-Lionel), 107, *div.* *1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688  
 Beech (Muriel Agnes Martin), 57, *div.* *1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com.* *3e l.* 1652, *s.r.* 2687  
 Bélanger (Eugène), 48, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687

**Bills, lois, projets de loi—Suite**

- Blé,  
 Commission canadienne,  
 M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, m. 118, *com.* 1964, 2004; *1re l.* 2028; *2e l.* 2323, 2409, 2437, *com.* 2434, 2478; *3e l.* 2509, *ad.* 2513, *s.r.* 2687  
 Bonet (Edith Leanora Holland), 46, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687  
 Boucher (Joseph-Armand-Odilon), 110, *div.* *1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688  
 Brown (Albert Lennox), 108, *div.* *1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688  
 Bruneau (Agnes Dorothy Smith), 91, *div.* *1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* *s.r.* 2688  
 Cedars Rapids Manufacturing and Power Co., 44; *1re l.* 1013; *2e l.* 1465, *com.* 1718; *3e l. ad.* 1719, *s.r.* 2687  
 Chemins de fer Nationaux du Canada,  
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.), 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l. ad.* 410, *s.r.* 1011  
 Code criminel,  
 Mesure projetée en vue de mettre les organisations hors la loi, m. 17; *1re l.* 200  
 Cohen (Rebecca), 49, *div.* *1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687  
 Constantine (Tilly Fishman), 79, *div.* *1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688  
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),  
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940, 29; 83; *com.* 484; *1re l.* 486; *2e l. com.* *3e l. ad.* 558, *s.r.* 1012  
 Copelovitch (Fanny Costom), 87, *div.* *1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688  
 Corley (Margaret Florence Stewart), 117, *div.* *1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com.* *3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688  
 Corps d'aviation royal canadien,  
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles, 5; *1re l.* 18; *2e l. com.* 343; *3e l. ad.* 350, *s.r.* 1012

**Bills, lois, projets de loi—Suite**

Créances de la Couronne,

Fonctionnaires demeurant dans les provinces,

Déductions des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.* 99; *1re l.* 1771; *2e l. com.* 1926; *3e l. ad.* 1927, *am.* du Sénat rejetés, 2513, *s.r.* 2688

Crédits de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales, 18; 66, 86; *am.* rejeté, 106, 131, 152, 201, *com.* 214, 229; *1re, 2e l. com.* 252, 299, 327; *3e l. am.* rejeté, 334, *ad.* 337, *s.r.* 353Renvoi à un *com.* opportunité,Renseignements aux députés, *q.* 278*C. provisoires*, 21, *com.* 296; *1re, 2e l. com.* 3e *l. ad.* 297, *s.r.* 353

Défense nationale,

Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes, 15; *1re l.* 85; *2e l. com.* 121; *3e l. ad.* 131, *s.r.* 142

Ministres et sous-ministres,

Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air, 74, *com.* 1458; *1re l.* 1461; *2e l.* 1541, *com.* 1543; *3e l. ad.* 1557, *s.r.* 1645Detroit and Windsor Subway Co., 35; *1re l.* 828; *2e l.* 1465, *com.* 3e *l. ad.* 1721, *s.r.* 2687Dickie (William Gerald), 88, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688*Div. b.* d'intérêt privé, *2e l. com.* 3e *l.* 1652Dodge (Sheila Alice Dolly Young), 70, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2688

Elections fédérales,

Inaptitude des membres des partis communiste et nazi à se porter candidats, 16; *1re l.* 199

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales, 22; 66; *com.* 297, 351, 358; *1re l.* 403; *2e l. com.* 406; *3e l. ad.* 409, *s.r.* 1011

Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.),

Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940; 29; 83, *com.* 484; *1re l.* 486; *2e l. com.* 3e *l. ad.* 558, *s.r.* 1012**Bills, lois, projets de loi—Suite**

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol. *m.* 31; 83, 537; *1re l.* 540; *2e l. com.* 1930; *3e l. ad.* 1932Fermurton (John Roy), 53, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2687

Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),

Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes, 120; 1975 *com.* 2199; *1re, 2e l. com.* 2213; *3e l. ad.* 2250, *s.r.* 2687Findlay (Talitha Emily), 109, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2688Fiorilli (Michele), 83, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688Gaudry (René), 86, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.* 112; 1618; *com.* 1928; *1re l.* 1930; *2e l. com.* 2028; *3e l. ad.* 2033, *am.* du Sénat, *ad.* 2319, *s.r.* 2687Goldberg (Goldie Wolfe), 77, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2436, *s.r.* 2688Goldberg (Molly Goldfarb), 56, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2687Gordon (Robert Tester), 121, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2687

Grains du Canada,

Rectifications apportées au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.* 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286; *3e l. ad.* 287, *s.r.* 1011Holt (Edward James), 72, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com.* 3e *l. ad.* 1652, *s.r.* 2688Hughes (Forest Wentworth), 116, *div. 1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2688Hughes (John Bernard), 105, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.* 3e *l. ad.* 2437, *s.r.* 2688Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* 102; *1re l.* 1787; *2e l.* 1871, *com.* 1872; *3e l. ad.* 1893, *s.r.* 2687

Indemnités,

Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Paiement, 123; 2107, 2320, *com.* 2322; *1re l.* 2323; *2e l. com.* 2395 *3e l. ad.* 2408, *s.r.* 2687

- Bills, lois, projets de loi—Suite**
- Industrie laitière,  
Dispositions régissant le poids des paquets,  
*m.* 13; *1re l.* 19; *2e l. com. 3e l. ad.* 286,  
*s.r.* 1011
- Fromageries et salles frigorifiques, etc.,  
Agrandissement et installation,  
Subventions, *m.* 89; *1re l.* 1616; *2e l.*  
*com.* 1774; *3e l.* 1867 *ad.* 1896, *s.r.*  
2687
- Kidd (Elizabeth Pauline Tingley), 36, *div.*  
*1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651,  
*s.r.* 2687
- Kirby (Dennis Calvert), 93, *div. 1re l.* 1696;  
*2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Lewis (Lemuel Athelton), 96, *div. 1re l.*  
1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s.r.*  
2688
- Lignes aériennes Trans-Canada,  
Prorogation d'une année de la période  
initiale prévue par ladite loi, *m.* 23; 67,  
*com.* 433; *1re l.* 434; *2e l. com.* 503;  
*3e l. ad.* 509, *s.r.* 1012
- Logush (Peter), 76, *div. 1re l.* 1616; *2e l.*  
2220, *com.* 2434; *3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*  
103; *1re l.* 1787; *2e l. com.* 1896; *3e*  
*l. ad.* 1909, *am. du Sénat, ad.* 2197 *s. r.*  
2687
- MacDermid (Dorothea Frances Poyser), 69,  
*div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*  
*ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Martin (Dorothy Florence Donn), 65, *div.*  
*1re l.* 1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.*  
1652, *s. r.* 2688
- Mayhew (Henry Carl), 38, *div. 1re l.* 828;  
*2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687
- Ministère de la Défense nationale,  
Gouverneur en conseil sera autorisé à  
établir des règlements relatifs aux suc-  
cessions militaires (Le), *m.* 4; *1re l.* 18;  
*2e l. com.* 350; *3e l. ad.* 351, *s.r.* 1012
- Moreau (Romain-Cléophas), 64 *div. 1re l.*  
1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*  
2688
- Morris (Pearl Aizanman), 55, *div. 1re l.*  
1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*  
2687
- Morrissey (Kathleen Irene Mae Stephens),  
68, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*  
*ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Munitions et Approvisionnements,  
Clarification des attributions du ministre  
et augmentation de ses pouvoirs, etc.,  
*m.* 41; 731, *com.* 806; *1re l.* 819; *2e l.*  
*com.* 855; *3e l.* 891, *ad.* 893, *am. du*  
*Sénat, ad.* 1773, *s.r.* 2687
- Myers (Ethel Witcov), 78, *div. 1re l.* 1616;  
*2e l.* 2220, *com. 3 l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Bills, lois, projets de loi—Suite**
- Naihouse (Ethel Cahan), 52, *div. 1re l.*  
1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*  
2687
- Nomination de vérificateurs pour les che-  
mins de fer Nationaux du Canada,  
Touche et cie (George A.), 8; *1re l.* 18;  
*2e l. com. 3e l. ad.* 403, *s.r.* 1011
- Ottawa Electric Co., et Ottawa Gas Co.,  
34; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.*  
1654, *s. r.* 2687
- Pénitenciers,  
Translation de détenus du Yukon et des  
Territoires du Nord-Ouest dans les pri-  
sons ou pénitenciers provinciaux, 30;  
83, *com.* 502; *1re l.* 503; *2e l. com.*  
1927; *3e l. ad.* 1973, *s. r.* 2687
- Pension du service civil,  
Mesure rendant valide le décret du con-  
seil du 11 août 1939, 28; 83, *com.* 483;  
*1re l.* 484; *2e l. com.* 519, 552; *3e l. ad.*  
575, *am. du Sénat, ad.* 1774, *s.r.* 2687
- Pensions de la milice,  
Officiers navals des forces permanentes du  
Canada bénéficieront de la moitié du  
temps passé dans les forces non perma-  
nentes (Les), *m.* 3; *1re l.* 17; *2e l. com.*  
*3e l. ad.* 343, *am. du Sénat, ad.* 853, *s.r.*  
1012
- Perks (Camille), 94, *div. 1re l.* 1696; *2e l.*  
2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Picard (Geneva Clementine Hurley), 85,  
*div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.*  
2436, *s. r.* 2688
- Pitt (John Eric), 92, *div. 1re l.* 1696; *2e l.*  
2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Pool Insurance,  
Constitution en corporation, 32; *1re l.* 828;  
*2e l.* 1464, *com.* 1849; *3e l. ad.* 1864,  
*s.r.* 2687
- Pott (Phoebe Doris Ege), 66, *div. 1re l.*  
1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.*  
2688
- Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre, *m.*  
43; 888, *com. 1re l.* 889; *2e l.* 894, *am.*  
900, *vote,* 915, *com.* 932, 941, *am. vote,*  
952, 966, *am.* 988; *3e l. ad.* 1005, *s. r.*  
1011
- Preuve en Canada,  
Affidavits admissibles en remplacement de  
preuves verbales dans certaines causes,  
*m.* 6; *1re l.* 18; *2e l. com.* 501; *3e l. ad.*  
502, *s. r.* 1012
- Produits agricoles,  
Mesure visant des conventions avec les  
associations coopératives et les établis-  
sements de transformation, *m.* 24; 228,  
*com.* 437; *1re l.* 444; *2e l. com.* 819;

- Bills, lois, projets de loi—Suite**  
*3e l. ad.* 833 *am. du Sénat, ad.* 1168, *s.r.* 1645
- Quebec and Montmorency Railway Co., 51; *1re l.* 1039
- Revenu national,  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil, *Annulation, m.* 27; *1re l.* 448; *2e l. com.* 509; *3e l. ad.* 519, *s.r.* 1012
- Roller (Alfred Reinhold), 58, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1443, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Rowat (Nancy Patricia Lytle), 37, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687
- Rowell (Maria-Cécilia-Patricia Gatien), 95, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2337, *s. r.* 2688
- Russell (Margaret Louis MacDonald), 71, *div.* *1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Sager (Mary Lipsin), 119, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Saguenay Terminals Ltd., 50; *1re l.* 1039; *2e l.* 1465; *com. 3e l. ad.* 1919, *s. r.* 2687
- Sauro (Filomena Greco), 67, *div. 1re l.* 1264; *2 l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Sauvageau (Joseph-Philias-Hector), 97 *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Schwartz (Doris Bertha), 111, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Schwartz (Rachel Ruth Levenstein), 80, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Semences, 1937,  
 Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.* 19; 83, *com. 1re l.* 287; *2e l. com.* 436; *3e l. ad.* 437, *s.r.* 1011
- Serments d'office,  
 Prestation, 1; *1re l.* 2 (*6e s. 18e lég.*); 6
- Service naval,  
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.* 2; *1re l.* 17; *2e l.* 337, *com.* 338; *3e l. ad.* 343, *am. du Sénat, ad.* 1773, *s.r.* 2687
- Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministre chargé de l'inscription nationale, *etc.*, 75; 1491, 1540, *com. 1re l.* 1541; *2e l.* 1621, *com.* 1637; *3e l. ad.* 1644, *s.r.* 1645
- Shepherd (Anna), 61, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Sherpherd (Lilias Augusta Harris), 115, *div. 1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Bills, lois, projets de loi—Suite**  
 Sickinger (Margaret Somerville), 63, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Simak (Gertie Schwartz), 84, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Simpson (Irene Nellie Kon), 40, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Smilovitch (Annie Block), 106, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Sœurs servantes de Marie-Immaculée,  
 Constitution en corporation, 62; *1re l.* 1264; *2e l.* 1465, *com.* 1918; *3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687
- Spilberg (Sarah Kerzner), 59, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,  
 Constitution en corporation, 33; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* 1719; *3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687
- Stinson (Laura Lucrezia Green), 39, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687
- Subsides n° 2, 1940; 122, *com.* *1re 2e l. com.* *3e l. ad.* 2248, *s. r.* 2688
- Subsides n° 3, 1940; 124, *com. 1re, 2e l. com.* *3e l. ad.* 2683, *s. r.* 2688
- Tardif (Paul-Edouard), 54, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s. r.* 2687
- Tarif,  
 Commission,  
 Traitement et pension de retraite du président, *m.* 114; 1969, *com.* 1970; *1re l.* 1973; *2 l. com.* 2003; *3e l. ad.* 2004, *s. r.* 2687
- Tarif des douanes, *m.* 101; *1re l.* 1787; *2e l. com. 3e l. ad.* 1871, *s. r.* 2687
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de), 104; *1re l.* 1787; *2e l. com.* 1909, *3e l. ad.* 1974, *s. r.* 2687
- Territoires du Nord-Ouest,  
 Juridiction des tribunaux provinciaux,  
 Entretien des aliénés, *m.* 12; *1re l.* 19; *2e l. com.* 283; *3e l. ad.* 337, *am. du Sénat, ad.* 1670, *s.r.* 2687
- Townsend (Eleanor Mabel Campbell), 81, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Trahisson,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi, 73; *1re l.* 1458; *2e l.* 1977, *com.* 1998; *3e l. ad.* 2003, *s. r.* 2687
- Traitements,  
 M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre, 90, *com.* 1616; *1re l.* 1617; *2e l. com. 3e l. ad.* 1618, *s. r.* 2687

- Bills, lois, projets de loi—Fin**
- Transports,  
Réglementation du transport par air, par route, par eau et par chemin de fer, *m.* 14; *1re l.* 19,  
Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.), 10; *1re l.* 26; *2e l. com.* 403, 409 *3e l. ad.* 410, *s. r.* 1011  
Vente coopérative du blé, 1939,  
Calcul du versement initial,  
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.* 20; 84, *com.* 287; *1re l.* 295; *2e l. com.* 486, *am. 3e l. ad.* 493, *am. du Sénat,* 853, *ad.* 855, *s. r.* 1012
- Yukon (Loi du),  
Validation de la taxe sur les fourrures, *m.* 11; *1re l.* 19; *2e l. com.* 281; *3e l. ad.* 434, *am. du Sénat,* 1669, *s. r.* 2687
- V. Arrangement, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.; Assurance-chômage; Banque et commerce; Bata Shoe Co.; Bills d'intérêt privé; Blé; Chambre des communes, Travaux; Church (Thomas Langton); Crédits de guerre; Crédits provisoires; Cultivateurs et créanciers; Etrangers aux Etats-Unis; Exemplaires, etc.; Financement, etc.; Finances provisoires; Impôt de guerre sur le revenu; Inscription nationale; Lignes aériennes, etc.; Logement; Loi des Etats-Unis sur les visas; Loi de finances provisoires; Loi nationale sur le logement; Mesures de guerre; Mobilisation; Mobilisation des ressources nationales; Pensions de vieillesse; Pouvoirs d'urgence; Rétablissement agricole, etc.; Sanction royale; Taxation sur les surplus de bénéfices; Transports; Yukon
- Bills d'intérêt privé:**  
*Com. 1er et 2e r. dép.* 1564; *3e r. dép.* 2315  
*Com. permanent,*  
Composition, 622  
*Div. 2e l.* 1558; *3e l.* 1761  
V. Chambre des communes, Travaux
- Birch-Hill (Sask.):**  
Maître de poste, *d.* 1040
- Birmanie (Route de):**  
Fermeture,  
Renseignements fournis au Canada,  
Déclaration de lord Halifax, *q.* 1819  
Interdiction d'expédier du matériel de guerre au Japon, *q.* 1865
- Bisons:**  
V. Parc, etc.; Wainwright (Alta)
- Black (George), Yukon:**  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif,*  
Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2e l. com.* 2110  
Corps d'aviation royal canadien,  
Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,  
Acceptation, *q.* 1337  
Défense nationale, *c.* 2307  
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 781  
Mennonites et doukhobors,  
Privilèges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q.* 2392  
Passeports et visas,  
Emission des passeports,  
Plus grande hâte,  
Manières de procéder, *q.* 2525  
Entrée des Américains au Canada,  
Situation, *q.* 1198  
Pensions et Santé nationale, *c.* 1679  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
*B. 43; 2e l. am.* 903  
Société des Nations, *q.* 2316  
Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1598  
Territoire du Nord-Ouest,  
Juridiction des tribunaux provinciaux,  
Entretien des aliénés, *m.*  
*B. 12; 2e l. com.* 285  
Wainwright (Alta),  
Parc national,  
Destruction de bisons, d'élans, d'originaux et de chevreuils, *d.* de renseignements, *q.* 1040  
Yukon (Loi du),  
Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*  
*B. 11; 2e l. com.* 281, 434  
Yukon (Territoire du),  
Poursuite contre un chiropracteur,  
*D.* 120  
*Q.* 550
- Black (Percy Chapman), Cumberland (N.-E.):**  
Agriculture, *c.* 1177, 1208, 1788  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),



- Black** (Percy Chapman)—*Suite*  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba, *m.*  
*B. 25; 2e l. com. 470*  
 Assistance-chômage,  
 Moyen pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B. 42, com. 591; 2e l. com. 1116*  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B. 113; 2e l. com. 2034*  
 Crédits de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B. 18, com. 251; 2e l. com. 254*  
 Défense nationale, *c. 2310*  
 Formation de la jeunesse,  
 Fabrication et réparation des aéronefs, *d.*  
 1335  
 Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, *qd. 226*  
 Gendarmerie à cheval du Canada (La  
 Royale),  
 Indemnités aux constables blessés par ac-  
 cident,  
 Statut des constables retraités qui peu-  
 vent être embauchés en cas d'ur-  
 gence, *m.*  
*B. 112; 2e l. com. 2029*  
 Pugwash (N.-E.),  
 Prétendue fermeture du bureau, *q. 1041*  
 Highland, Cap-Breton (N.-E.),  
 Parc national, *d. 832*  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prolongation d'une année de la période  
 initiale prévue par la loi, *m.*  
*B. 23; 2e l. com. 505*  
 Liverpool (N.-E.),  
 Drague de l'Etat, *q. 830*  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Inverness et Trenton (N.-E.),  
 Différends ouvriers, *q. 1866*  
 New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),  
 Entreprise de distribution du courrier, *q.*  
 1847  
 Pensions et Santé nationale, *c. 647*  
 Placement et assurances sociales,  
 Commission, *d. 1463*  
 Plan d'entraînement aérien du common-  
 wealth, *qd. 226*  
 Port Greville (N.-E.),  
 Brise-lames, *d. 730*  
 Provinces maritimes,  
 Foire d'hiver, *qd. 831*  
 Pugwash (N.-E.),  
 Port, *q. 830*
- Black** (Percy Chapman)—*Fin*  
 Queens-Lunenburg (N.-E.),  
 Contrats de dragage, *q. 935*  
 Scobey (Robert), *d. 833*  
 Tuberculisation,  
 Epreuves, *q. 2104*
- Blackmore** (John Horne), Lethbridge (Alta):  
 Agriculture, *c. 496, 1207, 2585*  
 Alberta Provincial Bank,  
 Constitution en corporation,  
*B. 26; 1re l. 448; 2e l. 1308*  
 Anniversaire de la naissance du Roi,  
*Rés. exprimant à Sa Majesté notre indé-*  
*fectible et affectueuse loyauté, 751*  
 Arrangement entre cultivateurs et créan-  
 ciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba, *m.*  
*B. 25; 2e l. 469, com. 474*  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
 rasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance financière aux provinces,  
*B. 42, com. 844; 2e l. com. 1022*  
 Assurance-chômage,  
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
*m.*  
 Assurance de l'établissement d'un sys-  
 tème uniforme et obligatoire, 1149  
 Beauharnois Power Co.,  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
 supplémentaires à la seconde,  
*B. 9; 3e l. 463*
- Blé,**  
 Commission canadienne,  
*M. nécessités par la perte du marché*  
*d'outre-mer, par les stocks existants*  
*et la manutention de la récolte de*  
*1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B. 118; 2e l. com. 2471, 2494*  
 Prix minimums,  
*Q. d'intérêt public,*  
 Interpellation, 1224
- Budget,**  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg. 1274, 1354, 1397*
- Chambre des communes,**  
 Travaux,  
 Priorité des mesures du gouvernement,  
 Occasion d'étudier le *b.* relatif à la  
 Banque provinciale de l'Alberta, *q.*  
 500
- C. de guerre,**  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B. 18, 106; 2e l. com. 327*

**Blackmore** (John Horne)—*Suite*

- Défense nationale, *c.* 2265  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 775.  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 56  
 Citations,  
 Ezéchiel, 58  
 King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), 57, 58  
 Searle (Bulletin), 59, 60  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B.* 22, *com.* 362  
 Essence,  
 Importations des Etats-Unis, *q.* 721  
 Essence et huile brute,  
 Importations, *qd.* 832  
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux (Loi de),  
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
*B.* 120, *com.* 2213  
 Finances, *c.* 2682  
 Formation de la jeunesse,  
 Plan à Medicine-Hat (Alta), 572  
 Guerre européenne,  
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 671  
*H. N. C. S. Fraser,*  
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1264  
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,  
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 885  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés.* budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1484  
 Mines et Ressources, *c.* 2636  
 Ministère (Le),  
 Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1571  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1455

**Blackmore** (John Horne)—*Fin*

- Munitions et Approvisionnements, *q.*  
 Camions et autos,  
 Location, *q.* 546  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.* *m.*  
*B.* 41; *2e l. com.* 864  
 Orateur de la Chambre,  
 Election, 3  
 Pétrole,  
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.* 1193  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l.* 896, *com.* 957, 966  
 Premier ministre,  
 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,  
 Félicitations, *q.* 2686  
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),  
 Mort du ministre de la Défense nationale dans un accident d'aviation,  
 Eloge, 669  
 Territoires du Nord-Ouest,  
 Juridiction des tribunaux provinciaux,  
 Entretien des aliénés, *m.*  
*B.* 12; *2e l. com.* 285  
 Travail, *c.* 2667  
 Travaux de la Chambre,  
 Priorité des mesures du gouvernement,  
 Occasion d'étudier le *b.* relatif à la Banque provinciale de l'Alberta, *q.* 500  
 Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 74  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul de versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*  
*B.* 20, *am.* du Sénat, 854  
**Blair** (John Knox), Wellington-Nord (Ont.):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 839  
**Blé:**  
*Com.* consultatif et politique concernant la vente de la récolte de 1940, *q.* 1468  
*D.* au sujet de la nomination, *q.* 1335  
 Personnel, *q.* 1491  
 Commission canadienne,  
 Bourse des grains de Winnipeg (Man.) sera ouverte jusqu'au 1er juillet,  
 Ventes de blé au gouvernement britannique, *q.* 453

**Blé—Fin**

- Com. consultatif, q. 224*  
 Continuation du fonctionnement de la Bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, *q. 500*  
*M. de la loi, q. 1619, 1866*  
*M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,*  
*Païement initial de 70c le boisseau, m. B. 118, com. 1964, 2004; 1re l. 2028; 2e l. 2323, 2409, com. 2437, 2478; 3e l. 2509, ad. 2513, s.r. 2687*  
*R. annuel,*  
*R. comptables hebdomadaires, dép. q. 404*  
 Don censé avoir été offert au gouvernement britannique, *q. 1848*  
 Entreposé au Canada pour le compte du gouvernement britannique, *q. 1848*  
 Impôt de transformation,  
 Hausse probable des prix de la farine et du pain, *r. q. 2178, 2526*  
 Organisation de la vente,  
*Com. d'importation de céréales,*  
*Com. consultatif de la commission du blé, q. 717*  
 Paiement initial sur la récolte de 1939-1940, *q. 1619*  
 Prix minimums,  
*Q. d'intérêt public,*  
*Interpellation, 1222*  
 Soumissions de Grande-Bretagne, *q. 1848*  
 Statistiques, *q. 1537*  
 Taux de transformation,  
 Augmentation probable du prix de la farine et du pain, *q. 2178*  
 Ventes au gouvernement britannique, *q. 1848*  
 Versements provisoires sur la récolte de blé de 1939, *q. 1163*  
 V. **Cultivateurs, etc.; Manion** (L'hon. Robert James), *Dissolution, etc.; Marché, etc.; Royaume-Uni, etc.; Terres, etc.; Vente coopérative, etc.*

**Blé et bestiaux:**

- Expédiés par la voie de la baie d'Hudson, *q. 450.*

**Blés du Canada** (Loi de la commission des):

- M. paiement provisoire, q. 725*

**Blindage:**

- V. **Plaques, etc.**

**Bois:**

- Contrôleur,  
 Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, *q. 940*  
 V. **Boîtes, etc.; Navires, etc.; Pâte, etc.**

**Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay:**

- Ventes, *q. 117*

**Boisseau:**

- V. **Blé**

**Boîtes de bois pour obus:**

- Q. 448*

**Bombardement:**

- V. **Corps d'aviation, etc.**

**Bombardiers:**

- V. **Corps d'aviation, etc.**

**Bonaventure, (P.Q.):**

- Travaux publics, *q. 1648*  
 V. **Côté** (Pierre-Emile); **Poirier** (J.-Alphée);  
**Vacances de sièges**

**Bonet** (Edith Leanora Holland):

- B. 46, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687*

**Bordeaux** (France):

- V. **Guerre européenne**

**Borden** (Le très hon. sir Robert):

- Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 6 (*6e s. 18e lég.*)

**Boucher** (George Russell), Carleton (Ont.):

- Nouveau député,  
 Certificat d'élection, 2689  
 Présentation,  
 MM. Hanson (York-Sunbury) et Harris (Danforth), 2689

**Boucher** (Joseph-Armand-Odilon):

- B. 110, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s.r. 2688*

**Boulevard Perron, Gaspé** (P.Q.):

- Route de tourisme, *q. 2248*

**Bourinot** (Sir John):

- V. **Chambre des communes**

**Bourse des céréales:**

- V. **Blé**

**Bourse des grains:**

- Etablissement de prix pour la récolte de 1940,  
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d. de renseignements, q. 1469*  
 V. **Blé**

**Bovins:**

- V. **Fermes expérimentales**

**Bow-River** (Alta):

- V. **Johnston** (Charles Edward)

- Bradette** (Joseph-Arthur), Cochrane (Ont.):  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
B. 43; 2e l. com. 981
- Brant** (Ont.):  
V. **Wood** (George Ernest)
- Brantford** (Ont.):  
V. **MacDonald** (William Ross)
- Brefs:**  
V. **Emission**, etc.
- Breithaup** (Louis O.), Waterloo-Nord (Ont.):  
Nouveau député,  
Certificat d'élection, 2688  
Présentation,  
MM. King et Howe, 2689
- Bren** (Mitrailleuses):  
V. **Mitrailleuses**, etc.; **Trépieds**, etc.
- Brique:**  
A. 281a, 281b, m. tarifaires, 1069, 1781, 1782
- Brise-lames:**  
V. **Port Greville** (N.-E.)
- British United Press:**  
V. **Radiodiffusion**
- Britnell** (Professeur):  
Citation, 61
- Broadview** (Ont.):  
V. **Church** (Thomas Langton)
- Brochure:**  
V. "**Why We Should**" etc.
- Brockington** (L. W.):  
Annaliste de l'effort de guerre du Canada et  
conseiller auprès du com. de guerre du  
cabinet,  
Fonctions, 1768
- Brooks** (Alfred Johnson), Royal (N.-B.):  
Agriculture, c. 605, 1184, 1207, 1684, 1790  
Arrangement entre cultivateurs et créan-  
ciers (Loi d'),  
Propositions de concordat, etc., dans le  
Manitoba,  
B. 25, com. 445; 2e l. com. 470  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,  
B. 42, com. 530, 594, 630; 2e l. com.  
1026
- Brooks** (Alfred Johnson)—*Suite*  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission  
aidée d'un com. consultatif,  
Disposition relative à un service de pla-  
cement,  
B. 98; 1713  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, dg. 1266  
Corps d'aviation royal canadien,  
Mesures concernant les rapports constitu-  
tionnels et administratifs avec d'autres  
corps et avec les autorités civiles,  
B. 5; 2e l. com. 345  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,  
B. 18; 134, com. 219, 233; 2e l. com. 262,  
319  
Défense nationale,  
Création d'un ministère de l'Air et nomi-  
nation de sous-ministres pour les affai-  
res militaires, navales et aériennes,  
B. 15; 2e l. com. 128  
Ministres et sous-ministres,  
Autres nominations pour les services de  
milice, de la marine et de l'air,  
B. 74; 2e l. com. 1547  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, dg. 33  
Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des  
obligations, d'acheter des titres non  
échus, et de pourvoir à des travaux  
publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
rales,  
B. 22, com. 394  
Enfants anglais,  
Offre d'hospitalité par le Canada pour la  
durée de la guerre, q. 938  
Fermes expérimentales,  
Bovins de race pure,  
Ventes, qd. 1771  
Gendarmerie à cheval du Canada (La  
Royale),  
Indemnités aux constables blessés par acci-  
dent,  
Statut des constables retraités qui peu-  
vent être embauchés en cas d'urgence,  
m.  
B. 112, com. 1928  
Homard,  
Mise sur le marché,  
Emmagasinage centralisé, q. 1224  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
m.  
B. 102; 2e l. com. 1892

- Brooks** (Alfred Johnston)—*Fin*  
 Incident de Vernon (C.-B.),  
 Déclaration du ministre de la Justice, *q.*  
 332  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prolongation d'une année de la période  
 initiale prévue par la loi, *m.*  
*B.* 20; *2e l. com.* 504  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*B.* 103; *2e l. com.* 1900  
 Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement,  
 1452  
 Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,  
 Industrie houillère,  
 Subvention, *q.* 964  
 Outillage des clubs d'aviation,  
 Utilisation pour l'entraînement d'avia-  
 teurs, *qd.* 573  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. am.* 907, *com.* 990  
 Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1992
- Brown** (Albert Lennox):  
*B.* 108, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l.*  
*ad.* 2437, *s.r.* 2688
- Brown** (Walter George), Saskatoon (Sask.):  
 Nouveau député,  
 Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)  
 Présentation,  
 Mlle Macphail et M. Needham, 2 (*6e s.*  
*18e lég.*)  
 Saskatoon (Sask.),  
 Vacance de siège, 8
- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale  
 (Ont.),  
 Armée active du Canada,  
 Examen médical *q.* 143  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 586  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2092, 2121  
 Ateliers de construction mécanique au Ca-  
 nada,  
 Etude, *d.* 452, 548
- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)—*Suite*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 1372  
 Cadets et ex-cadets du Collège militaire  
 royal,  
 Appel sous les drapeaux, *q.* 356  
 Campbell (Wallace R.), *d.* 832, 937  
 Charbon allemand,  
 Importations, *q.* 753  
 Chars d'assaut et mitrailleuses, *q.* 449  
 Congrès de la jeunesse canadienne,  
 Réunion à Montréal (P.Q.), sous la pré-  
 tendue domination des communistes, *q.*  
 1490  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18; 90; *2e l.* 310  
 Davies (Le capitaine Don),  
*Saturday Evening Post,* *q.* 1946  
 Défense nationale, *c.* 2300  
 Ministres et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services de  
 milice, de la marine et de l'air,  
*B.* 74; *2e l. com.* 1656  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
 l'application des règlements de la dé-  
 fense du Canada, 745, 764  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des  
 obligations, d'acheter des titres non  
 échus et de pourvoir à des travaux  
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
 rales,  
*B.* 22, *com.* 380  
 Enfants de Grande-Bretagne,  
 Dispositions en vue de les admettre au  
 Canada, *q.* 1359, 1461  
 Mesures prises pour leur réception au Ca-  
 nada, *q.* 1333  
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la  
 durée de la guerre, *q.* 940  
 Q. 1771  
 Fabrication d'avions à Longueuil (P.Q.), 451  
 Harrison (Col.), *q.* 547  
 Immigration, *q.* 753  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1534  
 Ingénieurs-mécaniciens,  
 Défense nationale (Ministère de la), *q.*  
 356  
 Loi des Etats-Unis sur les visas, *q.* 754  
 Manœuvres subversives,  
 Chefs du mouvement fasciste à Montréal  
 (P.Q.) et à Toronto (Ont.),  
 D. de renseignements, *q.* 280

- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)—*Fin*  
Emissions de la radio allemande destinées à Québec,  
Internement d'Adrien Arcand, *q.* 1284  
Internement des partisans de l'ennemi,  
*Com.* des règlements relatifs à la défense du Canada, *q.* 21  
Récents événements en France, *q.* 121  
McNaughton (Major-général), *q.* 357  
Munitions et Approvisionnements,  
Chars d'assaut, *q.* 546  
Pensions et Santé nationale, *c.* 619  
Plaques de blindage,  
Fabrication,  
Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720  
Prisonniers de guerre allemands et internés, *q.* 1848  
Québec et Lindsay,  
Arsenaux d'Etat, *q.* 964  
*Q.* de privilège, *q.* 550  
Recrues au Canada,  
Renvoi, *qd.* 146  
Réfugiés de guerre, *q.* 225, 330, 450  
*Saturday Evening Post*, *q.* 1975  
Service civil,  
Bureau des examinateurs de la commission, 2106  
Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.),  
*Q.* 545  
*Qd.* 146  
Trahison,  
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1989
- Bruce** (Ont.):  
*V. Tomlinson* (William Rae)
- Bruneau** (Agnes Dorothy Smith):  
*B.* 91, *div. Ire l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* ad. 2436, *s.r.* 2688
- Brunelle** (Hervé-Edgar), Champlain (P.Q.):  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1326
- Budget:**  
Dépenses de 1940-1941; 171  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, 1041  
*A.* Revue des finances du gouvernement, 1073  
*Am.* 1272, vote, 1428  
Appendice au budget, 1940-1941; 1073  
*B.* Revue des conditions économiques pendant l'année financière 1939-1940; 1096  
*Dg.* 1041, 1225, 1265, 1288, 1315  
*MM.*  
Abbott, 1298; Adamson, 1381; Aylesworth, 1423
- Budget—Suite**  
Blackmore, 1274; Bruce, 1372; Brunelle, 1326  
Castleden, 1415; Coldwell *am.* 1269, 1384  
Douglas (Weyburn), 1250  
Fair, 1254; Fleming, 1368  
Gershaw, 1340; Gillis, 1321; Graydon, 1364; Green, 1399  
Hansell, 1425; Hanson (York-Sunbury), 1288; Harris (Danforth), 1225; Hazen, 1281; Hlynka, 1347; Howe, 1391; Homuth, 1409  
Jaques, 1377; Johnston (Bow-River), 1386  
Kuhl, 1421  
MacInnis, 1394; MacKinnon (Edmonton-Ouest), 1249; MacNicol, 1283, 1418; Maybank, 1409; McIvor, 1305  
Nicholson, 1355; Nielsen (Mme), 1301  
O'Neill, 1350  
Perley, 1243  
Quelch, *s.-am.* 1315  
Ralston, *mot.* 1041; Reid, 1265; Ross (Souris), 1258; Roy, 1343  
Senn, 1427; Shaw, 1328  
*M.* tarifaires, 1069, *v.* Sujets respectifs  
*Mot.* principale, 1041, vote, 1429  
Pairs, 1428, 1429, 1430  
*S.-am.* 1320, vote, 1428  
Texte, 1041  
*I.* Examen de la situation économique et financière, 1042  
*II.* Comptes publics, 1939-1940; 1047  
*III.* Prévisions budgétaires pour 1940-1941; 1049;—comparaisons de l'impôt sur le revenu, 1059  
*Rés.* 1063  
Annexe A, 1068, 1073  
Impôt de guerre sur le revenu, 1063  
Taxation sur les surplus de bénéfices, 1065  
Loi spéciale des revenus de guerre, 1066  
Accise, 1068  
Tarif douanier, 1068  
208x, 209b, 210, 281a, 281b, 429, 440; 1069  
440m, 440n, 440o; 1070  
445o; 1071  
445p, 505, 791, 825; 1072  
Annexe B, 1073

**Budget—Suite**

## Appendice,

- A. Comptes de l'Etat, 1939-1940; 1073
- Etat sommaire comparatif des recettes et des dépenses, 1073
- Etat des recettes pour les 5 dernières années financières, 1074
- Etat des dépenses des 5 dernières années financières par principales catégories et par services, 1075, 1076, 1077, 1078
- Etat sommaire des recettes et dépenses, 1078
- Recettes de 1939-1940; 1078
- Dépenses de 1939-1940; 1079
  - Dépenses ordinaires, 1080
  - Dépenses au compte du capital, 1080
  - Dépenses spéciales, 1080
    - Dépenses de guerre, 1080
    - Ministères, 1080, 1081
    - Dépenses de secours, 1081
- Entreprises de l'Etat, 1083
- Chemins de fer Nationaux du Canada, 1083
- Conseil des ports nationaux, 1083
- Canadian National Steamships, 1083
- Lignes aériennes Trans-Canada, 1083
- Banque hypothécaire centrale, 1083
- Résumé, 1083
- Autres charges, 1084
  - Sommaire des dépenses, 1084
  - Pourcentage de la répartition des recettes et des dépenses 1938-1939; 1084
- Répartition centésimale des revenus et des dépenses, 1939-1940; 1085
- Déficit global, 1086
- Prêts et placements, 1086
  - Prêts aux provinces, 1086
  - Prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis par années financières, 1086, 1087
- Chemins de fer Nationaux du Canada, 1087
- Autres prêts et placements, 1087
- Prêts et placements productifs, 1089
  - Lancements d'emprunts, 1089
  - Emprunts, 1939-1940; 1090
  - Dette publique, 1090
- Passif au 31 mars 1940; 1091

**Budget—Suite**

- Actif au 31 mars 1940; 1091, 1092
  - Dette fondée et bons du trésor au 31 mars 1940 et intérêts annuels, 1093
- Passif indirect, 1094
  - Obligations et autres titres obligataires garantis par le Gouvernement du Dominion au 31 mars 1940; 1095
  - Autres dettes garanties, 1095
- B. Examen de l'état économique et financier, 1939-1940; 1096
  - Conditions économiques au Canada, 1096
    - Volume réel des affaires, 1097
    - Indice du volume réel des affaires, 1096
    - Indice mensuel, 1096
    - Agriculture, 1098
    - Valeur brute de la production agricole, 1098
    - Indice général des prix des produits agricoles, 1099
    - Exploitation minière, 1099
      - Valeur de la production minérale, 1099
      - Volume matériel de la production minérale, 1100
    - Embauchage dans l'industrie minière, 1100
    - Exploitation forestière, 1100
    - Produits forestiers, 1100
    - Volume réel de la production forestière, 1101
    - Embauchage dans l'exploitation forestière, 1101
    - Pêcheries, 1101
    - Industrie de transformation, 1101
    - Indices du volume réel des produits manufacturiers, 1102
    - Volume réel de toute la production de l'industrie manufacturière, 1102
    - Embauchage dans l'industrie manufacturière, 1102
    - Bâtiment, 1103
    - Contrats adjugés, 1103
    - Indice mensuel des contrats adjugés, 1103
    - Prêts autorisés en vertu de la loi nationale sur le logement, 1104
    - Prêts autorisés en vertu du plan de réfection des maisons, 1104
    - Chemins de fer, 1104

**Budget—Fin**

- Indice mensuel des chargements de wagon, 1104
- Commerce étranger, 1105
- Embauchage et chômage, 1106
- Indices de l'embauchage, 1106
- Embauchage,—Toutes industries, 1106
- Chômeurs aptes au travail bénéficiant de secours, 1107
- Toutes personnes bénéficiant de secours, 1107
- Salariés sans emploi, 1107
- Prix, 1107, 1108
- Prix de gros, 1108
- Coût de la vie, 1108
- Facteurs d'ordre financier, 1109
- Facteurs financiers, 1110
- Vote, 1429
- M. tarifaire, *v.* Sujets respectifs
- Présentation lundi prochain, *q.* 965
- Supplémentaire des dépenses, 1940-1941; 2408

**Bureau des examinateurs:**

- V.* Service civil

**Bureaux:**

- Location, *qd.* 832

- V.* Gendarmerie à cheval, *etc.*; Défense nationale; Fonds de cantines; Hull (P.Q.); Munitions et Approvisionnements; Passeports et visas; Prêt agricole, *etc.*, Service civil; Sydney, *etc.*

**Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939:**

- Qd.* 226

**Bureaux d'administration:**

- V.* Fonds de cantines

**Bureau de poste:**

- V.* Toronto (Ont.)

**Cabinet (Le):**

- Assermentation du ministre de la Défense nationale,
- Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1406
- Formation d'un gouvernement national, Proposition, *q.* 966
- V.* Brockington (L. W.); Industrie et la guerre; Ministère (Le)

**Cabinet du premier ministre:**

- C.* 2313

**Cadets et ex-cadets du Collège militaire royal:**

- Appel sous les drapeaux, *q.* 356

**Café:**

- Importations, *q.* 449

**Cahan** (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges, (P.Q.):

- Dissolution du Parlement,
- Elections générales,
- Déclaration du premier ministre, 7 (*6e s. 18e lég.*)

**Caisses:**

- V.* Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assurance-chômage; Banques à charte

**Calgary** (Alta):

- V.* Défense nationale; Trans-Canada

**Calgary-Ouest** (Alta):

- V.* Cunningham (Douglas George); Députés; Edwards (Manley Justin)

**Calcul:**

- V.* Vente coopérative du blé

**Calibre .303:**

- V.* Munitions, *etc.*

**"Calling Canada":**

- Annonce publiée dans les journaux sous ce titre, *q.* 1221
- V.* Enfants de Grande-Bretagne

**Camm** (Walter):

- V.* John Inglis Co.

**Campagne politique:**

- V.* King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*

**Campagne en faveur de l'emprunt de guerre et des épargnes de guerre:**

- Ministère (Le),
- Remaniements du cabinet,
- Organisation de guerre du gouvernement, 1437

**Campbell** (Wallace R.):

- D.* 832, 937
- V.* Achats de guerre

**Camp Borden et Trenton** (Ont.):

- Aéroports, *q.* 1191

**Camps de concentration:**

- Frais d'entretien, par détenu, *q.* 1462
- Libérations, *d.* 729

**Camps militaires:**

- V.* Appel de la milice; Bacon, *etc.*

**Camrose** (Alta):

- V.* Marshall (James Alexander)



**Canada:**

V. **Accord commercial; Armée active, etc.; Ateliers de construction, etc.; Avions, etc.; Banque, etc.; Banque et commerce, etc.; Birmanie, etc.; Blé; Brockington (L. W.); Chambre des communes, Travaux; Change étranger; Chars d'assaut; Chemins de fer Nationaux, etc.; Churchill (Le très hon. Winston); Colombie-Britannique; Commerce, etc.; Corps d'aviation, etc.; Défense nationale; D'Egville (Sir Howard); Enfants, etc.; Enfants adoptifs, etc.; Enfants anglais; Enfants de Grande-Bretagne; Enrôlements, etc.; Financement, etc.; Gendarmerie, etc.; Grande-Bretagne, etc.; Guerre européenne; Huile; Immigration, etc.; Industrie et la guerre; Manœuvres subversives; Marine, etc.; Munitions et Approvisionnements; Office du tourisme, etc.; Participation, etc.; Passeports et visas; Pensions de la milice; Pensions de vieillesse; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Preuve, etc.; Prisonniers de guerre; Grains; etc.; Groenland (Le); Guerre européenne; Matériel de guerre, etc.; Nominations de vérificateurs, etc.; Recrues, etc.; Services de la marine, etc.; Subsidés; Terminus, etc.; Traité, etc.**

**Canada et la guerre:**

Message au premier ministre de la Grande-Bretagne renouvelant les assurances d'entière coopération, 67

**Canada-République Dominicaine:**

V. **Accord commercial**

**Canadiennes:**

V. **Femmes, etc.**

**Canadiens:**

V. **Matériel de guerre, etc.; Industrie et la guerre; Munitions et Approvisionnements**

**Canadiens en Angleterre:**

Statut en matière d'enrôlement, q. 550, 574

**Canadiens français:**

V. **Huile; Munitions et Approvisionnements**

**Canadiens français:****Canalisation et chemins de fer:**

Dépenses, qd. 936

**Canaux:**

V. **Chemins de fer, etc.**

**Candidats:**

V. **Elections fédérales**

**Cantines:**

V. **Fonds, etc.; Saskatchewan**

**Cap-Breton (N.-E.):**

Entreprises de guerre, qd. 1463

Mines de charbon,

Empêchement des citoyens italiens et allemands de travailler et fourniture des secours, q. 1163

**Cap-Breton-Sud (N.-E.):**

V. **Gillis (Clarence)**

**Capitaine:**

V. **Davies (Don)**

**Capital humain:**

V. **Service volontaire**

**Carburateurs:**

A. 440o, m. tarifaire, 1070

**Cardiff (Lewis Elston), Huron-Nord (Ont.):**

Défense nationale,

Achat de vivres au ministère, qd. 573

**Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur), ministre des Travaux publics; Richelieu-Verchères (P.Q.):**

Baie-des-Sables (P.Q.),

Quai, q. 1650, d. 1651

Bonaventure (P.Q.),

Travaux publics, q. 1648

Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939, qd. 226

Chambre des communes,

Courants d'air à la Chambre,

Plaintes, q. 1618

Chemin de fer de la Baie d'Hudson, qd. 1890

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),

Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,

B. 29, 83, com. 484; 1re l. 486; 2e l. com. 3e l. ad. 558

C. 1188, 2656, 2659

Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),

Travaux publics, qd. 1975

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, m.

B. 112; com. 1928; 1re l. 1930; 2e l. com. 2028; 3e l. ad. 2033; am. du Sénat, ad. 2319

Ile Partridge (N.-B.),

Entreprises publiques, q. 721

**Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur)—Suite**

- Indemnités,
  - Réquisionnement de certains biens aux fins de guerre,
  - Paiement,
    - B. 123; 2107, 2320, *com.* 2322; *1re l.* 2323; *2e l. com.* 2395; *3e l. ad.* 2408
- Journaux,
  - Publication d'a. prohibés par la censure q. 2527
- Liverpool (N.-E.),
  - Drague de l'Etat, q. 830
- Mineurs sans travail,
  - Situation dans le comté de Cumberland (N.-E.),
    - Commandes du National-Canadien, q. 2038, 2606
- Pénitenciers,
  - Translation des détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans les prisons ou pénitenciers provinciaux,
    - B. 30; *2e l. com.* 1927
- Port Greville (N.-E.),
  - Brise-lames, d. 730
- Pouvoirs extraordinaires,
  - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
    - Mesure,
      - B. 43; *2e l.* 920, *com.* 998
- Prince Henry,
  - Vente du navire, *qd.* 1771
- Pugwash (N.-E.),
  - Port, q. 830
- Queens-Lunenburg (N.-E.),
  - Contrats de dragage, q. 935
- Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),
  - Quai, d. 833
- Scobey (Robert), d. 833
- Soldats en permission,
  - Taux ferroviaires, q. 1847
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
  - B. 104; *2e l. com.* 1909
- Toronto (Ont.),
  - Gare postale, q. 1580
- Trahison,
  - Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
    - B. 73; *2e l. com.* 2000
- Transports, c. 2659
  - Chemins de fer, c. 2660
  - Conseil des ports nationaux, c. spéciaux, 2662
    - Prêts et placements, c. 2663
  - Entreprises de l'Etat, c. 2661
  - Marine, c. 2659
    - Service aérien, c. 2663
- Travaux publics, c. 1188, 2656
  - Administration, c. 1188, 2656
  - Architecte en chef, c. 2656

**Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur)—Fin**

- Edifices publics du ministère,
  - Dépenses, q. 725
- Généralités, c. 2833
- Ingénieur en chef, c. 2658
- Télégraphe, c. 2659
- Tweed (Ont.),
  - Terrains et bâtiments du gouvernement fédéral, q. 720
- V. **Administrateur**, etc.; **Beauharnois Power Co.**; **Chambre des communes**; **Chemins de fer, canaux et télégraphes**; **Chemins de fer et marine marchande**; **Chemins de fer Nationaux du Canada**; **Défense nationale**; **Emprunt de \$750,000,000**; **Entente conclue, etc.**; **Financement, etc.**; **Hull (P.Q.)**; **Justice**; **Lignes aériennes Trans-Canada**; **Navires, etc.**; **Nomination de vérificateurs, etc.**; **Terminus, etc.**; **Train royal**; **Trans-Canada**; **Transports**; **Travaux publics**; **Utilisation en commun, etc.**
- Cariboo (C.-B.)**:
  - V. **Turgeon (James Gray)**; **Wainwright (Alta)**
- Carleton (Ont.)**:
  - Vacance de siège, 8
  - V. **Boucher (George Russell)**
- Cartes**:
  - V. **Inscription nationale**; **Mobilisation des ressources nationales**
- Cartes des femmes**:
  - V. **Inscription nationale**
- Cartier (P.Q.)**:
  - V. **Bercovitch (Peter)**
- Cas**:
  - V. **Défense nationale**; **Gendarmerie, etc.**; **Justice**; **Livraisons, etc.**
- Cas de contravention**:
  - V. **Défense nationale**
- Cas d'urgence**:
  - V. **Gendarmerie, etc.**
- Casernes**:
  - V. **Défense nationale**
- Casgrain (L'hon. Pierre-François)**, secrétaire d'Etat; Charlevoix-Saguenay (P.Q.):
  - Administration, c. 1694
  - Allocations de guerre,
    - Service, *qd.* 2249
  - Assistance à l'agriculture des Prairies,
    - Création, d'un conseil de révision, m.
      - B. 113; *2e l. com.* 2242
  - Associations et sociétés,
    - Mises hors la loi, *qd.* 1771

**Casgrain (L'hon. Pierre-François)—Suite**

- Assurance-chômage,
- Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif, Disposition relative à un service de placement, *B.* 98; *2e l. com.* 2041
- Atlantic Sugar Refineries, *qd.* 2252
- Aubains et internés, Naturalisation depuis 1936, *qd.* 1771
- Bacon des Etats-Unis, Emploi dans les camps militaires, *qd.* 1195
- Bureaux, Location, *qd.* 832
- Camps de concentration, Frais d'entretien, par détenu, *q.* 1462
- Chambre des communes, Service civil (Commission du), Recommandations concernant certains fonctionnaires, Approbation, *R. mot. ad.* 1190
- C.* 1694, 2671
- Défense nationale, Employés au traitement de \$1 par année, *qd.* 547
- Navires en bois, Construction, *qd.* 1849
- Devises étrangères, Conservation, Utilisation des combustibles domestiques, *qd.* 2474
- Dufferin Shipbuilding Co. et Dufferin Paving Co., Séquestration des biens, *q.* 1013
- Essence, Importations des Etats-Unis, *q.* 721
- Femmes canadiennes, Enregistrement, *q.* 726
- Fonds pour des œuvres de guerre, Demandes, *q.* 723
- Ford Motor Co. of Canada, Ltd. *d. qd.* 1334
- Gonthier (Georges), *q.* 1741
- Internés étrangers, Traitement des personnes censées être antinazis, *q.* 2037
- Kingston (Ont.), Edifices privés, Utilisation par l'Etat, *qd.* 1195
- Officiers de liaison, Directeurs des relations extérieures, *doc. dép. q.* 2250
- Presse (La), Publication d'a. prohibés par le censure, *q.* 1619
- Prisonniers de guerre, Indulgence outrée dont on fait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q.* 2606

**Casgrain (L'hon. Pierre-François)—Fin**

- Prisonniers de guerre allemands et internés, *q.* 1848
- Produits agricoles, Mesures visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.* *B.* 24; *2e l. com.* 819
- Publications étrangères, Ecrits subversifs, *q.* 1462, *qd.* 1334
- R.* annuels des ministères, *dép. q.* 725
- Saindoux d'huile végétale, Emploi dans l'armée canadienne, *qd.* 1195
- Saturday Evening Post*, *q.* 1975
- Secrétariat d'Etat, *c.* 1694
- Naturalisation, *c.* 1805, 2845
- Service civil, Commission, *c.* 2671
- Service administratif, Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939, *qd.* 226
- Service civil, Bureau des examinateurs de la commission, 2106
- Shabbits (S. T.), *d.* 1742
- St. Lawrence Sugar Refineries, *qd.* 2106
- Terres à blé, Frais d'estimation du rendement, *q.* 2103
- Toronto (Ont.), Bureau de poste, *q.* 829
- "Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée), Distribution par la poste, *qd.* 755
- V. **Activités subversives; Allocations des personnes, etc.; Bills, etc.; Bills d'intérêt privé; "Calling Canada"; Chambre des communes, Travaux; Davies (Le capitaine Don); Detroit and Windsor Subway Co.; Elections fédérales; Enfants; Enfants adoptifs, etc.; Enfants anglais; Enregistrement national; Etrangers, etc.; Etrangers aux Etats-Unis; Etrangers internés; Exemptions, etc.; Fonctionnaires, etc.; Historien, etc.; Hull (P.Q.); Impressions du Parlement; Inscription nationale; Information publique; Loi des Etats-Unis sur les visas; Manœuvres subversives; Menées subversives; Metropolitan Electric Co., etc.; Moteurs d'avions, etc.; Office du tourisme, etc.; Orateur; Ottawa Electric, etc.; Parlement, Travaux; Passports, etc.; Pension du service civil; Pool Insurance; Réforme juridique, etc.; Réfugiés, etc.; Registre national; Rentes, etc.; Société des Nations; Sœurs servantes, etc.; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.; Secrétariat d'Etat; Serments d'office; Touristes; Vimy (France)**

- Casselman** (Arza Clair), Grenville-Dundas (Ont.):  
 Agriculture, c. 604, 1694  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*  
*B. 25; 2e l. com. 473*  
 Baker (Dorothy Lavinia Worsley),  
*B. 47, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*  
 Corley (Margaret Florence Stewart),  
*B. 117, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 178*  
 Finances, c. 2672  
 Pensions et Santé nationale, c. 1672  
 Plan d'entraînement aérien du commonwealth,  
 Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense nationale pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), q. 453  
 Revenu national,  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,  
 Annulation, *m. B. 27; 2e l. com. 517*
- Casselman** (Frederick Clayton), Edmonton-Est (Alta):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42, com. 841*  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1508*
- Castleden** (George Hugh), Yorkton (Sask.):  
 Agriculture, c. 1135, 1174, 1692, 1789, 2581  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B. 113, com. 1954; 2e l. com. 2246*  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B. 42, com. 786; 2e l. com. 1027, 1114*  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2e l. com. 2080*
- Castleden** (George Hugh)—*Suite*  
 Beauharnois Power Co.,  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
*B. 9; 2e l. com. 423*  
 Bibliothèque du Parlement, c. 2659  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B. 118; com. 2027, 2e l. com. 2499*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1415*  
 Camps de concentration,  
 Libérations, *d. 729*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18, com. 242; 2e l. com. 303*  
 Défense nationale, c. 2298  
 Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B. 112; 2e l. com. 1932*  
 Etrangers internés,  
 Personnes arrivées de Grande-Bretagne,  
 Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, q. 1584  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1517*  
 Justice, c. 2645  
 Libération de gens internés, *d. 451*  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*B. 103; 2e l. com. 1902*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1758, 1776*  
 Mines et Ressources, c. 2641  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., m.*  
*B. 41, com. 819; 2e l. com. 866*  
 Pensions et Santé nationale, c. 654, 2559  
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), *d. 833*  
 Secrétariat d'Etat, c. 1694  
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,  
 Constitution en corporation,  
*B. 33; 2e l. com. 1720*  
 Tarif (Commission du),  
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*  
*B. 114, com. 1973*  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
*B. 104; 2e l. com. 1910*

- Castleden (George Hugh)—Fin**  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1562, 1602  
 Travaux de la Chambre,  
 Sursis à la règle de fermeture à 11 heures,  
 2643  
 Travaux publics, *c.* 2658  
 V. **Chambre des communes**, Travaux
- Catégories d'âges:**  
 V. **Population canadienne**, *etc.*
- Causes:**  
 V. **Preuve en Canada; Service militaire**,  
*etc.*
- Cavalerie motorisée:**  
 V. **Ire division**
- Célébration:**  
 V. **Défense nationale**
- Celona (Joe):**  
 Libération récente du pénitencier de West-  
 minster (C.-B.), *d.* 1538  
 V. **Justice**
- Cedars Rapids Manufacturing and Power  
 Co.:**  
*B.* 44; *Ire l.* 1013; *2e l.* 1465, *com.* 1718; *3e l.*  
*ad.* 1719, *s.r.* 2687
- Cendres:**  
 V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Censeur de la presse:**  
 V. **Inscription nationale**
- Censure:**  
 V. **Journaux; Presse (La); Textes interdits**,  
*etc.*
- \$100,000:**  
 V. **Contrat entre Sa Majesté**, *etc.*
- Centre d'entraînement:**  
 V. **Woodstock** (N.-B.)
- Céréales:**  
 V. **Blé; Marché du blé; Prairies**
- Céréales en entrepôt:**  
 Paiements, *q.* 1461
- Cérémonie:**  
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Certificats d'élection:**  
 V. **Députés**
- Certificats de naissance:**  
 V. **Enfants de Grande-Bretagne**
- Cessation:**  
 V. **Foire rurales; Logement**
- Chambers (Alan), Nanaïmo (C.-B.):**
- Chambers (Alan)—Fin**  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 577  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée par un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2113  
 Projet, *q.* 224  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18; *2e l. com.* 315  
 Myers (Ethel Witkov),  
*B.* 78, *div. 2e l. com.* 2436  
 Règ. de la Chambre,  
 Assistance aux séances des *com.* 2318  
 Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Politique économique,  
*Com.* consultatif, *r. q.* 1584
- Chambly-Rouville (P.Q.):**  
 V. **Dupuis** (Vincent)
- Chambre:**  
 V. **Hansell** (Ernest George)
- Chambre des communes:**  
 Assurance-chômage,  
 Remise, à plus tard, de la *2e l. du b. q.*  
 1772  
 Brown (Walter George), Saskatoon (Sask.),  
 Vacance de siège, 8  
 Cabinet (Le),  
 Assermentation du ministre de la Défense  
 nationale,  
 Durée du débat sur l'exposé budgétaire,  
 Remaniements ministériels, *q.* 1406  
 Carleton (Ont.),  
 Vacance de siège, 8  
 Courants d'air à la Chambre,  
 Plaintes, *q.* 1618  
 Etude de *q.* de procédure et de régie interne,  
 Formation d'un *com.* 76  
 Fauteuil de sir John Bourinot, greffier de  
 1880 à 1903  
 Don, 2689  
 Félicitations à l'hon R. B. Hanson,  
 Désignation comme chef de l'opposition, 4  
 Fonctionnaires surnuméraires depuis long-  
 temps à l'emploi de l'Etat, *r. dép.* 1039  
 Guerre européenne,  
 Effort suprême de la part du Canada, *p.*  
 572

**Chambre des communes—Suite**

- Hyndman (Alonzo Bowen), Carleton (Ont.),  
Vacance de siège, 8  
Leader suppléant,  
Ministre de la Justice, q. 278  
Ministère (Le),  
Proposition du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1564  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1449  
Orateur,  
Election, 1  
Message, 6  
Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, q. 200  
Q. de privilège, *v.* **Questions de privilège**  
Régie interne,  
Commission,  
Composition, 7  
Règ. assistance aux séances des *com.* 2318  
Règ. de la Chambre,  
Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,  
Manière de procéder, q. 1620, 1646  
Règ. qui défend la lecture des discours,  
M. l'Orateur attire l'attention à *l'a.*, 804  
Saskatoon (Sask.),  
Vacance de siège, 8  
Séance,  
Suspension, 5  
Sergent d'armes adjoint,  
Suppléant,  
Nomination, 8  
Service civil,  
Recommandations de la commission concernant certains fonctionnaires,  
Approbation, *r. mot. ad.* 1190  
Touristes et visiteurs,  
Admission aux édifices du Parlement, q. 1945  
Déclaration de l'Orateur, q. 1581  
Travaux, 827, 894, 1644  
Ajournement au 5 novembre, 2471  
Assurance-chômage,  
Remise à plus tard de la *2e l.* du *b.* q. 1772  
Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada, *d.*  
Règ. concernant la mobilisation,  
Autres mesures législatives, 1843  
Défense nationale,  
M. de la loi du ministère,  
Services nationaux de guerre (Ministère des), q. 1589  
Institution d'un *com.* qui étudierait les problèmes de l'après-guerre,  
Retrait de la *mot.* 889

**Chambre des communes—Fin**

- Jour de la fête de la Confédération,  
Congé, q. 1162, 1224  
Libération de gens internés,  
Allusions à une *d.* faite par M. Castle-  
den le 3 juin, q. 548  
M. tendant à continuer la séance après 6  
heures, 2516  
Priorité des mesures du gouvernement,  
Occasion d'étudier le *b.* relatif à la Ban-  
que provinciale de l'Alberta, q. 500  
Priorité des mesures ministérielles sur les  
bills d'intérêt privé,  
Suspension de l'ordre, 1218, 2196  
Priorité des mesures ministérielles à par-  
tir du mercredi 22 mai, 72  
Séances du matin, *m.* 1948  
Séances du mercredi soir, 2107  
Séances du samedi, *m.* 2317  
Suspension du *règ.* de 11 heures, 2374,  
2460, 2599, 2643  
Voies et moyens,  
Services nationaux de guerre (Ministère  
des), q. 1585  
Vacances de sièges, 10  
Brown (Walter George), 8; Euler (l'hon.  
William Daum), 277; Hyndman (Alonzo  
Bowen), 8  
Carleton (Ont.), Saskatoon (Sask.), 8  
Nomination au Sénat du député de Water-  
loo-Nord (Ont.), 277  
V. **Administrateur** (Son Excellence l');  
**Banque et commerce**; **Bills, etc.**; **Bills  
d'intérêt privé**; **Bruce** (L'hon. Herbert  
Alexander); **Cabinet**; **Chambres**;  
**Church** (Thomas Langton); **Comités**;  
**Comités permanents**; **Comités spé-  
ciaux**; **Cruikshank** (George Alexan-  
der); **Défense nationale**; **Demandes de  
documents**; **Député de Son Excellen-  
ce, etc.**; **Députés**; **Discours du trône**;  
**Dissolution du Parlement**; **Elections  
fédérales**; **Gouverneur général** (Son  
Excellence le); **Grains du Canada**; **Han-  
sell** (Ernest George); **Henderson** (Char-  
les Alfred); **Impressions du Parle-  
ment**; **Interruptions**; **Législature**; **Min-  
istère**; **Ministres**; **Moteurs d'avions,  
etc.**; **Orateur**; **Orateur suppléant**; **Par-  
lement**; **Questions, etc.**; **Questions  
transformées, etc.**; **Réforme juridique,  
etc.**; **Règlement, etc.**; **Rogers** (L'hon.  
Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté  
le); **Sanction royale**; **Séances**; **Ser-  
gent d'armes**; **Serments d'office**; **Ses-  
sion**; **Turgeon** (James Gray); **Vacan-  
ces de sièges**; **Vien** (Thomas)  
**Chambre des communes britannique**  
V. **Enfants de Grande-Bretagne**

- Chambres (Les):**  
Dissolution du Parlement, 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 10, 13, 14, 17 (6e s. 18e lég.)  
V. Gouverneur général
- Champ pétrolier:**  
V. Gaspésie (P.Q.)
- Champlain (P.Q.):**  
V. Brunelle (Hervé-Edgar)
- Champs pétrolifères:**  
V. Huile
- Change:**  
Contrôle,  
Taux libre et imposé, q. 355  
V. Chemins de fer Nationaux, etc.; Contrôle, etc.
- Change étranger:**  
Accord relatif aux paiements entre la France et le Canada en vue de la stabilisation, q. 628  
Contrôle,  
Dm. et leurs am. dép. d. de renseignements, q. 966, 1337, 2478  
V. Chemins de fer Nationaux, etc.
- Changement de gouvernement:**  
V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.
- Chapelains:**  
Armées de terre, de mer et de l'air, qd. 965
- Charbon:**  
Production et importations, q. 727  
V. Cap-Breton (N.-E.); Défense nationale
- Charbon allemand:**  
Importations, q. 753
- Charge:**  
V. Citoyens canadiens, etc.; Guerre européenne
- Charges de familles:**  
V. Allocations, etc.
- Charges de familles des soldats:**  
Allocations, qd. 331
- Chariots:**  
V. Mitrailleuse Bren
- Charlevoix-Saguenay (P.Q.):**  
V. Casgrain (L'hon. Pierre-François); Orateur
- Charlotte (N.-B.):**  
V. Hill (Burton Maxwell)
- Chars d'assaut:**  
Fabrication au Canada, d. 452, 729  
V. Défense nationale; Munitions et Approvisionnements; Ire division
- Chars d'assaut et mitrailleuses:**  
Q. 449
- Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren:**  
Fabrication à Hamilton (Ont.), q. 405
- Charte:**  
V. Banques, etc.
- Chasseurs américains:**  
V. Touristes
- Chatham (Ont.):**  
Unité de mitrailleuses, q. 725
- Chaussures:**  
V. Bata Shoe Co.; Etrangers, etc.
- Chef:**  
V. Inscription nationale; Premier ministre
- Chef de l'opposition:**  
V. Félicitations; Hanson (L'hon. Richard Burpee); Inscription nationale; Manion (L'hon. Robert James)
- Chefs:**  
V. Manœuvres subversives; Munitions et Approvisionnements
- Chemin de fer de la Baie d'Hudson:**  
Qd. 1771
- Chemins de fer:**  
V. Canalisation, etc.; Défense nationale; Nomination de vérificateurs, etc.; Quebec and Montmorency, etc.; Sydney, etc.; Transports; Transports (Loi des); Wagons, etc.
- Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques:**  
Com. permanent,  
Composition, 623, m. 1404
- Chemins de fer et marine marchande:**  
Com. permanent,  
1er r. ad. 1217, 1615; 2e r. dép. 1645, 1817;  
3e r. dép. 1893  
Comptes et prévisions budgétaires des entreprises de transport de l'Etat,  
Com. nomination, 960  
Prévisions budgétaires approuvées par le 2e r. du com. permanent,  
Renvoi au com. 1847

**Chemins de fer Nationaux du Canada:**

Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1335

Chemins de fer et marine marchande,

Budget, *rap.*, annuels et certains *c.* de ce réseau,

Renvoi au *com.* 1263

Kingsland (W. A.), *q.* 1193

Lignes abandonnées, *q.* 1771

Obligations ou titres garantis, *q.* 545, 1975

Saint-Malo (P.Q.),

Ateliers, *q.* 965

Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),

*B.* 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l. ad.* 410

Wagons fermés mis au rancart,

Disposition, *q.* 1947

*V.* **Financement, etc.; Nomination de véificateurs, etc.; Terminus, etc.**

**Chevrenils:**

*V.* **Wainwright** (Alta)

**Chevrier** (Lionel), Stormont (Ont.):

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

*B.* 9; *2e l. com.* 419

**Chicoutimi** (P.Q.):

*V.* **Dubuc** (Julien-Edouard-Alfred)

**Chiffres:**

*V.* **Pensions de vieillesse**

**Chiropracteur:**

*V.* **Yukon**

**Choix:**

*V.* **Plan d'entraînement, etc.**

**Choléra:**

*V.* **Porcs**

**Chômage:**

Soulagement,

Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd.* 729

*V.* **Assistance, etc.; Saskatchewan; Soulagement, etc.**

**Chômeurs:**

*V.* **Nelway** (C.-B.)

**Choses:**

*V.* **Travail**

**Choses essentielles:**

*V.* **Travail**

**Church** (Thomas Langton), Broadview (Ont.):

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, *q.* 118

Allocations des personnes à charge,

Commission, *q.* 144

Appel de la milice,

Camps militaires et équipement de formation, *q.* 448

Armée active du Canada,

Enrôlements et leur répartition,

Mobilisation, *q.* 142

*1re division, q.* 222

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, *m.*

*B.* 113, *com.* 1951; *2e l. com.* 2222

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marnasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

*B.* 42, *com.* 697; *2e l. com.* 1122; *3e l.* 1166

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1156

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

*B.* 98; 1721, *com.* 1726; *3e l.* 2150

Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com.* spécial après sa *2e l. q.* 1745

Bataillon d'anciens combattants, *q.* 545

Bataillons scolaires, *q.* 356

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

*B.* 9, *am.* du Sénat, 1199

Blé,

Commission canadienne,

*M.* nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *B.* 118; *2e l. com.* 2480

Bureaux,

Location, *qd.* 832

Canadiens en Angleterre,

Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550, 574

Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.,

*B.* 44; *2e l. com.* 1719



- Church** (Thomas Langton)—*Suite*
- Chambre des communes,
    - Etude de *q.* de procédure et de régie interne,
    - Formation d'un *com.* 78
  - Chapelains,
    - Armées de terre, de mer et de l'air, *qd.* 1060
  - Combustible,
    - Approvisionnement national,
    - Recommandations de la commission Tory, *q.* 933
  - Commerce, *c.* 541, 2664
  - Corps d'aviation royal canadien,
    - Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
      - B.* 5; *2e l. com.* 346
  - C.* de guerre,
    - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
      - B.* 18, 139; *2e l. com.* 252, 302; *3e l.* 336
  - Défense,
    - Conférence panaméricaine, *q.* 1650
  - Défense du Canada, *q.* 2104
    - Gardes civiles et municipales,
      - A.* subversifs parus dans certains hebdomadaires, 891
  - Défense nationale, *c.* 2262, 2282
    - Associations civiles de tir,
      - Utilisation comme gardes territoriales, *q.* 1539
  - Aumôniers,
    - Nomination, *qd.* 1650
  - Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
    - B.* 15, *com.* 85; *2e l. com.* 125
  - Dispositions en vue de protéger des municipalités, *d.* *q.* 121
  - Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*
  - Déclaration, 549
    - Nomination, 735
  - Ministres et sous-ministres,
    - Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,
      - B.* 74; *2e l. com.* 1547
  - Ordres relatifs au recrutement, *d.* 119
  - Permission aux soldats de participer à certaines célébrations, *q.* 965
  - Taxe,
    - Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, *q.* 1198
  - Detroit and Windsor Subway Co.,
    - B.* 35; *2e l.* 1465
- Church** (Thomas Langton)—*Suite*
- Discours du trône,
    - Adresse en réponse, *dg.* 63
  - Emeutes en Saskatchewan,
    - Démonstrations récentes par des soldats et des civils, *q.* 148
  - Emprunt de \$750,000,000,
    - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
      - B.* 22, *com.* 360; *2e l.* 407
  - Etrangers aux Etats-Unis,
    - Enregistrement et prise des empreintes digitales,
      - Loi obligatoire, *q.* 333
  - Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),
    - Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,
      - B.* 120, *com.* 2213; *3e l. ad.* 2250
  - Fonds de cantines,
    - Bureaux d'administration provinciaux, *r.* annuels, *dép.* *q.* 2250
  - Garde territoriale *q.* 2250
  - Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
    - Indemnités aux constables blessés par accident,
      - Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*
        - B.* 112, *com.* 1930, *am.* du Sénat, 2320
  - Guerre européenne,
    - Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, *q.* 1468
    - Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 672
    - Soin d'enfants de réfugiés,
      - Politique du gouvernement, *q.* 151
  - Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
    - B.* 102; *2e l.* 1871
    - Rés.* budgétaire, *m.*
      - Voies et moyens, *com.* 1477
  - Indemnités,
    - Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,
      - Païement,
        - B.* 123, *com.* 2322; *2e l. com.* 2402
  - Inscription nationale,
    - Envoi des cartes des femmes par courrier, *q.* 2177
    - Q.* 1946
  - Justice, *c.* 2649
  - Légations canadiennes, *qd.* 118
  - Loi spéciale des revenus de guerre,
    - B.* 103; *2e l. com.* 1904

**Church** (Thomas Langton)—*Suite*

- Manœuvres subversives,
  - Propagande ennemie, *q.* 223
- Matériel de guerre,
  - Exportations,
  - Houille,
  - Importations, *qd.* 547
- Ministère de l'Air, *q.* 116
- Mobilisation des ressources nationales,
  - Rég. édictés sous l'empire de la loi,
  - Cartes à la disposition des établissements industriels, *q.* 2392
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre, *q.* 116
- Munitions et Approvisionnements,
  - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
  - B.* 41; *2e l. com.* 857
- Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, *q.* 404
- Nord-Ouest,
  - Rébellion,
    - Pensions aux anciens combattants, *qd.* 2317
- Northumberland (Le),
  - Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Passages à niveau,
  - Dépenses, *q.* 1193
- Pénitenciers,
  - Commission, *qd.* 118
- Pensions et Santé nationale, *c.* 1680
- Périodiques américains,
  - Tarifs postaux, *q.* 1580
- Population civile,
  - Défense, *qd.* 1462
- Postes, *c.* 2650
- Pouvoirs extraordinaires,
  - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
  - Mesure,
    - B.* 43, *com.* 889; *2e l.* 895, *com.* 953
- Publications étrangères,
  - Ecrits subversifs, *q.* 1462
- Q. de privilège,
  - Allusion à la marine canadienne au cours du débat sur la loi du service naval, *q.* 354
- Recensement de 1941, *q.* 117
- Recrutement,
  - Salle d'exercices de Toronto (Ont.), *q.* 1977
- Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116
- Registre national, *q.* 142
- Remorqueurs,
  - Vente à la Russie, *d.* 119
- Rivière Niagara,
  - Energie électrique et conservation des sites,
  - Négociations avec le Gouvernement des Etats-Unis, *q.* 932

**Church** (Thomas Langton)—*Fin*

- Service militaire,
    - Exemptions, *qd.* 1771
  - Service naval,
    - Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
    - B.* 2; *2e l. com.* 338
  - Société des Nations, *q.* 2317
  - Soldats,
    - Assurance, *q.* 2248
    - Courrier, *q.* 2105
    - Vêtements d'été, *q.* 2249
  - Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,
    - Constitution en corporation,
      - B.* 33; *2e l. com.* 1720
  - Subsides,
    - Effort de guerre du Canada,
      - Déclarations ministérielles, 2191
  - Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
    - B.* 104; *2e l. com.* 1911
  - Terminus des chemins de fer Nationaux du Canada à Montréal (P.Q.), *q.* 544
  - Territoires du Nord-Ouest,
    - Juridiction des tribunaux provinciaux,
      - Entretien des aliénés, *m.*
      - B.* 12; *2e l. com.* 283
  - Toronto (Ont.),
    - Bureau de poste, *q.* 829
    - Gare postale, *q.* 1580
  - Trahison,
    - Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
      - B.* 73; *2e l.* 1986
  - Travail, *c.* 2667
  - Travaux de la Chambre,
    - Institution d'un *com.* qui étudierait les problèmes de l'après-guerre,
      - Retrait de la *mot.* 889
    - Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 72
    - Séances du matin, 1949
  - Travaux du Parlement,
    - Répartition nouvelle des travaux des des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, *q.* 1976
  - Uniformes de soldats en entrepôt, *q.* 144
  - Vente coopérative du blé, 1939,
    - Calcul du versement initial,
      - Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
      - B.* 20 *com.* 291
  - Vimy (France),
    - Monument de la colline, *q.* 2316
- Churchill** (Man.):
- V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander)
- Churchill** (Le très hon. Winston):
- Dépêche du premier ministre du Canada au premier ministre de Grande-Bretagne, 67

**Cimetière:**

V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)

**Circonscriptions:**

V. **Carleton** (Ont.); **Saskatoon** (Sask.);

**Circonstances:**

V. **Parlement**, Travaux

**Circuit:**

V. **Poste rurale**

**Citations:**

Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 3, 4, 8  
V. **Dissolution**, etc.; **King** (Le très hon.  
Lyon Mackenzie), Dissolution, etc.

**Cité:**

V. **Contrat entre Sa Majesté**, etc.

**Citizen d'Ottawa** (Le):

V. **Fulford** (George Taylor); **Henderson**  
(Charles Alfred)

**Citoyens:**

V. **Cap-Breton** (N.-E.); **Chômage**; **Corps  
d'aviation**, etc.; **Enfants de Grande-  
Bretagne**; **Henderson** (Charles Alfred)

**Citoyens canadiens internés:**

Personnes à charge, *qd.* 1538

**Civils:**

V. **Emeutes**, etc.; **Fonctionnaires**, etc.;  
**Pension**, etc.; **Service naval**

**Clarification:**

V. **Munitions et Approvisionnements**

**Classes:**

V. **Inscription nationale**

**Claxton** (Brooke), Saint-Laurent-Saint-Georges (P.Q.):

Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le mar-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 708

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B.* 102; *2e l. com.* 1881

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1505

**Trahison,**

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1993

**Cleaver** (Hughes), Halton (Ont.):

Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des  
obligations, d'acheter des titres non

**Cleaver** (Hughes)—*Fin*

échus et de pourvoir à des travaux  
publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
rales, *B.* 22, *com.* 371

**Pouvoirs extraordinaires,**

Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,

**Mesure,**

*B.* 43; *2e l. am.* 906, *com.* 958

**Schwartz** (Doris Bertha),

*B.* 111, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com.*  
*3e l. ad.* 2437

**Clémence:**

V. **Justice**

**Clôture:**

V. **Législature**; **Parlement**; **Séances**; **Ses-  
sion**

**Clubs d'aviation:**

V. **Outillage**, etc.; **Plan d'entraînement**,  
etc.

**Clubs d'entraide:**

V. **Plan d'entraînement**, etc.

**Cochrane** (Ont.):

V. **Bradette** (Joseph-Arthur)

**Cockeram** (Alan), York-Sud (Ont.):

Allocation d'absence, *qd.* 832  
Armée active du Canada, *3e* division, *q.*  
223

Camp Borden et Trenton (Ont.),  
Aéroports, *q.* 1191

**C. de guerre,**

Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,

*B.* 18; 109; *2e l. com.* 325

**Défense nationale,**

Possibilité pour l'Angleterre de fournir des  
chars d'assaut et le nécessaire pour  
l'entraînement, *q.* 334

Troupes de chemin de fer ou de forêt, *q.*  
450

**Etablissement de soldats,**

Dispositions des mines et minéraux acquis  
avec le sol, *m.*

*B.* 31, *com.* 539

**Garde d'anciens combattants,**

Corps de volontaires préposé à la surveil-  
lance des emplacements militaires et  
à d'autres besognes utiles, 199

**Gendarmerie à cheval** (La Royale),

Prétendue accusation d'ingérence politique  
portée à une réunion de la Légion cana-  
dienne, *q.* 333

**Immigration au Canada**, *q.* 724

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1531

**Cockeram (Alan)—Fin**

- Internement,
- Opérations, *q.* 223
- Munitions et Approvisionnements,
- Chars d'assaut, *q.* 546
- Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*, *m.*
- B.* 41; *2e l. com.* 876
- Munitions de calibre .303,
- Utilisation,
- Ajournement de certains exercices de tir, *q.* 358,
- Pays ennemis,
- Sujets, *q.* 248
- Pensions et Santé nationale, *c.* 616
- 1re* division,
- Régiments de chars d'assaut et de cavalerie motorisée, *qd.* 547

**Code criminel:**

- Mesure projetée en vue de mettre les organisations hostiles hors la loi, *m.*
- B.* 17; *1re l.* 200

**Cohen (Rebecca):**

- B.* 49, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2687

**Colchester-Hants (N.-E.):**

- V. Purdy (Gordon Timlin)*

**Coldwell (M. J.), Rosetown-Biggar (Sask.):**

- Agriculture, *c.* 602, 1140, 1172, 1816, 2312
- Anniversaire de la naissance du Roi,
- Rés.* exprimant à Sa Majesté notre indéfectible et affectueuse loyauté, 751
- Assistance à l'agriculture des Prairies,
- Création d'un conseil de révision, *m.*
- B.* 113; 1949, *com.* 1963; *2e l. com.* 2035
- Assistance-chômage,
- Moyens d'atténuer le chômage et le miasme de l'agriculture,
- Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,
- B.* 42, *com.* 561, 716, 799, 848
- Assurance-chômage,
- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
- Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, *m.* 1148
- Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,
- Disposition relative à un service de placement,
- B.* 98; *2e l. com.* 2121
- Remise à plus tard de la *2e l.* du *b. q.* 1772
- Atlantic Sugar Refineries, *qd.* 2252
- Banques à charte,
- Excédents de caisse quotidiens, *q.* 1224 1359

**Coldwell (M. J.)—Suite**

- Beauharnois Power Co.
- Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde, *B.* 9; *2e l. com.* 422; *3e l.* 457
- Birmanie (Route de),
- Fermeture,
- Renseignements fournis au Canada,
- Déclaration de lord Halifax, *q.* 1819
- Blé,
- Commission canadienne,
- M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
- Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*
- B.* 118; 1964, 2026; *2e l.* 2386, 2409, *com.* 2443, 2494
- Prix minimums,
- Q.* d'intérêt public,
- Interpellation, 1223
- Budget,
- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. am.* 1269, 1353, 1384, *vote.* 1428
- Cabinet (Le),
- Assermentation du ministre de la Défense nationale,
- Durée du débat sur l'exposé budgétaire,
- Remaniements ministériels, *q.* 1408
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
- Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1336
- C.* de guerre,
- Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
- B.* 18; 116, *com.* 234; *2e l. com.* 256; *3e l.* 336
- Renvoi à un *com.* opportunité,
- Renseignements aux députés, *q.* 278
- Cultivateurs et créanciers,
- M.* de la loi,
- Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394
- Défense nationale, *c.* 2258
- Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 688, 764
- Discours du trône,
- Adresse en réponse, *dg.* 51
- Emeutes en Saskatchewan,
- Démonstrations récentes par des soldats et des civils, *q.* 147
- Emprunt de \$750,000,000,
- En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
- B.* 22, *com.* 365

- Coldwell (M. J.)—Suite**  
 Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B. 31, com. 539*  
 Ford Motor Co. of Canada, Ltd. *qd.* 1334, *d.* 1463  
 Goldberg (Goldie Wolfe),  
*B. 77, div. 2e l. com. 2599*  
 Guerre européenne,  
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 671  
*H. M. C. S. Fraser,*  
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1264  
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,  
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 884  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1881*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1483  
 Indemnités,  
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
 Paiement,  
*B. 123; 2e l. com. 2395*  
 Inscription nationale,  
 Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, *q.* 1742  
 Internés étrangers,  
 Traitement des personnes censées être antinazies, *q.* 2037  
 Logush (Peter),  
*B. 76, div. 2e l. com. 2434*  
 Loi nationale sur le logement,  
 Prêts par province, *q.* 1194  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*B. 103; 2e l. com. 1899*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1664  
 Matériel de guerre et approvisionnements,  
 Nouvelle de la construction au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 675, 716  
 Mines et Ressources, *c.* 720  
 Ministère (Le),  
 Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1570  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1454
- Coldwell (M. J.)—Suite**  
 Montréal (Sask.),  
 Réserve des Indiens,  
 Instituteur et matrone, *d.* 730  
 Moteurs d'avions et M. Ford,  
 Subsidés,  
 Déclaration à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1201  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., m.*  
*B. 41, com. 807; 2e l. com. 863*  
 Construction projetée de 12 fabriques de munitions,  
 Répartition régionale, *q.* 1894  
 Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,  
 Contrats pour obus, *q.* 763  
 Fabriques d'armements au Canada,  
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 787  
 Nickel,  
 Exportations, *q.* 145  
 Pêcheries, *c.* 1937  
 Pension du service civil,  
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,  
*B. 28; 2e l. com. 556*  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 617, 656  
 Pétroles,  
 Réglementation,  
 Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,  
 Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1975  
 Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd. *q.* 1865, 1975  
 Pool Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1850*  
 Pouvoirs extraordinaire,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. 898, com, 941, 977*  
 Radiodiffusion,  
 Service d'information,  
 Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, *q.* 573  
 Service de nouvelles "Trans-Radio",  
 Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1197

- Coldwell (M. J.)—Fin**  
 Revenu national, *c.* 493  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil, Annulation, *m.*  
*B. 27; 2e l. com.* 509
- Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),  
 Mort du ministre de la Défense nationale dans un accident d'aviation, Eloge, 669
- Saskatchewan,  
 Fonds de cantine, *d.* 730
- St. Lawrence Sugar Refineries, *qd.* 2106
- Subsides,  
 Domaines économique et financier, Activités de guerre, 2196
- Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi, *B. 73; 2e l.* 1983, *com.* 2001
- Travaux de la Chambre,  
 Ajournement au 5 novembre, 2472
- Assurance-chômage,  
 Remise à plus tard de la *2e l.* du *b. q.* 1772
- Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada, *d.*  
*Règ.* concernant la mobilisation, Autres mesures législatives, 1846
- Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 73
- Séances du matin, *m.* 1948
- Suspension du *règ.* de 11 heures, 2374, 2461
- Usines de munitions, *q.* 2105
- Valeurs canadiennes détenues en France, Rapatriement, *q.* 629
- Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial, Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*  
*B. 20, com.* 294; *2e l. com.* 487, *am.* du Sénat, 854, *ad.* 938
- Collaboration de l'opposition:**  
*V. Manion* (L'hon. Robert James), Dissolution, *etc.*
- Collaboration des provinces à l'effort de guerre:**  
 Ministère (Le), Remaniements du cabinet, Organisation de guerre du gouvernement, 1441
- Collège militaire royal:**  
*V. Cadets, etc.*
- Colline:**  
*V. Vimy* (France)
- Colombie-Britannique:**  
 Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,  
 Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 454  
*V. Petits fruits, etc.; Saumon sockeye*
- Colombie-Britannique (Bataillon de la):**  
 Dissolution du Parlement, Elections générales, Déclaration du premier ministre, 12 (*6 s.* 18e *lég.*)
- Colonel:**  
*V. Harrison, etc.*
- Colonisation:**  
*V. Agriculture, etc.*
- Combattants:**  
*V. Anciens, etc.; Etrangers, etc.; Garde, etc.; Nord-Ouest; Sujets, etc.*
- Combustible:**  
 Approvisionnement national, Recommandations de la commission Tory, *q.* 933  
 Contrôleur, *q.* 2248  
*V. Devises étrangères*
- Comité consultatif:**  
*V. Assistance-chômage; Assurance-chômage; Saumon sockeye; Blé; Industrie et la guerre; Marché du blé*
- Comité consultatif adjoint au contrôleur du homard:**  
 Ministère (Le), Remaniements du cabinet, Organisation de guerre du gouvernement, 1441
- Comité exécutif départemental:**  
*V. Munitions et Approvisionnements*
- Comité de guerre:**  
*V. Ministère* (Le)
- Comité de guerre du cabinet:**  
*V. Brockington* (L. W.)
- Comité d'importation:**  
*V. Marché du blé*
- Comités:**  
 Attributions, 624  
 Permanents, Composition, 7  
 Spéciaux, *Com. permanents,* Composition, 7  
*V. Assistance-chômage; Assurance-chômage; Banque et commerce; Bills d'in-*

**Comités—Fin**

têret privé; Blé; Brockington (L. W.);  
Chambre des communes. Travaux;  
Chemins de fer, canaux et télégraphes;  
Chemins de fer et marine marchande;  
Chemins de fer Nationaux du  
Canada; Crédits de guerre; Défense  
nationale; Emission des brefs, *etc.*;  
Industrie et la guerre; *Livre du Souvenir*;  
Manœuvres subversives; Marché  
du blé; Ministère (Le); Munitions  
et Approvisionnements; Règlement;  
Règlements de la défense, *etc.*;  
Saumon sockeye; Subsidés; Voies,  
*etc.*

**Comités permanents:**

Com. spécial,  
Composition, 685  
*R. dép.* 685 *ad.* 687

V. Agriculture et colonisation; Banque  
et commerce et règlements de la dé-  
fense du Canada; Bibliothèque; Che-  
mins de fer et marine marchande;  
Comptes publics; Débats; Impres-  
sions; Marine et pêcheries; Mines,  
forêts et cours d'eau; Ordres perma-  
nents; Privilèges et élections; Rela-  
tions industrielles et internationales

**Comités spéciaux:**

Permanents,  
Composition, 9  
V. Assurance-chômage; Défense nationa-  
le

**Commandant:**

V. Armée active du Canada

**Commandement:**

V. Armée active du Canada

**Commandes:**

V. Approvisionnements de guerre; Mi-  
neurs, *etc.*

**Commerce:**

Accord commercial,  
Accord entre le Canada et la République  
Dominicaine,  
Approbation par le Parlement, 1966, 2197  
Texte, *dép.* 1918  
Administration, *c.* 540, 2663  
Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi  
d'), 1939,  
Produit de la contribution de 1 p. 100 sur  
tous les grains, *q.* 117  
Bacon,  
Exportations, *q.* 225  
Balances du Canada de 1910 à 1940, *q.* 329

**Commerce—Suite**

Bestiaux,  
Prix, *q.* 1333  
Beurre, fromage et œufs,  
Importations, *q.* 754  
Blé,  
Com. consultatif et politique concernant  
la vente de la récolte de 1940, *q.* 1468  
*D.* au sujet de la nomination, *q.* 1335  
Personnel, *q.* 1491  
Commission canadienne,  
Bourse des grains de Winnipeg (Man.)  
sera ouverte jusqu'au 1er juillet,  
Ventes de blé au gouvernement britan-  
nique, *q.* 453  
Com. consultatif, *q.* 224  
Continuation du fonctionnement de la  
bourse des céréales et vente de blé au  
Royaume-Uni, *q.* 550  
*M.* de la loi, *q.* 1619, 1866  
*M.* nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks exis-  
tants et la manutention de la ré-  
colte de 1940.  
Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118, *com.* 1964, 2004; *1re l.* 2028;  
*2e l.* 2323, 2409, 2437, *com.* 2434,  
2478; *3e l.* 2509, *ad.* 2513, *s.r.* 2874  
*R.* annuel,  
*R.* comptables hebdomadaires, *dép.* *q.*  
404  
Don censé avoir été offert au gouverne-  
ment britannique, *q.* 1848  
Entrepris au Canada pour le compte du  
gouvernement britannique, *q.* 1848  
Organisation de la vente,  
Com. d'importation des céréales,  
Com. consultatif de la commission  
du blé, *q.* 717  
Paiement initial sur la récolte de 1939-  
1940, *q.* 1619  
Soumissions de grande-Bretagne, *q.* 1848  
Statistiques, *q.* 1537  
Taux de transformation,  
Augmentation probable du prix de la  
farine et du pain, *q.* 2328  
Ventes au gouvernement britannique, *q.*  
1848  
Versements provisoires sur la récolte de  
blé de 1939, *q.* 1163  
Blé et bestiaux expédiés par voie de la baie  
d'Hudson, *q.* 450  
Blés du Canada (Loi de la commission des),  
*M.* paiement provisoire, *q.* 725  
Bourse des grains,  
Etablissement de prix pour la récolte de  
1940,  
Programme du gouvernement touchant  
la fermeture, *d.* de renseignements,  
*q.* 1469

**Commerce—Suite**

- Café,
  - Importations, *q.* 449
- Céréales en entrepôt,
  - Pailements, *q.* 1461
- Charbon,
  - Production et importations, *q.* 727
- Charbon allemand,
  - Importations, *q.* 753
- Combustible,
  - Approvisionnement national,
    - Recommandations de la commission Tory, *q.* 933
- Conserves de saumon,
  - Statistiques, *q.* 1332
- C.* 540, 2663
- Erable,
  - Produits, *q.* 829
- Fonctionnaires,
  - Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd.* 1849
- Fruits et légumes frais,
  - Importations, *qd.* 729
- Grains du Canada,
  - Administration, *c.* 2664
  - Rectifications apportées au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.*
    - B.* 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286; *3e l. ad.* 287
- Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada, *q.* 224
- Huile végétale,
  - Importations, *qd.* 451
- Lait,
  - Prix à Montréal (P.Q.), *q.* 329
- Légumes,
  - Conserves,
    - Production et exportation, *q.* 1039
- Maïs,
  - Importations pour fins industrielles, *q.* 831
- Marché du blé,
  - Baisse des cours du marché à terme de Winnipeg (Man.),
    - Fixation d'un prix minimum, *q.* 20
  - Organisation,
    - Com.* d'importation des céréales,
      - Com.* consultatif de la commission du blé, *q.* 629, 717
    - Prétendues pertes dans les opérations de l'Etat, *q.* 1698
- Moellman (Dr Albert), *q.* 330
- Nitrate de soude,
  - Importations, *q.* 830
- Office du tourisme du Canada,
  - Valeur du commerce touristique, *qd.* 1462
- Pâte et autres produits du bois,
  - Exportations en Allemagne, *q.* 1946
- Pièces d'autos usagés,
  - Importations, *q.* 799

**Commerce—Fin**

- Poisson d'eau douce, *q.* 224
- Pommes de terre,
  - Exportations, *q.* 2317
- Pomme de terre et saindoux,
  - Importations et exportations, *q.* 1650
- Population canadienne masculine,
  - Catégories d'âges, *q.* 1742
- Prairies,
  - Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192
- Produits laitiers,
  - Exportation, *q.* 728
- Recensement de 1941, *q.* 117
- Royaume-Uni et France,
  - Ventes de blé, *q.* 1361
- Superphosphate,
  - Production, *q.* 1649
- Viandes,
  - Exportations, *q.* 1462
- Wagons de chemins de fer,
  - Pesage, *q.* 2105
- V. Approvisionnements de guerre; Assistance à l'agriculture, etc.; Avions, etc.; Bacon; Banque, etc.; Bata Shoe Co.; Bois à pâte, etc.; Budget; Change; Chars d'assaut, etc.; Défense nationale; Essence; Essence et huile brute; Fabrication d'avions, etc.; Fruits et produits laitiers; Grains, etc.; Groenland (Le); Homard, Industrie et la guerre; Industrie laitière; Lait et produits laitiers; Légations canadiennes; Matériel de guerre; Mitrailleuses Bren; Nickel; Pommes canadiennes; Pommes de terre, etc.; Porcs; Produits agricoles; Récoltes, etc.; Relevé des industries; Remorqueurs; Terres, etc.; Traité, etc.; Vente coopérative du blé; Visite royale**
- Commerce du Canada:**
  - Balances de 1910 à 1940, *q.* 329
- Commerce touristique:**
  - V. Office du tourisme, etc.**
- Commerce et Transports:**
  - Ministère (Le),
    - Remaniements du cabinet,
      - Organisation de guerre du gouvernement, 1439
- Commissaires:**
  - V. Haut commissaire; Munitions et Approvisionnement; Prairies**
- Commission d'achats de guerre:**
  - V. Achats de guerre**



- Commission des allocations aux chargés de familles:**  
V. Allocations, *etc.*
- Commission des approvisionnements de guerre:**  
V. Munitions et Approvisionnements
- Commission canadienne du blé:**  
V. Blé; Marché du blé
- Commission de contrôle du change étranger:**  
Ministère (Le),  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1437  
V. Contrôle, *etc.*
- Commission nationale du placement:**  
V. Assistance-chômage
- Commission de placement et des assurances sociales:**  
V. Placement, *etc.*
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre:**  
Ministère (Le),  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1438
- Commission du prêt agricole canadien:**  
V. Prêt agricole, *etc.*
- Commission de régie interne:**  
V. Régie, *etc.*
- Commission des relations entre le Dominion et les provinces:**  
V. Relations, *etc.*
- Commission de revision:**  
V. Cultivateurs et créanciers
- Commission du service civil:**  
V. Fonctionnaires, *etc.*; Service civil
- Commission du tarif:**  
V. Tarif
- Commission Tory:**  
V. Combustible
- Commission des transports:**  
V. Transports
- Commissions:**  
V. Achats de guerre; Allocations aux chargés, *etc.*; Arrangement, *etc.*; Assurance-chômage; Bacon; Blé; Chambre des communes; Contrôle du change; Cultivateurs et créanciers; Marché du blé; Munitions et Approvisionnements; Pénitenciers; Placement et Commissions—*Fin*  
assurances sociales; Prêt agricole, *etc.*;  
Régie interne; Relations entre le Dominion et les provinces; Service civil; Tarif; Transports
- Commissions royales:**  
V. Relations, *etc.*
- Commonwealth britannique:**  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 6, 13  
(6e s. 18e lég.)  
V. Plan d'entraînement, *etc.*
- Communes (Les):**  
V. Chambre; Parlement, Travaux
- Communications:**  
V. Industrie et la guerre; Vimy (France)
- Communiqués:**  
V. Contrats; Entreprises; Industrie et la guerre; Information publique
- Communistes:**  
V. Congrès de la jeunesse, *etc.*; Elections fédérales
- Comox-Alberni (C.-B.):**  
V. Neill (Alan Webster)
- Cie John Inglis:**  
V. Mitrailleuses, *etc.*
- Cies:**  
V. Beauharnois Power Co.; Garde territoriale d'anciens combattants; Mitrailleuses, *etc.*; Munitions et Approvisionnements; Nomination de vérificateurs, *etc.*; Obus; Outillage de guerre; Quebec and Montmorency, *etc.*
- Cies d'automobiles:**  
V. Outillage de guerre
- Cies d'infanterie:**  
V. Garde territoriale d'anciens combattants
- Cies de réserve:**  
V. Garde territoriale d'anciens combattants
- Compétence des provinces à régler les prix:**  
Déc. de la Cour suprême, q. 357
- Complete Works, comprising his speeches, letters, state papers and miscellaneous writings:**  
V. Lincoln (Abraham)
- Composition:**  
V. Agriculture et colonisation; Banque et commerce; Bibliothèque; Bills privés; Chemins de fer, canaux et li-

- Composition—Fin**  
 gnes télégraphiques; Comités; Comités permanents; Comités spéciaux; Comptes publics; Débats; Impressions; Marine et pêcheries; Mines, forêts et cours d'eau; Ordres permanents; Privilèges et élections; Régie interne; Relations industrielles et internationales
- Compromis:**  
 V. Arrangement, *etc.*
- Compte:**  
 V. Blé; Moteurs d'avions
- Compte rendu:**  
 V. Fulford (George Taylor); Inscription nationale
- Compte rendu du mandat du Gouvernement:**  
 V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, *etc.*
- Comptes:**  
 V. Chemins de fer et marine marchande
- Comptes publics:**  
 Com. permanent,  
 Composition, 622
- Comte d'Athlone:**  
 V. Gouverneur général (Son Excellence le)
- Comté:**  
 V. Mineurs, *etc.*
- Comtesse d'Athlone:**  
 V. Gouverneur général (Son Excellence le)
- Concentration:**  
 V. Camps, *etc.*
- Conciliation:**  
 V. Sydney, *etc.*
- Concordat:**  
 V. Cultivateurs et créanciers
- Conditions:**  
 V. Budget; Gaspésie, *etc.*; Guerre européenne; Travail
- Conditions de paix:**  
 V. Guerre européenne
- Confédération:**  
 V. Chambre des communes, Travaux
- Conférence libre:**  
 V. Cultivateurs et créanciers
- Conférence panaméricaine:**  
 V. Défense
- Conférence avec les syndicats ouvriers:**  
 Projet, q. 627
- Conférences hebdomadaires:**  
 V. Ministère (Le)
- Conférences avec l'opposition:**  
 Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1447
- Congés:**  
 V. Chambre des communes, Travaux;  
 Inscription nationale; Soldats
- Congrès de la jeunesse canadienne:**  
 Réunion à Montréal (P.Q.), sous la prétendue domination des communistes, q. 1490
- Conscience:**  
 V. Inscription nationale
- Conscription:**  
 V. Pouvoirs d'urgence; Woodsworth (James Shaver), Dissolution, *etc.*
- Conscription de la richesse:**  
 Attitude de certains journaux,  
 Q. de privilège, 1110
- Conseil:**  
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Différends industriels; Pension du service civil; Sydney and Louisbourg, *etc.*
- Conseil d'arbitrage:**  
 V. Différends industriels
- Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.):**  
 Investigation au sujet de la descente, q. 333
- Conseil privé:**  
 V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Conseil de révision:**  
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies
- Conseiller:**  
 V. Brockington (L. W.)
- Conservation:**  
 V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Devises étrangères; Rivière Niagara
- Conserveries:**  
 V. Saumon sockeye
- Conserves:**  
 V. Légumes; Office du poisson, *etc.*; Petits fruits, *etc.*; Pommes canadiennes; Saumon sockeye

- Conserves de saumon:**  
Statistiques, *q.* 1332
- Constables:**  
*V.* Gendarmerie, *etc.*
- Constables retraités:**  
*V.* Gendarmerie, *etc.*
- Constantine (Tilly Fihmsan):**  
*B.* 79, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Constitution:**  
*V.* Alberta Provincial Bank; Banque et commerce; Pool Insurance; Sœurs servantes, *etc.*; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.; Subsidés; Voies, *etc.*
- Construction:**  
*V.* Ateliers, *etc.*; Huile; Matériel de guerre, *etc.*; Munitions et Approvisionnement; navires
- Contingent:**  
*V.* Guerre européenne
- Continuation:**  
*V.* Chambre des communes, Travaux
- Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.):**  
Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,  
*B.* 29, *com.* 529, *1re l.* 531; *2e l. com.* *3e l. ad.* 613
- Contrats:**  
Renseignements donnés dans les communiqués de presse, *q.* 805  
*V.* Défense nationale; Entreprises; Livraisons, *etc.*; Mitrailleuse Bren; Munitions et Approvisionnements; Pensions de vieillesse; Queens-Lunenburg (N.-E.); Saskatchewan; Trenton
- Contrats de guerre:**  
Province (Par), *q.* 449  
*V.* Munitions et Approvisionnements
- Contravention:**  
*V.* Défense nationale
- Contributions:**  
*V.* Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assistance-chômage; Munitions et Approvisionnements
- Contrôle:**  
*V.* Change; Manœuvres subversives; Semences
- Contrôle du change:**  
Commission,  
*Dm. et m. doc. d. q.* 2644
- Contrôleur:**  
*V.* Bois; Combustible
- Conventions:**  
*V.* Produits agricoles
- Coopération:**  
*V.* Canada et la guerre; Guerre européenne
- Cooperative Refinery Ltd.:**  
*V.* Pétroles
- Cooperatives:**  
*V.* Vente, *etc.*
- Copelovitch (Fanny Costom):**  
*B.* 87, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Copies:**  
*V.* Défense nationale
- Corley (Margaret Florence Stewart):**  
*B.* 117, *div. 1re l.* 2037; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2437, *s. r.* 2688
- Corporations:**  
*V.* Alberta Provincial Bank; Banque et Commerce; Contrat entre Sa Majesté, *etc.*; Sœurs servantes, *etc.*
- Corps:**  
*V.* Armée active du Canada; Corps d'aviation, *etc.*; Garde, *etc.*; Mineurs
- Corps d'aviation royal canadien:**  
Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, *qd.* 119  
Certains modèles d'avions commerciaux américains,  
Transformation en avions de bombardement, *q.* 1470  
Cours de télégraphie sans fil, *q.* 449  
Enrôlements, *q.* 450  
Envolée de bombardiers construits au Canada,  
Rumeur, *q.* 200

**Corps d'aviation royal canadien—Fin**Etat actuel du recrutement, *q.* 1286

Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,

*B.* 5, 1<sup>re</sup> l. 18; 2<sup>e</sup> l. *com.* 343; 3<sup>e</sup> l. *ad.* 350, *s. r.* 1012

Recrues acceptées et attendant d'être appelées,

Status, *q.* 1976

Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,

Acceptation, *q.* 1337**Corps de pionniers:***V.* Mineurs**Correspondance:***V.* Assurance-chômage; Placement et assurance sociale; Prêt agricole**Corporation:***V.* Pool Insurance; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.**Côté (Pierre-Emile), Bonaventure, (P.Q.):**Vacance de siège, 1 (6<sup>e</sup> s. 18<sup>e</sup> lég.),*V.* Défense nationale**Cour d'appel:***V.* Cultivateurs et créanciers**Cour suprême:***V.* Compétence des provinces, *etc.***Courants d'air:***V.* Chambre des communes**Couronne (La):***V.* Créances, *etc.***Courrier:***V.* Grondines (P.Q.); Inscription nationale; New-Glasgow, *etc.*; Soldats**Cours:***V.* Assistance à l'agriculture, *etc.*; Church (Thomas Langton); Corps d'aviation, *etc.*; Marché du blé; Mines, *etc.***Coût:***V.* Assistance à l'agriculture, *etc.***Coutellerie:***A.* 429, *m.* tarifaire, 1069, 1782**Couvertures:***V.* Réfugiés, *etc.***Créances de la Couronne :**

Fonctionnaires demeurant dans les provinces,

Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.***Créances de la couronne—Fin***B.* 99; 1<sup>re</sup> l. 1771; 2<sup>e</sup> l. *com.* 1926; 3<sup>e</sup> l. 1927, *am.* du Sénat rejetés, 2513, *s. r.* 2687**Créanciers:***V.* Arrangement, *etc.*; Cultivateurs, *etc.***Création:***V.* Assistance à l'agriculture des Prairies; Défense nationale; Différends industriels; Guerre européenne**Création projetée d'un comité consultatif du cabinet:**

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouvernement, 1446

**Crédit social:***V.* Hansell (Ernest George)**Crédits:**

Affaires extérieures, 2, 313, 2606

Agriculture, Service nationaux de guerre 495, 596, 1133, 1168, 2310, 2576

Bibliothèque du Parlement, 2659

Cabinet du premier ministre, 2313

Commerce, 540, 2663

Défense nationale, 2196, 2250

Finances, 2313, 2672

Justice, 2313, 2643

Mines et Ressources, 719, 2621

Pêcheries, *c.* 544, 1190, 1932, 2517, 2527

Pensions et Santé nationale, 544, 611, 646, 1670, 2553

Postes, 717, 2650

Revenu national, 493, 2671

Secrétariat d'Etat, *c.* 1694, 2671

Transports, Munitions et Approvisionnements 2313

Travail, 2313, 2665

Travaux publics, *c.* 1188*V.* Chemins de fer Nationaux du Canada; Finances provisoires; Pêcheries; Postes; Subsidés**Crédits de guerre:**

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

*B.* 18; 66, 86, *am.* rejeté, 106, 131, 152, 201, *com.* 214, 229; 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> l. *com.* 252, 299; 3<sup>e</sup> l. *am.* rejeté, 334 *ad.* 337, *s. r.* 353Renvoi à un *com.* opportunité,Renseignements aux députés, *q.* 278Procédure concernant le renvoi à un *com.* ou des *com.* après la 2<sup>e</sup> l. 69**Crédits provisoires:**

Voies et moyens,

*B.* 21, *com.* 296; 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> l. *com.* 3<sup>e</sup> l. *ad.* 297, *s. r.* 353*V.* Finances provisoires; Subsidés

- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander), ministre des Mines et Ressources; Churchill (Man.):  
 Agriculture, *c.* 2598  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*  
*B.* 25; *2e l. com.* 481  
 Assistance à l'agriculture des Prairies  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B.* 113; *2e l. com.* 2033  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 716  
 Banque et commerce,  
*Com.* permanent, *4e r. du com. dép.*  
*B.* visant à constituer en corporation l'"Alberta Provincial Bank", 2196  
 Bibliothèque du Parlement,  
 Administration, *c.* 2659  
 Blé,  
*Com.* consultatif et politique concernant la vente de la récolte de 1940, *q.* 1469  
*D.* au sujet de la nomination, *q.* 1335  
 Commission canadienne,  
*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de .70c. le boisseau,  
*B.* 118, 2005; *2e l.* 2324, 2411, *com.* 2450, 2479; *3e l.* 2512  
 Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,  
 Ventes, *q.* 118  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1246  
 Commerce, *c.* 544  
*C.* 719, 2621  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales.  
*B.* 18; *2e l. com.* 314  
 Cultivateurs et créanciers,  
*M.* de la loi,  
 Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394  
 Défense nationale,  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 688  
 D'Egville (Sir Howard),  
 Visite au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 1470  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non
- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)—*Suite*  
 échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B.* 22, *com.* 400  
 Enfants anglais,  
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 938  
 Enfants de Grande-Bretagne,  
 Dispositions en vue de les admettre au Canada, *q.* 1359, 1461  
 Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, *q.* 1196, 1218  
 Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333  
 Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q.* 1405  
 Nombre de foyers disponibles,  
 Certificats de naissance, *q.* 1488  
 Plan de réception des enfants outre-mer,  
 Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes anglaise, *q.* 1696  
 Programme officiel d'évacuation,  
 Attitude du gouvernement britannique, *q.* 1655  
 Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.),  
 Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,  
*B.* 29; 83  
 Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B.* 31, 83, 537; *1re l.* 540; *2e l. com.* 1930; *3e l. ad.* 1932  
 Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 281, 329, 332  
 Félicitations au ministre des Mines et Ressources à l'occasion de son anniversaire de naissance, 878  
 Gaspésie (P.Q.),  
 Champ pétrolier, *qd.* 1651  
 Guerre européenne,  
 Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, *q.* 1361.  
 Soins d'enfants de réfugiés,  
 Politique du gouvernement *q.* 151  
 Highland, Cap-Breton (N.-E.),  
 Parc national, *d.* 832  
 Huile,  
 Production au Canada,  
 Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta *q.* 933  
 Immigration, *q.* 753  
 Immigration au Canada, *q.* 724  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*m.*

- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)—*Suite*  
*B. 102; 2e l. com. 1883*  
 Industrie laitière,  
 Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*  
 Agrandissement et installation,  
 Subventions, *m.*  
*B. 89; 3e l. 1867*  
 Island-Park (N.-B.),  
 Edifices de l'exposition, *qd. 936*  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prorogation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*  
*B. 23, com. 433*  
 Mines et Ressources, *c. 719, 2621*  
 Administration, *c. 719*  
 Affaires indiennes,  
 Bien-être et enseignement, *c. 2641*  
 Service médical, *c. 2641*  
 Etude des ressources minérales, *c. 2622*  
 Immigration, *c. 2641*  
 Mines et géologie, *c. 2621*  
 Terres, parc et forêts, *c. 2634*  
 Montréal (Sask.),  
 Réserve des Indiens,  
 Instituteur et matrone, *d. 730*  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Fabriques d'armements au Canada,  
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais,  
*q. 717*  
 Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,  
 Industrie houillère,  
 Subvention, *q. 964*  
 Parc de bisons de Wainwright (Alta.), *q. 547*  
 Pays ennemis,  
 Sujets,  
 Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, *q. 454*  
 Pêcheries, *c. 2525*  
 Pénitenciers,  
 Translation de détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans des prisons ou pénitenciers provinciaux,  
*B. 30; 3e l. ad. 1973*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 1682*  
 Pool Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1854*  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. com. 905*  
 Premier ministre,  
 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,  
 Félicitations, *q. 2685*  
 Réfugiés de guerre,  
 Enfants, *q. 754*  
*Q. 330, 450*
- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)—*Fin*  
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),  
 Déclaration, 720  
 Sagenay Terminals Ltd.  
*B. 50; 2e l. com. 1919*  
 Tarif,  
 Commission,  
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*  
*B. 114; 1969, com. 1971*  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
*B. 104; 2e l. com. 1923*  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com 1593*  
 Terres sur les réserves indiennes,  
 Vente, *qd. 119*  
 Territoires du Nord-Ouest,  
 Juridiction des tribunaux provinciaux,  
 Entretien des aliénés, *m.*  
*B. 12; 1re l. 19; 2e l. com. 283; 3e l. ad. 337; am. du Sénat, ad. 1670*  
 Trans-Canada (Route),  
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta.),  
 Aide du gouvernement fédéral, *q. 1540, 1585*  
 Transports, *c. 2663*  
 Travaux de la Chambre,  
 M. tendant à continuer la séance après 6 heures, 2516  
 Suspension du règ. de 11 heures, 2374, 2460, 2643  
 Travaux publics, *c. 1189, 2658*  
 Wainwright (Alta.),  
 Parc national,  
 Abatage d'animaux, *d. 1651*  
 Destruction de bisons, d'élan, d'originaux et de chevreuils, *d. de renseignements, qd. 1335, qd. 1334, d. q. 1040*  
 Yukon (Loi du),  
 Validation de la taxe sur les fourrures, *m.*  
*B. 11; 1re l. 19; 2e l. com. 281; 3e l. ad. 434, am. du Sénat, 1669*
- V. Charbon; Charbon allemand; Combustible; Enfants; Enfants adoptifs, etc.; Essence et huile brute; Etrangers, etc.; Huile, etc.; Internés étrangers; Manœuvres subversives; Mineurs; Pâte, etc.; Pays ennemis; Pétales; Réfugiés, etc.; Superphosphate; Yukon**
- Crête** (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche (P.Q.):  
 Service militaire,  
 Enrôlement volontaire, *q. 2103*
- Crockett** (L'hon. juge Oswald Smith):  
 V. **Administrateur, etc.**

**Croix rouge:**

V. **Réfugiés**, *etc.*

**Cruickshank** (George Alexander), Fraser-Valley (C.-B.):

Agriculture, *c.* 1791

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*

B. 25; *2e l.* 468, *com.* 470

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com.* 715, 836

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; *2e l. com.* 2110

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau,

B. 118, *com.* 2013; *2e l.* 2371

Colombie-Britannique,

Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,

Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 454

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18; 196

Inscription nationale,

Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,

Congés pour l'inscription, *q.* 2108

Loi spéciale des revenus de guerre,

*Rés.* budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1612

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*

B. 41; *2e l. com.* 876

Véhicules, *qd.* 1334

Petits fruits de conserves,

Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, *q.* 2476

Postes, *c.* 719

**Cruickshank** (George Alexander)—*Fin*

Q. de privilège, 2409

Services nationaux de guerre,

Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

B. 75; *2e l.* 1627

**Cultivateurs:**

V. **Arrangement, etc.**; **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.**

**Cultivateurs et créanciers:**

M. de la loi,

Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394

Pouvoirs de la commission de révision,

Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, *q.* 1895

**Cultivateurs de l'Ouest:**

Assistance,

Production du blé, *qd.* 1361

**Cumberland** (N.-E.):

V. **Black** (Percy Chapman); **Mineurs, etc.**

**Cunnington** (Douglas Leopold), Calgary-Ouest, (Alta):

Nouveau député,

Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)

Présentation,

MM. Manion et Perley, 2 (*6e s. 18e lég.*)

**Cushing**, Calgary (Alta) (Pont):

V. **Trans-Canada**

**Damude** (Arthur B.), Welland (Ont.):

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

B. 18, *com.* 247

**Danemark** (Le):

V. **Greenland** (Le)

**Danforth** (Ont.):

V. **Harris** (Joseph Henry)

**Date:**

V. **Budget**

**Dauphin** (Man.):

V. **Ward** (William John)

**Davenport** (Ont.):

V. **MacNicol** (John Ritchie)

**Davies** (Le capitaine Don):

*Saturday Evening Post*, *q.* 1946

**Débats:**

*Com.* permanent,

Composition, 623

V. **Cabinet** (Le); **Church** (Thomas Langton)

- Déboursés:**  
V. Rétablissement agricole, *etc.*
- Décisions:**  
V. Compétence des provinces, *etc.*; Cultivateurs et créanciers; Pétroles
- Déclarations:**  
V. Birmanie, *etc.*; Chambre des communes, Travaux; Colombie-Britannique; Défense, *etc.*; Défense nationale; Destruction du monument de Vimy, *etc.*; Dissolution du Parlement; Enfants de Grande-Bretagne; Enrôlements, *etc.*; Guerre européenne; Incident de Vernon (C.-B.); Inscription nationale; Manœuvres subversives; Ministère (Le); Moteurs d'avions, *etc.*; Opérations militaires, *etc.*; Participation, *etc.*; Réfugiés, *etc.*; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod); Subsides
- Décrets:**  
V. Pension du service civil
- Décrets ministériels:**  
Dép. 7, 1893, 2474  
R. et doc. dép. 7, 1893, 2474  
V. Change étranger; Contrôle du change; Défense, *etc.*; Défense nationale; Inscription nationale; Loi des Etats-Unis sur les visas; Mesures de guerre (Loi des); Revenu national; Services nationaux de guerre; Transports; Travail; Woodsworth (James Shaver), Dissolution, *etc.*
- Déductions:**  
V. Créances de la Couronne; Défense nationale
- Défense:**  
Conférence panaméricaine, q. 1650  
V. Chambre des communes; Colombie-Britannique; Crédits de guerre; Défense nationale; Guerre européenne; Manœuvres subversives; Règlements, *etc.*
- Défense du Canada:**  
Q. 2104  
Règlements,  
Gardes civiles et municipales,  
A. subversifs parus dans certains hebdomadaires, q. 891  
Règlements déclarant illégales certaines associations, *m. dm. dép.* 855  
V. Banque et commerce, *etc.*
- Défense nationale:**  
Achat de vivres au ministère, *qd.* 573  
Allocation d'absence, *qd.* 832
- Défense nationale—Suite**  
Allocation aux charges de familles,  
Commission,  
Personnel, q. 727  
Allocations des personnes à charge, q. 144  
Aménagement éventuel du district de Niagara pour y recevoir des troupes, q. 151  
Appel de la milice,  
Camps militaires et équipement de formation, q. 448  
Approvisionnements de guerre,  
Commandes de vêtements, q. 120  
Armée active du Canada,  
Enrôlements et leur répartition,  
Mobilisation, q. 142  
Examen médical, q. 143  
Général McNaughton est promu et devient commandant d'un nouveau corps d'armée (Le), q. 1651  
Pearkes (Le major-général G. R.),  
Désignation au commandement de la 1re division, q. 1698  
1re division, q. 222  
3e division, q. 223  
Recrutement de troupes forestières et ferroviaires, q. 628  
Associations civiles de tir,  
Utilisation comme gardes territoriales, q. 1539  
Aumôniers,  
Nomination, *qd.* 1650  
Automobiles,  
Achats, *qd.* 2249  
Avions et parties d'avions,  
Production au Canada, *d.* 120  
Baraquements,  
Logement de troupes au pays,  
Déclaration, q. 1698  
Bataillon d'anciens combattants, q. 545  
Bataillons scolaires, q. 356  
Cabinet (Le),  
Assermentation du ministre de la Défense nationale,  
Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, q. 1406  
Cadets et ex-cadets du Collège militaire royal,  
Appel sous les drapeaux, q. 356  
Canadiens en Angleterre,  
Statut en matière d'enrôlement, q. 550, 574  
Cap-Breton (N.-E.),  
Entreprises de guerre, *qd.* 1463  
Casernes de Weyburn (Sask), q. 727  
Chapelains,  
Armées de terre, de mer et de l'air, *qd.* 965  
Chars d'assaut au Canada,  
Fabrication, *d.* 452, 548  
Chatham (Ont.),  
Unité de mitrailleuses, q. 725



**Défense nationale—Suite**

- Colombie-Britannique,  
Recrutement,  
Situation à Quesnel (C.-B.),  
Plaintes, *q.* 2391
- Corps d'aviation royal canadien,  
Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, *qd.* 119  
Envolée de bombardiers construits au Canada,  
Rumeur, *q.* 220  
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
*B. 5; 1re l. 18; 2e l. com. 343; 3e l. ad. 350*
- Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,  
*B. 15, com. 84, 1re l. 85; 2e l. com. 121, 3e l. ad. 131, s.r. 142*  
*C. 2196, 2250*  
*Dm. 2474*
- Défense du Canada, *q.* 2104
- Dispositions en vue de protéger des municipalités, *d. q.* 121
- Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 11, 12, 13, 14, 15, (*6e s. 18e lég.*),  
Distribution de copies de contrats,  
*D. de renseignements, q. 334*
- Emeutes en Saskatchewan,  
Démonstrations récentes par des soldats et des civils, *q.* 147
- Empêchements à l'acceptation de recrues pour l'armée active du Canada, *q.* 2476
- Employés au traitement de \$1 par année, *qd.* 547
- Enrôlements, *qd.* 1848
- Enrôlements et recrutement,  
Déclaration, 886
- Etablissement de postes de recrutement permanents,  
Entraînement préliminaire au lieu de l'enrôlement, *q.* 574
- Etat intellectuel du pays, *q.* 356
- Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*  
*D. de renseignements, q. 497*  
Déclaration, 548  
Nomination, 676, 731, 764
- Garde d'anciens combattants,  
Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199
- Garde civile volontaire,  
Fournitures d'armes et de munitions par le ministère de la Défense nationale

**Défense nationale—Suite**

- pour assurer la sécurité territoriale, *q.* 756
- Surveillance par le ministère, *q.* 629
- Garde nationale municipale, *q.* 725
- Garde nationale pour les villes frontières, *q.* 723
- Garde territoriale, *q.* 1581
- Garde territoriale d'anciens combattants,  
Cies d'infanterie de l'armée active du Canada et des cies de réserves,  
Organisation, *q.* 755  
Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, *d. q.* 457, 551  
Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, *q.* 574
- Gaspé (P.Q.),  
Port, *q.* 1650
- Guerre européenne,  
Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,  
Déclaration du premier ministre, 1841  
Nouveau contingent de la 2e division,  
Arrivée dans le Royaume-Uni, 2394
- Hommes et femmes enrôlés,  
Tarifs de chemin de fer, *q.* 1286
- Impôt,  
Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1361
- Ingénieurs-mécaniciens dans le ministère, *q.* 356
- Inscription nationale,  
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475  
Déclaration du premier ministre au sujet de ces propos tenus par M. Houde, *q.* 2525
- Nomination et procédure,  
Organisation du ministère des services nationaux de guerre, *q.* 1487
- Insignes,  
Remise à certains spécialistes, *q.* 2315
- Invasion possible de l'Ontario du côté des Etats-Unis, *r. q.* 805
- John Inglis Co.  
Destitution de Walter Camm, *d.* 1140
- Livre du Souvenir*,  
Mesures prises par le *com.* en vue de son achèvement, 2317
- Marine royale canadienne,  
Age requis, solde et allocations, *qd.* 729  
Ecole d'entraînement pour les officiers, *q.* 573  
Plan d'expansion, *qd.* 729
- Menées subversives,  
Mesures prises pour la protection des propriétés de l'Etat,  
*Q. q.* 406

**Défense nationale—Suite**

- Mesures de guerre, *am. dép.* depuis le 25 août 1939; 7
- Mesures d'urgence en vue d'accroître immédiatement les armées de terre et de l'air, *q.* 228
- Militaires voyageant en chemin de fer, Tarifs, *q.* 1265
- Mineurs, Enrôlement, *q.* 2105
- Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription, Formation d'un corps de pionniers, *q.* 1773
- Ministère (Le), Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.* B. 4; 1<sup>re</sup> l. 18; 2<sup>e</sup> l. *com.* 350; 3<sup>e</sup> l. *ad.* 351, *s.r.* 1012
- Remaniements du cabinet, Organisation de guerre du gouvernement, 1431, 1432, 1443
- Ministres et sous-ministres, Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air, B. 74, *com.* 1458; 1<sup>re</sup> l. 1461; 2<sup>e</sup> l. 1541 *com.* 1543; 3<sup>e</sup> l. *ad.* 1557, *s.r.* 1645
- Mitrailleuse Bren, Cie John Inglis, *qd.* 330
- Contrat, *q.* 354
- Mobilisation, Loi, *q.* 1847
- Mobilisation des ressources, Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, *q.* 2477
- Rég. *dép.* avant la fin de la session, *q.* 2318
- Munitions et Approvisionnements, *q.* 601
- Munitions de calibre .303, Utilisation, Ajournement de certains exercices de tir, *q.* 358
- Navires en bois, Construction, *qd.* 1849
- Obus, Production, Montreal Construction Co. *qd.* 146
- Ordres relatifs au recrutement, *d.* 119
- Organisation de la 2<sup>e</sup> division, Déclaration, *q.* 201
- Organisation de guerre, Com. du cabinet et organismes connexes, tableau, 1443-1444
- Participation du Canada, Déclaration du ministre de la Défense nationale, Demande de renseignements, 68

**Défense nationale—Suite**

- Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d.* de renseignements, *q.* 731
- Pensions de la milice, Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.* B. 3; 1<sup>re</sup> l. 17; 2<sup>e</sup> l. *com.* 3<sup>e</sup> l. *ad.* 853, *am.* du Sénat, *ad.* 937
- Permission aux soldats de participer à certaines célébrations, *q.* 965
- Personnel d'officiers, *qd.* 1849
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth, Enumération des travaux entrepris, Méthode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, *q.* 756
- Population civile, Défense, *qd.* 1462
- Possibilité pour l'Angleterre de fournir des chars d'assaut et le nécessaire pour l'entraînement, *q.* 334
- Pouvoirs extraordinaires, Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure, B. 43; 888, *com.* 1<sup>re</sup> l. 889; 2<sup>e</sup> l. 894, *am.* 900, vote, 915, *com.* 932, 941, *am.* vote, 952, 966, *am.* 988; 3<sup>e</sup> l. *ad.* 1005
- 1<sup>re</sup> division, Régiments de chars d'assaut et de cavalerie motorisée, *qd.* 547
- Presqu'île de Niagara (Ont.), Protection de la propriété, Encouragement à l'enrôlement, *q.* 549
- Québec (Province de), Recrutement, *d.* 1040
- Québec et Lindsay, Arsenaux d'Etat, *q.* 964
- Recrues au Canada, Renvoi, *qd.* 146
- Recrutement, Salle d'exercices de Toronto (Ont.), *q.* 1977
- Recrutement de la 2<sup>e</sup> et de la 3<sup>e</sup> division, Etablissement de bureaux permanents de recrutement, *q.* 405
- Règlements, Procédure à suivre dans les cas de convention, *q.* 752
- Règlements, *com.* spécial, *r. dép.* 932, 1284, 1974, 2249, 2315
- Règlements en vue de déclarer illégales certaines organisations, *m.* *q.* 549, 778
- Règlements de la défense du Canada aux personnes d'origine allemande ou italienne, Application, *dm. dép.* *q.* 675

**Défense nationale—Suite**

- Relevé des industries,  
Dénombrement des manufactures en vue des besoins de guerre, *q.* 358  
Etat relatif aux ressources manufacturières disponibles pour satisfaire les exigences militaires, *q.* 405  
Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),  
Mort dans un accident d'aviation,  
Eloges, 668  
MM. Blackmore, Coldwell, 669; Hanson (l'hon.), (York-Sunbury), King, 668; Lapointe (le très hon.), (Québec-Est), 669  
Service militaire,  
Enrôlement volontaire, *q.* 2103  
Exemptions, *qd.* 1771  
Service naval,  
Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*  
*B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337, com. 338; 3e l. ad. 343, am. du Sénat, ad. 1773*  
Service volontaire,  
Utilisation du capital humain, *qd.* 147  
Services ordinaires, *c.* 2310  
Services réguliers, *c.* 2196, 2250  
Soldats,  
Congé pour la moisson, *q.* 2316  
Vêtements d'été, *q.* 2249  
Subsides,  
Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2152  
Unités et formations, 2159; milice active non permanente, 2163; cîes de réserve d'infanterie de la garde territoriale des anciens combattants, 2163; locaux et camps, 2164; emplacement des camps, 2164; camps de la milice non permanente, 2164; équipement, 2165; vêtements, 2166; véhicules mécanisés, 2166; équipement contre les gaz, 2166; fusils et mitrailleuses, 2166; artillerie, 2167; matériel de signalement et de T.S.F., 2167; munitions, *etc.*, 2167; grandes lignes de l'entraînement, A.A.C. et M.A.N.P. 2167.  
Sujets de pays ennemis,  
Utilisation des services des anciens combattants, *q.* 151  
Taxe,  
Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, *q.* 1198  
Troupes de chemin de fer ou de forêt, *q.* 450  
Uniformes de soldats en entrepôt, *q.* 144  
Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta), pour des objets de guerre, *q.* 1286  
Vimy (France),  
Monument de la colline, *q.* 2316

**Défense nationale—Fin**

- Woodstock (N.-B.),  
Centre d'entraînement, *q.* 829  
V. Achats de guerre; Activités subversives; Aéroports, *etc.*; Allocations de guerre; Avions; Bacon, *etc.*; Banque et commerce et règlements, *etc.*; Boîtes de bois, *etc.*; Cabinet (Le); Camps de concentration; Charges de familles, *etc.*; Chars d'assaut, *etc.*; Churchill (Le très hon. Winston); Code criminel; Colombie-Britannique; Compte rendu officiel; Contrats de guerre; Corps d'aviation, *etc.*; Crédits de guerre; Défense; Elections fédérales; Enregistrement national; Etablissement de soldats; Etrangers, *etc.*; Fabrication d'avions, *etc.*; Femmes canadiennes; Fonds pour des œuvres, *etc.*; Guerre européenne; Historien, *etc.*; Impôts sur le revenu; Industrie et la guerre; Information publique; Inscription nationale; Internement; Lignes aériennes, *etc.*; Livraisons, *etc.*; Manœuvres subversives; Marine, *etc.*; Matériel de guerre, *etc.*; McNaughton, *etc.*; Mesures de guerre (Loi des); Ministère, *etc.*; Ministère de l'Air; Mobilisation; Moratoire, *etc.*; Munitions et Approvisionnements; Navires, *etc.*; Nord-Ouest; Officiers de liaison; Opérations militaires, *etc.*; Outillage, *etc.*; Participation, *etc.*; Pays ennemis; Pensions de la milice; Plan d'entraînement, *etc.*; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Pouvoirs d'urgence; Power (L'hon. Charles Gavan); Prisonniers, *etc.*; Questions transformées, *etc.*; Réfugiés, *etc.*; Registre national; Règlements de la défense, *etc.*; Remorqueurs; Rogers (L'hon. Norman McLeod); Royal Air Force; Saindoux, *etc.*; Saskatchewan; Service militaire, *etc.*; Service naval; Service de la marine, *etc.*; Services nationaux de guerre; Soldats; Subsides; Touristes; Traitements; Trépieds, *etc.*; Vimy (France)

**Défense nationale pour l'Air:**

- Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 547, 831  
Camp Borden et Trenton (Ont.),  
Aéroports, *q.* 1191  
Corps d'aviation royal canadien,  
Etat actuel du recrutement, *q.* 1286  
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
*B. 5; 1re l. 18; 2e l. com. 343; 3e l. ad. 350*  
Cours de télégraphie sans fil, *q.* 449  
Enrôlements, *q.* 450

**Défense nationale pour l'Air—Suite**

- Recrues acceptées et attendant d'être appelées,  
 Status, *q.* 1976  
 Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,  
 Acceptation, *q.* 1337  
 Hommes et femmes enrôlés,  
 Tarifs de chemin de fer, *q.* 1286  
 Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1432, 1444  
 Ministère de la Défense nationale,  
 Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.*  
*B. 4; 1re l. 18; 2e l. com. 350; 3e l. ad. 351*  
 Moose Jaw (Sask.),  
 Entraînement aérien, *dép. d.* 833  
 Northern Saskatchewan Training School, Ltd, *qd.* 1742  
 Outillage des clubs d'aviation,  
 Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs, *qd.* 632  
 Pensions de la milice,  
 Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes, (Les) *m.*  
*B. 3; 1re l. 17; 2e l. com. 3e l. ad. 343*  
 Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,  
 Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense nationale pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.),  
*Q.* 453  
*Qd.* 83  
 Tableau, 262, 263  
 Prairie Airways Ltd. *qd.* 1224  
 Protection des usines d'énergie électrique,  
 Service du régiment de Lincoln et Welling, *q.* 764  
 Regina (Sask.),  
 Aéroport, *qd.* 915  
 Royal Air Force,  
 Enrôlement,  
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q.* 1013  
 Saskatchewan,  
 Emplacements d'aéroports, *qd.* 832  
 Service naval,  
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*  
*B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337 com. 338; 3e l. ad. 343*  
 Subsides,  
 Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2314

**Défense nationale pour l'Air—Fin**

- Trenton (Ont.);  
 Aéroport,  
 Contrats,  
 Essence et huile, *qd.* 802  
 Viande, *qd.* 802  
 V. **Aéroport de Penhold** (Alta); **Bacon**, *etc.*; **Chatham** (Ont.); **Défense nationale**; **Elections fédérales**; **Fabrique d'avions**, *etc.*; **Fort-William** (Ont.); **Garde nationale municipale**; **Garde nationale pour les villes**, *etc.*; **Malton**; **Medicine-Hat** (Alta); **Mobilisation**; **Prisonniers**, *etc.*; **Subsides**; **Vimy** (France)

**Défense nationale pour le service naval:**

- Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1444

**V. Navires****Défense territoriale:**

- Entraînement, *q.* 2315

**D'Egville** (Sir Howard):

- Visite au Canada, *d.* de renseignements, *p.* 1470

**Demandes:**

- V. **Assistance à l'agriculture des Prairies**; **Blé**; **Bourse des grains**; **Chambre des communes**, Travaux; **Change étranger**; **Défense nationale**; **D'Egville** (Sir Howard); **Fonds pour des œuvres**, *etc.*; **Inscription nationale**; **Munitions et Approvisionnements**; **Passeports et visas**; **Royal Air Force**; **Saskatchewan**; **Wainwright** (Alta)

**Demandes de documents:**

- Allocation par acre,  
 Township 13-16-O. 2em. *d.* 730  
 Approvisionnements de guerre,  
 Commandes de vêtements, 120  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),  
 Application en Alberta, 730  
 Assistance-chômage,  
 Québec (Province de), 1742  
 Ateliers de construction mécanique au Canada,  
 Etude, 452, 548  
 Avions et parties d'avions,  
 Production au Canada, 120  
 Bacon,  
 Commission canadienne, 120  
 Baie-des-Sablés (P.Q.),  
 Quai, 1651  
 Birch-Hill (Sask.),  
 Maître de poste, 1040  
 Campbell (Wallace R.), 832, 937

**Demandes de documents—Suite**

- Camps de concentration,
  - Libérations, 729
- Celona (Joe),
  - Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), 1538
- Chars d'assaut,
  - Fabrication au Canada, 452, 729
- Défense nationale,
  - Chars d'assaut au Canada,
    - Fabrication, 452, 729
  - Ordres relatifs au recrutement, 119
- Fonctionnaires fédéraux,
  - Nommés autrement que par la commission du service civil,
    - Liste, 1335
- Ford Motor Co. of Canada, Ltd. 1463
- Formation de la jeunesse,
  - Fabrication et réparation des aéronefs, d. 1335
- Fruits et produits laitiers,
  - Vente dans le Royaume-Uni, 730
- Grondines (P.Q.),
  - Courrier rural,
    - Contrat pour le transport, 833
- Highland, Cap-Breton (N.-E.),
  - Parc national, 832
- John Inglis Co.
  - Destitution de Walter Camm, 1040
- Libération de gens internés, 451
- Montréal (Sask.),
  - Réserve des Indiens,
    - Instituteur et matrone, 730
- Moose Jaw (Sask.),
  - Entraînement aérien, *dép. d.* 833
- Munitions et Approvisionnements,
  - Commissaires,
    - Nominations et pouvoirs, 1463
- Nelway (C.-B.),
  - Entreprise de secours aux chômeurs, 452
- Nouveau-Brunswick,
  - Subventions spéciales, 1849
- Placement et assurances sociales,
  - Commission, 1463
- Pommes canadiennes,
  - Mise en conserve, 119
- Pommes de terre canadiennes,
  - Embargo du Royaume-Uni, 1849
- Porcs,
  - Produits,
    - Prix des exportations, 119
    - Vivants ou préparés,
      - Prix à la ferme, 120
- Port Greville (N.-E.),
  - Brise-lames, 730
- Prêt agricole canadien (Commission du),
  - Activité en Saskatchewan, 1463
- Prêt agricole (Office du),
  - Shabbits (S. T.), 1849
- Québec (Province de),
  - Recrutement, 1140

**Demandes de documents—Fin**

- Remorqueurs,
  - Vente à la Russie, 119
- Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur), 833
- Rockford (Sask.),
  - Service postal, 937
- Rosthern (Sask.),
  - Maître de poste, 1538
- Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),
  - Quai, 833
- Saskatchewan,
  - Fonds de cantine, 730
- Saskatchewan,
  - Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, 833
- Sneider (F. K.),
  - Internement, 452
- Scobey (Robert), 833
- Shabbits (E. T.); 1742
- Sydney and Louisbourg Railway,
  - Bureau de conciliation, 227, 252
- Tignish (I. P.-E.),
  - Maître de poste, 833
- Wainwright (Alta),
  - Parc national,
    - Abatage d'animaux, 1651
    - Abatage de bisons, d'orignaux, de caribou et de chevreuils, 1335
- Yukon (Territoire du),
  - Poursuite contre un chiropracteur, 120
- V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Chambre des communes, Travaux; Contrôle du change; Défense nationale; Garde territoriale, etc.; Manœuvres subversives; Munitions et Approvisionnements; Paiements provisoires sur la récolte de 1939; Placement et assurance sociale; Pouvoirs d'urgence; Réfugiés, etc.; Saskatchewan**

**Demandes de renseignements:**

- V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Bourse des grains; Change étranger; Défense nationale; D'Egville (Sir Howard); Garde territoriale, etc.; Manœuvres subversives; Paiements provisoires sur la récolte de 1939; Participation, etc.; Passeports, etc.; Wainwright (Alta)**

**Démarreurs:**

- A. 440 n. m. tarifaire, 1070

**Démocratie:**

- V. Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.

**Démonstrations:**

- V. Emeutes, etc.

**Dénombrement:**

- V. Relevé des industries

**Denrées alimentaires:**

V. Approvisionnements de guerre

**Département:**

V. Munitions et Approvisionnements

**Dépêches:**

V. Churchill (Le très hon. Winston)

**Dépenses:**

V. Budget; Canalisation et chemins de fer; Passages à niveau; Relations entre le Dominion et les provinces; Travaux publics

**Dépôt:**

V. Assurance-chômage; Banque et commerce; Bills d'intérêts privé; Blé; Budget; Change étranger; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Décrets ministériels; Défense, *etc.*; Défense nationale; Demandes de documents; Fonds de cantines; Impressions du Parlement; Inscription nationale; Manœuvres subversives; Mesures de guerre; Mobilisation; Munitions et Approvisionnements; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Questions écrites; Questions transformées en ordres de dépôt de documents; Rapports annuels, *etc.*; Rapports et documents; Règlement; Règlements de la défense, *etc.*; Saskatchewan; Services nationaux de guerre; Travail

**Députation:**

V. Députés

**Député de Son Excellence l'Administrateur:**

V. Administrateur, *etc.*; Discours du trône; Greffier; Sanction royale

**Députés:**

V. Crédits de guerre; Exemplaires, *etc.*; Sénat (Le); Vacances de sièges; Vien (Thomas)

**Députés (Anciens):**

V. Vacances de sièges

**Députés (Nouveaux):**

Certificats d'élection,  
MM. Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.); Boucher (George Russell), (Carleton), (Ont.), 2689; Breithaupt (Louis O.), (Waterloo-Nord), (Ont.), 2688; Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.); Cunnington (Douglas Leopold), Calgary-Ouest, (Alta); Durocher (Eugène), Saint-Jacques, (P. Q.); Marier (Elphège), Jacques-Cartier, (P. Q.), 1; McDonald (L'hon. Angus

**Députés (Nouveaux)—Suite**

Lewis), Kingston, (Ont.), 2688; Ralston (L'hon. James Layton), Prince, (I. P.-E.); Thompson (Arthur Lisle), Kent, (Ont.), 1 (*6e s. 18e lég.*)

**Présentation,**

MM. Bence (Alfred Henry), Saskatoon; Boucher (George Russell), Carleton, 2689; Breithaupt (Louis O.), Waterloo-Nord, 2688; Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.); Cunnington (Douglas George Leopold), Calgary-Ouest, (Alta), 2; Durocher (Eugène), Saint-Jacques (P. Q.), 1; Marier (Elphège), Jacques-Cartier (P. Q.), 2; McDonald (L'hon. Angus Lewis), Kingston, 2688; Ralston (L'hon. James Layton), Prince, (I. P.-E.); Thompson (Arthur Lisle), Kent, (Ont.), 1 (*6e s. 18e lég.*)

**Dérivation:**

V. Beauharnois Power Co.

**Dérivation des eaux de la rivière Albany:**

Q. 143

**Dérivés:**

V. Grains, *etc.*

**Derniers événements:**

V. Guerre européenne

**Descente:**

V. Conseil de la jeunesse, *etc.*

**Désignation:**

V. Armée active du Canada; Félicitations

**Desmond (Clayton Earle), Kent (Ont.):**

Chatham (Ont.),

Unité de mitrailleuses, q. 725

Défense nationale,

Règlements,

Procédure à suivre dans les cas de contravention, q. 752

Garde nationale municipale, q. 725

Garde nationale pour les villes frontières, q. 723

Ile Walpole (Ont.),

Service de police, q. 752

Poisson d'eau douce, q. 224

**Destitution:**

V. John Inglis Co.

**Destruction:**

V. Wainwright (Alta)

**Destruction du monument de Vimy**

(France):

Déclaration au sujet de la nouvelle, q. 549

**Des voix:**

V. Interruptions

**Détenus:**

V. **Camps de concentration; Pénitenciers; Saskatchewan**

**Détresse:**

V. **Soulagement, etc.**

**Détroit and Windsor Subway Co.:**

B. 35; 1<sup>re</sup> l. 828; 2<sup>e</sup> l. 1465, *com.* 3<sup>e</sup> l. *ad.* 1721, s. r. 2687

**Dettes:**

V. **Créances de la Couronne; Vente coopérative du blé**

**2<sup>e</sup> division:**

V. **Défense nationale; Guerre européenne**

**Devises étrangères:**

Conservation,  
Utilisation des combustibles domestiques,  
*qd.* 2474

**Dickie (William Gerald):**

B. 88, *div.* 1<sup>re</sup> 1616; 2<sup>e</sup> l. 2220, *com.* 3<sup>e</sup> l. *ad.* 2436, s. r. 2688

**Dictature:**

V. **Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**

**Diefenbaker (John George), Lake-Centre (Sask.):**

Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 547  
Agriculture, c. 1170, 1206, 1691  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
Propositions de concordat, etc., dans le Manitoba, *m.*  
B. 25; 2<sup>e</sup> l. *com.* 473

Assistance à l'agriculture des Prairies,  
Création d'un conseil de révision, *m.*  
B. 113; 2<sup>e</sup> l. *com.* 2215, 2242

**Assistance-chômage,**

Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
B. 42; 2<sup>e</sup> l. *com.* 1015, 1132

**Beurre, fromage et œufs,**

Importations, *q.* 754

**Birch-Hill (Sask.),**

Maître de poste, *d.* 1040

**Blé,**

Commission canadienne,  
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940

Paiement initial de 70c. le boisseau,  
B. 118; 2<sup>e</sup> l. 2358, *com.* 2456, 2461, 2484

Blé et bestiaux par voie de la baie d'Hudson,  
*q.* 450

**Diefenbaker (John George)—Suite**

Bourse des grains,

Etablissement de prix pour la récolte de 1940,

Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements,  
*q.* 1469

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
B. 18; 185, *com.* 245

Défense nationale,

Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 769

Enrôlements, *qd.* 1848

Impôts de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1480

Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.) *q.* 755

Internement dans la Saskatchewan, *q.* 546

Logement,

Loi fédérale,

Cessation des prêts sur le logement à

Prince-Albert (Sask.), *q.* 2477

Loi spéciale des revenus de guerre,

*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1657

Marine du Canada,

Services,

Soldes et allocations, *qd.* 451

Munitions et Approvisionnements,

Commissaires,

Nominations et pouvoirs, *d.* 1463

Matériel roulant,

Contrats, *q.* 1742

Northern Saskatchewan Training School, Ltd. *qd.* 1742

Pension du service civil,

Proposition tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,  
B. 28; 2<sup>e</sup> l. *com.* 556

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

B. 43; 2<sup>e</sup> l. *com.* 999

Prairie Airways Ltd, *q.* 1193, *qd.* 1224

Prairies,

Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192

Prince Henry,

Vente du navire, *qd.* 1771

Récoltes de 1938 et 1939,

Partie invendue, *q.* 545

Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), *q.* 1741

- Diefenbaker** (John George)—*Fin*  
 Rosthern (Sask.),  
 Maître de poste, *d.* 1538  
 Semences, 1937,  
 Mesure tendant à autoriser l'imposition  
 de droits pour le service du contrôle  
 des semences, *m.*  
*B.* 19; *2e l. com.* 436  
 Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1997  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes  
 et des frais d'administration, *m.*  
*B.* 20; *2e l. com.* 488
- Différends industriels:**  
 Création d'un conseil d'arbitrages en rap-  
 port avec le différend à la Steel Car  
 Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163  
**V. Munitions et Approvisionnements;  
 Travail**
- Différends ouvriers:**  
**V. Munitions et Approvisionnements**
- Digby-Annapolis-Kings** (N.-E.):  
**V. Hsley** (L'hon. James Lorimer)
- Directeurs:**  
**V. Officiers de liaison; Services nationaux  
 de guerre**
- Dirigeants:**  
**V. Ministère** (Le)
- Discipline:**  
**V. Service naval**
- Discours:**  
**V. Chambre des communes; Guerre euro-  
 péenne; Plan d'entraînement, etc.**
- Discours de l'Administrateur:**  
**V. Discours du trône**
- Discours de Son Excellence le Gouverneur  
 général:**  
 Ouverture,  
 Texte, 2 (*6e s. 18e lég.*)  
 Effort de guerre; Mandat; appel au  
 peuple  
**V. Discours du trône; Manion** (L'hon. Ro-  
 bert James), Dissolution, *etc.*
- Discours du trône:**  
 Administrateur (Son Excellence l'),  
 Textes,  
 Clôture, mardi 5 novembre, 2689  
 Ouverture, jeudi 16 mai, 6  
 Adresse en réponse, 9, 22  
 Citations, 9, 14, 25, 26, 34, 38, 44, 45,  
 57, 58, 59, 60, 62  
*Dg.* 9, 22
- Discours du trône—Fin**  
 MM. Blackmore, 56; Church, 63; Cold-  
 well, 51; Hanson, (York-Sunbury),  
 22; King, 36; Lapointe, (Lotbinière),  
*1er mot.* 9; Nielsen (Mme), 61;  
 Sinclair, *2e mot.* 13  
 Grosse, 66  
 Message de remerciements, 404  
*Mot.* principale,  
*Ad.* 66  
 Texte, 13  
 Prise en considération, 7  
 Citations, 25, 26, 34  
 1939; 38  
 Député de Son Exc. le Gouverneur gén-  
 éral, Texte  
 Clôture, mardi 5 novembre, 2688  
 Prise en considération, 7
- Discussion générale:**  
**V. Budget; Discours du trône**
- Disponibilité:**  
**V. Relevé des industries**
- Dispositions:**  
**V. Assurance-chômage; Chemins de fer  
 Nationaux du Canada; Défense na-  
 tionale; Enfants de Grande-Bretagne;  
 Etablissement de soldats; Industrie  
 laitière; Livraisons, etc.; Mobilisation  
 des ressources nationales; Revenu na-  
 tional; Soulagement du chômage**
- Dissolution du Parlement:**  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 2 (*6e s.*  
*18e lég.*),  
 Citations 3, 4, 8 (*6e s. 18e lég.*),  
 MM. King, 2; Manion, 8; Woods-  
 worth, 17 (*6e s. 18e lég.*),
- Distribution:**  
**V. Défense nationale; Lakefield** (Ont.);  
 New-Glasgow, *etc.*; Réfugiés, *etc.*;  
 "Why We Should...", *etc.*
- Distribution postale:**  
**V. Lakefield** (Ont.)
- District:**  
**V. Sujets de pays ennemis internés**
- District militaire n° 2:**  
**V. Garde territoriale, etc.**
- District n° 12, (N.-E.):**  
**V. Sujets de pays ennemis internés**
- Divisions:**  
**V. Armée active du Canada; Défense na-  
 tionale; Munitions et Approvisionne-  
 ments; Ire, etc.**



**Divorces:**

Bills d'intérêt privé, *2e l. com. 3e l. 1652*

V. **Andrique** (Christina Smith Dunlop); **Aspell** (Elma Jane Harris); **Bacon** (Isabel Margaret Gill); **Baker** (Dorothy Lavinia Worsley); **Beaupré** (Charles-Auguste-Armand-Lionel); **Beech** (Muriel Agnes Martin); **Bélanger** (Eugène); **Bonet** (Edith Leanora Holland); **Boucher** (Joseph - Armand - Odilon); **Brown** (Albert Lennox); **Bruneau** (Agnes Dorothy Smith); **Cohen** (Rebecca); **Constantine** (Tilly Fishman); **Corley** (Margaret Florence Stewart); **Dickie** (William Gerald); **Dodge** (Sheila Alice Dolly Young); **Fermurton** (John Roy); **Findlay** (Talitha Emily); **Fiorilli** (Michele); **Gaudry** (René); **Goldberg** (Goldie Wolfe); **Goldberg** (Molly Goldfarb); **Gordon** (Robert Foster); **Holt** (Edward James); **Hughes** (Forest Wentworth); **Hughes** (John Bernard); **Kidd** (Elizabeth Pauline Tingley); **Kirby** (Dennis Calvert); **Lewis** (Lemuel Athelton); **Logush** (Peter); **MacDermid** (Dorothea Frances Poyser); **Martin** (Dorothy Florence Donn); **Mayhew** (Henry Carl); **Moreau** (Romain - Cléophas); **Morris** (Pearl Aizanman); **Morrissey** (Kathleen Irene Mae Stephens); **Myers** (Ethel Witkov); **Naihouse** (Ethel Cahan); **Perks** (Camille); **Picard** (Geneva Clementine Hurley); **Pitt** (John Eric); **Pott** (Phoebe Doris Edge); **Roller** (Alfred Reinhold); **Rowat** (Nancy Patricia Lytle); **Rowell** (Maria-Cecilia-Patricia Gatién); **Russell** (Margaret Louise MacDonald); **Sager** (Mary Lipsin); **Sauro** (Filomena Greco); **Sauvageau** (Joseph-Philias-Hector); **Schwartz** (Doris Bertha); **Schwartz** (Rachel Ruth Levenstein); **Shepherd** (Anna); **Shepherd** (Lilias Augusta); **Sickinger** (Margaret Somerville); **Simak** (Gertie Schwartz); **Simpson** (Irene Nellie Kon); **Smilovitch** (Annie Block); **Spilberg** (Sarah Kerzner); **Stinson** (Laura Lucrezia Green); **Tardif** (Paul-Edouard); **Townsend** (Eleanor Mabel Campbell)

**Dix-huitième législature:**

V. **Législature**

**Dix-neuvième législature:**

V. **Législature**

**Dix-huitième Parlement:**

V. **Parlement**

**Dix-neuvième Parlement:**

V. **Parlement**

**Docteur:**

V. **Moellman** (Albert)

**Documents:**

V. **Chambre des communes**, Travaux; **Contrôle du change**; **Décrets ministériels**; **Impressions du Parlement**; **Officiers de liaison**; **Questions transformées, etc.**; **Rapports, etc.**; **Saskatchewan**

**Dodge** (Sheila Alice Dolly Young):

B. 70, *div. 1re l. 1284, 2e l. 1464, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688*

**Domaines:**

V. **Subsides**

**Domaines économique et financier:**

V. **Subsides**

**Domination:**

V. **Congrès de la jeunesse, etc.**

**Dominion:**

V. **Assistance-chômage**; **Malton**; **Pensions de vieillesse**; **Relations, etc.**

**Dominion Foundries and Steel Co.:**

V. **Plaques de blindage**

**Dommages:**

V. **Vimy** (France)

**Dons:**

V. **Blé**; **Chambre des communes**

**Donnelly** (Thomas F.), Wood-Mountain (Sask.):

Agriculture, c. 2585

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, m.

B. 113; *2e l. com. 2231*

Assistance-chômage,

Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

B. 42, *com. 583; 2e l. com. 1009, 1026*

**Blé,**

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, m.

B. 118, *com. 2017, com. 1966, 2441, 2461*

Detroit and Windsor Subway Co.,

B. 35, *1re l. 828*

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses attributions, m.

B. 41; *2e l. com. 871*

**Donnelly (Thomas F.)—Fin**

- Pensions et Santé nationale, *c.* 1671  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. am.* 906

**Dossier:**

- V.* **Contrôle du change**

**Douanes:**

- V.* **Budget**, *M.* tarifaires; **Tarif**, *etc.*

**Douanes et accise:**

- V.* **Revenu national**

**Douglas (Thomas Clement), Weyburn (Sask.):**

- Agriculture, *c.* 609, 1139, 1792, 2581  
 Allocation par acre,  
 Township 13-16-0. *2em. d.* 730  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers  
 (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba, *m.*  
*B.* 24, *com.* 447; *2e l. com.* 472, *am.*  
 rejeté du Sénat, 1867  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi  
 sur l'),  
*Am.* au cours de la présente session *q.*  
 804  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B.* 113; 1949, *com.* 1950; *2e l. com.* 2033,  
 2215, 2221  
*Qd.* 226  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 571, 582, 799, 833; *2e l.*  
*com.* 1006, 1114  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2082  
 Beauharnois Power Co.,  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
 supplémentaires à la seconde,  
*B.* 9; *2e l. com.* 428; *3e l.* 460, *am. vote,*  
 466  
 Bills d'intérêt privé, *div.* *2e l. com.* *3e l.* 1653  
 Birmanie (Route de),  
 Interdiction d'expédier du matériel de  
 guerre au Japon, *q.* 1865  
 Blé,  
 Commission canadienne,  
*M.* nécessités par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte de  
 1940,

**Douglas (Thomas Clement)—Suite**

- Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118; *com.* 2004; *2e l.* 2328, 2420,  
*com.* 2438, 2464, 2478; *3e l.* 2512,  
*ad.* 2513  
 Impôt de transformation,  
 Hausse probable des prix de la farine et  
 du pain, *r. q.* 2178, 2526  
 Taux de transformation,  
 Augmentation probable du prix de la  
 farine et du pain, *q.* 2178  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 1250  
 Casernes de Weyburn (Sask.), *q.* 727  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationale,  
*B.* 18; 160; *2e l. com.* 256, 323  
 Défense nationale, *c.* 2263  
 Automobiles,  
 Achats, *qd.* 2249  
 Création d'un ministère de l'air et nomina-  
 tion de sous-ministres additionnels  
 pour les affaires militaires, navales et  
 aériennes,  
*B.* 15; *2e l. com.* 126  
 Ministres et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services  
 de milice, de la marine et de l'air,  
*B.* 74, *com.* 1459; *2e l. com.* 1555  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
 l'application des règlements de la  
 défense du Canada, 773  
 Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis  
 avec le sol *m.*  
*B.* 31; *2e l. com.* 1931  
 Goldberg (Goldie Wolfe),  
*B.* 77, *div.* *2e l. com.* 2436  
 Indemnités,  
 Réquisitionnement de certains biens aux  
 fins de guerre,  
 Paiement,  
*B.* 123; *2e l. com.* 2406  
 Inscription nationale,  
 Violation des *règ.*  
 Publication de sanctions, *q.* 1698  
 Logush (Peter),  
*B.* 76, *div.* *2e l. com.* 2435  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1752  
 Munitions et Approvisionnement.  
 Clarification des attributions du ministre  
 et augmentation de ses pouvoirs *etc. m.*  
*B.* 41, *com.* 814; *2e l. com.* 866  
 Membres de la commission des approvision-  
 nements de guerre, *q.* 936

- Douglas (Thomas Clement)—*Suite***  
 Myers (Ethel Witkov),  
*B. 78, div. 2e l. com. 2436*  
 Pénitenciers,  
 Translation de détenus du Yukon et des  
 Territoires du Nord-Ouest dans les  
 prisons ou pénitenciers provinciaux,  
*B. 30; 2e l. com. 1927*  
 Pension du service civil,  
 Mesure rendant valide le décret du conseil  
 du 11 août 1939,  
*B. 28, com. 483*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 1672*  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43, com. 889; 2e l. 894, com. 998*  
 Produits agricoles,  
 Mesure visant des conventions avec les  
 associations coopératives et les établis-  
 sements de transformation, *m.*  
*B. 24, com. 438, 1re l. com. 820*  
 Radiodiffusion,  
 Service de nouvelles "Trans-Radio"  
 Annulation du permis de "Trans-Radio"  
 à partir du 1er juillet, *q. 1163*  
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi  
 sur le),  
 Jones (Reginald J.),  
 Embauchage, *q. 224*  
*Q. 1191*  
*Qd. 832*  
 Semences, 1937,  
 Mesure tendant à autoriser l'imposition  
 des droits pour le service du contrôle  
 des semences, *m.*  
*B. 19, com. 287; 2e l. com. 437*  
 Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministère chargé de l'ins-  
 cription nationale, *etc.*,  
*B. 75; 2e l. 1634, com. 1640*  
 Subsidés,  
*C. provisoires, com. 2248*  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
 de),  
*B. 104; 2e l. com. 1914*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens *com. 1561, 1598*  
 Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B. 73; 2e l. 1984*  
 Traitements,  
 M. en vue de pourvoir au traitement du  
 ministre des Services nationaux de  
 guerre,  
*B. 90; 2e l. com. 1618*  
 Travaux de la Chambre,  
 Sursis à la règle de fermeture à 11 heures,  
 2599
- Douglas (Thomas Clement)—*Fin***  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et  
 des frais d'administration, *m.*  
*B. 20, com. 290; 2e l. com. 488, am du*  
*Sénat, 854*  
 Wagons de chemins de fer,  
 Pesage, *q. 2105*
- Doukhobors:**  
 V. **Mennonites, etc.**
- Dragage:**  
 V. **Queens-Lunenburg (N.-E.)**
- Dragues de l'Etat:**  
 V. **Liverpool (N.-E.)**
- Drapeaux:**  
 V. **Cadets, etc.**
- Droit (Le):**  
 Q. de privilège au sujet d'un *a. 1406*
- Droits:**  
 V. **Semences; Woodsworth (James Shaver),**  
 Dissolution, *etc.*
- Drummond-Arthabaska (P.Q.):**  
 V. **Girouard (Wilfrid); Vacances de sièges**
- Dubois (Lucien), Nicolet-Yamaska (P.Q.):**  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. com. 988*
- Dubuc (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi**  
 (P.Q.):  
 Saguenay Terminals Ltd.,  
*B. 50; 1re l. 1039; 2e l. 1465*
- Ducatillon (Le révérend père):**  
 Citation, 9
- Duffering Shipbuilding Co. et Duffering**  
**Paving Co.:**  
 Séquestration des biens, *q. 1012*
- Dufferin-Simcoe (Ont.):**  
 V. **Rowe (L'hon. William Earl)**
- Duncan, c.r. (Lewis):**  
*Qd. 832*
- Dupuis (Vincent), Chambly-Rouville (P.Q.):**  
 Agriculture, *c. 2579*  
 Blé,  
 Commission canadienne,  
 M. nécessités par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte de  
 1940,

- Dupuis** (Vincent)—*Fin*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118; 1964; *2e l. com.* 2490
- Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 1343
- Corps d'aviation royal canadien,  
 Etat actuel de recrutement, *q.* 1288
- Défense nationale, *c.* 2262  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
 l'application des règlements de la  
 défense du Canada, 749
- Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des  
 obligations, d'acheter des titres non  
 échus et de pourvoir à des travaux  
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
 rales,  
*B.* 22, *com.* 393
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*m.*  
*B.* 102; *2e l. com.* 1880
- Impressions du Parlement, *com. r. dép.* 1768  
*M.* tendant à l'adoption, 1893, 1943
- Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. am.* 914, *com.* 951
- Premier ministre,  
 21e anniversaire de sa nomination au  
 poste de chef du parti libéral,  
 Félicitations, *q.* 2685
- Trahison,  
 Peines, pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1984, *com.* 2000
- Durée:**  
*V.* **Cabinet** (Le); **Enfants, etc.; Enfants**  
**anglais; Travail**
- Durham** (Ont.):  
*V.* **Rickard** (Wilbert Durham)
- Durocher** (Eugène), Saint-Jacques, (P.Q.):  
 Nouveau député,  
 Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*),  
 Présentation,  
 M.M. King et Lapointe, 1 (*6e s. 18 lég.*),
- Eaux:**  
*V.* **Dérivation, etc.; Mines, etc.; Poisson;**  
**Transports; Transports** (Loi des)
- Ecole d'entraînement:**  
*V.* **Marine royale, etc.**
- Ecrits subversifs:**  
*V.* **Publications étrangères**
- Edifices:**  
*V.* **Chambre des communes; Island Park**  
**(N.-B.); Kingston** (Ont.); **Travaux pu-**  
**blies**
- Edifices du Parlement:**  
*V.* **Chambre des communes**
- Edifices privés:**  
*V.* **Kingston** (Ont.)
- Edifices publics:**  
*V.* **Travaux publics**
- Edmonton-Est** (Alta):  
*V.* **Casselman** (Frederick Clayton)
- Edmonton-Ouest** (Alta):  
*V.* **MacKinnon** (L'hon. James A.)
- Edwards** (Manley Justin), Calgary-Ouest  
 (Alta):  
 Affaires extérieures, *c.* 2621  
 Agriculture, *c.* 2579  
 Andrique (Christina Smith Dunlop),  
*B.* 60, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e*  
*l. ad.* 1652  
 Finances, *c.* 2677  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1518  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
 de),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1606
- Effets:**  
*V.* **Petits fruits, etc.; Pétroles**
- Effort:**  
*V.* **Brockington** (L. W.); **Chambre des**  
**communes, Travaux; Guerre européen-**  
**ne; Subsidés**
- Effort de guerre:**  
 Engagements financiers et proportion assu-  
 mée par le gouvernement anglais, *q.*  
 2318  
 Total des engagements assumés et partie  
 recouvrable et gouvernement britanni-  
 que, *q.* 2393  
*V.* **Brockington** (L. W.); **Chambre des**  
**communes, Travaux; Discours de Son**  
**Excellence, etc.; King** (Le très hon.  
 William Lyon Mackenzie); **Manion**  
 (L'hon. Robert James); **Woodsworth**  
 (James Shaver), *Dissolution, etc.*
- Eglise-Unie:**  
*V.* **Compte rendu officiel**
- Elans:**  
*V.* **Wainwright** (Alta)
- Election** (Certificats d'):  
*V.* **Députés**
- Elections:**  
*V.* **Elections fédérales; Orateur; Orateur**  
**suppléant; Privilèges, etc.; Vien** (Tho-  
 mas)

**Elections complémentaires:**

V. **Elections fédérales**

**Elections fédérales:**

Inaptitude des membres des partis communiste et nazi à se porter candidats,

B. 16; *Ire l.* 199

Vote des soldats,

Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1864, 1895

**Elections générales:**

V. **Discours du Gouverneur général; Dissolution du Parlement; King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Mannion** (L'hon. Robert James); **Woodsworth** (James Shaver), Dissolution, *etc.*

**Elliott** (Otto Buchanan), Kindersley, (Sask.):

Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)

**Eloge:**

V. **Rogers** (L'hon. Norman McLeod)

**Embargo:**

V. **Pommes de terre canadiennes**

**Embauchage:**

V. **Gendarmerie, etc.; Rétablissement agricole, etc.; Service administratif**

**Émeutes en Saskatchewan:**

Démonstrations récentes par des soldats et des civils, *q.* 147

**Emission:**

V. **Passeports, etc.**

**Emission des brevets et la journée de la votation:**

Retrait de la *mot.* visant à confier à un *com.* l'étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890

**Emissions:**

V. **Manœuvres subversives**

**Emmagasinage:**

V. **Homard**

**Empêchements:**

V. **Cap-Breton (N.-E.); Défense nationale**

**Empire britannique (L'):**

Dissolution du Parlement,

Elections générales,

Déclaration du premier ministre, 10, 14 (*6e s. 18e lég.*)

V. **Mobilisation des ressources nationales; Churchill** (Le très hon. Winston); **Grande-Bretagne**

**Empire Parliamentary Association:**

V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)

**Emplacements:**

V. **Plan d'entraînement, etc.; Saskatchewan**

**Emplacements militaires:**

V. **Garde, etc.**

**Emploi:**

V. **Bacon, etc.; Chambre des communes; Fonctionnaires; Saindoux, etc.**

**Employés:**

V. **Défense nationale; Lignes aériennes, etc.**

**Employés qui ont cherché à s'enrôler:**

Refus de leur donner du travail, *q.* 574

**Employeurs:**

V. **Défense nationale**

**Empreintes:**

V. **Etrangers aux Etats-Unis**

**Empreintes digitales:**

V. **Enfants de Grande-Bretagne**

**Emprunt de \$750,000,000:**

En vue de rembourser des emprunts et obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

B. 22; 66, *com.* 297, 351, 358; *Ire l.* 403; *2e l. com.* 406; *3e l. ad.* 409, s. r. 1012

**Emprunts:**

V. **Woodsworth** (James Shaver), Dissolution, *etc.*,

**Encouragement:**

V. **Presqu'île de Niagara (Ont.)**

**Endroits:**

V. **Chemins de fer Nationaux, etc.**

**Energie électrique:**

V. **Défense nationale; Rivière Niagara**

**Enfants:**

V. **Guerre européenne; Réfugiés, etc.**

**Enfants adoptés:**

Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249

**Enfants adoptifs au Canada:**

*Qd.* 2317

**Enfants de Grande-Bretagne:**

Déclaration touchant l'annonce publiée dans les journaux sous le titre de "Calling Canada". *q.* 1286

Dispositions en vue de les admettre au Canada, *q.* 1359, 1333, 1461

Fredericton (N.B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, *q.* 1264

**Enfants de Grande-Bretagne—Fin**

- Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, *q.* 1196, 1213 *q.* 1771
- Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333
- M. possible du plan d'évacuation, *q.* 1584
- Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q.* 1405
- Nombre de foyers disponibles, Certificats de naissance, *q.* 1488
- Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937
- Plan de réception des enfants outre-mer, Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes britannique, *q.* 1696
- Programme officiel d'évacuation, Attitude du gouvernement britannique, *q.* 1655

**Enfants réfugiés:**

- V. **Guerre européenne**

**Engagements financiers:**

- V. **Effort de guerre, etc.**

**Ennemi (L'):**

- V. **Guerre européenne; Manœuvres subversives; Trahison**

**Ennemis:**

- V. **Etrangers, etc.; Manœuvres subversives; Pays, etc.; Sujets de pays, etc.**

**Enregistrement:**

- V. **Elections fédérales; Etrangers aux Etats-Unis; Femmes canadiennes; Turgeon (James Gray)**

**Enregistrement national:**

- Mobilisation des ressources (Loi de), Ordres et règlements adoptés, *q.* 1533
- Q. au sujet de l'opportunité de l'effectuer immédiatement, étant donné la gravité de la situation militaire, *q.* 552

**Enrôlement volontaire:**

- V. **Service militaire**

**Enrôlements:**

- Qd. 1848
- V. **Armée active, etc.; Canadiens en Angleterre; Corps d'aviation, etc.; Défense nationale; Employés, etc.; Mineurs; Presqu'île de Niagara (Ont.); Royal Air Force; Service militaire**

**Enrôlements et recrutement au Canada:**

- Déclaration, 886

**Entente:**

- V. **Passeports, etc.; Pommes préparées, etc.**

**Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.):**

- Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940.
- B. 29; 83, *com.* 484; 1re l. 486; 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 558, s. r. 1012

**Entraïde:**

- V. **Plan d'entraînement, etc.**

**Entraînement:**

- V. **Défense nationale; Défense territoriale; Garde territoriale, etc.; Inscription nationale; Marine royale, etc.; Medicine-Hat (Alta); Mobilisation des ressources; Moose Jaw (Sask.); Outillage, etc.; Plan, etc.; Woodstock (N.-B.)**

**Entraînement militaire:**

- V. **Inscription nationale**

**Entrée:**

- V. **Passeports et visas**

**Entrepôt:**

- V. **Blé; Céréales, etc.; Uniformes de soldats, etc.**

**Entreprises:**

- Communiqués aux journaux, Renseignements donnés, *q.* 805, 1773
- V. **Cap-Breton (N.-E.); Chemins de fer et marine marchande; Ile Partridge (N.-B.); Lakefield (Ont.); Munitions et Approvisionnements; Nelway (C.-B.); New-Glasgow, etc.; Soulagement du chômage**

**Entreprises de l'Etat:**

- V. **Chemins de fer et marine marchande**

**Entreprises de guerre:**

- V. **Cap-Breton (N.-E.)**

**Entreprises et mesures de guerre:**

- V. **Woodworth (James Shaver), Dissolution, etc.**

**Entreprises publiques:**

- V. **Ile Partridge (N.-B.)**

**Entreprises de transport de l'Etat:**

- V. **Chemins de fer et marine marchande**

**Entretien:**

- V. **Camps de concentration; Industrie et la guerre; Malton; Saskatchewan; Territoires du Nord-Ouest**

**Énumération:**

- V. **Plan d'entraînement, etc.**

**Envoi:**

- V. **Inscription nationale**

- Envolée:**  
V. Corps d'aviation, *etc.*
- Epreuves:**  
V. Tuberculisation
- Equipement:**  
V. Appel de la milice
- Erable:**  
Produits, *q.* 829
- Esling** (William Kemble), Kootenay-Ouest (C.-B.):  
Aéroport de Salmo (C.-B.), *q.* 721  
Approvisionnement de guerre,  
Commandes de vêtements, *d.* 120  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2141  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; 211, *com.* 250; *2e l. com.* 322  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de P'), *m.*  
*B.* 102; *2e l. com.* 1887  
Lignes aériennes Trans-Canada,  
Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*  
*B.* 23; *2e l. com.* 508  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1612, 1659  
Nelway (C.-B.),  
Entreprise de secours aux chômeurs, *d.* 452  
Passeports et visas,  
Entrée des Américains au Canada,  
Situation, *q.* 1198  
Royal Air Force,  
Enrôlement,  
Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q.* 1013  
Services nationaux de guerre,  
Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
*B.* 75; *2e l. com.* 1640
- Essence:**  
Importations des Etats-Unis, *q.* 721  
V. Trenton
- Essence et huile brute:**  
Importations, *qd.* 832
- Essex-Est** (Ont.):  
V. Martin (Paul)
- Essex-Ouest**, (Ont.):  
V. McLarty (L'hon. Norman Alexander)
- Estimation:**  
V. Terres à blé
- Etablissement:**  
V. Assurance-chômage; Bourse des grains; Défense nationale; Munitions et Approvisionnements; Passeports, *etc.*
- Etablissement de soldats:**  
Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B.* 31; 83, 537; *Ire l.* 540; *2e l. com.* 1930;  
*3e l. ad.* 1932
- Etablissements:**  
V. Mobilisation des ressources nationales; Produits agricoles; Saumon sockeye
- Etablissements industriels:**  
V. Mobilisation des ressources nationales
- Etablissements de mise en conserve:**  
V. Saumon sockeye
- Etablissements de transformation:**  
V. Produits agricoles
- Etat** (L'):  
V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Chambre des communes; Chemins de fer et marine marchande; Corps d'aviation royal canadien; Fonctionnaires; Guerre européenne; Kingston (Ont.); Liverpool (N.-E.); Marché du blé; Menées subversives; Navires; Québec et Lindsay; Relevé des industries; Rentes, *etc.*; Vermilion (Alta)
- Etat de guerre:**  
V. Guerre européenne
- Etat intellectuel du pays:**  
*R.* *q.* 356
- Etats-Unis:**  
V. Bacon, *etc.*; Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Corps d'aviation, *etc.*; Défense nationale; Essence; Etrangers, *etc.*; Grande-Bretagne, *etc.*; Lois, *etc.*; Passeports, *etc.*; Pommes de terre, *etc.*; Rivière Niagara
- Été:**  
V. Soldats
- Etendue:**  
V. Munitions et Approvisionnements
- Etranger:**  
V. Change, *etc.*
- Etrangers:**  
V. Internés, *etc.*

- Etrangers amenés par la Société Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.):**  
Q. 280, 329, 332
- Etrangers aux Etats-Unis:**  
Enregistrement et prise des empreintes digitales,  
Loi obligatoire, q. 333
- Etrangers internés:**  
Personnes arrivées de Grande-Bretagne,  
Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, q. 1584
- Etude:**  
V. **Ateliers de construction, etc.; Chambre des communes, Travaux; Défense nationale; Emissions des brevets, etc.; Inscription nationale**
- Euler (L'hon. William Daum):**  
V. **Vacances de sièges**
- Evacuation:**  
V. **Enfants, etc.; Enfants de Grande-Bretagne**
- Evans (Charles Robert), Maple-Creek (Sask.):**  
Agriculture, c. 1209  
Assistance-chômage,  
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
B. 42, com. 584; 2e l. com. 1030
- Blé,**  
Commission canadienne,  
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau, m.  
B. 118; 2e l. 2329, com. 2489  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
Rés. budgétaire, m.  
Voies et moyens, com. 1776
- Evénements:**  
V. **Guerre européenne; Manœuvres subversives**
- Examen:**  
V. **Armée active, etc.; Colombie-Britannique**
- Examen médical:**  
V. **Armée active, etc.**
- Examineurs:**  
V. **Service civil**
- Ex-cadets:**  
V. **Cadets, etc.**
- Excédents quotidiens:**  
V. **Banques à charte**
- Exécutif (L'):**  
V. **Justice; Loi des Etats-Unis sur les visas; Munitions et Approvisionnements**
- Exemplaires des projets de loi:**  
Remise aux députés, q. 329, 355
- Exemption:**  
V. **Enfants adoptés; Impôt, etc.**
- Exemptions:**  
V. **Service militaire**
- Exercice:**  
V. **Justice**
- Exercices:**  
V. **Garde territoriale, etc.; Munitions, etc.; Recrutement**
- Exercices de tir:**  
V. **Munitions, etc.**
- Exigences militaires:**  
V. **Relevé des industries**
- Expansion:**  
V. **Marine canadienne**
- Expéditions:**  
V. **Birmanie, etc.; Blé et bestiaux**
- Exploitants:**  
V. **Saumon sockeye**
- Exportations:**  
V. **Bacon; Grains, etc.; Légumes; Matériel de guerre; Nickel; Pâte, etc.; Pommes de terre; Pommes de terre et saindoux; Porcs; Viandes**
- Exposé financier annuel, etc.:**  
V. **Budget**
- Exposition:**  
V. **Island-Park (N.-B.)**
- Ezéchiél:**  
Citation, 58
- Fabrication:**  
V. **Chars d'assaut, etc.; Défense nationale; Formation de la jeunesse; Moteurs d'avions; Plaques de blindage**
- Fabrication d'avions à Longueuil (P.Q.):**  
Qd. 451
- Fabriques d'armements, de munitions:**  
V. **Munitions et Approvisionnements**



**Factor** (Samuel), Spadina (Ont.):

Boucher (Joseph-Armand-Odilon),  
*B. 110 div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com.*  
*3e l. ad. 2437*

Constantine (Tilly Fishman),  
*B. 79, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.*  
*3e l. ad. 2436*

Dodge (Sheila Alice Dolly Young),  
*B. 70, div. 1re l. 1284; 2e l. 1464, com.*  
*3e l. ad. 1652*

Fiorelli (Michele),  
*B. 83, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.*  
*3e l. ad. 2436*

Goldberg (Goldie Wolfe).  
*B. 77, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.*  
*2436; 3e l. ad. 2436*

Holt (Edward James),  
*B. 72, div. 1re l. 1284; 2e l. 1464, com.*  
*3e l. 1652*

Hughes (Forest Wentworth),  
*B. 116, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com.*  
*3e l. ad. 2437*

Indemnités,  
 Réquisitionnement de certains biens aux  
 fins de guerre,  
 Paiement,  
*B. 123; 2e l. com. 2400*

Logush (Peter),  
*B. 76, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com.*  
*2434; 3e l. ad. 2436*

Pitt (John Eric),  
*B. 92, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com.*  
*3e l. ad. 2436*

Spilberg (Sarah Kerzner),  
*B. 59, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com.*  
*3e l. ad. 1652*

Tarif,  
 Commission,  
 Traitement et pension de retraite du  
 président, *m.*  
*B. 114, com. 1970*

**Fair** (Robert), Battle-River (Alta):

Achats de guerre,  
 Commission,  
 Campbell (W. R.), *q. 726*

Agriculture, *c. 608, 1170, 1685, 1789, 2312*  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi  
 sur l'),  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B. 113; 2e l. com. 2245*

Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
 rasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général  
 et assistance financière aux provin-  
 ces,  
*B. 42; 2e l. com. 1019*

Banque et commerce,  
 Réunion du *com.* le 17 juillet, *q. 1744*

**Fair** (Robert)—*Suite*

Blé,  
 Commission canadienne  
*M. nécessités par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte de  
 1940,*  
 Paiement initial de .70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118; com. 2021; 2e l. 2335, com.*  
*2438, 2461*

Versements provisoires sur la récolte de  
 blé de 1939, *q. 1163*

Blés du Canada (Loi de la commission  
 des) *m.*  
 Paiement provisoire, *q. 725*

Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg. 1254*

Charbon,  
 Production et importations, *q. 727*

C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise à la défense et la sécu-  
 rité nationales,  
*B. 18; 180*

Foires rurales,  
 Protestations contre la cessation de paie-  
 ment des subventions fédérales, *q. 120*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1888*  
*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com. 1497*

Loi spéciale des revenus de guerre,  
*B. 103; 2e l. com. 1900*  
*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com. 1735, 1777*

Outillage de guerre,  
 Acheté des cics d'automobiles, *q. 933*

Paievements provisoires sur la récolte de 1939,  
 Demande de renseignements, *q. 20*

Parc de bisons de Wainwright (Alta), *q.*  
*547*

Pension du service civil,  
 Propositions tendant à donner force de  
 loi au décret du conseil du 11 août  
 1939,  
*B. 28; 2e l. com. 557*

Pool Insurance Co.,  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1861*

Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. com. 984*

Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministère chargé de l'ins-  
 cription nationale, *etc.*  
*B. 75; 2e l. com. 1643*

Travaux de la Chambre,

- Fair (Robert)—Fin**  
Procédure concernant les *q.* inscrites au Feuilleton, *q.* 121  
Vente coopérative du blé, 1939,  
Calcul du versement initial,  
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*  
*B.* 20, *com.* 292; *2e l. com.* 490  
Vermilion (Alta),  
Terrains de l'Etat, *qd.* 226
- Fairweather (S. W.):**  
*Q.* 830
- Familles:**  
*V.* Allocations aux charges, *etc.*; Charges, *etc.*
- Farine:**  
*V.* Blé
- Fascistes:**  
*V.* Défense nationale; Manœuvres subversives
- Fauteuil:**  
*V.* Chambre des communes
- Fédéral (Le):**  
*V.* Elections, *etc.*
- Félicitations:**  
L'hon. R. B. Hanson,  
Désignation comme chef de l'opposition,  
4  
*V.* Crerar (L'hon. Thomas Alexander); Premier ministre
- Femmes:**  
*V.* Défense nationale; Inscription nationale
- Femmes canadiennes:**  
Enregistrement, *q.* 726
- Ferland (Charles-Edouard), Joliette-l'Assomption-Montcalm (P.Q.):**  
Trahison,  
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1986
- Fermes:**  
*V.* Melfort (Sask.); Porcs
- Fermes expérimentales:**  
Bovins de race pure,  
Ventes, *qd.* 1771  
*V.* Melfort (Sask.)
- Fermeture:**  
*V.* Birmanie, *etc.*; Bourse des grains; Chambre des communes, Travaux; Gendarmerie à cheval, *etc.*
- Fermurton (John Roy):**  
*B.* 53, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* 1652, *s. c.* 2687
- Fête:**  
*V.* Chambre des communes, Travaux
- Feu Phon. Norman McLeod Rogers:**  
*V.* Rogers, *etc.*
- Feuilleton:**  
*V.* Chambre des communes, Travaux
- Fil:**  
*V.* Corps d'aviation, *etc.*
- Film:**  
*V.* Visite royale
- Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux, 1940 (Loi de):**  
Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
*B.* 120, 1975, *com.* 2199; *1re l., 2e l. com.* 2213; *3e l. ad.* 2250, *s. c.* 2687
- Finances:**  
Accise, *m.*  
*B.* 100; *1re l.* 1787; *2e l. com. 3e l. ad.* 1866, *am.* du Sénat, *ad.* 2197  
*Rés. budgétaire, m.* 1068  
Voies et moyens, *com.* 1779  
Administration, *c.* 2313, 2680  
Allemagne,  
Prêts consentis, *q.* 1847  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
Pouvoirs des commissions de revision, *q.* 727  
Propositions de compromis, *etc.*, au Manitoba, *m.*  
*B.* 25; 67, *com.* 444; *1re l.* 448; *2e l.* 468, *com.* 469; *3e l. ad.* 483, *am. rejeté* du Sénat, 1867, 2003, 2197, 2314  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),  
Application, *q.* 145  
Assistance-chômage,  
Québec (Province de), *d.* 1858  
Banque du Canada, *q.* 1191  
Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, *q.* 829  
Banque et commerce,  
*Com. 1er r. dép.* 1564; *2e r. ad.* 1615; *3e l.* 1768, 2196  
*Q.* 2249  
Banques à charte,  
Excédents de caisse quotidiens, *q.* 1224, 1359  
Bata Shoe Co.  
Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, *q.* 356  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre, *v.*  
**Budget**  
Présentation lundi prochain, *q.* 965

**Finances—Suite**

- Supplémentaire des dépenses, 1940-1941; 2408
- Change,  
Contrôle,  
Taux libre et imposé, *q.* 355
- Change étranger,  
Contrôle,  
*Dm.* et leur *am. dép. d.* de renseignements, *q.* 966, 1337, 2478
- Chemins de fer et marine marchande,  
Prévisions budgétaires approuvées par le *2e r.* du *com.* permanent,  
Renvoi au *com.* 1847
- Comptes et prévisions budgétaires des entreprises de transport de l'Etat,  
*Com.*  
Nomination, 960
- Créances de la Couronne,  
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,  
Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*  
*B.* 99; *1re l.* 1771; *2e l. com.* 1926; *3e l. ad.* 1927; *am.* du Sénat rejetés, 2513
- C.* 2313, 2672, 2680
- C.* de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; 66, 86, *am. rejeté* 116, 131, 152, 201, *com.* 214, 229; *1re, 2e l. com.* 252, 299; *3e l. am. rejeté* 334, *ad.* 337, *s.r.* 353
- Renvoi à un *com.* opportunité
- Renseignements aux députés, *q.* 278
- C.* provisoires,  
*B.* 21, *com.* 296; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 297
- Cultivateurs et créanciers,  
*M.* de la loi,  
Insuccès de la conférence libre, *q.* 2556
- Pouvoirs de la commission de revision,  
Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, *q.* 1895
- Propositions de concordat dans le Manitoba, *m.* de la loi,  
Conférence avec le Sénat au sujet d'*am.* 2347, 2469
- Défense nationale,  
Impôt,  
Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1361
- Taxe,  
Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, *q.* 1198

**Finances—Suite**

- Effort de guerre du Canada,  
Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, *q.* 2318, 2393
- Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, *q.* 2393
- Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B.* 22; 66, *com.* 297, 351, 358; *1re l.* 403; *2e l. com.* 406; *3e l. ad.* 409
- Exposé financier annuel du ministre, *v.* Budget
- Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),  
Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
*B.* 120; 1975, *com.* 2199; *1re, 2e l. com.* 2213; *3e l. ad.* 2250
- Finances provisoires,  
Loi, 296
- Gonthier (Georges), *q.* 448, 741
- Guerre européenne,  
Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, *q.* 1468
- Habitations,  
Plan d'amélioration, *q.* 752
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B.* 102; *1re l.* 1787; *2e l.* 1871, *com.* 1872; *3e l. ad.* 1893
- Rés.* budgétaire, *m.* 1063
- Voies et moyens, *com.* 1470, 1491, 1557, 1775
- Impôt sur le revenu,  
Exemption de la solde et des allocations militaires, *q.* 224
- Logement,  
Loi fédérale,  
Cessation des prêts sur le logement à Prince Albert (Sask.), *q.* 2477
- Loi nationale sur le logement,  
Prêts consentis, *q.* 728
- Prêts par province, *q.* 1194
- Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*  
*B.* 103; *1re l.* 1787; *2e l. com.* 1896; *3e l. ad.* 1909, *am.* du Sénat, *ad.* 2197
- Rés.* budgétaire, *m.* 1066
- Voies et moyens, *com.* 1610, 1655, 1726, 1745, 1774
- Lois, *v.* **Subsides**
- Montréal (P.Q.),  
Situation financière, *q.* 1358
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre, *q.* 116

**Finances—Suite**

- Munitions et Approvisionnements,
  - Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, q. 404
- Nouveau-Brunswick,
  - Subventions spéciales, d. 1849
- Pensions aux aveugles,
  - Saskatchewan, qd. 147
- Pensions de vieillesse, c. 2682
  - Bénéficiaires au Canada, q. 728
- Placement et assurances sociales,
  - Commission, d. 1463
- Polices d'assurance-vie périmées, qd. 330
- Poole Insurance Co.
  - Constitution en corporation,
    - B. 32; 1re l. 828; 2e l. 1464, com. 1849; 3e l. com. 1864
- Prêt agricole canadien (Commission du),
  - Activité en Saskatchewan, d. 1463
  - Bureau de la Saskatchewan, qd. 147
  - Shabitts (S. T.),
    - Correspondance, q. 2177
- Relations entre le Dominion et les provinces,
  - Commission,
    - Personnel et dépenses, q. 1648
- Rentes viagères de l'Etat, qd. 226
- Service civil,
  - Pensions de retraite, q. 1462
- Subsides,
  - C. provisoires, 295, 2247
  - Domaines économique et financier,
    - Activités de guerre, 2191
- Subsides n° 2, 1940,
  - B. 122, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2248
- Subsides n° 3, 1940,
  - B. 124, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2683
- Tarif,
  - Commission,
    - Traitement et pension de retraite du président, m.
      - B. 114; 1969, com. 1970; 1re l. 1973; 2e l. com. 2003; 3e l. ad. 2004
- Tarif des douanes, m.
  - B. 101; 1re l. 1787; 2e l. com.; 3e l. ad. 1871
  - Rés. budgétaire, m. 1068
  - Voies et moyens, com. 1780
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de), m.
  - B. 104; 1re l. 1787; 2e l. com. 1909; 3e l. ad. 1974
  - Rés. budgétaire, m. 1065
  - Voies et moyens, com. 1561, 1585
- Traitements,
  - M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,

**Finances—Fin**

- B. 90, com. 1616; 1re l. 1617; 2e l. com. 3e l. ad. 1618
- Valeurs canadiennes détenues en France,
  - Rapatriement, q. 629
- V. Achats de guerre; Alberta Provincial Bank; Allocation par acre; Allocations de guerre; Allocations aux personnes, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.; Assistance-chômage; Assurance-chômage; Banque et commerce; Budget; Canalisation et chemins de fer; Change étranger; Charges de familles, etc.; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux, etc.; Crédits de guerre; Crédits provisoires; Cultivateurs, etc.; Défense nationale; Foires agricoles, etc.; Foires rurales; Fonds pour des œuvres, etc.; Ford Motor Co.; Gendarmerie, etc.; Gonthier (Georges); Marché du blé; Marine, etc.; Ministère de la Défense nationale; Moteurs d'avions, etc.; Munitions et Approvisionnements; Nelway (C.-B.); Nomination de vérificateurs, etc.; Nord-Ouest; Pension du service civil; Pensions de vieillesse; Placement et assurance sociale; Pool Insurance; Prêt agricole, etc.; Primes aux pêcheurs; Ralston (L'hon. James Layton); Rétablissement agricole, etc.; Saskatchewan; Soldats; Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.; Subsides; Trahison; Transports; Travaux publics; Voies, etc.
- Finances provisoires:
  - Loi, 296
  - V. Crédits provisoires; Loi, etc.
- Findlay (Talitha Emily):
  - B. 109, div. 1re l. 1847, 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s. r. 2688
- Fins:
  - V. Assistance-chômage; Emprunts de \$750,000,000; Garde territoriale, etc.; Indemnités; Inscription nationale; Lignes aériennes, etc.; Maïs
- Fins de guerre:
  - V. Lignes aériennes, etc.
- Fiorilli (Michele):
  - B. 83, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s. r. 2688
- Fixation:
  - V. Marché du blé; Pensions de vieillesse
- Flandres (Les):
  - V. Guerre européenne

- Fleet Aircraft Co.:**  
V. **Administrateur de la Aircraft, etc.**
- Fleming (Harry Raymond), Humboldt (Sask.):**  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),  
Application, *q.* 145  
Assistance-chômage,  
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 789  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1368  
Pensions aux aveugles,  
Saskatchewan, *qd.* 147  
Prêt agricole canadien,  
Bureau de la Saskatchewan, *qd.* 147
- Flotte française:**  
V. **Guerre européenne**
- Foires agricoles québécoises:**  
Subventions fédérales, *q.* 722
- Foires d'hiver:**  
V. **Provinces maritimes**
- Foires rurales:**  
Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, *q.* 120
- Fonctionnaires:**  
Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd.* 1849  
V. **Bois; Chambre des communes; Créances de la Couronne; Hauts, etc.; Munitions et Approvisionnements; Service administratif**
- Fonctionnaires canadiens français:**  
V. **Munitions et Approvisionnements**
- Fonctionnaires fédéraux:**  
Nommés autrement que par la commission du service civil,  
Liste, *d.* 1335
- Fonctionnement:**  
V. **Blé**
- Fonctions:**  
V. **Bois; Brockington (L. W.); Munitions et Approvisionnements; Services nationaux de guerre**
- Fonds de cantines:**  
Bureaux d'administration provinciaux, *r.* annuels, *dép.* *q.* 2250  
V. **Saskatchewan**
- Fonds pour des œuvres de guerre:**  
Demandes, *q.* 723
- Forces permanentes, non permanentes:**  
V. **Pensions de la milice**
- Ford et les moteurs d'avions (M.):**  
V. **Moteurs d'avions, etc.**
- Ford Motor Co. of Canada, Ltd.:**  
*D.* 1463  
*Qd.* 1334
- Forêts:**  
V. **Défense nationale; Mines, etc.**
- Formation:**  
V. **Appel de la milice; Cabinet; Chambre des communes; Défense nationale; Garde territoriale, etc.; Mineurs**
- Formation d'aviateurs et pilotes anglais:**  
V. **Manion (L'hon. Robert James), Disso- lution, etc.**
- Formation de la jeunesse:**  
Fabrication et réparation des aéronefs, *d.* 1335  
Plan à Medicine-Hat (Alta), *q.* 572
- Formules de demande:**  
V. **Passeports et visas**
- Fort-William (Ont.):**  
Aéroport municipal, *q.* 936  
V. **McIvor (Daniel)**
- Fournier (Alphonse), Hull (P.Q.):**  
Agriculture, *c.* 596  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*  
*B.* 25, *com.* 445; *2e l. com.* 469  
Assistance à l'agriculture des Prairies,  
Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B.* 113; *2e l. com.* 2215  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 434, 531, 589, 630, 697, 833; *2e l. com.* 1025, 1110  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2109  
Beauharnois Power Co.  
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
*B.* 9; *2e l. com.* 417  
Bills d'intérêt privé,  
*Com.* *1er* et *2e r. dép.* 1564; *3e r. dép.* 2315

**Fournier (Alphonse)—Suite**

Créances de la Couronne,  
Fonctionnaires demeurant dans les provin-  
ces,

Déduction des traitements des taxes pro-  
vinciales que le gouvernement pro-  
vincial doit percevoir, *m.*

*B. 99; 2e l. com. 1926*

*C. de guerre,*

Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,

*B. 18, com. 229*

Défense nationale,

Ministres et sous-ministres,

Autres nominations pour les services de  
milice, de la marine et de l'air,

*B. 74, com. 1458*

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux ac-  
quis avec le sol, *m.*

*B. 31; 2e l. com. 1930*

Financement et de garantie des chemins de  
fer Nationaux du Canada (Loi de),

Dépenses d'immobilisation, garantie de  
titres et remboursement de dettes,

*B. 120, com. 2211; 2e l. com. 2213*

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prorogation d'une année de la période ini-  
tiale prévue par la loi, *m.*

*B. 23; com. 433*

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre  
et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*  
*m.*

*B. 41, com. 813*

Pénitenciers,

Translation des détenus du Yukon et des  
Territoires du Nord-Ouest dans les  
prisons ou pénitenciers provinciaux,

*B. 30; 2e l. com. 1927*

Pensions et Santé nationale, *c. 647*

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les  
associations coopératives et les éta-  
blissements de transformation, *m.*

*B. 24, com. 437; 2e l. com. 819*

Revenu national,

Disposition autorisant certaines nomina-  
tions par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

*B. 27; 2e l. com. 515*

Saguenay Terminals Ltd.

*B. 50; 2e l. com. 1919*

Semences, 1937,

Mesures tendant à autoriser l'imposition  
de droits pour le service du contrôle  
des semences, *m.*

*B. 19; 2e l. com. 436*

**Fournier (Alphonse)—Fin**

Sœurs servantes de Marie-Immaculée,

Constitution en corporation,

*B. 62; 2e l. com. 1918*

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
de),

*B. 104; 2e l. com. 1909*

Travaux de la Chambre,

Priorité des mesures ministérielles sur  
les bills d'intérêt privé,

Suspension de l'ordre, 2196

Utilisation en commun de voies et de ter-  
minis en vue de constituer un nouvel  
accès à Vancouver (C.-B.),

*B. 10; 2e l. com. 409*

Yukon (Loi du),

Validation de l'ordonnance établissant une  
taxe sur les fourrures brutes expor-  
tées du Territoire du Yukon, sanc-  
tionnée le 20 mai 1919, *m.*

*B. 11; 2e l. com. 434*

**Fournitures:**

*V. Birmanie, etc.; Cap-Breton (N.-E.)*

**Fournitures d'armes:**

*V. Garde civile volontaire*

**Fourrures:**

*V. Yukon, etc.*

**Foyers:**

*V. Enfants de Grande-Bretagne*

**Frais:**

*V. Terres à blé*

**Frais d'administration:**

*V. Vente coopérative du blé*

**Frais d'entretien:**

*V. Camps de concentration; Saskatchewan*

**Français:**

*V. Guerre européenne; Matériel de guerre, etc.; Munitions et Approvisionnements*

**France (La):**

*V. Change étranger; Guerre européenne; Manœuvres subversives; Royaume-Uni etc.; Valeurs canadiennes, etc.*

**Frankford (Ont.):**

*V. Etrangers, etc.*

**Fraser (George Knapman), Peterborough-Ouest (Ont.):**

Agriculture, *c. 1206, 1791*

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance aux provinces,

*B. 42, com. 792; 2e l. com. 1114*

**Fraser (George Knapman)—Fin**

- Bills d'intérêt privé,
    - Div. 2e l. 1464*
  - C. de guerre,
    - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
      - B. 18; 181, com. 234.*
  - Défense nationale,
    - Hommes et femmes enrôlés,
      - Tarifs de chemins de fer, *q. 1286*
    - Militaires voyageant en chemin de fer,
      - Tarifs, *q. 1265*
  - Emprunt de \$750,000,000,
    - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
      - B. 22, com. 396*
  - Enfants de Grande-Bretagne,
    - Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q. 1405*
  - Guerre européenne,
    - Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, *q. 1361*
  - Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
    - m.*
    - B. 102; 2e l. com. 1874*
    - Rés. budgétaire, m.*
    - Voies et moyens, *com. 1492*
  - Loi spéciale des revenus de guerre,
    - Rés. budgétaire, m.*
    - Voies et moyens, *com. 1730*
  - Pensions et Santé nationale, *c. 1675, 2575*
  - Soldats en permission,
    - Taux ferroviaires, *q. 1847*
  - Tarif douanier,
    - Rés. budgétaire, m.*
    - Voies et moyens, *com. 1782*
- Fraser (H.M.C.S.):**
- V. **Guerre européenne**
- Fraser (Thomas Munro):**
- V. **Greffier adjoint**
- Fraser (William Alexander) Northumberland (Ont.):**
- Agriculture, *c. 606*
  - Assistance-chômage,
    - Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
    - Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
    - B. 42, com. 590*

**Fraser (William Alexander)—Fin**

- Blé,
    - Commission canadienne,
      - M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
      - Paiement initial de 70c. le boisseau,
      - B. 118; 2e l. com. 2471*
  - C. de guerre,
    - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
      - B. 18; 155*
  - Droit (Le),
    - Q. de privilège au sujet d'un *a. q. 1406*
  - Emprunt de \$750,000,000,
    - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
      - B. 22, com. 394*
  - Enfants de Grande-Bretagne,
    - Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q. 1405*
  - Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q. 332*
  - Pouvoirs extraordinaires,
    - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
    - Mesure,
    - B. 43; 2e l. am. 913*
- Fraser-Valley (C.-B.):**
- V. **Cruikshank (George Alexander)**
- Fredericton (N.-B.):**
- V. **Enfants de Grande-Bretagne**
- Fromage:**
- V. **Beurre, etc.**
- Fromageries:**
- V. **Industrie laitière**
- Front occidental:**
- V. **Guerre européenne**
- Front de l'Ouest:**
- V. **Opérations militaires, etc.**
- Frontenac-Addington (Ont.):**
- V. **Aylesworth (Wilbert Ross)**
- Frontières:**
- V. **Garde nationale pour les villes, etc.**
- Fruits de conserves:**
- V. **Petits, etc.**
- Fruits et légumes frais:**
- Importations, *qd. 729*

**Fruits et produits laitiers:**

Vente dans le Royaume-Uni, *d.* 730

**Fulford** (George Taylor), Leeds (Ont.):

Affaires extérieures, *c.* 2616

Agriculture, *c.* 2772

Blé,

Commission canadienne,

*M.* nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118; *2e l.* 2352

Compte rendu paru dans l'*Ottawa Evening Citizen* du 2 août,

*Q.* de privilège, 2474

Pêcheries, *c.* 2542

**Funérailles:**

*V. Rogers* (Feu l'hon. Norman McLeod)

**Furniss** (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario (Ont.):

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

*B.* 98; *2e l. com.* 2077

Blé,

Commission canadienne,

*M.* nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118; *2e l. com.* 2467, 2506

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B.* 102; *2e l. com.* 1891

**Garantie:**

*V. Financement, etc.*

**Garde d'anciens combattants:**

Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199

**Garde civile volontaire:**

Fourniture d'armes et de munitions par le ministère de la Défense nationale pour assurer la sécurité territoriale, *q.* 756

**Garde nationale municipale:**

*Q.* 725

**Garde nationale pour les villes frontières:**

*Q.* 723

**Garde territoriale:**

*Q.* 1581

**Garde territoriale d'anciens combattants:**

Cies d'infanterie de l'armée active du Canada et des cies de réserve,

Organisation, *q.* 755

Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, *d.* *q.* 457, 551

Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, *q.* 574

**Gardes:**

*V. Défense nationale*

**Gardes civiles et municipales:**

*V. Défense du Canada*

**Gardes civiles volontaires:**

Surveillance par le ministère de la Défense nationale,

*Q.* *q.* 629

**Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse:**

*Qd.* 226

**Gardes territoriales:**

*V. Défense nationale*

**Gardien:**

*V. Melfort* (Sask.)

**Gardiner** (L'hon. James Garfield), ministre de l'Agriculture et des Services nationaux de guerre; Melville (Sask.):

Agriculture, *c.* 495, 596, 1133, 1163, 1205, 1683, 1787, 2310, 2576

Administration générale, *c.* 495, 596, 1133

*C.* spéciaux, 2583

Fermes expérimentales, *c.* 1163, 1205

Service administratif, *c.* 1139

Service de la production, *c.* 1209

Service des marchés, *c.* 2310

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),

Affidavit des cultivateurs, *q.* 1539

*Am.* au cours de la présente session, *q.* 804

Coût de l'application, *qd.* 225

Création d'un conseil de révision, *m.*

*B.* 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l.*

2023, *com.* 2034, 2215; *3e l. ad.*

2247, *am.* du Sénat, *ad* 2525

Etat de la récolte dans l'Ouest,

*M.* possible de cette loi, *q.* 1470

Possibilité de *m. d.* de renseignements, *q.* 1620

Prêts à la caisse des allocations, *q.* 117

*Q.* 224

*Qd.* 226

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

*B.* 42, *com.* 849; *2e l. com.* 1007, 1018, 1120



**Gardiner** (L'hon. James Garfield)—*Suite*

- Bacon,  
Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581
- Blé,  
Commission canadienne,  
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paieement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
B. 118, *com.* 2016; *2e l.* 2326, 2380, 2411, *com.* 2443
- Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1237
- Chemins de fer Natinoaux du Canada,  
Wagons fermés mis au rancart,  
Dispositions, *q.* 1947  
C. 495, 596, 1133, 1168, 1205, 1683, 1787, 2576
- C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
B. 18, 115, 171, *com.* 238  
*Dm. dép.* 2474
- Défense nationale, *c.* 2251
- Défense territoriale,  
Entraînement, *q.* 2315
- Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
B. 22, *com.* 360
- Enregistrement national,  
Mobilisation des ressources (Loi),  
Ordres et règlements adoptés, *q.* 1538
- Fermes expérimentales,  
Bovins de race pure,  
Ventes, *qd.* 1771
- Foires agricoles fédérales,  
Subventions fédérales, *q.* 722
- Foires rurales,  
Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, *q.* 121
- Fromagerie et salles frigorifiques, *etc.*,  
Agrandissement et installation,  
Subventions, *m.*  
B. 89; *1re l.* 1616; *2e l. com.* 1774; *3e l.* 1867, *ad.* 1896
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),  
Conditions, *q.* 1947
- Grains et dérivés,  
Tarifs de transport d'exportation,  
Exportation d'issues de mouture, *qd.* 1948

**Gardiner** (L'hon. James Garfield)—*Suite*

- Indemnités,  
Requisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
Paieement,  
B. 123; *2e l. com.* 2400
- Industrie laitière  
Dispositions régissant le poids des paquets, *m.*  
B. 13; *1re l.* 19; *2e l. com.* *3e l. ad.* 286
- Inscription nationale, *q.* 1946, 2315
- Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,  
Congés pour l'inscription, *q.* 2108
- Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
Mention du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publiée par le *Star Weekly*, *q.* 2684
- Envoi des cartes des femmes par courrier, *q.* 2177
- Nomination et procédure,  
Organisation du ministère des Services de guerre, *q.* 1488
- Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, *q.* 1742
- Personnel, *q.* 1946, 2315  
*Règ. dép.* avant la fin de la session, *d. q.* 2476
- Règlements et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1645
- Violation des *règ.*,  
Publication de sanctions, *q.* 1698
- Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1746
- Melfort (Sask.),  
Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, *q.* 573
- Mennonites et doukhobors,  
Privileges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q.* 2393
- Ministère (Le),  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1452
- Mobilisation des ressources nationales,  
*Règ.* édictés sous l'empire de la loi,  
Cartes à la disposition des établissements industriels, *q.* 2392
- Petits fruits de conserves,  
Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, *q.* 2476
- Pommes,  
Excédent,  
Institutions de charité et pêcheurs nécessaires,  
Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1225, 1540

**Gardiner** (L'hon. James Garfield)—*Suite*

Pommes préparées conformément à une entente avec le Gouvernement, *q.* 117

Porcs,

Choléra *q.* 753

Produits,

Prix des exportations, *d.* 119

Vivants ou préparés,

Prix à la ferme, *d.* 120

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

*B.* 43; *2e l. com.* 976

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

*B.* 24; 228, *com.* 437; *1re l.* 444; *2e l. com.* 819; *3e l. ad.* 833 *am. du Sénat,* *ad.* 1168

Tableaux, 442

Produits végétaux, *c.* 1788

Provinces maritimes,

Foire d'hiver, *qd.* 831

*Qd.*

Procédure, *q.* 227

Récoltes de 1938 et 1939,

Partie invendue, *q.* 546

Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le),

*D.* 833

Déboursés, *qd.* 118

Jones (Reginald J.),

Embauchage, *q.* 224

Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *qd.* 226

*Q.* 1191, 1741

*Qd.* 832

Waters (M.T.); *q.* 329

Saskatchewan,

Inspecteurs du ministère, 1939, *q.* 725

Semences, 1937,

Mesures tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*

*B.* 19; 83, *com.* *1re l.* 287; *2e l. com.* 436; *3e l. ad.* 437

Services des marchés, *c.* 1794, 2576

Services de la production, *c.* 1683, 1787

Services nationaux de guerre,

Fonctions du directeur de l'information publique,

Transport au nouveau ministère, *dm. dép.* 1893

Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

*B.* 75; *2e l.* 1636, *com.* 1637

**Gardiner** (L'hon. James Garfield)—*Fin*

Subsides,

Effort de guerre du Canada,

Déclaration ministérielle, 2186

Agriculture, 2186

Services nationaux de guerre, 2187

Tarif douanier,

*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1784

Tuberculisation,

Epreuves, *q.* 2104

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*

*B.* 20; 84, *com.* 287; *1re l.* 295; *2e l. com.* 486, *am. 3e l. ad.* 493, *am. du Sénat,* 853, *ad.* 855

V. Allocation par acre; Approvisionnements de guerre; Arrangement, *etc.*; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assistance-chômage; Bacon; Bestiaux; Beurre, fromage, *etc.*; Blé; Blé et bestiaux; Café; Cultivateurs et créanciers; Enregistrement national; Erable; Fruits et légumes frais; Fruits et produits laitiers; Grains du Canada; Huile végétale; Inscription nationale; Insignes; Lait; Lait et produits laitiers; Légumes; Maïs, Marché du blé; Paiements provisoires, *etc.*; Pommes canadiennes; Pommes de terre; *etc.*; Pommes de terre canadiennes; Porcs; Pouvoirs d'urgence; Prairies; Prêt agricole, *etc.*; Produits laitiers; Royaume-Uni, *etc.*; Saindoux, *etc.*; Saskatchewan; Services nationaux de guerre; Soulagement du chômage; Viandes

Gare postale:

V. Toronto (Ont.)

Gaspé (P.Q.):

V. Boulevard Perron, *etc.*; Défense nationale; Roy (Joseph-Sasseville); Sainte-Marthe, *etc.*

Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.):

Travaux publics, *q.* 1975

Gaspésie (P.Q.):

Champ pétrolier, *qd.* 1651

Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.):

Conditions, *q.* 1947

Gaudry (René):

*B.* 86, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688

- Gauthier** (Pierre), Portneuf (P.Q.):  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
B. 43; 2e l. 898, com. 957  
Trahison,  
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
B. 73; 2e l. 1885
- Gaz:**  
V. **Défense nationale**
- Gendarmerie à cheval du Canada** (La  
Royale):  
Indemnités aux constables blessés par acci-  
dent,  
Statut des constables retraités qui peuvent  
être embauchés en cas d'urgence, m.  
B. 112; 1618, com. 1928; 1re l. 1930; 2e  
l. com. 2028; 3e l. ad. 2033, am. du  
Sénat, ad. 2319, s.r. 2687  
Prétendue accusation d'ingérence politi-  
que portée à une réunion de la Légion  
canadienne, q. 333  
Pugwash (N.-E.),  
Prétendue fermeture du bureau, q. 1041
- Général McNaughton** (Le):  
V. **Armée active du Canada**
- Gens internés:**  
V. **Chambre des communes**, Travaux; **Li-  
bération**, etc.
- Gentilhomme, l'huissier à la verge noire** (Le  
major A. R. Thompson):  
V. **Administrateur**, etc.; **Gouverneur gé-  
néral**; **Huissier**, etc.
- George VI** (Sa Majesté le roi):  
V. **Roi** (Sa Majesté le)
- Gershaw** (Fredrick William), **Medicine-Hat**  
(Alta):  
Arrangement entre cultivateurs et créan-  
ciers (Loi d'),  
Propositions de concordat, etc., dans le  
Manitoba, m.  
B. 25; 2e l. com. 475  
Assistance à l'agriculture des Prairies,  
Création d'un conseil de revision, m.  
B. 113, com. 1953, 2e l. com. 2035, 2239  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, dg. 1340  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,  
B. 18, com. 250
- Gershaw** (Frederick William)—*Fin*  
Défense nationale,  
Nomination d'un com. qui doit étudier  
l'application des règlements de la dé-  
fense du Canada, 783  
Pensions et Santé nationale, c. 1675
- Gestion:**  
V. **Manœuvres subversives**
- Gibson** (L'hon. Colin William George), mi-  
nistre du Revenu national; **Hamilton-  
Ouest** (Ont.):  
C. 2671  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
Rés. budgétaire, m.  
Voies et moyens, com. 1665  
Pension du service civil,  
Mesure rendant valide le décret du conseil  
du 11 août 1939,  
B. 28, am. du Sénat, ad. 1774  
Revenu national,  
Douane et accise,  
Administration, c. 2671  
V. **Accord commercial**; **Bata Shoe Co.**;  
**Crédits**; **Ilisley** (L'hon. James Lorimer);  
**Pâte**, etc.; **Pension du service civil**;  
**Pommes de terre**, etc.; **Revenu na-  
tional**
- Gillis** (Clarence), **Cap-Breton-Sud** (N.-E.):  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,  
B. 42, com. 526; 2e l. com. 1020, 1111  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission  
aidée d'un com. consultatif,  
Disposition relative à un service de pla-  
cement,  
B. 98; 2e l. com. 2057  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, dg. 1321  
**Cap-Breton** (N.-E.),  
Entreprises de guerre, qd. 1463  
Mines de charbon,  
Empêchement des citoyens italiens et  
allemands de travailler et fermeture  
des secours, q. 1163  
Combustible,  
Contrôleur, q. 2248  
Conférence avec les syndicats ouvriers,  
Projet, q. 627  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,  
B. 18; 2e l. com. 254

- Gillis** (Clarence)—*Fin*  
 Différends industriels,  
 Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163  
 Employés qui ont cherché à s'enrôler,  
 Refus de leur donner du travail, *q.* 574  
 John Inglis Co.  
 Destitution de Walter Camm, *d.* 1040  
 Mines et Ressources, *c.* 2626  
 Mineurs sans travail,  
 Situation dans le comté de Cumberland (N.-E.),  
 Commandes du National-Canadien, *q.* 2038, 2606  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*  
*B.* 41, *com.* 812; *2e l. com.* 870  
 Inverness et Trenton (N.-E.),  
 Différends ouvriers, *q.* 1866  
 Pêcheries, *c.* 2529  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 648, 2554  
 Revenu national, *c.* 2671  
 Sujets de pays ennemis internés,  
 Secours dans le district n° 12, (N.-E.),  
 Observations quant à la nécessité, *q.* 1489  
 Sydney and Louisbourg Railway,  
 Bureau de conciliation, *d.* 227, *q.* 841  
 Transports, *c.* 2660  
 Travail, *c.* 2668
- Gingues** (Maurice), Sherbrooke (P.Q.):  
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B.* 33; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* 1719;  
*3e l. ad.* 1919
- Girouard** (Wilfrid), Drummond-Arthabaska (P.Q.):  
 Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Gladstone** (Robert William), Wellington-Sud (Ont.):  
 Assurance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 633  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 35  
 Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
*B.* 75; *2e l.* 1627, *com.* 1639
- Glen** (L'hon. James Allison), Orateur de la Chambre; Marquette (Man.):  
 V. Orateur de la Chambre
- Glengarry** (Ont.):  
 V. MacDiarmid (William B.)
- Goldberg** (Goldie Wolfe):  
*B.* 77, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.* 3e l. *ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Goldberg** (Molly Goldfarb):  
*B.* 56; *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com.* 3e l. *ad.* 1652, *s.r.* 2687
- Golding** (William Henry), Huron-Pert (Ont.):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 797  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2054, 2137  
 Blé,  
 Commission canadienne,  
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118, *com.* 2019; *2e l.* 2442, 2496  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1380  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; 191; *2e l. com.* 266  
 Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1452  
 Règlement, *com. r. dép. ad.* 932
- Gonthier** (Georges):  
*Q.* 448, 1741
- Gordon** (Robert Tester):  
*B.* 121, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.* 3e l. *ad.* 2437, *s.r.* 2687
- Gouvernement:**  
 V. Blé; Budget; Cabinet; Chambre des Communes; Travaux; Créances de la Couronne; Effort de guerre, *etc.*; Enfants de Grande-Bretagne; Guerre européenne; Inscription nationale; Matériel de guerre, *etc.*; Ministère; Moteurs d'avions; Munitions et Ap-

- Gouvernement—Fin**  
 provisionnements; Rivière Niagara;  
 Service militaire, etc.; Trans-Canada;  
 Tweed (Ont.)
- Gouvernement britannique:**  
 V. Blé; Effort de Guerre, etc.; Enfants de  
 Grande-Bretagne; Guerre européenne;  
 Matériel de Guerre, etc.; Moteurs  
 d'avions; Munitions et Approvision-  
 nements
- Gouvernement des Etats-Unis:**  
 V. Rivière Niagara
- Gouvernement français:**  
 V. Matériel de Guerre, etc.; Munitions et  
 Approvisionnements
- Gouvernement national:**  
 V. Cabinet; Service militaire, etc.
- Gouvernements:**  
 V. Cabinet; Guerre européenne; Matériel  
 de guerre, etc.; Munitions et Approvi-  
 sionnements; Plan d'entraînement,  
 etc.
- Gouverneur en conseil:**  
 V. Ministère de la Défense nationale
- Gouverneur général (Son Excellence le):**  
 Arrivée à Halifax (N.-E.) du comte et de la  
 comtesse d'Athlone,  
 Cérémonie et installation, 960, 1011  
 Discours d'ouverture,  
 Texte, lecture, 2 (6e s. 18e lég.)  
 Effort de guerre; mandat, appel au peu-  
 ple  
 Major A. R. Thompson, gentilhomme huis-  
 sier à la verge noire,  
 Message, 1 (6e s. 18e lég.)  
 Sanction royale,  
 B. 1011  
 Message 1011  
 Secrétaire,  
 Message, 1 (6e s. 18e lég.)  
 V. Administrateur, etc.; Chambres; Dis-  
 cours du trône; Dissolution du Par-  
 lement; Greffier; Législature; Minis-  
 tère de la Défense nationale; Orateur;  
 Parlement; Session
- Graham (Frederick William), Medicine-Hat  
 (Alta.):**  
 Agriculture, c. 1209  
 Arrangement entre cultivateurs et créan-  
 ciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, etc., dans le  
 Manitoba, m. .  
 B. 25; 2e l. com. 475
- Graham (Frederick William)—Fin**  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
 B. 42, com. 589, 798; 2e l. com. 1031;  
 3e l. 1167  
 Cultivateurs et créanciers,  
 Pouvoirs de la commission de revision,  
 Appel d'une décision de la Cour d'appel  
 de la Saskatchewan, q. 1895  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
 Rés. budgétaire, m.  
 Voies et moyens, com. 1502  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
 Rés. budgétaire, m.  
 Voies et moyens, com. 1613, 1747  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
 de),  
 Rés. budgétaire, m.  
 Voies et moyens, com. 1605
- Grains:**  
 V. Assistance à l'Agriculture, etc.; Bourse,  
 etc.; Grains du Canada
- Grains du Canada:**  
 Rectifications apportées au ch. 36 des Sta-  
 tuts de 1939, m.  
 B. 7; 1re l. 18; 2e l. com. 286; 3e l. ad.  
 287, s.r. 1012
- Grains et dérivés:**  
 Tarifs de transport d'exportation,  
 Exportation d'issues de mouture, qd. 1948
- Grande-Bretagne:**  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 6, 7,  
 13, 14, 15, 20 (6e s. 18e lég.)  
 V. Bacon; Blé; Canada et la guerre;  
 Churchill (Le très hon. Winston);  
 Enfants, etc.; Etrangers internés;  
 Guerre européenne
- Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada:**  
 Commerce, q. 224
- Grande Charte (La), Déclaration des droits  
 des citoyens:**  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 18  
 (6e s. 18e lég.)
- Grands Lacs:**  
 V. Northumberland (Le)
- Grant (Thomas Vincent), Kings (I.P.-E.):**  
 Agriculture, c. 1136

- Grant (Thomas Vincent)—Fin**  
Blé,  
Commission canadienne,  
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940.  
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
B. 118; 2e l. 2418  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
B. 18; 2e l. 2418  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
Rés. budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com.* 1761
- Gravité:**  
V. Enregistrement national
- Graydon (Gordon), Peel (Ont.):**  
Agriculture, *c.* 596, 1176, 1683, 2311  
Assistance-chômage,  
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
B. 42, *com.* 558  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
B. 98; 1713, 1714; 2e l. *com.* 2052
- Blé,  
Commission canadienne,  
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de .70c. le boisseau,  
B. 118; 2e l. *com.* 2505
- Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1364  
Vote, pair, 1429  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
B. 18; 169  
Enfants de Grande-Bretagne,  
Nombre de foyers disponibles,  
Certificats de naissance, *q.* 1488  
Femmes canadiennes,  
Enregistrement, *q.* 726  
Findlay (Talitha Emily),  
B. 109, *div. 1re l.* 1847; 2e l. 2220, *com. 3e l. ad.* 2437  
Fruits et légumes frais,  
Importations, *qd.* 729
- Graydon (Gordon)—Fin**  
Habitations,  
Plan d'amélioration, *q.* 752  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
Rés. budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com.* 1471, 1496  
Indemnités,  
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
Paiement,  
B. 123; 2e l. *com.* 2406  
Licences de postes récepteurs, *q.* 754  
Lignes aériennes Trans-Canada,  
Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*  
B. 23; 2e l. *com.* 507  
Loi nationale sur le logement,  
Prêts consentis, *q.* 728  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
Rés. budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com.* 1668, 1757  
Malton,  
Aéroport,  
Requête à l'effet que le Dominion assume l'entretien de la route reliant l'aéroport à la grande route provinciale *q.* 763  
Martin (Dorothy Florence Donn),  
B. 65, *div. 1re l.* 1264; 2e l. 1464, *com 3e l. ad.* 1652  
Pensions et Santé nationale, *c.* 612, 657, 1671  
Pores,  
Choléra, *q.* 753  
Poste rurale,  
Circuits, *q.* 829  
Pott (Phoebe Doris Edge),  
B. 66, *div. 1re l.* 1264; 2e l. 1464, *com. 3e l. ad.* 1652  
Preuve en Canada,  
Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, *m.*  
B. 6; 2e l. *com.* 501  
Produits laitiers,  
Exportation, *q.* 728  
Réfugiés de guerre,  
Enfants, *q.* 754  
Transports,  
Commission,  
Taxes convenues, *q.* 726
- Green (Howard Charles), Vancouver-Sud (C.-B.):**  
Affaires extérieures, *c.* 2607  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
B. 42, *com.* 852

- Green (Howard Charles)—*Suite***  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98, *com.* 1726; *2e l. com.* 2071, 2109
- Blé,  
 Commission canadienne,  
*M.* nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118; *2e l.* 2420; *com.* 2447, 2504
- Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1399
- Chambre des communes,  
 Service civil (Commission du),  
 Recommandations concernant certains fonctionnaires,  
 Approbation,  
*R. mot. ad.* 1190
- Commerce, *c.* 2663
- C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; 157, *com.* 217; *2e l. com.* 259, 302
- Défense nationale,  
 Ministres et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services de la milice, de la marine et de l'air,  
*B.* 74; *2e l. com.* 1550  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 692
- Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B.* 31, *com.* 539; *2e l. com.* 1931
- Garde d'anciens combattants,  
 Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199.
- Gendarmerie à cheval (La Royale),  
 Indemnités aux constables blessés par accident  
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*  
*B.* 112; *2e l. com.* 2028
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B.* 102; *2e l. com.* 1878  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1480, 1495
- Green (Howard Charles)—*Fin***  
 Indemnités,  
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
 Paiement,  
*B.* 123, *com.* 2322; *2e l. com.* 2397
- Justice, *c.* 2644  
 Administration,  
 Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,  
 Cas Celona, *q.* 1337, 1467
- Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*  
*B.* 23; *2e l. com.* 503
- Loi spéciale des revenus de guerre,  
*B.* 103; *2e l. com.* 1897
- Mines et Ressources, *c.* 2622
- Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., m.*  
*B.* 41, *com.* 808; *2e l. com.* 857
- Pêcheries, *c.* 2521, 2548
- Pensions et Santé nationale, *c.* 611, 648, 1677, 2553
- Postes, *c.* 2651
- Preuve en Canada,  
 Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, *m.*  
*B.* 6; *2e l. com.* 501
- Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,  
 Prix qui seront payés aux pêcheurs, *q.* 1539
- Secrétariat d'Etat, *c.* 2671
- Service naval,  
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*  
*B.* 2; *2e l. com.* 339
- Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
*B.* 104; *2e l. com.* 1915  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1563, 1590
- Territoires du Nord-Ouest,  
 Juridiction des tribunaux provinciaux,  
 Entretien des aliénés, *m.*  
*B.* 12; *2e l. com.* 285
- Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1979
- Transports, *c.* 2663
- Travaux publics, *c.* 2657
- Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.)  
*B.* 10; *2e l. com.* 409

- Greffier (Le):**  
 Secrétaire adjoint de Son Excellence le Gouverneur général,  
 Député de Son Excellence l'Administrateur,  
 Lecture d'une lettre, 1  
 V. **Administrateur**, etc.; **Chambre des communes**; **Huissier**, etc.
- Greffier adjoint:**  
 Discours du Gouverneur général,  
 Ouverture,  
 Texte, lecture, 2 (6e s. 18e lég.)
- Grenville-Dundas (Ont.):**  
 V. **Casselman** (Arza Clair)
- Grey-Bruce (Ont.):**  
 V. **Macphail** (Mlle Agnes Campbell)
- Groenland (Le):**  
 Problèmes découlant de la prise du Danemark par l'Allemagne,  
 Nomination d'agents consulaires du Canada, 673.
- Grondines (P.Q.):**  
 Courrier rural,  
 Contrat pour le transport, d. 833
- Grosse:**  
 V. **Discours du Trône**
- Groupe:**  
 V. **Pays Ennemis**
- Guerre:**  
 V. **Achats**, etc.; **Allocations**, etc.; **Approvisionnements**, etc.; **Birmanie**, etc.; **Brockington** (L. W.); **Canada**, etc.; **Cap-Breton** (N.-E.); **Chambre des Communes**, **Travaux**; **Contrats**, etc.; **Crédits**, etc.; **Défense nationale**; **Discours du Gouverneur général**; **Effort**, etc.; **Enfants**, etc.; **Enfants anglais**; **Fonds pour des œuvres**, etc.; **Guerre européenne**; **Historien**, etc.; **Impôt**, etc.; **Indemnités**; **Industrie**, etc.; **Lignes aériennes**, etc.; **Loi spéciale des revenus**, etc.; **Matériel**, etc.; **Mesures**, etc.; **Ministère (Le)**; **Moratoire**, etc.; **Munitions et Approvisionnements**; **Outillage**, etc.; **Pouvoirs extraordinaires**; **Prisonniers**, etc.; **Réfugiés**, etc.; **Relevé des Industries**; **Services nationaux**, etc.; **Subsides**; **Traitements**; **Travail**
- Guerre européenne:**  
 Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, q. 1361
- Guerre européenne—Fin**  
 Bataille des Flandres,  
 Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés, q. 497  
 Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, d. q. 1468  
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 669  
 Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,  
 Déclaration du premier ministre, 1841  
 Effort suprême de la part du Canada, q. 572  
 Front occidental,  
 Derniers événements, q. 8  
 Déclarations, 68, 277  
 H. M. C. S. Fraser,  
 Perte en service actif près de Bordeaux, (France), 1263  
 Hommage du gouvernement anglais à la valeur des armées françaises,  
 Message au premier ministre de France promettant l'appui indéfectible du Canada, 801  
 Nouveau contingent de la 2e division,  
 Arrivée dans le Royaume-Uni, 2394  
 Proclamation déclarant l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 672  
 Récente mesure prise par le gouvernement anglais pour empêcher la flotte française de tomber entre les mains de l'ennemi,  
 Déclaration, q. 1404  
 Récente tournure des événements en France,  
 Déclaration, 827  
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,  
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 878  
 Soin d'enfants de réfugiés,  
 Politique du gouvernement, q. 151  
 V. **Industrie et la guerre**
- Gull-Bay:**  
 V. **Bois à pâte**, etc.
- Habitations:**  
 Plan d'amélioration, q. 752
- Haldimand (Ont.):**  
 V. **Senn** (Mark Cecil)
- Halifax (Lord):**  
 V. **Birmanie**, etc.
- Halifax (N.-E.):**  
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence le); **Isnor** (Gordon B.)



- Halton** (Ont.):  
*V. Cleaver* (Hughes)
- Hamilton** (Ont.):  
*V. Chars d'assaut*, etc.
- Hansell** (Ernest George), Macleod (Alta):  
 Affaires extérieures, *c.* 2612  
 Agriculture, *c.* 1180, 2580  
 Allemagne,  
 Prêts consentis, *q.* 1847  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers  
 (Loi d'),  
 Propositions de concordat, etc., dans le  
 Manitoba, *m.*  
*B.* 25; *2e l. com.* 469  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi  
 sur l'),  
 Affidavit des cultivateurs, *q.* 1539  
 Application en Alberta, *d.* 730  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B.* 113, *com.* 1951  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 534, 585, 703, 846; *2e l.*  
*com.* 1021  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B.* 98; 1711; *2e l. com.* 2094  
 Banque du Canada,  
*Com.* permanent, *4e r. du com. dép.*  
*B.* visant à constituer en corporation  
 l'"Alberta Provincial Bank", 2196  
*Q.* 1191, 2249  
 Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l.*  
 1652  
 Blé,  
 Commission canadienne,  
*M.* nécessitées par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks exis-  
 tants et la manutention de la ré-  
 colte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118; *2e l. 2412, com.* 2438, 2461,  
 2501  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 1425  
 Charges de familles des soldats,  
 Allocations, *qd.* 331  
 Commerce du Canada,  
 Balances de 1910 à 1940, *q.* 329  
 Contrats de guerre par province, *q.* 449
- Hansell** (Ernest George)—*Fin*  
*C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18, *com.* 215  
 Défense nationale, *c.* 2263  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des  
 obligations, d'acheter des titres non  
 échus et de pourvoir à des travaux  
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
 rales,  
*B.* 22, *com.* 386  
 Exemplaires des projets de loi,  
 Remise aux députés, *q.* 329, 355  
 Financement et de garantie des chemins de  
 fer Nationaux du Canada (Loi de),  
 Dépenses d'immobilisation, garantie de ti-  
 tres et remboursement de dettes,  
*B.* 120, *com.* 2210  
 Fonds pour des œuvres de guerre,  
 Demandes, *q.* 723  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés.* budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1756  
 Mines et Ressources, *c.* 2632  
 Parti du crédit social à la Chambre,  
*Q.* de privilège, *q.* 731  
 Pêcheries, *c.* 2548  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 613, 657,  
 1676, 2566  
 Polices d'assurance-vie périmées, *qd.* 330  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. am.* 907, *com.* 983  
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi  
 sur le), *d.* 833  
 Service civil,  
 Pensions de retraite, 1462  
 Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministère chargé de l'ins-  
 cription nationale, etc.,  
*B.* 75; *2e l. com.* 1641  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
 de),  
*Rés.* budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1562  
 Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1994  
 Train royal, *q.* 329
- Hanson** (Olof), Skeena (C.-B.):  
 Agriculture, *c.* 2577

- Hanson (Olof)—Fin**  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de place-  
 ment,  
*B. 98; 2e l. com. 2142*  
 Conserves de saumon,  
 Statistiques, *q. 1332*  
*C. de guerre*,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la sé-  
 curité nationales,  
*B. 18; 2e l. com. 304*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 2565*  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
 de),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1593*
- Hanson (L'hon. Richard Burpee), chef de**  
 l'opposition; York-Sunbury (N.-B.):  
 Accise, *m.*  
*B. 100, am. du Sénat, ad. 2187*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1779*  
 Accord commercial,  
 Accord entre le Canada et la République  
 Dominicaine,  
 Approbation par le Parlement, 1969, 2197  
 Activités subversives,  
 Propagande contre les Alliés, *q. 118*  
 Agriculture, *c. 1134, 1217, 1168, 1790*  
 Alberta Provincial Bank,  
 Constitution en corporation,  
*B. 26; 2e l. 1312*  
 Allocation d'absence, *qd. 832*  
 Anniversaire de la naissance du Roi,  
*Rés. exprimant à Sa Majesté notre indé-*  
*fectible et affectueuse loyauté, 750*  
 Armée active du Canada,  
 Recrutement de troupes forestières et fer-  
 roviaires, *q. 628*  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers  
 (loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba,  
*B. 25, com. 445; 2e l. com. 472, am. re-*  
*jeté du Sénat, 1870*  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B. 113, com. 1949; 2e l. com. 2217*  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
 rasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance financière aux provinces,  
*B. 42, 82, com. 435, 519, 579, 836;*  
*2e l. com. 1020, 1115; 3e l. 1164*  
 Questionnaire adressé aux industriels par  
 le *com. consultatif* de la commission  
 nationale du placement, *q. 628*
- Hanson (L'hon. Richard Burpee)—Suite**  
 Assurance-chômage,  
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
*m.*  
 Assurance de l'établissement d'un systè-  
 me uniforme et obligatoire, 1146  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de place-  
 ment,  
*B. 98; 1702; 2e l. 1819, com. 2038,*  
*2109; 3e l. 2152*  
*Com. spécial*,  
 Renvois pour étude et *r. 1841*  
 Proposition tendant à soumettre le *b.* à un  
*com. spécial* après sa *2e l. q. 1744*  
 Remise à plus tard de la *2e l. du b. q. 1772*  
 Retrait du projet de la loi visant à *m.*  
 la loi des transports, *q. 890*  
 Ateliers de construction mécanique au Ca-  
 nada,  
 Etude, *d. 452*  
 Banque et commerce,  
*Com. 2e r. dép. ad. 1615*  
 Banque et commerce et règlements de la  
 défense du Canada,  
*Com. permanents, r. q. 2177*  
 Beauharnois Power Co.,  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
 supplémentaires à la seconde,  
*B. 9; 2e l. 410, com. 419; 3e l. 461, am.*  
*du Sénat, 1199*  
 Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 2689  
 Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l. 1654*  
 Birmanie (Route de),  
 Fermeture,  
 Renseignements fournis au Canada,  
 Déclaration de lord Halifax, *q. 1819*  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M. de la loi, q. 1866*  
*M. nécessitées par la perte du marché*  
*d'outre-mer, par les stocks existants*  
*et la manutention de la récolte de*  
*1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118, com. 1966, 2007; 2e l. 2323,*  
*2411, 2438, 2482, com. 2601, 2652*  
 Nomination du *com. consultatif*, *q. 1335*  
 Prix minimums,  
*Q. d'intérêt public*,  
 Interpellation, 1222  
 Boucher (George Russell), Carleton (Ont.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 2689  
 Bourses des grains,  
 Etablissement de prix pour la récolte de  
 1940

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements, *q.* 1469
- Brockington (L. W.),  
 Annaliste de l'effort de guerre du Canada et conseiller auprès du *com.* de guerre du cabinet,  
 Fonctions, 1768
- Bruce (L'hon. Herbert Alexander),  
*Q.* de privilège, *q.* 551
- Cabinet (Le),  
 Assermentation du ministre de la Défense nationale,  
 Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1406  
 Formation d'un gouvernement national.  
 Proposition, *q.* 966  
 "Calling Canada",  
 Annonce publiée dans les journaux sous ce titre, *q.* 1222
- Campbell (Wallace R.), *d.* 832
- Camps de concentration,  
 Libérations, *d.* 729
- Canadiens en Angleterre,  
 Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550
- Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.  
*B.* 44; *2e l. com.* 1719
- Celona (Joe),  
 Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d.* 1538
- Chambre des communes,  
 Courants d'air à la Chambre,  
 Plaintes, *q.* 1618  
 Etude de *q.* de procédure et de régie interne,  
 Formation d'un *com.* 76  
 Service civil (Commission du),  
 Recommandations concernant certains fonctionnaires,  
 Approbation,  
*R. mot. ad.* 1190
- Touristes et visiteurs,  
 Admission aux édifices du Parlement, *q.* 1945
- Change étranger,  
 Accord relatif aux paiements entre la France et le Canada en vue de la stabilisation, *q.* 628
- Chars d'assaut,  
 Fabrication au Canada, *d.* 730
- Chars d'assaut ou porte-mitrailleuse Bren,  
 Fabrication à Hamilton (Ont.), *q.* 405
- Chemins de fer et marine marchande,  
*Com. 3e r. dép.* 1893
- Chemins de fer Nationaux du Canada,  
 Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1335
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Colombie-Britannique,  
 Recrutement,  
 Situation à Quesnel (C.-B.),  
 Plaintes, *q.* 2391
- Commerce, *c.* 540
- Contrats entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),  
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,  
*B.* 29, *com.* 484
- Corps d'aviation royal canadien,  
 Etat actuel de recrutement, *q.* 1287  
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
*B.* 5; *2e l. com.* 344
- Créances de la Couronne,  
 Fonctionnaires demeurant dans les provinces,  
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*  
*B.* 99; *2e l. com.* 1926
- C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; 88, 132, 153, *com.* 231; *2e l. com.* 253, 299; *3e l. am.* rejeté, 334, *ad.* 337  
 Renvoi à un *com.* opportunité  
 Renseignements aux députés, *q.* 230  
 Procédure concernant le renvoi à un *com.* ou des *com.* après la *2e l.* 69
- C.* provisoires,  
*B.* 21, *com.* 296
- Crerar (L'hon. Thomas Alexander),  
 Félicitations au ministre des Mines et Ressources à l'occasion de son anniversaire de naissance, 878
- Cruickshank (George Alexander),  
*Q.* de privilège, 2409
- Cultivateurs et créanciers,  
*M.* de la loi,  
 Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394
- Défense nationale, *c.* 2251, 2272  
 Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,  
*B.* 15; *2e l. com.* 121
- Etablissement de postes de recrutement permanents,  
 Entraînement préliminaire au lieu de l'enrôlement, *q.* 574
- Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*

**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

Déclaration, 549

D. de renseignements, *q.* 497

Nomination, 679, 732, 765

Impôt,

Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1362Mesures d'urgence en vue d'accroître les armées de terre et de l'air, *q.* 228

Ministres et sous-ministres,

Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
*B.* 74; 1458; *2e l.* 1542, *com.* 1543Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d.* de renseignements, *q.* 731Recrutement de la *2e* et de la *3e* division, Etablissement de bureaux permanents de recrutement, *q.* 447*Rég. com. spécial, r. dép.* 932; *4e et dernier r. dép.* 2315*Q.* 2249

Detroit and Windsor Sudway Co.

*B.* 35; *2e l.* 1465

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 22, 40

Sinclair (James),

Citations, 22, 23, 25, 26, 34, 38

King (Le très hon. William Lyon Mackenzie),

Citations, 30, 32

*Droit* (Le),*Q.* de privilège au sujet d'un *a.* *q.* 1406

Dufferin Shipbuilding Co. et Dufferin Paving Co.

Séquestration des biens, *q.* 1012

Effort de guerre du Canada,

Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, *q.* 2318Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, *q.* 2393

Elections fédérales,

Vote des soldats,

Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1864, 1895

Emission des brevets et la journée de la votation,

Retrait de la *mot.* et étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

*B.* 22; 67, *com.* 297, 351, 374; *2e l. com.* 406**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

Enfants adoptés,

Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249

Enfants anglais,

Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937

Enfants de Grande-Bretagne,

Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "*Calling Canada*", *q.* 1286Dispositions en vue de les accueillir au Canada, *q.* 1359Fredericton (N.-B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, *q.* 1264Mesures prises pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, *q.* 1196

Nombre de foyers disponibles,

Certificats de naissance, *q.* 1489

Enregistrement national,

Mobilisation des ressources (Loi de),  
Ordres et règlements adoptés, *q.* 1538

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.**B.* 31, *com.* 537Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1288, 1353, 1376, 1413

Félicitations,

Désignation comme chef de l'opposition, 4, 5

Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),

Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
*B.* 120, *com.* 2201

Garde d'anciens combattants,

Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199

Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),

Conditions, *q.* 1947

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.**B.* 112; 1618, *com.* 1928, *am.* du Sénat, 2319

Grains du Canada,

Rectifications apportées au ch. 36 des Statuts de 1939, *m.**B.* 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286

Guerre européenne,

Bataille des Flandres,

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés,  
 Destruction du monument de Vimy (France),  
 Déclaration au sujet de la nouvelle, q. 499  
 Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 671  
 Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,  
 Déclaration du premier ministre, 1843  
 Front occidental,  
 Derniers événements, q. 8  
 Déclaration, 68  
*H. M. C. S. Fraser*,  
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1263  
 Récente tournure des événements en France,  
 Déclaration, 827  
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,  
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 881  
**Henderson** (Charles Alfred),  
 Q. de privilège,  
 Allusion à la qualité de citoyen du représentant de Kindersley dans un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, q. 1743  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m. B. 102; 2e l. com. 1872  
 Rés. budgétaire, m.  
 Voies et moyens, com. 1472, 1492, 1558, 1775  
 Impressions du Parlement,  
 Com. 1er r.  
 M. tendant à l'ad. 1893  
 Recommandation dans le 1er r. d'omettre l'impression de certains doc. q. 1819  
 Incident de Vernon (C.-B.),  
 Déclaration du ministre de la Justice, q. 332  
 Indemnités,  
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
 Paiement,  
 B. 123; 2321; 1re l. 2481; 2e l. com. 2395  
 Industrie et la guerre,  
 Projet de com. consultatif,  
 Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet, q. 624  
 Industrie laitière,  
 Disposition concernant les poids du fromage emballé, m.  
 B. 13; 2e l. com. 286
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Fromageries et salles frigorifiques, etc.  
 Agrandissement et installation,  
 Subventions, m.  
 B. 89; 1re l. 1616  
 Information publique,  
 Communiqué concernant certaines opérations militaires, q. 1336  
 Inscription nationale, q. 2315  
 Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
 Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, q. 2475  
 Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette q. immédiatement, q. 804  
 Mobilisation des ressources nationales,  
 Appel des classes en vertu de la loi, q. 1405  
 Nomination et procédure,  
 Organisation du ministère des Services nationaux de guerre, q. 1487  
 Règ. dép. avant la fin de la session, d. q. 2476  
 Règ. et liste des registraires et registraires-adjoints, dép. 1645  
 Justice,  
 Administration,  
 Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,  
 Cas Celona, q. 1337, 1468  
 Leader suppléant de la Chambre,  
 Ministre de la Justice, q. 278  
 Libération de gens internés, d. 452  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prorogation d'une année de la période initiale prévue par la loi, m.  
 B. 23, com. 433; 2e l. com. 503  
 Services administratifs,  
 Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, q. 1743  
 Loi des Etats-Unis sur les visas,  
 Dm. de l'exécutif sur la nécessité du passeport pour pénétrer aux Etats-Unis, q. 627  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
 B. 103; 2e l. com. 1896  
 Rés. budgétaire, m.  
 Voies et moyens, com. 1656, 1729, 1748, 1774  
 Malton,  
 Aéroport,  
 Requête à l'effet que le Dominion assume l'entretien de la route provinciale, q. 763  
 Manœuvres subversives,  
 Règlements concernant la défense du Canada,  
 Application aux sujets de pays ennemis, 148

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Matériel de guerre et approvisionnements,  
 Nouvelle de la construction au Canada de  
 deux usines de munitions par les gou-  
 vernements canadien, français et an-  
 glais, *q.* 675  
 McNaughton (Major-général), *q.* 357  
 Mennonites et doukhobors,  
 Privilèges accordés en ce qui concerne le  
 service militaire, *q.* 2393  
 Mesures de guerre (Loi des),  
*Dm.*  
 Depuis le 25 août 1939, *dép.* 8  
 Ministère (Le),  
 Propositions du premier ministre concer-  
 nant le *com.* de guerre et les confé-  
 rences hebdomadaires, 1669  
 Déclarations des dirigeants de l'opposi-  
 tion, 1564  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouverne-  
 ment, 1449  
 Mobilisation,  
 Règ. qui seront déposés avant la proroga-  
 tion, 1893  
 Mobilisation des ressources nationales,  
 Règ. édictés sous l'empire de la loi,  
 Cartes à la disposition des établisse-  
 ments industriels, *q.* 2392  
*Dép.* avant la fin de la session, *q.* 2318  
 Moteurs d'avions,  
 Fabrication pour le compte du gouverne-  
 ment britannique,  
 Attitude de M. Ford, *q.* 1195  
 Moteurs d'avions et M. Ford,  
 Subsides,  
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de  
 la *mot.* du ministre des Finances, 1202  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Adjudications, *q.* 2103  
 Valeur, *q.* 2474  
 Clarification des attributions du ministre  
 et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*  
*m.*  
*B.* 41, *com.* 806; *2e l. com.* 856, *am.* du  
 Sénat, *ad.* 1773  
 Construction projetée de 12 fabriques de  
 munitions,  
 Répartition régionale, *q.* 1894  
 Contrats adjugés,  
 Valeur, *q.* 1948  
 Etablissement au Canada de deux usines  
 de munitions par les gouvernements  
 canadien, français et anglais,  
 Contrats pour obus, *q.* 763  
 Internement du président d'une *cie* ayant  
 obtenu des contrats de guerre, *q.* 805  
 Inverness et Trenton (N.-E.),  
 Différends ouvriers, *q.* 1866
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Nomination de vérificateurs pour les che-  
 mins de fer Nationaux du Canada,  
 Touche et Cie (George A.),  
*B.* 8; *1re l.* 18  
 Orateur de la Chambre,  
 Election, 2  
 Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.  
*B.* 34; *1re l.* 828  
 Passeports et visas,  
 Entrée des Américains au Canada,  
 Situation, *q.* 1197  
 Ouverture de nouveaux bureaux pour four-  
 nir des formules de demande, *q.* 1285  
 Prompte entente entre le Canada et les  
 Etats-Unis, *q.* 762  
 Pêcheries, *c.* 1190, 1932  
 Pénitenciers,  
 Translation, aux prisons ou pénitenciers  
 des provinces, des détenus du Yukon  
 et des Territoires du Nord-Ouest,  
*B.* 30, *com.* 502  
 Pension du service civil,  
 Arrêté en conseil du 11 août 1939 exécu-  
 toire, *m.*  
*B.* 28; *2e l. com.* 519, 552  
 Mesure rendant valide le décret du conseil  
 du 11 août 1939,  
*B.* 28, *com.* 483; *2e l. com.* 519, *am.* du  
 Sénat, *ad.* 1774  
 Pensions de la milice,  
 Officiers navals des forces permanentes du  
 Canada bénéficieront de la moitié du  
 temps passé dans les forces non per-  
 manentes, *m.*  
*B.* 3, *am.* du Sénat 853  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 544, 1670  
 Pétrole,  
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.*  
 1194  
 Plan d'entraînement des aviateurs du com-  
 monwealth,  
 Discours du sous-ministre intérimaire de  
 la Défense nationale pour l'Air devant  
 les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.),  
*q.* 453  
 Enumération des travaux entrepris,  
 Méthode suivie dans le choix et l'aména-  
 gement des emplacements, *q.* 761.  
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-  
 Uni et les gouvernements du Canada, de  
 l'Australie et de la Nouvelle-Zélande,  
*dép.* 68  
 Pool Insurance Co.,  
 Constitution en corporation,  
*B.* 32; *2e l. com.* 1849  
 Port Greville (N.-E.),  
 Brise-lames, *d.* 730

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure,  
*B. 43; 889; 2e l. 925, 931, com. 941, 979*  
 Pouvoirs d'urgence,  
 Conscription de la main-d'œuvre et de la richesse (Loi de),  
*D. analogue à celle que l'on a présentée en Angleterre, q. 120*  
 Preuve en Canada,  
 Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, *m.*  
*B. 6; 2e l. com. 501*  
 Prisonniers de guerre allemands et internés, *q. 1848*  
 Produits agricoles,  
 Mesures visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*  
*B. 24; 2e l. com. 820*  
 Quebec and Montmorency Railway Co.,  
*B. 51; 1re l. 1039*  
*Qd.*  
 Procédure, *q. 227*  
 Radiodiffusion,  
 Service d'information,  
 Révocation des permis de la British United Press et Trans-Radio News, *q. 573*  
 Permis, *q. 1264*  
 Réfugiés de guerre,  
 Enfants, *q. 754*  
 Règ. de la Chambre,  
*Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,*  
 Manière de procéder, *q. 1620*  
 Relations entre le Dominion et les provinces,  
 Commission royale, *q. 1537*  
*R. dép. 7*  
 Revenu national,  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,  
 Annulation, *m.*  
*B. 27; 2e l. com. 509*  
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),  
 Mort du ministre de la Défense nationale dans un accident d'aviation,  
 Eloge, 668  
 Royal Air Force,  
 Enrôlement,  
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q. 1013*  
 Saguenay, Terminals Ltd.,  
*B. 50; 2e l. com. 1919*  
 Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Politique économique,  
 Com. consultatif, *r. q. 1583*
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Semences, 1937,  
 Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.*  
*B. 19; com. 287*  
 Service naval,  
 Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*  
*B. 2; 2e l. com. 338, am. du Sénat, ad. 1773*  
 Services nationaux de guerre,  
 Fonctions du directeur de l'information publique,  
 Transport au nouveau ministère, *dm. dép. 1893*  
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*,  
*B. 75; 1491; 2e l. 1629, 1631, com. 1639*  
 Société des Nations, *q. 2316*  
 Sœurs servantes de Marie-Immaculée,  
 Constitution en corporation,  
*B. 62; 2e l. com. 1918*  
 Soldats,  
 Assurance, *q. 2249*  
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,  
 Constitution en corporation,  
*B. 33; 2e l. com. 1719*  
 Subsidés,  
 Constitution de *com. 70*  
 C. Provisoires, 295  
 Domaines économique et financier,  
 Activités de guerre, 2193  
 Effort de guerre du Canada,  
 Déclarations ministérielles, 2176, 2183  
 Tarif,  
 Commission,  
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*  
*B. 114; 1969, com. 1970; 2e l. com. 2003*  
 Tarif douanier,  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com. 1780*  
 Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),  
*B. 104; 2e l. com. 1910, 1974*  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com. 1585*  
 Territoires du Nord-Ouest,  
 Juridiction des tribunaux provinciaux,  
 Entretien des aliénés, *m.*  
*B. 12; 2e l. com. 283, am. du Sénat, ad. 1670*  
 Touristes,  
 Armes à feu et chasseurs américains, *q. 2107*  
 Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B. 73; 1re l. 1458; 2e l. 1977, com. 1998*

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*  
 Traitements,  
 M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,  
 B. 90; 1616 *com.* 1617; *Ire l.* 1618  
 Trans-Canada (Route),  
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),  
 Aide du Gouvernement fédéral, *q.* 1540  
 Travail,  
 Conditions  
 Différends industriels et production des choses essentielles,  
 Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *dm. dép.* 964  
 Travaux de la Chambre, 1644  
 Ajournement au 5 novembre, 2472  
 Assurance-chômage,  
 Remise à plus tard de la *2e l.* du *b.* *q.* 1772  
 Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada,  
 Règ. concernant la mobilisation,  
 Autres mesures législatives, 1843  
 Jour de la fête de la Confédération,  
 Congé, 1224  
 Libération de gens internés,  
 Allusions à une *d.* faite par M. Castleden le 3 juin, *q.* 548  
 Priorité des mesures ministérielles sur les bills d'intérêt privé,  
 Suspension de l'ordre, 1218, 2196  
 Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai 73  
 Séances du matin, *m.* 1949  
 Suspension du *règ.* de 11 heures, 2460  
 Voies et moyens,  
 Services nationaux de guerre (Ministère des), *q.* 1585  
 Travaux publics, *c.* 1188  
 Unité nationale,  
 Internement de certains membres du parti, *q.* 1012  
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver, (C.-B.),  
 B. 10; *2e l. com.* 403  
 Valeurs canadiennes détenues en France,  
 Rapatriement, *q.* 629  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*  
 B. 20, *am.* du Sénat, 863  
 Wainwright (Alta),  
 Parc national,  
 Abatage de bisons, d'originaux, d'élans et de chevreuils, *d.* 1335
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Fin*  
 Yukon (Loi du),  
 Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*  
 B. 11; *2e l. com.* 231, 434
- Harris** (Joseph Henry), Danforth (Ont.):  
 Affaires extérieures, *c.* 2621  
 Agriculture, *c.* 607, 1172, 1795  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
 B. 42, 83, *com.* 530, 716, 836; *2e l. com.* 1022, 1118  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
 B. 98; *2e l. com.* 2123  
 Avions,  
 Envoi en Angleterre, *q.* 200  
 Bata Shoe Co.,  
 Machines,  
 Importations, *q.* 355  
 Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, *q.* 356  
 Boucher (George Russell), Carleton (Ont.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 2689  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1225  
 Chambre des communes,  
 Etude de *q.* de procédure et de régie interne,  
 Formation d'un *com.* 82  
 Change,  
 Contrôle,  
 Taux libre et imposé, *q.* 335  
 Chemins de fer et marine marchande,  
*Com. r. dép.* 1817  
 Corps d'aviation royal canadien,  
 Envoyée de bombardiers construits au Canada,  
 Rumeur, *q.* 200  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
 B. 18, *com.* 215, 239; *2e l. com.* 257, 327; *3e l.* 337  
 Défense nationale, *c.* 2305  
 Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,  
 B. 15; *2e l. com.* 122



- Harris (Joseph Henry)—*Suite***  
*D.* de renseignements, *q.* 334  
 Distribution de copies de contrats,  
 Impôt,  
   Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1362  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.* 733  
 Discours du trône,  
   Adresse en réponse, *dg.* 36  
 Emprunt de \$750,000,000.  
   En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
     *B. 22, com.* 383  
 Enfants anglais,  
   Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 938  
 Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 329, 332  
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),  
   Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
     *B. 120, com.* 2199; *2e l. com.* 2213  
 Finances, *c.* 2679  
 Garde territoriale des anciens combattants,  
   Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, *d.* *q.* 457, 551  
 Gouverneur général (Son Excellence le),  
   Cérémonie d'installation du comte d'Athlone, 1011  
 Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada,  
   Commerce, *q.* 224  
 Guerre européenne,  
   Effort suprême de la part du Canada, *p.* 572  
 Ile Partridge (N.-B.),  
   Entreprises publiques, *q.* 721  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
   *Rés. budgétaire, m.*  
     Voies et moyens, *com.* 1494  
 Livraisons d'après contrats,  
   Nouvelles dispositions en cas d'annule-  
   ment, *q.* 357  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
   *B. 103; 2e l.* 1898  
   *Rés. budgétaire, m.*  
     Voies et moyens, *com.* 1741  
 Mines et Ressources, *c.* 2623  
 Munitions et Approvisionnements,  
   Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*  
   *m.*  
     *B. 41; 2e l. com.* 873  
   Entreprises adjudgées en mai et juin,  
     Liste, *q.* 1772  
     Liste des adjudications, *d.* *q.* 2394
- Harris (Joseph Henry)—*Fin***  
 Liste mensuelle des adjudications,  
   Publication pendant l'ajournement, *q.* 2477  
 Marchés après le 30 avril,  
   *Dép. d.* *q.* 500  
 "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,  
   Signification, *q.* 357  
 Postes, *c.* 2651  
 Pouvoirs extraordinaires,  
   Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
   Mesures,  
     *B. 43; 2e l. com.* 991  
*Q.* de privilège, 1817  
 Relevé des industries,  
   Dénombrement des manufactures en vue des besoins de guerre, *q.* 358  
   Etat relatif aux ressources manufacturières disponibles pour satisfaire les exigences militaires, *q.* 405  
 Revenu national, *c.* 493  
 Saint John Drydock Co., *q.* 935  
 Service volontaire,  
   Utilisation du capital humain, *qd.* 147  
 Subsidés,  
   Domaines économique et financier,  
   Activités de guerre, 2192  
   Premier ministre, ministres de la Défense nationale et de la Défense nationale pour l'Air,  
   Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2177  
 Tarif (Commission du),  
   Traitement et pension de retraite du président, *m.*  
     *B. 114, com.* 1973  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
   *B. 104; 2e l. com.* 1911  
   *Rés. budgétaire, m.*  
     Voies et moyens, *com.* 1588  
 Transports, *c.* 2661
- Harris (Lilias Augusta Shepherd):**  
 V. **Shepherd** (Lilias Augusta Harris)
- Harrison (Col.):**  
*Q.* 547
- Hastings-Peterborough (Ont.):**  
 V. **White** (George Stanley)
- Hastings-Sud (Ont.):**  
 V. **Stokes** (George Henry)
- Hâte:**  
 V. **Passeports, etc.**
- Hatfield (Heber Harold), Victoria-Carleton (N.-B.):**  
 Agriculture, *c.* 599, 1139, 1169, 1206, 1685, 1788, 2311

**Hatfield (Heber Harold)—Suite**

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.* dans le Manitoba, *m.*

*B. 25; 2e l. com. 470*

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B. 42, com. 713; 2e l. 1132*

Blé (Commission canadienne du),

*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Païement initial de 70c. le boisseau,  
*B. 118; 2e l. com. 2508*

Café,

Importations, *q. 449*

*C.* de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

*B. 18; 182*

Défense nationale,

Employés au traitement de \$1 par année,  
*qd. 547*

Grains et dérivés,

Tarifs de transport d'exportation,

Exportation d'issues de mouture, *qd. 1948*

Huile végétale,

Importations, *qd. 451*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

*B. 102; 2e l. com. 1890*

Island-Park (N.-B.),

Edifices de l'exposition, *qd. 936*

Maïs,

Importations pour fins industrielles, *q. 831*

Munitions et Approvisionnement,

Adjudications au Nouveau-Brunswick, *q. 1359*

Nitrate de soude,

Importations, *q. 830*

Nouveau-Brunswick,

Pensions de vieillesse, *qd. 2106*

Subventions spéciales, *d. 1849*

Office du tourisme du Canada,

Valeur du commerce touristique, *qd. 1462*

Pensions et Santé nationale, *c. 657, 1676*

Pensions de vieillesse,

Contrat entre le Dominion et le Nouveau-Brunswick, *qd. 2317*

Pommes de terre canadiennes,

Embargo du Royaume-Uni, *d. 1849*

Pommes de terre de table importées des Etats-Unis, *qd. 451*

**Hatfield (Heber Harold)—Fin**

Pommes de terre et saindoux,

Importations et exportations, *q. 1650*

Porcs et produits du porc,

Importations, *qd. 451*

Superphosphate,

Production, *q. 1649*

Traité entre le Canada et les Antilles, *q. 545*

"Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée),

Distribution par la poste, *qd. 755*

Woodstock (N.-B.),

Centre d'entraînement, *q. 829*

**Hausse:**

*V. Blé*

**Haut commissaire:**

*V. Vimy (France)*

**Hauts fonctionnaires canadiens-français:**

*V. Munitions et Approvisionnements*

**Hazen (Douglas King), Saint-Jean-Albert (N.-B.):**

Affaires extérieures, *c. 2607*

Agriculture, *c. 606, 2601*

Allied Supply Ltd. *q. 1948*

Aspell (Elma Jane Harris),

*B. 45, div. 1re l. 1013; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*

Beech (Muriel Agnes Martin),

*B. 57, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*

Bruneau (Agnes Dorothy Smith),

*B. 91, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436*

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1281*

Copelovitch (Fanny Costom),

*B. 87, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436*

*C.* de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

*B. 18; 2e l. com. 327*

Gaudry (René),

*B. 86, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436*

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*

*B. 112; 2e l. com. 2032*

Gordon (Robert Tester),

*B. 121, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437*

- Hazen** (Douglas King)—*Fin*  
 Kidd (Elizabeth Pauline Tingley),  
*B. 36, div. 1re l. 828; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1651*  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Adjudications, *q. 2103*  
 Valeur, *q. 2316*  
 Contrats adjugés,  
 Valeur, *q. 1948*  
 Navires,  
 Achats par l'Etat, *qd. 1975*  
 Pêcheries, *c. 2522, 2527*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 650, 2555*  
 Postes, *c. 2650*  
 Relations entre le Dominion et les provinces,  
 Commission royale, *q. 1537*  
 Personnel et dépenses, *q. 1648*  
 Transports, *c. 2659*  
 Travaux publics, *c. 2657*  
 Wainwright (Alta),  
 Parc national,  
 Abatage d'animaux, *d. 1651*  
 Abatage de bisons, d'originaux, de caribous et de chevreuils, *d. 1335*
- Hebdomadaires:**  
 V. **Défense du Canada**
- Henderson** (Charles Alfred), Kindersley (Sask.):  
 Q. de privilège,  
 Allusion à la qualité de citoyen du représentant de Kindersley dans un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, *q. 1743*
- Hepburn, Drew et McQuesten** (MM.):  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 11, 16, 19 (*6e s. 18e lég.*)
- Highland, Cap-Breton** (N.-E.):  
 Parc national, *d. 832*
- Hill** (Burton Maxwell), Charlotte (N.-B.):  
 Corps d'aviation royal canadien,  
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
*B. 5; 2e l. com. 349*  
 Pommes de terre,  
 Exportations, *q. 2317*  
 Rowat (Nancy Patricia Lytle),  
*B. 37, div. 1re l. 828; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1651*  
 Russell (Margaret Louise MacDonald),  
*B. 71, div. 1re l. 1284; 2e l. 1464, com. 3e l. ad. 1652*  
 Sauvageau (Joseph-Philias-Hector),  
*B. 97, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437*
- Hill** (Burton Maxwell)—*Fin*  
 Sickinger (Margaret Somerville),  
*B. 63, div. 1re l. 1264; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*  
 Simpson (Irene Nellie Kon),  
*B. 40, div. 1re l. 828; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*
- H. M. C. S. Fraser:**  
 V. **Guerre européenne**
- Historien de la guerre:**  
 Q. 1741
- Hitler** (M.):  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 14, 20 (*6e s. 18e lég.*)  
 V. **Guerre européenne**
- Hiver:**  
 V. **Provinces maritimes**
- Hlynka** (Anthony), Vegreville (Alta):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B. 42, com. 533; 2e l. com. 1016*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1347*  
 Logements,  
 Loyers en temps de guerre, *q. 2474*
- Hoblitzell** (Frederick George), Eglinton (Ont.):  
 Tarif douanier,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1786*
- Holt** (Edward James):  
*B. 72, div. 1re l. 1284; 2e l. 1464, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688*
- Homard:**  
 Mise sur le marché,  
 Emmagasiner centralisé, *q. 1224*
- Home Office:**  
 V. **Etrangers internés**
- Hommage:**  
 V. **Guerre européenne**
- Hommes:**  
 V. **Défense nationale; Mobilisation des ressources; Pouvoirs extraordinaires**
- Homuth** (Karl K.), Waterloo-Sud (Ont.):  
 Affaires extérieures, *c. 2611*  
 Agriculture, *c. 1809, 2579*

**Homuth (Karl K.)—Suite**

- Assistance-chômage,  
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42, com. 533, 585, 702, 834, 893; 2e l. com. 1122*
- Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,  
Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2e l. com. 2088, 2119, am. du Sénat ad. 2395*
- Beauharnois Power Co.,  
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes à la seconde,  
*B. 9; 3e l. 462*
- Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l. 1653*
- Blé,  
Commission canadienne,  
*M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940, 1940.*  
Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B. 118; 2e l. 2367, com. 2442*
- Boîtes de bois pour obus, 448
- Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1239, 1353, 1394, 1409*
- Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),  
Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,  
*B. 29, com. 485*
- Contrats,  
Renseignements donnés dans les communiqués de presse *q. 805*
- Corps d'aviation royal canadien,  
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
*B. 5, 2e l. com. 344*
- C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 87, 177, com. 220, 230; 2e l. com. 258, 309, 3e l. ad. 337*
- Défense nationale, *c. 2251, 2295*
- Ministres et sous-ministres,  
Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
*B. 74; 2e l. com. 1556*
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg. 47*

**Homuth (Karl K.)—Suite**

- Emission des brefs et la journée de la votation,  
Retrait de la *mot.* visant à confier à un *com.* l'étude des moyens à prendre pour abrégé la période, 890
- Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B. 22, com. 352, 368*
- Enfants anglais,  
Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q. 938*
- Entreprises,  
Communiqués aux journaux,  
Renseignements donnés, *q. 805, 1773*
- Etablissement de soldats,  
Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B. 31, com. 540*
- Finances, *c. 2676*
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com. 1495, 1557*
- Incident de Vernon (C.-B.),  
Déclaration du ministre de la Justice, *q. 332*
- Lewis (Lemuel Athelton),  
*B. 96, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437*
- Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com. 1657, 1749*
- Ministère (Le),  
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1579
- Munitions et Approvisionnements,  
Clarification des attributions du Ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., m.*  
*B. 41, com. 807; 2e l. com. 860; 3e l. 893*
- Obus,  
Production,  
Montreal Construction Co., *qd. 146*
- Passeports et visas,  
Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, *q. 1285*
- Pêcheries, *c. 2549*
- Pension du service civil,  
Proposition tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,  
*B. 28; 2e l. com. 558*

- Homuth** (Karl K.)—*Fin*  
Pensions et Santé nationale, c. 661  
Postes, c. 718  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
B. 43; 2e l. com. 990  
Produits agricoles,  
Mesures visant des conventions avec les  
associations coopératives et les éta-  
blissements de transformation, m.  
B. 24; 2e l. com. 821  
Réfugiés de guerre,  
Couvertures de la part de la Croix rouge,  
Déclaration au sujet de la distribution  
de ces articles, d. q. 550  
Revenu national,  
Disposition autorisant certaines nomina-  
tions par un arrêté en conseil,  
Annulation, m.  
B. 27; 2e l. com. 513  
Secrétaire d'Etat, c. 1696  
Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
de),  
Rés. budgétaire, m.  
Voies et moyens, com. 1561  
Trépieds pour mitrailleuses Bren, qd. 451
- Hospitalité:**  
V. **Enfants anglais**
- Houde** (Camillien):  
V. **Inscription nationale**
- Houille:**  
V. **Matériel de guerre**
- Howden** (John Power), Saint-Boniface  
(Man.):  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission  
aidée d'un com. consultatif,  
Disposition relative à un service de pla-  
cement,  
B. 98; 2e l. com. 2120  
Chemins de fer et marine marchande,  
Com. permanent,  
1er r. ad. 1217; 2e l. dép. 1817; 3e l. dép.  
1893  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,  
B. 18; 155  
Financement et de garantie des chemins de  
fer Nationaux du Canada (Loi de),  
Dépenses d'immobilisation, garantie de  
titres et remboursement de dettes,  
B. 120, com. 2213  
Harris (Joseph Henry),  
Q. de privilège, 1817  
Pensions et Santé nationale, c. 614, 658
- Howe** (L'hon. Clarence Decatur), ministre  
des Munitions et Approvisionnements;  
Port-Arthur (Ont.):  
Achats de guerre,  
Commission,  
Campbell (W.R.), q. 726  
Administrateur de la Aircraft Supply,  
Fleet Aircraft Co., q. 328  
Aéroport de Penhold (Alta), q. 752  
Aéroport de Salmo (C.-B.), q. 721  
Allied Supply Ltd., q. 1948  
Armée canadienne,  
Jumelles nécessaires à l'armée, q. 890  
Assistance-chômage,  
Moyens pour atténuer le chômage et le  
marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance aux provinces,  
B. 42, com. 590  
Assurance-chômage,  
Retrait du projet de loi visant à m. la loi  
des transports, q. 890  
Ateliers de construction mécanique au Cana-  
da,  
Etude, d. 452, 548  
Beauharnois Power Co.,  
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
à la seconde,  
B. 9; 1re l. 18; 2e l. 410 com. 417; 3e l.  
457, am. 460, vote, 466, ad. 468, am.  
du Sénat, ad. 1199  
Blé (Commission canadienne du),  
M. nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks existants et  
la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau,  
B. 118; 2e l. 2327  
Bois,  
Contrôleur,  
Fonctions et relations avec un fonction-  
naire similaire du Royaume-Uni, q.  
940  
Boîtes de bois pour obus, q. 448  
Breithaupt (Louis O.), Waterloo-Nord,  
(Ont.),  
Nouveau député,  
Présentation, 2689  
Bruce (L'hon. Herbert Alexander),  
Q. de privilège, q. 551  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, dg. 1391, 1427  
Campbell (Wallace R.), d. 832, 937  
Cap-Breton (N.-E.),  
Entreprises de guerre, qd. 1463  
Chars d'assaut,  
Fabrication au Canada, d. 452, 730  
Chars d'assaut et mitrailleuses, q. 449  
Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,  
Fabrication à Hamilton (Ont.), q. 405

- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*  
 Chemins de fer et marine marchande,  
*Com. permanent,*  
 Composition, *m.* 1404  
 Comptes et prévisions budgétaires des entre-  
 prises de transport de l'Etat.  
*Com.*  
 Nomination, 960  
 Chemins de fer Nationaux du Canada,  
 Billets à taux réduits pour certains en-  
 droits des Etats-Unis et conservation  
 du change étranger, *q.* 1336  
 Chemins de fer et marine marchande,  
 Budget, *rap. annuels et certains c. de ce*  
 réseau,  
 Renvoi au *c.* 1263  
 Kingsland (W. A.), *q.* 1193  
 Lignes abandonnées, *q.* 1771  
 Obligations ou titres garantis, *q.* 545, 1975  
 Saint-Malo (P.Q.),  
 Ateliers, *q.* 965  
 Utilisation en commun de voies et de ter-  
 minus en vue de constituer un nouvel  
 accès à Vancouver (C.-B.),  
*B.* 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l.*  
*ad.* 410  
 Contrats,  
 Renseignements donnés dans les communi-  
 qués de presse, *q.* 805  
 Contrats de guerre par province, *q.* 449  
 Corps d'aviation royal canadien,  
 Certains modèles d'avions commerciaux  
 américains,  
 Transformation en avions de bombarde-  
 ment, *q.* 1470  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18; 131, 154; *2e l. com.* 301  
 Défense nationale, *c.* 2267  
 Chars d'assaut au Canada,  
 Fabrication, *d.* 452, 548  
 Distribution de copies de contrats,  
*D.* de renseignements, *q.* 334  
 Utilisation projetée du gaz au lieu de char-  
 bon dans les immeubles construits à  
 Calgary (Alta), pour des objets de  
 guerre, *q.* 1286  
 Détroit and Windsor Subway Co.,  
*B.* 36; *2e l.* 1466  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 35  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des  
 obligations, d'acheter des titres non  
 échus et de pourvoir à des travaux  
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
 rales,  
*B.* 22, *com.* 370
- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*  
 Entreprises,  
 Communiqués aux journaux,  
 Renseignements donnés, *q.* 805, 1773  
 Fairweather (S.W.), *q.* 830  
 Financement et de garantie des chemins de  
 fer Nationaux du Canada (Loi de),  
 Dépenses d'immobilisation, garantie de ti-  
 tres et remboursement de dettes,  
*B.* 120, *com.* 2201  
 Fort-William (Ont.),  
 Aéroport municipal, *q.* 936  
 Harrison (Col.), *q.* 547  
 Industrie et la guerre,  
 Projet de *com. consultatif,*  
 Entretien des manufacturiers canadiens  
 avec le cabinet, *q.* 626  
 Licences de postes récepteurs, *q.* 754  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prorogation d'une année de la période ini-  
 tiale prévue par ladite loi, *m.*  
*B.* 23; 67, *com.* 433; *1re l.* 434; *2e l.*  
*com.* 503; *3e l. ad.* 509  
 Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450  
 Services administratifs,  
 Transport au ministère des Munitions et  
 Approvisionnements, *q.* 1743  
 Utilisation d'avions et d'aviateurs aux  
 fins de guerre, *q.* 726  
 Malton,  
 Aéroport,  
 Requête à l'effet que le Dominion assu-  
 me l'entretien de la route provin-  
 ciale, *q.* 763  
 Matériel de guerre,  
 Exportations,  
 Houille,  
 Importations, *qd.* 547  
 Matériel de guerre et approvisionnements,  
 Nouvelle de la construction au Canada  
 de deux usines de munitions par les  
 gouvernements canadien, français et an-  
 glais, *q.* 675  
 Medicine-Hat (Alta),  
 Aéroport d'entraînement, *q.* 2106  
 Mitrailleuse Bren,  
 Chariots, *q.* 723  
 Moteurs d'avions,  
 Fabrication pour le compte du gouverne-  
 ment britannique,  
 Attitude de M. Ford, *q.* 1195  
 Moteurs d'avions et M. Ford,  
 Subsides,  
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de  
 la *mot.* du ministre des Finances, 1203  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Adjudications, *q.* 2103  
 Adjudications,  
 Valeur, *q.* 1948, 2316

**Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Adjudications au Nouveau-Brunswick, *q.* 1359
- Allied Supplies Ltd.  
Pouvoirs et fonctions de la cie quant aux contrats, *q.* 1619
- Camions et autos,  
Location, *q.* 546
- Chars d'assaut, *q.* 546
- Chefs de division et hauts fonctionnaires,  
Liste, *dép.* 961
- Chefs des services et hauts fonctionnaires du ministère  
Proportion de hauts fonctionnaires canadiens français, *q.* 1940
- Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*  
*B.* 41, 731; *com.* 806; *1re l.* 819; *2e l.* *com.* 855; *3e l.* 891, *ad.* 893, *am. du Sénat, ad* 1773  
*Com. exécutif départemental, q.* 547
- Commissaires,  
Nominations et pouvoirs, *d.* 1463
- Construction projetée de 12 fabriques de munitions,  
Répartition régionale, *q.* 1894
- Contrats adjugés,  
Valeur, *q.* 2083
- Entreprises adjugées en mai et juin,  
Liste, *q.* 1772
- Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,  
Contrats pour obus, *q.* 763.
- Internement du président d'une cie ayant obtenu des contrats de guerre, *q.* 805
- Inverness et Trenton (N.-E.),  
Différends ouvriers, *q.* 1866
- Liste des adjudications, *d.* *q.* 2103, 2394
- Liste mensuelle des adjudications,  
Publication pendant l'ajournement, *q.* 2477
- Marchés après le 30 avril,  
*Dép. d. q.* 500
- Matériel roulant,  
Contrats, *q.* 1742
- Membres de la commission des approvisionnements de guerre, *q.* 936
- Metropolitan Electric Co.  
Contrats, *q.* 1650
- Raquettes, *q.* 1333  
"Requisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,  
Signification, *q.* 357
- Véhicules, *qd.* 1334
- Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada,  
Touche et cie (George A.),  
*B.* 8; *1re l.* 18; *2e l. com.* *3e l. ad.* 403

**Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Northumberland* (Le),  
Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Outillage de guerre,  
Acheté des cies d'automobiles, *q.* 933
- Passages à niveau,  
Dépenses, *q.* 1193
- Pétroles,  
Réglementation,  
Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,  
Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1976
- Réglementation,  
Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd. *q.* 1865, 1976, 2606
- Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.* 1194
- Plan d'entraînement aérien du commonwealth,  
Énumération des travaux entrepris,  
Métrode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, *q.* 761
- Plaques de blindage,  
Fabrication,  
Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720
- Postes, *c.* 2654
- Prairie Airways Ltd. *q.* 1193
- Radiodiffusion,  
Service d'information,  
Permis, *q.* 1264  
Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, *q.* 573, 1197
- Réfugiés de guerre,  
Couvertures de la part de la Croix rouge,  
Déclaration au sujet de la distribution de ces articles, *d.* *q.* 550
- Subsides,  
Effort de guerre du Canada,  
Déclaration ministérielle, 2178
- Sydney and Louisbourg Railway,  
Bureau de conciliation, *d.* 227
- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.), *qd.* 146, *q.* 544
- Train royal, *q.* 329
- Transports, *c.* 2313, 2663  
Administration, *c.* 2313
- Commission,  
Taxes convenues, *q.* 726
- Réglementation du transport par air, par route, par eau et par chemin de fer, *m.*  
*B.* 14; *1re l.* 19
- Trépieds pour mitrailleuses Bren, *qd.* 451
- Usines de munitions, *q.* 2105

- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Fin*  
Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),  
*B. 10; 1re l. 19; 2e l. com. 403, 409; 3e l. ad. 410*
- V. Canalisation et chemins de fer; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux du Canada; Corps d'aviation royal canadien; Detroit and Windsor Subway Co.; Financement, etc.; Finances; Lignes aériennes, etc.; Livraisons, etc.; Marine canadienne; Metropolitan Electric Co., etc.; Mineurs, etc.; Mitrailleuse Bren; Munitions et Approvisionnements; Navires, etc.; Port Greville (N.-E.); Radiodiffusion; Remorqueurs; Saint John Drydock Co.; Sainte-Marthe, etc.; Service naval; Services de la marine, etc.; Transports**
- Hughes** (Forest Wentworth):  
*B. 116, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s.r. 2688*
- Hughes** (John Bernard):  
*B. 105, div. 1re l. 1847; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2437, s.r. 2688*
- Huile:**  
Production au Canada,  
Construction d'une canalisation à partis des champs pétrolifères de l'Alberta, *q. 933*  
**V. Essence, etc.; Saindoux, etc.; Trenton**
- Huile brute:**  
**V. Essence, etc.**
- Huile végétale:**  
Importations, *qd. 451*  
**V. Saindoux, etc.**
- Huissier de la verge noire** (Le major A. R. Thompson, gentilhomme, l');  
**V. Administrateur, etc.; Gouverneur général**
- Hull** (P.Q.):  
Bureau provisoire de votation, *qd. 1334*  
**V. Fournier** (Alphonse)
- Humboldt** (Sask.):  
**V. Fleming** (Harry Raymond)
- Huron-Nord** (Ont.):  
**V. Cardiff** (Lewis Elston)
- Huron-Perth** (Ont.):  
**V. Golding** (William Henry)
- Hyndman** (Alonzo Bowen):  
Carleton (Ont.),  
Vacance de siège, 8
- Hypothèques:**  
**V. Moraire, etc.**
- Identification:**  
**V. Enfants de Grande-Bretagne**
- Ile Partridge** (N.-B.):  
Entreprises publiques  
*Q. 721*
- Ile Walpole** (Ont.):  
Service de police, *q. 752*
- Iles-de-la-Madeleine** (P.Q.):  
**V. Gaspé, etc.; Gaspésie, etc.**
- Ilsley** (L'hon. James Lorimer), ministre des Finances; Digby-Annapolis-Kings (N.-E.):  
*Accise, m.*  
*B. 100; 1re l. 1787; 2e l. com. 3e l. ad. 1866, am. du Sénat, ad. 2197*  
*Rés. budgétaire, m. 1068*  
*Voies et moyens, com. 1779*
- Allemagne,**  
Prêts consentis, *q. 1847*  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
Proposition de compromis, *etc.*, au Manitoba, *m.*  
*B. 25, am. rejeté du Sénat, 1867 2197, 2314*
- Assistance-chômage,**  
Québec (Province de), *d. 1742*
- Bata Shoe Co.**  
Machines,  
Importations, *q. 355*
- Birch Hill** (Sask.),  
Maître de poste, *d. 1140*
- Blé** (Commission canadienne du),  
*M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,*  
*Paiement initial de 70c. le boisseau,*  
*B. 118, com. 2004; 2e l. com. 2464, 2482*
- Budget,**  
Supplémentaire des dépenses, 1940-1941; 2408
- Chemins de fer et marine marchande,**  
Prévisions budgétaires approuvées par le 2e r. du com. permanent,  
Renvoi au com. 1847
- Créances de la Couronne,**  
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,



- Ilsley (John James Lorimer)—Suite**  
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*  
*B. 99; 1re l. 1771; 2e l. com. 1926; 3e l. ad. 1927, am. du Sénat rejetés, 2513*  
*C. 493, 2313, 2672*  
 Cultivateurs et créanciers,  
*M. de la loi,*  
 Insuccès de la conférence libre, *q. 2394*  
 Pouvoirs de la commission de révision,  
 Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, *q. 1895*  
 Défense nationale, *c. 2266*  
*Rég. com. spécial, r. dép. 932, 1284, 1974, 2315*  
 Douanes et accise,  
 Laboratoire chimique, *c. 493*  
 Effort de guerre du Canada,  
 Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, *q. 2318*  
 Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, *q. 2393*  
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),  
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
*B. 120; 1975, com. 2199; 1re, 2e l. com. 2213; 3e l. ad. 2250*  
 Finances  
 Administration, *c. 2313, 2672*  
 Pensions de vieillesse, *c. 2682*  
 Fonctionnaires fédéraux,  
 Nommés autrement que par la commission du service civil,  
 Liste *d. 1335*  
 Grondines (P.Q.),  
 Courrier rural,  
 Contrat pour le transport, *d. 833*  
 Guerre européenne,  
 Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, *q. 1468*  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B. 102; 1re l. 1787; 2e l. 1871, com. 1872; 3e l. ad. 1893*  
*Rés. budgétaire, m. 1063*  
 Voies et moyens, *com. 1470, 1472, 1491, 1492, 1557, 1775*  
 Logement,  
 Loi fédérale,  
 Cessation des prêts sur le logement à Prince-Albert (Sask.), *q. 2477*  
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*  
*B. 103; 1re l. 1787; 2e l. com. 1896; 3e l. ad. 1909, am. du Sénat, ad. 2197*
- Ilsley (John James Lorimer)—Suite**  
*Rés. budgétaire, m. 1066*  
 Voies et moyens, *com. 1610, 1656, 1726, 1745, 1774, 1776*  
 Mines et Ressources, *c. 2631*  
 Nouveau-Brunswick,  
 Subventions spéciales, *d. 1849*  
 Pension du service civil,  
 Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939  
*B. 28; 83, com. 483; 1re l. 484; 2e l. com. 519, 552; 3e l. ad. 574*  
 Placement et assurances sociales,  
 Commission, *d. 1463*  
 Pool Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1855*  
 Postes, *c. 717*  
 Administration, *c. 717*  
 Prêt agricole canadien (Commission du),  
 Activité en Saskatchewan, *d. 1463*  
 Shabitts (S. T.),  
 Correspondance, *q. 2177*  
 Relations entre le Dominion et les provinces,  
 Commission,  
 Personnel et dépenses, *q. 1648*  
 Revenu national,  
*C. 493*  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,  
 Annulation, *m.*  
*B. 27; 1re l. 448; 2e l. com. 509; 3e l. ad. 519*  
 Rockford (Sask.),  
 Service postal, *d. 1027*  
 Service civil,  
 Pensions de retraite, *q. 1462*  
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 33; 2e l. com. 1720*  
 Subsidés n° 2, 1940,  
*B. 122, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2248*  
 Subsidés n° 3, 1940,  
*B. 124, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2683*  
 Subsidés,  
 C. provisoires, *com. 2247*  
 Domaines économique et financier,  
 Activités de guerre, 2191  
 Tarif (Commission du),  
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*  
*B. 114; 1969, com. 1970; 1re l. 1973; 2e l. com. 2003; 3e l. ad. 2004*  
 Tarif des douanes, *m.*  
*B. 101; 1re l. 1787; 2e l. com. 3e l. ad. 1871*  
*Rés. budgétaire, m. 1068*  
 Voies et moyens, *com. 1780*

**Isley (John James Lorimer)—Fin**

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de), *m.*

*B. 104; 1re l. 1787; 2e l. com. 1909; 3e l. ad. 1974*

*Rés. budgétaire, m. 1065*

Voies et moyens, *com. 1561, 1585*

Tignish (I. P.-E.),

Maître de poste, *q. 754*

Touristes,

Armes à feu et chasseurs américains, *q. 2107*

Trahison,

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,

*B. 73; 2e l. 1977; com. 1999; 3e l. ad. 2003*

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*

*B. 20; 2e l. com. 488*

**V. Allocations de guerre; Arrangement, etc.; Assistance, etc.; Assistance-chômage; Banque du Canada, etc.; Banque et commerce; Banques à charte; Bata Shoe Co.; Beurre, fromage, etc.; Blé et bestiaux; Café; Change; Charbon; Charbon allemand; Contrôle du change; Crédits de guerre; Crédits provisoires; Cultivateurs, etc.; Emprunt, etc.; Erable; Essence; Essence et huile brute; Finances; Finances provisoires; Foires rurales; Fruits et légumes frais; Gendarmerie, etc.; Gonthier (Georges); Habitations; Huile végétale; Impôt, etc.; Légumes; Loi nationale sur le logement; Maïs; Marché du blé; Matériel de guerre; Montréal (P.Q.); Munitions et Approvisionnement; Nickel; Nitrate de soude; Nord-Ouest; Pensions de vieillesse; Pièces d'autos, etc.; Placement et assurance sociale; Polices, etc.; Pommes de terre, etc.; Porcs; Postes; Prêt agricole, etc.; Produits laitiers; Rentes viagères, etc.; Revenu national; Saskatchewan; Soldats; Subsidés; Traité, etc.**

**Immeubles:**

**V. Défense nationale**

**Immigration:**

*Q. 753*

**Immigration au Canada:**

*Q. 724*

**Importations:**

**V. Bata Shoe Co.; Beurre, fromage, etc.; Blé; Café; Charbon; Charbon allemand; Essence; Essence et huile bru-**

**Importations—Fin**

**te; Fruits et légumes; Huile végétale; Maïs; Marché du blé; Matériel de guerre; Nitrate de soude; Petits fruits, etc.; Pommes de terre, etc.; Porcs**

**Imposition:**

**V. Semences**

**Impôt:**

**V. Blé; Défense nationale; Enfants adoptés**

**Impôt sur le revenu:**

Exemption de la solde et des allocations militaires, *q. 224*

**V. Enfants adoptés**

**Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'):**

*B. 102, m. 1re l. 1787; 2e l. 1871, com. 1872; 3e l. ad. 1893, s. r. 2687*

*Rés. budgétaire, m. 1063*

Voies et moyens, *com. 1470, 1491, 1557, 1775*

**Impressions du Parlement:**

*Com. permanent,*

*Composition, 623, 751, 828*

*R. dép. 1768*

*M. tendant à l'adoption, 1893, 1943*

Recommandation dans le *1er r. d'omettre* l'impression de certains *doc. q. 1819, 1865*

**Inaptitude:**

**V. Elections fédérales;**

**Incident de Vernon (C.-B.):**

Déclaration du ministre de la Justice, *q. 331*

**Indemnisation:**

**V. Enfants de Grande-Bretagne**

**Indemnités:**

Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

*Paiements,*

*B. 123, 2107, 2320, com. 2322; 1e l. 2323;*

*2e l. com. 2395; 3e l. ad. 2408, s. r. 2687*

**V. Gendarmerie, etc.**

**Indiens:**

**V. Mines et Ressources; Montréal (Sask.)**

**Indulgence:**

**V. Prisonniers de guerre**

**Industrie:**

**V. Commerce; Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick; Relevé, etc.**

**Industrie et la guerre:**

- Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet,
- Suggestions communiquées à Londres, 674
- Projet de *com. consultatif*,
- Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet, q. 624

**Industrie houillère:**

- V. **Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick**

**Industrie laitière:**

- Dispositions régissant le poids des paquets, *m.*
- B. 13; 1re l. 19; 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 236 s.r. 1012
- Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*
- Agrandissement et installation,
- Subventions, *m.*
- B. 89; 1re l. 1616; 2e l. *m.* 1774; 3e l. 1867, *ad.* 1896, s.r. 2687

**Industriels:**

- V. **Assistance-chômage; Travail**

**Industries:**

- V. **Industrie et la guerre; Relevé, etc.**

**Infanterie:**

- V. **Garde territoriale d'anciens combattants**

**Information:**

- V. **Radiodiffusion; Services nationaux de guerre**

**Information publique:**

- Communiqué concernant certaines opérations militaires, q. 1336

**Ingénieurs-mécaniciens:**

- Défense nationale (Ministère de la), q. 356

**Ingérence politique:**

- V. **Gendarmerie, etc.**

**Inglis Co. (John):**

- V. **John Inglis Co.; Mitrailleuses, etc.**

**Inhumation:**

- V. **Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)**

**Inscription:**

- V. **Inscription nationale; Mineurs**

**Inscription nationale:**

- Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,
- Congés pour l'inscription, q. 2108
- Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),
- Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, q. 2475
- Déclaration du premier ministre au sujet de ces propos tenus par M. Houde, q. 2525

**Inscription nationale—Suite**

- Mention du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publié par le *Star Weekly*, q. 2684
- Envoi des cartes des femmes par courrier, q. 2177
- Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette q. immédiatement, q. 804
- Mobilisation des ressources nationales (Loi sur la),
- Appel des classes en vertu de la loi, q. 1198, 1337, 1405; *dm. dép.* 1557
- Nomination et procédure,
- Organisation du ministère des Services nationaux de guerre, q. 1487
- Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, q. 1742
- Personnel, q. 2315
- Q. 1945, 2315
- Règ. et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1645
- Violation des règ.
- Publication de sanctions, q. 1698
- V. **Mobilisation des ressources; Services nationaux de guerre**

**Insignes:**

- Remise à certains spécialistes, q. 2315

**Inspecteurs:**

- V. **Saskatchewan**

**Installation:**

- V. **Gouverneur général (Son Excellence le); Industrie laitière; Salles frigorifiques**

**Instituteur:**

- V. **Montréal (Sask.)**

**Institution:**

- V. **Chambre des communes, Travaux; Services nationaux de guerre**

**Insuccès:**

- V. **Cultivateurs et créanciers**

**Interdiction:**

- V. **Birmanie, etc.; Textes, etc.**

**Internement:**

- Opérations, q. 223
- Saskatchewan, q. 546
- V. **Manœuvres subversives; Munitions et Approvisionnements; Schneider (F. K.); Unité nationale**

**Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.):**

- Q. 755

**Internés:**

- V. **Aubains, etc.; Prisonniers de guerre**

**Intérêt:**

V. **Assistance-chômage; Blé; Soulagement du chômage**

**Intérêt général:**

V. **Assistance-chômage**

**Internés:**

V. **Chambre des communes, Travaux; Etrangers, etc.; Libération de gens, etc.; Prisonniers, etc.; Sujets de pays ennemis, etc.**

**Internés étrangers:**

Traitement des personnes censées être anti-nazis, q. 2037

**Interpellation:**

V. **Blé**

**Interruptions, (Des voix):**

Affaires extérieures, c. 2612

Agriculture, c. 601, 1135, 1180, 1808, 2590

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,

B. 26; 2e l. 1310

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, m.

B. 113, com. 1962; 2e l. com. 2217, 2233

Assistance-chômage,

Moyen pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et

assistance financière aux provinces,

B. 42, com. 530, 558, 585, 635, 713, 840;

2e l. com. 1018, 1129

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, m.

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1149

Caisse administrée par une commission

aidée d'un com. consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; 1707, com. 1725; 2e l. 1822, com.

2044, am. du Sénat, ad. 2395

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes

supplémentaires à la seconde,

B. 9; 3e l. 466

B. d'intérêt privé

Div. 2e l. 1464

Blé,

Commission canadienne,

M. nécessités par la perte du marché

d'outre-mer, par les stocks existants

et la manutention de la récolte de

1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, m.

B. 118; com. 2014; 2e l. 2327, 2419,

com. 2438, 2469, 2490

**Interruptions—Suite**

Prix minimums,

Q. d'intérêt public,

Interpellation, 1223

Bruce (L'hon. Herbert Alexander),

Q. de privilège, q. 551

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des

Finances, dg. 1239, 1280, 1301, 1354,

1387, 1413

Cabinet (Le),

Assermentation du ministre de la Défense nationale,

Durée du débat sur l'exposé budgétaire,

Remaniements ministériels, q. 1407

Cedars Rapids Manufacturing and Power Co

B. 44; 1re l. 1013

Corps d'aviation royal canadien,

Etat actuel de recrutement, q. 1287

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté

l'aide requise pour la défense et la

sécurité nationales,

B. 18; 111, 140, 156, 207, com. 214, 231;

2e l. com. 264, 304; 3e l. ad. 327

Crerar (L'hon. Thomas Alexander),

Félicitations au ministre des Mines et

Ressources à l'occasion de son anniversaire

de naissance, 878

Défense nationale, c. 2268

Nomination d'un com. qui doit étudier

l'application des règlements de la dé-

fense du Canada, 684, 732, 764, 797

Discours du trône,

Adresse en réponse, dg. 25

Dissolution du Parlement,

Elections générales,

Déclaration du premier ministre, 9, 11,

14, 17, 20 (6e s. 18e lég.)

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et

des obligations, d'acheter des titres

non échus, et de pourvoir à des tra-

vaux publics, ainsi qu'à certaines fins

générales,

B. 22, com. 359

Enfants anglais,

Offre d'hospitalité par le Canada pour la

durée de la guerre, q. 938

Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à

Frankford (Ont.), q. 332

Financement et de garantie des chemins de

fer Nationaux du Canada (Loi de),

Dépenses d'immobilisation, garantie de ti-

tres et remboursement de dettes,

B. 120, com 2204

Finances, c. 2678

Foires rurales,

Protestation contre la cessation de paie-

ment des subventions fédérales, q. 120

**Interruptions—Suite**

- Garde d'anciens combattants,  
 Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199
- Guerre européenne,  
 Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,  
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 878
- Harris (Joseph Henry),  
 Q. de privilège, 1819
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1874*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com 1471, 1496*
- Inscription nationale,  
 Nomination et procédure,  
 Organisation du ministère des Services de guerre, *q. 1487*
- Justice,  
 Administration,  
 Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,  
 Cas Celona (Le), *d. 1337*
- Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1669, 1730, 1763*
- Manœuvres subversives,  
 Internement des partisans de l'ennemi,  
 Récents événements en France, *q. 121*
- Technocracy Inc. et Témoins de Jéhovah,  
 Raisons de déclarer ces associations illégales, *q. 1697*
- Ministère (Le),  
 Propositions du premier ministre concernant le *com. de guerre* et les conférences hebdomadaires,  
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1565
- Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1451
- Mobilisation des ressources nationales,  
*Règ. édictés sous l'empire de la loi,*  
 Cartes à la disposition des établissements industriels, *q. 2392*
- Moteurs d'avions et M. Ford,  
 Subsides,  
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot. du ministre des Finances,*  
 1204
- Munitions de calibre .303,  
 Utilisation,  
 Ajournement de certains exercices de tir, *q. 358*
- Myers (Ethel Witkov),  
*B. 78, div. 2e l. com. 2436*
- Pêcheries, *c. 1937*

**Interruptions—Fin**

- Pensions et Santé nationale, *c. 613, 656*
- Pommes,  
 Excédent,  
 Institutions de charité et pêcheurs nécessaires,  
 Distribution gratuite de ces fruits, *q. 1224*
- Pool Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1860*
- Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. am. 905, com. 941, 978*
- Produits agricoles,  
 Mesures visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*  
*B. 24, com. 440*
- Règ. de la Chambre,*  
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,  
 Manière de procéder, *q. 1621*
- Revenu national,  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,  
 Annulation, *m.*  
*B. 27; 1re l. 448*
- Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
*B. 75; 1491; 2e l. 1632, com. 1637*
- Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1586*
- Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B. 73; 2e l. 1995*
- Trans-Canada (Route),  
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),  
 Aide du Gouvernement fédéral, *q. 1540*
- Travaux de la Chambre,  
 Ajournement au 5 novembre, 2472  
 Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 74
- Travaux publics, *c. 1189*
- Yukon (Loi du),  
 Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*  
*B. 11; 2e l. com. 434*
- Intervention:**  
 V. Inscription nationale

**Invasion:**

V. **Défense nationale**

**Inventaire industriel:**

V. **Relevé des industries**

**Inverness (N.-E.):**

V. **Différends ouvriers**

**Inverness-Richmond (N.-E.):**

V. **MacGarry** (Moses Elijah)

**Inverness et Trenton (N.-E.):**

V. **Munitions et Approvisionnements**

**Investigations:**

V. **Conseil de la jeunesse, etc.**

**Island-Park (N.-B.):**

Edifices de l'exposition, *qd.* 936

**Isnor** (Gordon B.), Halifax (N.-E.):

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B.* 42; *3e l.* 1165

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

*B.* 98; 1706

Défense nationale, *c.* 2275

Indemnités,

Requisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Païement,

*B.* 123; *2e l. com.* 2408

Pêcheries, *c.* 2530

Pensions et Santé nationale, *c.* 2575

Service naval,

Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*

*B.* 2; *2e l. com.* 342

**Issues de mouture:**

V. **Grains, etc.**

**Italie (L):**

V. **Guerre européenne**

**Italiens :**

V. **Cap-Breton (N.-E.); Défense nationale**

**Jackman** (Harry R.), Rosedale (Ont.):

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

*B.* 42, *com.* 794

Affaires extérieures, *c.* 2620

**Jackman** (Harry R.)—*Fin*

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

*B.* 98; *2e l. com.* 2082, 2143

Enfants adoptés,

Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249

Enfants adoptifs au Canada, *qd.* 2317

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* *B.* 102; *2e l. com.* 1880

*Rés.* budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1497, 1560

Lignes aériennes Trans-Canada,

Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, *q.* 726

Mines et Ressources, *c.* 2642

Officiers de liaison,

Directeurs des relations extérieures, *doc.* *dép.* *q.* 2250

Passeports et visas,

Emission des passeports,

Plus grande hâte,

Manière de procéder, *q.* 2526

Pêcheries, *c.* 2551

Publications étrangères,

*A.* subversifs, *qd.* 1334

Tarif douanier,

*Rés.* budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1787

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),

*B.* 104; *2e l. com.* 1913

*Rés.* budgétaire, *m.*

Voies et moyens, *com.* 1605

**Jacques-Cartier** (P.Q.):

V. **Députés; Mallette** (Joseph-Léon-Vital):

**Marier** (Elphège); **Vacances de sièges**

**Japon:**

V. **Birmanie, etc.**

**Jaques** (Norman), Wetaskiwin (Alta):

Agriculture, *c.* 2581

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,

*B.* 26, *2e l.* 1315

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de revision, *m.*

*B.* 113, *com.* 1963

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marnisme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

*B.* 42, *com.* 801; *2e l. com.* 1025

Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, *q.* 829

**Jaques (Norman)—Fin**

Blé,

Commission canadienne,

*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118; *2e l. com.* 2494

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1377

Défense nationale,

Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 785

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

*B.* 22, *com.* 384

Finances, *c.* 2681

Indemnités,

Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Paiement,

*B.* 123; *2e l. com.* 2408

Mines et Ressources, *c.* 2635

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

*B.* 43; *2e l. com.* 982

Sociétés secrètes, *q.* 329**Jasper-Edson (Alta):**

*V. Kuhl* (Walter Frederick)

**Jean (Joseph), Mercier (P.Q.):**

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

*B.* 42; *2e l. com.* 1121

Finances, *c.* 2679

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

*B.* 43; *2e l. com.* 950

**Jeunesse:**

*V. Congrès, etc.; Conseil, etc.; Formation, etc.; Woodsworth* (James Shever), Dis-solution, *etc.*

**Jeunesse canadienne:**

*V. Congrès, etc.*

**John Inglis Co.:**

Destitution de Walter Camm, *d.* 1040

**Johnston Charles Edward), Bow-River (Alta):**

Affaires extérieures, *c.* 2607

Agriculture, *c.* 1795

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,

*B.* 26; *2e l.* 1314

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Proposition de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*

*B.* 25; *2e l. com.* 471

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de revision, *m.*

*B.* 113, *com.* 1954; *2e l. com.* 2035, 2221

Assistance-chômage,

Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

*B.* 42, *com.* 582, 853; *2e l. com.* 1019

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

*B.* 98; 1713; *2e l. com.* 2055

Beauharnois Power Co.

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

*B.* 8; *2e l. com.* 428

Blé,

Commission canadienne,

*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*

*B.* 118, *com.* 2024; *2e l.* 2349, 2415, *com.* 2461, 2485; *3e l.* 2511

Situation grave pour l'agriculture, 2416

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1266, 1386

Commerce, *c.* 2664*C.* de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

*B.* 18; 213; *2e l. com.* 326

Défense nationale, *c.* 2262

Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 782

- Johnston** (Charles Edward)—*Fin*  
 Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta) pour des objets de guerre, *q.* 1286  
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de), Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes, *B.* 120, *com.* 2211  
 Huile,  
 Production au Canada,  
 Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta, *q.* 933  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *B.* 102; *2e l. com.* 1893  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1510  
 Indemnités,  
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
 Paiement,  
*B.* 123; *2e l. com.* 2406  
 Mines et Ressources, *c.* 2623  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs *etc. m.*  
*B.* 41, *com.* 818; *2e l. com.* 869  
 Pétroles,  
 Réglementation,  
 Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,  
 Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1976  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. com.* 979  
 Terres à blé,  
 Frais d'estimation, *q.* 2103  
 Trans-Canada (Route),  
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),  
 Aide du Gouvernement fédéral, *q.* 1540, 1585  
 Transports, *c.* 2660  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*  
*B.* 20; *2e l. com.* 488
- Joliette-l'Assomption-Montcalm** (P.Q.):  
*V. Ferland* (Charles-Edouard)
- Jones** (Reginald J.):  
*V. Rétablissement agricole, etc.*
- Jour:**  
*V. Chambre des communes, Travaux; Règlement, etc.*
- Journal:**  
*V. Service militaire, etc.*
- Journaux:**  
 Publication d'a. prohibés par la censure *q.* 2527  
*V. "Calling Canada"; Enfants de Grande-Bretagne; Entreprises; Inscription nationale; Textes interdits, etc.; Turgeon* (James Gray)
- Journée:**  
*V. Emission des brefs, etc.*
- Juges:**  
*V. Administrateur, etc.; Pièges à poisson, etc.*
- Jumelles:**  
*V. Armée canadienne*
- Juridiction:**  
*V. Territoires du Nord-Ouest*
- Justice:**  
 Administration, *c.* 2313, 2643  
 Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,  
 Cas Celona, *q.* 1337, 1467  
 Camps de concentration,  
 Libérations, *d.* 729  
 Celona (Joe),  
 Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d.* 1538  
 Code criminel,  
 Mesure projetée en vue de mettre les organisations hostiles hors la loi, *m.*  
*B.* 17; *1re l.* 200  
 Colombie-Britannique,  
 Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre, 1939,  
 Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 454  
 Compétence des provinces à réglementer les prix,  
*Déc.* de la Cour suprême, *q.* 357  
 Congrès de la jeunesse canadienne,  
 Réunion à Montréal (P.Q.), sous la prétendue domination des communistes, *q.* 1490  
 Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),  
 Investigation au sujet de la descente, *q.* 333  
*C.* 2313, 2643  
 Défense nationale,  
 Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d.* de renseignements, *q.* 731



**Justice—Suite**

- Règlements,  
Procédure à suivre dans les cas de contra-  
vention, *q.* 752
- Règlements en vue de déclarer illégales cer-  
taines organisations, *m. q.* 549, 778
- Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 15, 18  
(*6e s. 18e lég.*),
- Duncan, *c. r.* (Lewis), *qd.* 832
- Enfants de Grande-Bretagne,  
Déclaration touchant l'annonce publiée  
sous le titre de "Calling Canada", *q.*  
1286
- Etrangers amenés par la société Bata Shoe  
Co., à Frankford (Ont.), *q.* 281
- Gendarmerie à cheval du Canada (La  
Royale),
- Indemnités aux constables blessés par acci-  
dent,  
Statut des constables retraités qui peu-  
vent être embauchés en cas d'ur-  
gence, *m.*  
*B.* 112, 1618, *com.* 1928; *1re l.* 1930;  
*2e l. com.* 2028; *3e l. ad.* 2033, *am.*  
du Sénat, *ad.* 2319
- Pensions et autres indemnités, *c.* 2648
- Prétendue accusation d'ingérence politique  
portée à une réunion de la Légion  
canadienne, *q.* 333
- Pugwash (N.-E.),  
Prétendue fermeture du bureau, *q.* 1041
- Ile Walpole (Ont.),  
Service de police, *q.* 752
- Incident de Vernon (C.-B.),  
Déclaration du ministre, *q.* 331
- Indemnités,  
Réquisitionnement de certains biens aux  
fins de guerre,
- Paiement,  
*B.* 123, 2107, 2320, *com.* 2322; *1re l.*  
2323; *2e l. com.* 2395; *3e l. ad.*  
2408
- Inscription nationale,  
Nomination et procédure,  
Organisation du ministère des Services  
de guerre, *q.* 1487
- Internement,  
Opérations, *q.* 223
- Internement et libération d'un nommé  
Moser de Regina (Sask.), *q.* 755
- Internement dans la Saskatchewan, *q.* 546
- Journaux,  
Publication d'a. prohibés par la censure,  
*q.* 2527
- Libération de gens internés, *d.* 451
- Manœuvres subversives,  
Chefs du mouvement fasciste à Montréal  
(P.Q.), et à Toronto (Ont.),  
*D.* de renseignements *q.* 280

**Justice—Suite**

- Déclaration au sujet des associations illé-  
gales, *dm. dép.* 1361,
- Contrôle et gestion des biens, *dm. dép.*  
*q.* 1012
- Emissions de la radio allemande destinées  
à Québec,  
Internement d'Adrien Arcand, *q.* 1284
- Internement des partisans de l'ennemi,  
*Com.* des règlements relatifs à la défense  
du Canada, *q.* 21
- Récents événements en France, *q.* 121
- Règlements concernant la défense du Ca-  
nada,  
Application aux sujets de pays ennemis,  
148
- Technocracy Inc., et Témoins de Jéhovah,  
Raisons de déclarer ces associations illé-  
gales, *q.* 1697
- Pénitenciers,  
Commission, *qd.* 118
- Translation de détenus du Yukon et des  
Territoires du Nord-Ouest dans des  
prisons ou pénitenciers provinciaux,  
*B.* 30, 33, *com.* 502; *1re l.* 503; *2e l. com.*  
1927; *3e l. ad.* 1973
- Preuve en Canada,  
Affidavits admissibles en remplacement de  
preuves verbales dans certaines causes,  
*m.*  
*B.* 6, *1re l.* 18; *2e l. com.* 501; *3e l. ad.*  
502
- Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116
- Saskatchewan,  
Frais d'entretien, par détenu, au péniten-  
cier, *q.* 1462
- Sneider (F.K.),  
Internement, *d.* 452
- Serments d'office,  
Prestation, *b.* 1; *1re l.* 6
- Service des pardons, *c.* 2645
- Sociétés secrètes, *q.* 329
- Sujets de pays ennemis,  
Recours aux services des anciens combat-  
tants, *q.* 332
- Trahison,  
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *1re l.* 1458; *2e l.* 1977, *com.* 1998;  
*3e l.* 2003
- Travaux de la Chambre,  
Libération de gens internés,  
Allusions à une *d.* faite par M. Castle-  
den le 3 juin, *q.* 548
- Unité nationale,  
Internement de certains membres du parti,  
*q.* 1012
- V. **Activités subversives; Assurance-chô-  
mage; Bills, etc.; Bills d'intérêt privé;  
"Calling Canada"; Cardin (L'hon. P.-  
J.-Arthur); Chambre des communes;  
Comités permanents; Défense, etc.;**

**Justice—Fin**

**Défense nationale; Dufferin Ship-building, etc.; Etrangers, etc.; Etrangers aux Etats-Unis; Etrangers internés; Exemplaires, etc.; Gendarmerie, etc.; Lapointe (Le très hon. Ernest); Leader suppléant, etc.; Menées subversives; Prisonniers, etc.; Questions transformées, etc.; Radiodiffusion; Serments d'office; Territoires du Nord-Ouest; Textes interdits, etc.; Yukon**

**Jutras (René), Provencher (Man.):**

Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1733

**Kamloops (C.-B.):**

V. O'Neill (Thomas James)

**Kamouraska (P.Q.):**

V. Lizotte (Louis-Philippe)

**Kent (N.-B.):**

V. Léger (Aurel-D.)

**Kent (Ont.):**

V. **Députés; Desmond** (Clayton Earle); **Rutherford** (James Warren); **Thompson** (Arthur Lisle); **Vacances de sièges**

**Kidd (Elizabeth Pauline Tingley):**

B. 36, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com.* *3e l. ad.* 1651, *s. r.* 2687

**Kindersley (Sask.):**

V. **Elliott** (Otto Buchanan); **Henderson** (Charles Alfred); **Vacances de sièges**

**King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), premier ministre, président du Conseil privé et secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; Prince-Albert (Sask.):**

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, *q.* 118

Affaires extérieures, *c.* 2313, 2606

Administration, *c.* 2313, 2606

Bureau du conseil privé, *c.* 2621

Contribution du Canada au maintien d'organisations extérieures, *c.* 2620

Dépenses des délégués canadiens à l'assemblée, à la conférence et aux commissions de la Société des Nations, *c.* 2618

Dépenses relatives à la négociation des traités, *c.* 2616

Affaires sur le change,

Somme requise pour combler la perte sur le change, *c.* 2620

Agriculture, *c.* 2313

Anniversaire de la naissance du Roi,

*Rés.* exprimant à Sa Majesté notre indéfectible et affectueuse loyauté, 750

**King (Le très hon. W. L. Mackenzie)—Suite**

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

B. 42; 83

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1151

Q. 1582

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,

Disposition relative à un service de placement,

B. 98; 1716; *2e l.* 1838, *com.* 2041, 2150; *3e l.* 2152

*Com.* spécial,

Renvoi pour étude et *r.* 1841

Correspondance échangée au sujet du projet de *m.* à l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, *dép.* 1143

Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com.* spécial après sa *2e l. q.* 1744

Remise à plus tard de le *2e l.* du *b. q.* 1772

Retrait du projet de loi visant à *m.* la loi des transports, *q.* 890

Banque et commerce, *q.* 2250

*Com.* composition, *m.* 1645

Banque et commerce et règlement de la défense du Canada,

*Com.* permanents, *r. q.* 2177

Bibliothèque de la Chambre,

*Com.* permanent,

Composition, 751

Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3. l.* 1654

Birmanie (Route de),

Fermeture,

Renseignements fournis au Canada,

Déclaration de lord Halifax, *q.* 1819

Interdiction d'expédier du matériel de guerre, *q.* 1865

Blé,

Commission canadienne,

*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Païement initial de 70c. le boisseau, B. 118; *2e l.* 2324, *com.* 2657

Prix minimums,

Q. d'intérêt public,

Interpellation, 1223

Breithaupt (Louis O.), Waterloo-Nord (Ont.),

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Nouveau député,  
 Présentation, 2689  
 Brockington (L. W.),  
 Annaliste de l'effort de guerre du Canada  
 et conseiller auprès du *com.* de guerre  
 du cabinet,  
 Fonctions, 1768  
 Cabinet (Le),  
 Assermentation du ministre de la Défense  
 nationale,  
 Durée du débat sur l'exposé budgétaire,  
 Remaniements ministériels, *q.* 1406  
 Formation d'un gouvernement national,  
 Proposition, 966  
 Cabinet du premier ministre, *c.* 2313  
 "Calling Canada",  
 Annonce publiée dans les journaux sous ce  
 titre, *q.* 1221  
 Chambre des communes,  
 Etude de *q.* de procédure et de régie in-  
 terne,  
 Formation d'un *com.* 76  
*Rég.* qui défend la lecture des discours,  
 M. l'Orateur attire l'attention à l'*a.*, 804  
 Service civil (Commission du),  
 Recommandations concernant certains  
 fonctionnaires,  
 Approbation,  
*R. mot. ad.* 1190  
 Change étranger,  
 Accord relatif aux paiements entre la  
 France et le Canada en vue de la stabi-  
 lisation, *q.* 628  
 Chemins de fer et marine marchande,  
*Com. 3e r. dép.* 1893  
 Churchill (Le très hon. Winston),  
 Dépêche du premier ministre du Canada  
 au premier ministre de Grande-Breta-  
 gne, 67  
 Colombie-Britannique,  
 Recrutement,  
 Situation à Quesnel (C.-B.),  
 Plaintes, *q.* 2391  
*Com.*  
 Attributions, 624  
*Com.* permanent,  
*Com.* spécial,  
 Composition, 7  
 Conférence avec les syndicats ouvriers,  
 Projet, *q.* 627  
*C.* 2313, 2606  
*C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18; 94, 152; *3e l.* 336  
 Renvoi à un *com.* opportunité,  
 Renseignements aux députés, 279  
 Procédure concernant le renvoi à un *com.*  
 ou des *com.* après la *2e l.* 69
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Cultivateurs et créanciers,  
*M.* de la loi,  
 Insuccès de la conférence libre, *q.* 2394  
 Davies (Le capitaine Don),  
*Saturday Evening Post*, *q.* 1946  
*Dm. dép.* 7, 2474  
 Défense,  
 Conférence panaméricaine, *q.* 1650  
 Défense du Canada,  
 Gardes civiles et municipales,  
 A. subversifs parus dans certains hebdo-  
 madaires, *q.* 891  
 Défense nationale, *c.* 2252  
 Création d'un ministère de l'Air et nomi-  
 nation de sous-ministres additionnels  
 pour les affaires militaires, navales et  
 aériennes,  
*B.* 15; 84, *com.* 1re l. 85; 2e l. 121; 3e l.  
*ad.* 131  
 Formation d'un *com.* qui doit étudier  
 l'application des règlements de la dé-  
 fense du Canada, *mot.*  
 Déclaration, 548  
*D.* de renseignements, *q.* 497  
 Nomination, 676, 731, 764  
 Mesures d'urgence en vue d'accroître les  
 armées de terre et de l'air, *q.* 228  
 Ministres et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services de  
 milice, de la marine et de l'air,  
*B.* 74, *com.* 1458; 1re l. 1461; 2e l. 1541,  
*com.* 1543; 3e l. *ad.* 1557  
 Règlements *com.* spécial, *r. dép.* 2249,  
 2315  
 Dérivation des eaux de la Rivière Albany,  
*q.* 143  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 28, 36  
 Citations, 30, 32, 57, 58  
 Plan d'entraînement d'aviateurs,  
 Tableaux, 44, 45  
 Troupes mobilisées,  
 Tableau, 44  
 Grosse, 66  
 Prise en considération, 7  
 Prise en considération, 7  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13,  
 14, 15, 16, 17, 19, 20 (*6e s. 18e lég.*)  
 Citations, 3, 4, 8 (*6e s. 18e lég.*)  
 Texte: Ajournement de la Chambre;  
 dissolution immédiate, 2; session  
 spéciale; élections générales;  
 temps de guerre; dissolution et  
 scrutin, 3; loi des élections; rac-  
 courcissement de la période pré-  
 électorale; mesures législatives;  
 résolution de la législature d'On-

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 tario, 4; mesures à prendre; campagne politique; "King doit s'en aller... au peuple", 5; appel au peuple; effort de guerre; élections, 6; élections hâtives; mandat; suffrage des militaires, tenue d'élections; problèmes d'après-guerre; élections en temps de guerre, 7; participation à la guerre; voix du peuple, 8 (*6e s. 18e lég.*)
- Durocher (Eugène), Saint-Jacques (P.Q.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Elections fédérales,  
 Vote des soldats,  
 Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1864, 1896
- Emission des brefs et la journée de la votation,  
 Retrait de la *mot.* visant à confier à un *com.* l'étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890
- Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B. 22; 67, com. 373*
- Enfants adoptés,  
 Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249
- Enfants anglais,  
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937
- Enfants de Grande-Bretagne,  
 Fredericton (N.-B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, *q.* 1264
- M.* possible du plan d'évacuation, *q.* 1584
- Enregistrement national,  
*Q.* au sujet de l'opportunité de l'effectuer immédiatement, étant donné la gravité de la situation militaire, *q.* 552
- Etrangers aux Etats-Unis,  
 Enregistrement et prise des empreintes digitales,  
 Loi obligatoire, *q.* 333
- Etrangers internés,  
 Personnes arrivées de Grande-Bretagne,  
 Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, *q.* 1584
- Exemplaires des projets de loi,  
 Remise aux députés, *q.* 329, 355<sup>9</sup>
- Félicitations à l'hon. R. B. Hanson,  
 Désignation comme chef de l'opposition, 4
- Finances, *c.* 2675
- Garde d'anciens combattants,
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Corps de volontaires préposé à la surveillance des emplacements militaires et à d'autres besognes utiles, 199
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),  
 Conditions, *q.* 1947
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),  
 Indemnités aux constables blessés par accident,  
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence,  
*B. 112; 1618*
- Gouverneur général (Son Excellence le),  
 Arrivée à Halifax (N.-E.) du comte et de la comtesse d'Athlone,  
 Cérémonie et installation, 960
- Cérémonie d'installation du comte d'Athlone, 1011
- Groenland (Le),  
 Problèmes découlant de la prise du Danemark par l'Allemagne,  
 Nomination d'agents consulaires du Canada, 673
- Guerre européenne,  
 Bataille des Flandres,  
 Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés, *q.* 497
- Déclaration au sujet de l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 669
- Discours prononcé par Hitler devant le Reichstag, le 19 juillet,  
 Déclaration, 1841
- Effort suprême de la part du Canada, *p.* 572
- Front occidental,  
 Derniers événements, *q.* 8  
 Déclaration, 68, 277
- H. M. C. S. Fraser,*  
 Perte en service actif près de Bordeaux (France), 1263
- Hommage du Gouvernement anglais à la valeur des armées françaises,  
 Message du premier ministre de France promettant l'appui indéfectible au Canada, 801
- Proclamation déclarant l'état de guerre entre le Canada et l'Italie, 672
- Récente mesure prise par le gouvernement anglais pour empêcher la flotte française de tomber entre les mains de l'ennemi,  
 Déclaration, *q.* 1404
- Récente tournure des événements en France,  
 Déclaration, 827
- Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 878  
 Soins d'enfants réfugiés,  
 Politique du gouvernement, *q.* 151  
 Hansell (Ernest George),  
 Parti du crédit social à la Chambre,  
*Q.* de privilège, *q.* 731  
 Historien de la guerre, *q.* 1741  
 Impressions du Parlement,  
 Com. permanent,  
 Composition, 751, 828  
 Com. mixte, *1er r.*  
 M. tendant à l'adoption, 1944  
 Recommandation dans le *1er r.* d'omettre l'impression de certains *doc.* *q.* 1819, 1865  
 Indemnités,  
 Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
 Paiement,  
*B.* 123; *2e l.* 2395  
 Industrie et la guerre,  
 Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet,  
 Suggestions communiquées à Londres, 625, 674  
 Projet de *com.* consultatif,  
 Entretien des manufacturiers canadiens avec le cabinet, *q.* 688  
 Information publique,  
 Communiqué concernant certaines opérations militaires, *q.* 1336  
 Inscription nationale,  
 Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
 Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475  
 Déclaration au sujet de ces propos tenus par M. Houde, *q.* 2525  
 Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette *q.* immédiatement, *q.* 804  
 Mobilisation des ressources (Loi sur la), *dm. dép.* 1557  
 Mobilisation des ressources nationales,  
 Appel des classes en vertu de la loi, *q.* 1199, 1338, 1405  
 Nomination et procédure,  
 Organisation du ministère des Services de guerre, *q.* 1487  
 Journaux,  
 Publication d'*a.* prohibés par la censure, *q.* 1743, 2527  
 Justice, *c.* 2643  
 Leader suppléant de la Chambre,  
 Ministre de la Justice, *q.* 278  
 Légations canadiennes, *qd.* 118  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prorogation d'une année de la période ini-
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 tiale prévue par ladite loi,  
*B.* 23; 67  
 Logement,  
 Loi fédérale,  
 Cessation des prêts sur le logement à Prince-Albert (Sask.), *q.* 2478  
 Logements,  
 Loyers en temps de guerre, *q.* 2474  
 Loi des Etats-Unis sur les visas,  
*Dm.* de l'exécutif sur la nécessité du passeport pour pénétrer aux Etats-Unis, *q.* 627  
*Q.* 754  
 Macdonald (L'hon. Angus Lewis), Kingston (Ont.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 2689  
 Monœuvres subversives,  
 Propagande ennemie, *q.* 223  
 Technocracy Inc., et Témoins de Jéhovah,  
 Raisons de déclarer ces associations illégales, *q.* 1697  
 Marier (Elphège), Jacques-Cartier, (P.Q.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 2 (*6e s.* 18 *lég.*)  
 Matériel de guerre et approvisionnements,  
 Nouvelle de la construction au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 675  
 McNaughton (Major-général), *q.* 357  
 Mesures de guerre (Loi des),  
 Questions d'urgence relatives à la guerre, décrets ministériels, documents, 2 (*6e s.* 18e *lég.*)  
 Ministère,  
 Nomination de l'hon. J. L. Ralston au poste de ministre de la Défense nationale, *q.* 762  
 Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
 Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1569, 1572  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1430, 1449, 1456  
 V. **Ministère (Le)**  
 Ministère de l'Air, *q.* 116  
 Mobilisation,  
 Règ. qui seront déposés avant la prorogation, 1893  
 Moteurs d'avions,  
 Fabrication pour le compte du gouvernement britannique,  
 Attitude de M. Ford, *q.* 1195  
 Nickel,  
 Exportations, *q.* 145  
 Nouveau-Brunswick,

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Pensions de vieillesse, *qd.* 2106  
 Opérations militaires sur le front de l'Ouest,  
 Déclaration, *q.* 152  
 Orateur de la Chambre,  
 Election, 1  
 Orateur suppléant de la Chambre,  
 Election de M. Thomas Vien, député  
 d'Outremont (P.Q.), 71  
 Organisation de guerre,  
 Com. du cabinet et organismes connexes,  
 tableau, 1443-1444  
 Paiements provisoires sur la récolte de 1939,  
 D. de renseignements, *q.* 20  
 Passeports et visas,  
 Emission des passeports,  
 Plus grande hâte,  
 Manières de procéder, *q.* 2526  
 Entrée des Américains au Canada,  
 Situation, *q.* 1197  
 Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls  
 (Ont.), *d.* de renseignements, *q.* 1491,  
 1582,  
 Ouverture de nouveaux bureaux pour  
 fournir des formules de demande, *q.*  
 1285  
 Prompte entente entre le Canada et les  
 Etats-Unis, *q.* 762  
 Règlements,  
 D. de renseignements concernant l'appli-  
 cation,  
 Bureaux de passeports, *q.* 1362  
 Plan d'entraînement aérien du common-  
 wealth,  
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-  
 Uni et les gouvernements du Canada,  
 de l'Australie et de la Nouvelle-Zé-  
 lande, *dép.* 67  
 Pouliot (Jean-François),  
 Q. de privilège, 2474  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
 B. 43; 888, *com. 1re l.* 889; *2e l.* 894,  
*am.* 900, *vote.* 915; *com.* 932, 941,  
*am.* *vote.* 952, 966, 970, *am.* 988; *3e*  
*l. ad.* 1005  
 Pouvoirs d'urgence,  
 Conscription de la main-d'œuvre et de la  
 richesse (Loi de),  
 D. analogue à celle que l'on a présentée  
 en Angleterre, *q.* 120  
 Presse (La),  
 Publication d'a. prohibés par la censure,  
*q.* 1619  
 Ralston (L'hon. James Layton), Prince,  
 (I.P.-E.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*),  
 R. et *doc. dm. dép.* 2474
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Réfugiés de guerre, *q.* 225  
 Régie interne,  
 Commission,  
 Composition, 7  
 Registre national, *q.* 142  
 Règ. de la Chambre,  
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre  
 du jour,  
 Manière de procéder, *q.* 1620  
 Relations entre le Dominion et les provin-  
 ces,  
 Commission royale, *q.* 1537  
 Qd. 119  
 R. *dép.* 7  
 Restaurant du Parlement,  
 Com. permanent,  
 Composition, 888  
 Rivière Niagara,  
 Energie électrique et conservation des  
 sites,  
 Négociations avec le Gouvernement des  
 Etats-Unis, *q.* 932  
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),  
 Funérailles,  
 Déclaration au sujet des mesures prises,  
 696  
 Inhumation des cendres dans la section  
 réservée aux soldats dans le cimetière  
 de Beechwood, à Ottawa (Ont.), 751  
 Mort du ministre de la Défense nationale  
 dans un accident d'aviation,  
 Eloge, 668,  
 Sa Majesté le Roi et le général McNaugh-  
 ton,  
 Messages de sympathie, 673  
 Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Politique économique,  
 Com. consultatif, *r. q.* 1583, 1619  
 Séance de la Chambre,  
 Suspension, 5  
 Serments d'office,  
 Prestation,  
 B. n° 1; *1re l.* 2 (*6e s. 18e lég.*); 6  
 Service militaire obligatoire,  
 Assurance qui, d'après un journal, aurait  
 été donnée à un caucus libéral,  
 Q. de gouvernement national, *q.* 280  
 Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministre chargé de l'ins-  
 cription nationale, *etc.*,  
 B. 75; 1491, 1540, *com. 1re l.* 1541; *2e l.*  
 1621, *com.* 1638; *3e l. ad.* 1644  
 Société des Nations, *q.* 2316  
 Soulagement du chômage,  
 Chômage et détresse de l'agriculture,  
 Dispositions en vue d'entreprises d'in-  
 térêt public, et de l'assistance aux  
 provinces,  
 B. 93, 82

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
- Subsides,
    - Constitution de *com.* 70
    - Domaines économique et financier,
      - Activités de guerre, 2196
    - Effort de guerre du Canada,
      - Déclarations ministérielles, 2152, 2178
    - Textes interdits par la censure,
      - Publication dans les journaux, *q.* 1743
    - Thompson (Arthur Lisle), Kent (Ont.),
      - Nouveau député,
        - Présentation 1 (*6e s. 18e lég.*),
    - Touristes,
      - Armes à feu et chasseurs américains, *q.* 2107
    - Trahison,
      - Peines pour ceux qui aident l'ennemi,
        - B.* 73; *2e l.* 1990
    - Traité entre le Canada et les Antilles, *q.* 546
    - Traitements,
      - M.* en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
        - B.* 90, *com.* 1616; *1re l.* 1617; *2e l. com.* *3e l. ad.* 1618
    - Travail,
      - Conditions,
        - Différends industriels et production des choses essentielles,
          - Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *dm. dép.* 964
      - Travaux de la Chambre, 827, 894, 1644
        - Ajournement, 10, 76
        - Ajournement au 5 novembre, 2471
        - Assurance-chômage,
          - Remise à plus tard de la *2e l.* du *b.q.* 1772
        - Déclaration officielle au sujet de l'effort de guerre du Canada, *d.*
          - Règ. concernant la mobilisation,
            - Autres mesures législatives, 1844
        - Institution d'un *com.* qui étudierait des problèmes de l'après-guerre,
          - Retrait de la *mot.* 889
        - Jour de la fête de la Confédération,
          - Congé, 1224
        - Priorité des mesures du gouvernement,
          - Ocasion d'étudier le *b.* relatif à la Banque provinciale de l'Alberta, *q.* 500
        - Priorité des mesures du gouvernement dans le cas de certains bills d'intérêt privé,
          - Suspension de l'ordre, 1218
        - Priorité des mesures ministérielles à partir du mercredi 22 mai, 72
        - Procédure concernant les *q.* inscrites ou *Feuilleton*, *q.* 121
        - Séances du matin, *m.* 1948
        - Séances du mercredi soir, 2107
        - Séances du samedi, *m.* 2317
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Fin*
- Voies et moyens,
    - Services nationaux de guerre (Ministère des), *q.* 1585
    - Travaux du Parlement,
      - Répartition nouvelle des travaux des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, *q.* 1977
    - Vimy (France),
      - Monument,
        - Dommages censés avoir été subis,
          - Communication du haut commissaire, *q.* 2605
      - 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
        - Félicitations, *q.* 2686
      - Voies et moyens,
        - Constitution d'un *com.* 71
    - V. **Accord commercial; Affaires extérieures; Allemagne; Approvisionnements de guerre; Assemblée législative d'Ontario; Assurance-chômage; Bata Shoe Co.; Bois; Borden** (Le très hon. sir Robert); **Canadiens en Angleterre; Change; Change étranger; Colombie-Britannique; Commonwealth britannique; Crédits de guerre; Effort de guerre, etc.; Enfants adoptifs, etc.; Enfants de Grande-Bretagne; Etrangers, etc.; "King doit s'en aller", etc.; Manœuvres subversives; Moteurs d'avions, etc.; Munitions et Approvisionnements; Officiers de liaison; Prisonniers, etc.; Recrues, etc.; Relations entre le Dominion et les provinces; Remorqueurs; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté le); **Royal Air Force; Sujets, etc.; Valeurs canadiennes, etc.; Vimy** (France); **Visite royale;**
    - "**King doit s'en aller...**":
      - Dissolution du Parlement,
        - Elections générales,
          - Déclaration du premier ministre, 5 (*6e s. 18e lég.*),
      - V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), *Dissolution, etc.*
    - Kings** (I.P.-E.):
      - V. **Grant** (Thomas Vincent)
    - Kingsland** (W. A.):
      - V. **Chemins de fer Nationaux, etc.**
    - Kingston** (Ont.):
      - Edifices privés,
        - Utilisation par l'Etat, *qd.* 1165
      - Vacance de siège, 1006
      - V. **Macdonald** (L'hon. Angus Lewis); **Rogers** (L'hon. Norman McLeod)

- Kinley** (John James), Queens-Lunenburg (N.-E.):  
 Agriculture, c. 606  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée par un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2e l. com. 2146*  
 Banque et commerce,  
*Com. 2e r. dép. ad. 1615*  
 Blé,  
 Commission canadienne,  
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*m.*  
*B. 118, com. 2020*  
 Impôt de guerre sur le revenu (loi de l'), *m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1893*  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com. 1521*  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com. 1615*  
 Pêcheries, c. 1941  
 Pensions et Santé nationale, c. 667  
 Pool Insurance Co.,  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1859*  
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.,  
 Constitution en corporation,  
*B. 33; 2e l. com. 1721*  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com. 1608*
- Kirby** (Dennis Calvert):  
*B. 93, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s.r. 2688*
- Kirk** (James Ralph), Antigonish-Guysborough (N.-E.):  
 Pêcheries, c. 1937
- Kootenay-Est** (C.-B.):  
 V. **MacKinnon** (George E. L.)
- Kootenay-Ouest** (C.-B.):  
 V. **Esling** (William Kemble)
- Kuhl** (Walter Frederick), Jasper-Edson (Alta):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42, com. 631; 2e l. com. 1024*
- Kuhl** (Walter Frederick)—*Fin*  
 Assurance-chômage,  
 Acte de l'Amérique du Nord, *m.*  
 Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1157  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2e l. com. 2062*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1421*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 201*  
 Mines et Ressources, c. 2638
- Lacombe** (Liguori), Laval-Deux-Montagnes (P.Q.):  
 Bacon,  
 Exportations, *q. 225*  
 Bestiaux,  
 Prix, *q. 1333*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 170*  
 Erable,  
 Produits, *q. 829*  
 Foires agricoles québécoises,  
 Subventions fédérales, *q. 722*  
 Lait,  
 Prix à Montréal (P.Q.), *q. 329*  
 Légumes,  
 Conserves,  
 Production et exportation, *q. 1039*  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesures,  
*B. 43; 2e l. am. 900, com. 950 am. vote, 952*  
 Viandes,  
 Exportations, *q. 1462*
- Lacroix** (Edouard), Beauce (P.Q.):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42; 2e l. com. 1020*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 104*



- Lacroix** (Edouard)—*Fin*  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes  
et en matériel, dans la présente guerre,  
Mesures,  
B. 43; 2e l. am. 903
- LaCroix** (Wilfrid), Québec-Montmorency (P. Q.):  
Agriculture, c. 1205  
Code criminel,  
Mesure projetée en vue de mettre les  
organisations hostiles hors la loi,  
B. 17; 1re l. 200  
Défense nationale,  
Personnel d'officiers, *qd.* 1849  
Elections fédérales,  
Inaptitude des membres des partis  
communiste et nazi à se porter candidats,  
B. 16; 1re l. 199  
Munitions et Approvisionnements,  
Chefs des services et hauts fonctionnaires  
du ministère,  
Proportion de hauts fonctionnaires cana-  
diens français, *q.* 1490  
Myers (Ethel Witkov),  
B. 78, *div.* 2e l. com. 2436  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes  
et en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
B. 43; 2e l. am. 900, vote, 915, *com.*  
am. vote, 952, 976
- Lacs:**  
V. *Northumberland* (Le)
- Lady Laurier:**  
V. *Lincoln* (Abraham)
- Lait:**  
Prix à Montréal (P.Q.), *q.* 329
- Lait et produits laitiers:**  
Achats, *qd.* 936
- Lake-Centre** (Sask.):  
V. *Diefenbaker* (John George)
- Lakefield** (Ont.):  
Entreprise de distribution postale, *q.* 2317
- Lambton-Kent** (Ont.):  
V. *MacKenzie* (Hugh Alexander)
- LANARK** (Ont.):  
V. *Soper* (Bert H.)
- Lapointe** (Arthur-Joseph), Matapédia-Mata-  
ne (P.Q.):  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,  
B. 43; 2e l. com. 972
- Lapointe** (Le très hon. Ernest), ministre de  
la Justice et procureur général; Québec-  
Est (P.Q.):  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,  
B. 42, *com.* 635  
Assurance chômage,  
Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
*m.*  
Assurance de l'établissement d'un sys-  
tème uniforme et obligatoire, 1144  
Beauharnois Power Co.  
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
supplémentaires à la seconde,  
B. 9; 2e l. 413, *com.* 424, 3e l. 460  
Blé,  
Prix minimums,  
Q. d'intérêt public,  
Interpellation, 1222  
Bruce (L'hon. Herbert Alexander),  
Q. de privilège, *q.* 551  
Cabinet (Le),  
Assermentation du ministre de la Défense  
nationale,  
Durée du débat sur l'exposé budgétaire,  
Remaniements ministériels, *q.* 1408  
"Calling Canada",  
Annonce publiée dans les journaux sous ce  
titre, *q.* 1221  
Camps de concentration,  
Libérations, *d.* 729  
Celona (Joe),  
Libération récente du pénitencier de West-  
minster (C.-B.), *d.* 1538  
Chambre des communes,  
Etude de *q.* de procédure et de régie in-  
terne,  
Formation d'un *com.* 77  
Colombie-Britannique,  
Nouvel examen des règlements concernant  
la défense du Canada depuis le mois  
de septembre 1939,  
Déclaration du ministre de la Justice, *q.*  
454  
*Com.* permanents,  
Composition, *m.* 803  
Compétence des provinces à régler les  
prix,  
*Déc.* de la Cour suprême, *q.* 357  
Congrès de la jeunesse canadienne,  
Réunion à Montréal (P.Q.), sous la pré-  
tendue domination des communistes, *q.*  
1490  
Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),  
Investigation au sujet de la descente, *q.*  
333  
*C.* 2313, 2643

- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
- C. de guerre,
    - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
      - B. 18, *com.* 246
  - Défense du Canada,
    - Règlements déclarant illégales certaines associations, *m. dm. dép.* 855
  - Défense nationale,
    - Invasion possible de l'Ontario du côté des Etats-Unis, *r. dép.* 805
  - Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 684, 765
  - Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis, *d. de renseignements, q.* 731
  - Règlements,
    - Procédure à suivre dans les cas de contraventions, *q.* 752
    - Règlements en vue de déclarer illégales certaines organisations, *m. q.* 549, 778
    - Règlements de la défense du Canada aux personnes d'origine allemande ou italienne,
      - Application, *dm. dép. q.* 675
  - Dissolution du Parlement,
    - Elections générales,
      - Déclaration du premier ministre, 7, 15, 16 (*6e s. 18e lég.*),
  - Dufferin Shipbuilding Co. et Dufferin Paving Co.
    - Séquestration des biens, *q.* 1012
  - Duncan, c. r. (Lewis), *qd.* 832
  - Durocher (Eugène), Saint-Jacques (P.Q.),
    - Nouveau député,
      - Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*)
  - Emprunt de \$750,000,000,
    - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
      - B. 22, *com.* 361
  - Enfants de Grande-Bretagne,
    - Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "Calling Canada", *q.* 1286
  - Etrangers amenés par la société Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 281, 332
  - Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
    - Pensions et autres indemnités, *c.* 2648
    - Prétendue accusation d'ingérence politique portée à une réunion de la Légion canadienne, *q.* 333
    - Pugwash (N.-E.),
      - Prétendue fermeture du bureau, *q.* 1041
  - Ile Walpole (Ont.),
    - Service de police, *q.* 752
  - Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
  - Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
    - Rés. budgétaire, m.*
    - Voies et moyens, *com.* 1560
  - Incident de Vernon (C.-B.),
    - Déclaration, *q.* 331
  - Internement,
    - Opérations, *q.* 223
  - Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.), 755
  - Internement dans la Saskatchewan, *q.* 546
  - Justice, c. 2313, 2643
    - Administration, c. 2313, 2643
    - Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,
      - Cas Celona, *q.* 1337, 1468
      - Service des pardons, *c.* 2645
    - Libération de gens internés, *d.* 451
  - Lignes aériennes Trans-Canada,
    - Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*
    - B. 23; *2e l. com.* 507
  - Manœuvres subversives,
    - Chefs du mouvement fasciste à Montréal (P.Q.) et à Toronto (Ont.),
      - D. de renseignements, q.* 280
    - Déclaration au sujet des associations illégales, *dm. dép.* 1361
    - Contrôle et gestion des biens, *dm. dép. q.* 1012
  - Emissions de la radio allemande destinées à Québec,
    - Internement d'Adrien Arcand, *q.* 1284
  - Internement des partisans de l'ennemi,
    - Com. des règlements relatifs à la défense du Canada, q.* 21
  - Récents événements en France, *q.* 121
  - Règlements concernant la défense du Canada,
    - Application aux sujets de pays ennemis, 148
  - Marier (Elphège), Jacques-Cartier (P.Q.),
    - Nouveau député,
      - Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*)
  - Munitions et Approvisionnements,
    - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
    - B. 41, *com.* 812
  - Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.
    - B. 34, *1re l.* 828
  - Pénitenciers,
    - Commission, *qd.* 118
    - Translation de détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans des prisons ou pénitenciers provinciaux,
      - B. 30; 83, *com.* 502; *1re l.* 503; *2e l. com.* 1927; *3e l. ad.* 1973
  - Pension du service civil,

**Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*

Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939, *B.* 28; *2e l. com.* 556

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre, Mesure,

*B.* 43, *com.* 889; *2e l. am.* 902

Premier ministre,

21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,

Félicitations, *q.* 2684

Preuve en Canada,

Affidavits admissibles en remplacement de preuves verbales dans certaines causes, *B.* 6; *1re l.* 18; *2e l. com.* 501; *3e l. ad.* 502

*Q.* de privilège, 1013

Conscription de la richesse, Attitude de certains journaux, 1013

*Qd.*

Procédure, *q.* 227

Radiodiffusion,

Service de nouvelles "Trans-Radio", Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1163

Ralston (L'hon. James Layton), Prince, (I. P.-E.),

Nouveau député,

Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*)

Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116

Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),

Mort du ministre de la Défense nationale, dans un accident d'aviation, Eloge, 669

Saskatchewan,

Frais d'entretien, par détenu, au pénitencier, *q.* 1462

Seneider (F. K.),

Internement, *d.* 452

Sociétés secrètes, *q.* 329

Sujets de pays ennemis,

Recours aux services des anciens combattants, *q.* 332

Trahison,

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,

*B.* 73; *1re l.* 1458; *2e l.* 1977, *com.* 1998; *3e l. ad.* 2003

Travaux de la Chambre,

Jour de la fête de la Confédération, Congé, *q.* 1162

Libération de gens internés,

Allusions à une *d.* faite par M. Castle-  
den le 3 juin, *q.* 548

Unité nationale,

Internement de certains membres du parti, *q.* 1012

**Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Fin*

*V.* **Activités subversives; Assurance-chômage; Bills d'intérêt privé; Code criminel; Etrangers aux Etats-Unis; Etrangers internés; Exemplaires, etc.; Gendarmerie, etc.; Journaux; Justice; Menées subversives; Prisonniers, etc.; Secrétariat d'Etat; Serments d'office; Territoires du Nord-Ouest; Textes interdits, etc.; Yukon**

**Lapointe** (Hugues), Lotbinière (P.Q.):

*C.* de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

*B.* 18; 194

Discours du trône,

Adresse en réponse, *1er mot. dg.* 9

*Ad.* 66

Texte: Gratitude au premier ministre; jeunes députés; victoire aux dernières élections; guerre européenne; participation; citation du rév. p. Ducatillon; victoire alliée ou ennemie; unité; politique de guerre; forces aériennes; situation financière et économique; volontariat; lord Tweedsmuir; l'après-guerre; jeunesse; relations entre le Dominion et les provinces; Son Excellence le Gouverneur général et la princesse Alice;—Union de la France et de l'Angleterre; citation d'Albert Sarraut; texte de la *mot.*

Saguenay Terminals Ltd.

*B.* 50; *1re l.* 1039; *2e l.* 1465, *com.* *3e l. ad.* 1919

Seurs servantes de Marie-Immaculée,

Constitution en corporation,

*B.* 62; *1re l.* 1264; *2e l.* 1465 *com.* 1918; *3e l.* 1919

**La Presse:**

*V.* **Presse** (La)

**L'Assomption** (P.Q.):

*V.* **Ferland** (Charles-Edouard)

**Laundy** (J.):

*V.* **Sergent d'armes adjoint**

**Laurier** (Lady):

*V.* **Lincoln** (Abraham)

**Laurier** (P.Q.):

*V.* **Bertrand** (Ernest)

**Laurier** (Sir Wilfrid):

*V.* **Lincoln** (Abraham)

**Laval-Deux-Montagnes** (P.Q.):

*V.* **Lacombe** (Liguori)

- Leader (Harry), Portage-la-Prairie (Man.):**  
 Agriculture, *c.* 1207  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba,  
*B.* 25; *2e l.* 468  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B.* 42; *2e l. com.* 1131  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118, *m.* 2024; *2e l. com.* 2445  
*C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18, *com.* 236  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*m.*  
*B.* 102; *2e l. com.* 1874  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1776
- Leader suppléant de la Chambre:**  
 Ministre de la Justice, *q.* 278
- Leclerc (Joseph-Hermas), Shefford (P.Q.):**  
 Blé, (Commission canadienne du),  
*M.* nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*m.*  
*B.* 118, *com.* 2026
- Lecture:**  
*V.* **Administrateur, etc.; Chambre des communes; Crédits de guerre; Greffier**
- Leeds (Ont.):**  
*V.* **Fulford (George Taylor)**
- Légations canadiennes:**  
*Qd.* 118
- Léger (Aurel-D.), Kent (N.-B.):**  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances,  
 Vote, pair, 1428, 1429, 1430
- Légion canadienne:**  
*V.* **Gendarmerie, etc.**
- Législature (18e):**  
 Clôture, 25 janvier, 20 (*6e s. 18e lég.*)  
 Ouverture, 25 janvier, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Législature (19e):**  
 Clôture mardi 5 novembre, 2689  
 Ouverture, jeudi 16 mai, 1  
*V.* **Administrateur, etc.; Gouverneur général**
- Légumes:**  
 Conserves,  
 Production et exportation, *q.* 1039
- Légumes frais:**  
*V.* **Fruits, etc.**
- Lethbridge (Alta):**  
*V.* **Blackmore (John Horne)**
- Lettres:**  
*V.* **Administrateur, etc.; Greffier**
- Lewis (Lemuel Athelton):**  
*B.* 96, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220 *com. 3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
- Liaison:**  
*V.* **Officiers, etc.**
- Libérations:**  
*V.* **Camps de concentration; Celona (Joe); Chambre des communes, Travaux; Etrangers internés; Internement, etc.;**
- Libération de gens internés:**  
*D.* 451  
*V.* **Chambre des communes, Travaux**
- Liberté de parole:**  
*V.* **Manion (L'hon. Robert James); Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**
- Licences de postes récepteurs:**  
*Q.* 754
- Lignes aériennes Trans-Canada:**  
 Prorogation d'une année de la période initiale prévue par ladite loi, *m.*  
*B.* 23; 67, *com.* 433; *1re l.* 434; *2e l. com.* 503; *3e l. ad.* 509, *s.r.* 1012  
 Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450  
 Services administratifs,  
 Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, *q.* 1743  
 Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, *q.* 726  
*V.* **Trans-Canada**
- Lignes abandonnées:**  
*V.* **Chemins de fer Nationaux du Canada**
- Lignes télégraphiques:**  
*V.* **Chemins de fer, canaux, etc.**

- Lincoln** (Abraham):  
Dissolution du Parlement,  
Élections générales,  
Déclaration du premier ministre, 7, 8  
(6e s. 18e lég.)
- Lincoln** (Ont.):  
V. **Défense nationale; Lockhart** (Norman J. M.)
- Lindsay**:  
V. **Québec** (P.Q.), etc.
- Lisgar** (Man.):  
V. **Winkler** (Howard Waldemar)
- Listes**:  
V. **Fonctionnaires, etc.; Inscription nationale; Munitions et Approvisionnements**
- Littoral du Pacifique**:  
V. **Pièges à poisson, etc.**
- Liverpool** (N.-E.):  
Drague de l'Etat, q. 830
- Livraisons d'après contrats**:  
Nouvelles dispositions en cas d'annule-  
ment, q. 357
- Livre du Souvenir**:  
Mesures prises par le com. en vue de son  
achèvement, 2317
- Lizotte** (Louis-Philippe), Kamouraska (P.Q.):  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
B. 43; 2e l. com. 974
- Location**:  
V. **Bureaux**
- Lockhart** (Norman J. M.), Lincoln (Ont.):  
Chambre des communes,  
Touristes et visiteurs,  
Admission aux édifices du Parlement,  
q. 1936  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,  
B. 18; 210, com. 244  
Défense nationale,  
Aménagement éventuel du district de  
Niagara pour y recevoir des troupes, q.  
151  
Protection des usines d'énergie électrique,  
Service du régiment de Lincoln et Wel-  
land, q. 764  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
Rés. budgétaire, m.  
Voies et moyens, com. 1558
- Lockhart** (Norman J. M.)—*Fin*  
Menées subversives,  
Mesures prises pour la protection des pro-  
priétés de l'Etat,  
Q. 406.  
Mennonites et doukhobors,  
Privilèges accordés en ce qui concerne le  
service militaire, q. 2393  
Munitions et Approvisionnements,  
Clarification des attributions du ministre  
et augmentation de ses pouvoirs, etc.  
m.  
B. 41; 2e l. com. 868  
Passeports et visas,  
Etablissement d'un bureau à Niagara-  
Falls (Ont.), d. de renseignements, q.  
1491, 1582  
Règlements,  
D. de renseignements concernant l'ap-  
plication,  
Bureaux de passeports, q. 1362  
Pension du service civil,  
Propositions tendant à donner force de  
loi au décret du conseil du 11 août  
1939,  
B. 28; 2e l. com. 556  
Pensions et Santé nationale, c. 614, 647  
Presqu'île de Niagara (Ont.),  
Protection de la propriété,  
Encouragement à l'enrôlement, q. 549  
Sujets de pays ennemis,  
Recours aux services des anciens combat-  
tants, q. 332  
Utilisation des services des anciens com-  
battants, q. 151
- Logement**:  
Loi fédérale,  
Cessation des prêts sur le logement à  
Prince-Albert (Sask.), q. 2477  
V. **Bata Shoe Co.; Défense nationale; Loi  
nationale, etc.**
- Logements**:  
Loyers en temps de guerre, q. 2474
- Logush** (Peter):  
B. 76, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 2434;  
3e l. ad. 2436, s. r. 2688
- Loi d'arrangement entre cultivateurs et cré-  
anciers**:  
V. **Arrangement, etc.**
- Loi de la commission des blés du Canada**:  
V. **Blé**
- Loi de conscription, etc.**:  
V. **Pouvoirs d'urgence**
- Loi des Etats-Unis sur les visas**:  
Dm. de l'exécutif sur la nécessité du passe-  
port pour pénétrer aux Etats-Unis, q.  
627  
Q. 754

- Loi de financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1940:**  
V. Financement, *etc.*
- Loi de finance provisoire:**  
V. Subsidés
- Loi de l'impôt de guerre sur le revenu:**  
V. Impôt de guerre, *etc.*
- Loi des mesures de guerre:**  
V. Mesures, *etc.*
- Loi de la mobilisation:**  
V. Mobilisation
- Loi sur la mobilisation des ressources:**  
V. Inscription nationale
- Loi nationale sur le logement:**  
Prêts consentis, *q.* 728  
Prêts par province, *q.* 1194  
V. Bata Shoe Co.
- Loi du rétablissement agricole des Prairies:**  
V. Rétablissement agricole, *etc.*
- Loi spéciale des revenus de guerre:**  
B. 103, *m.* 1re l. 1787; 2e l. *com.* 1896; 3e l. *ad.* 1909, *am.* du Sénat, *ad.* 2197, *s. r.* 2687  
*Rés.* budgétaire, *m.* 1066  
Voies et moyens, *com.* 1610, 1655, 1726, 1745, 1774, 1776
- Loi du Yukon:**  
V. Yukon, *etc.*
- Lois:**  
V. Arrangement, *etc.*; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Associations et sociétés; Bata Shoe Co.; Bills, *etc.*; Blé; Chambre des communes, Travaux; Church (Thomas Langton); Code criminel; Cultivateurs et créanciers; Etrangers aux Etats-Unis; Exemplaires, *etc.*; Finances provisoires; Inscription nationale; Lignes aériennes, *etc.*; Logement; Loi des Etats-Unis sur les visas; Loi nationale sur le logement; Mesures de guerre, *etc.*; Mobilisation des ressources nationales; Pensions de vieillesse; Pouvoirs d'urgence; Rétablissement agricole, *etc.*; Serments d'office; Subsidés; Transports; Yukon
- London (Ont.):**  
V. Manion (L'hon. Robert James)
- Londres (Angleterre):**  
V. Industrie et la guerre
- Longueuil (P.Q.):**  
V. Fabriques d'avions, *etc.*
- Lord Halifax:**  
V. Birmanie, *etc.*
- Lotbinière (P.Q.):**  
V. Lapointe (Hugues)
- Loyauté:**  
V. Anniversaire de la naissance du Roi; Roi (Sa Majesté le)
- Loyers:**  
V. Logements
- MacDermid (Dorothea Frances Poyser):**  
B. 69, *div.* 1re l. 1284; 2e l. 1464, *com.* 3e l. *ad.* 1652, *s. r.* 2688
- MacDiarmid (William B.), Glengarry (Ont.):**  
Pensions et Santé nationale, *c.* 614
- Macdonald (L'hon. Angus Lewis), ministre de la Défense nationale pour les services navals, Kingston (Ont.):**  
Nouveau député,  
Certificat d'élection, 2879  
Présentation, 2689  
MM. King et Ralston
- Macdonald (Man.):**  
V. Weir (Lilliam Gilbert)
- MacDonald (William Ross), Brantford (Ont.):**  
Blé (Commission canadienne du),  
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
B. 118, *com.* 2014; 2e l. 2326, 2414, *com.* 2441
- Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1427
- C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
B. 18; 189
- Detroit and Windsor Subway Co.  
B. 35; 2e l. *com.* 1721
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*m.*  
B. 102; 2e l. *com.* 1879
- Logush (Peter),  
B. 76, *div.* 2e l. *com.* 2435
- Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés.* budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com.* 1655, 1730, 1767
- MacDermid (Dorothea Frances Poyser),  
B. 69, *div.* 1re l. 1284; 2e l. 1464, *com.* 3e l. *ad.* 1652

- MacDonald** (William Ross)—*Fin*  
 Moreau (Romain-Cléophas),  
*B. 64, div. 1re l. 1264; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652*  
 Morrissey (Kathleen Irene Mae Stephens),  
*B. 68, div. 1re l. 1284; 2e l. 1464, com. 3e l. ad. 1652*  
 Picard (Geneva Clementine Hurley),  
*B. 85, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436*  
 Pool Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1849*  
 Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 33; 2e l. com. 1720*
- MacGarry** (Moses Elijah), Inverness-Richmond (N.-E.):  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118; 2e l. com. 2437*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 649*
- Machines:**  
 V. **Bata Shoe Co.**
- MacInnis** (Angus), Vancouver-Est (C.-B.):  
 Agriculture, *c. 1136*  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42, com. 531, 569, 643, 706, 847; 2e l. com. 1014*  
 Assurance-chômage,  
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
*m.*  
 Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, *1160*  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif,*  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 1710; 2e l. com. 1829, 2050, 2115*  
 Beauharnois Power Co.  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
*B. 9; 2e l. com. 430; 3e l. 461*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1298, 1390, 1394*  
 Citoyens canadiens internés,  
 Personnes à charge, *q. 1438*
- MacInnis** (Angus)—*Suite*  
 Colombie-Britannique,  
 Recrutement,  
 Situation à Quesnel (C.-B.),  
 Plaintes, *q. 2391*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 102, am. rejeté, 106, com. 222; 2e l. com. 325*  
 Défense nationale, *c. 2290*  
 Ministres et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
*B. 74; 2e l. com. 1553*  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B. 22, com. 353, 364*  
 Finances, *c. 2674*  
 Finances provisoires, *Loi, 296*  
 Gardes civiles volontaires,  
 Surveillance par le ministère de la Défense nationale,  
*Q. q. 629*  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com 1530*  
 Justice, *c. 2645*  
 Manœuvres subversives,  
 Internement des partisans de l'ennemi,  
*Com. des règlements relatifs à la défense du Canada, q. 21*  
 Technocracy Inc. et Témoins de Jéhovah,  
 Raisons de déclarer ces associations illégales, *q. 1697*  
 Mines et Ressources, *c. 2641*  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*  
*B. 41; 2e l. com. 858; 3e l. 891*  
*Com. exécutif départemental, q. 547*  
 Passeports et visas,  
 Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, *q. 1285*  
 Pêcheries, *c. 2521, 2549*  
 Pension du service civil,  
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,  
*m.*  
*B. 28; 2e l. com. 557*

- MacInnis** (Angus)—*Fin*  
 Pensions de la milice,  
 Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*  
*B. 3; 2e l. com. 343*  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 614, 661, 1670  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. 894, am. 988, com. 978*  
 Prisonniers de guerre,  
 Indulgence outrée dont on ferait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q.* 2606  
 Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
*B. 75; 2e l. com. 1637*  
 Transports, *c.* 2660  
 Travail, *c.* 2665  
 Conditions,  
 Différends industriels et production des choses essentielles,  
 Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *dm. dép.* 964  
 Travaux de la Chambre,  
*M.* tendant à continuer la séance après 6 heures, 2516  
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),  
*B. 10; 2e l. com. 410*
- MacKenzie** (Hugh Alexander), Lambton-Kent (Ont.):  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118; 2e l. 2428*  
*C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 190*  
 Cultivateurs de l'Ouest,  
 Assistance,  
 Production du blé, *qd.* 1361  
 Finances, *c.* 2674  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2570
- Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair), ministre des Pensions et de la Santé nationale; Vancouver-Centre (C.-B.):
- MacKenzie** (L'hon. Ian Alistair)—*Suite*  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.* dans le Manitoba, *m.*  
*B. 25; 2e l. com. 474*  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42; 2e l. com. 1121*  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98, com. 1725; 2e l. 1829, com. 2052, 2113*  
 Beauharnois Power Co.  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
*B. 9; 2e l. com. 431*  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118; 2e l. 2347, com. 2483; 3e l. 2513*  
 Colombie-Britannique,  
 Recrutement,  
 Situation à Quesnel (C.-B.),  
 Plaintes, *q.* 2391  
*Com.* permanents, *r. dép.* 622, *ad.* 624  
 Composition, 622  
*C.* 544, 611, 646, 1670, 2553, 2560  
 Défense nationale, *c.* 2257  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 32  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 14  
 (*6e s. 18e lég.*)  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B. 22, com. 361*  
 Fonds de cantines,  
 Bureaux d'administration provinciaux, *r.* annuels, *dép.* *q.* 2250  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1775  
 Logush (Peter),  
*B. 76, div. 2e l. com. 2435*



**MacKenzie** (L'hon. Ian Alistair)—*Fin*

- Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1766  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 544, 611, 646,  
 1670, 2553, 2560  
 Division de la santé, *c.* 1670  
 Administration, *c.* 544, 611, 646, 2553  
 Aliments et drogues, *c.* 659  
 Opium et narcotiques, *c.* 662  
 Pensions, *c.* 2564  
 Pensions et autres indemnités, *c.* 2560  
 Publicité et éducation sur l'hygiène, *c.*  
 1679  
 Santé, *c.* 2564  
 Subventions diverses, *c.* 2556  
 Pensions de la milice,  
 Officiers navals des forces permanentes du  
 Canada bénéficieront de la moitié du  
 temps passé dans les forces non per-  
 manentes,  
*B. 3, am. du Sénat, 853*  
 Soldats,  
 Assurance, *q.* 2248  
 Travaux de la Chambre,  
*M. tendant à continuer la séance après 6*  
*heures, 2517*  
*V. Armée active, etc.; Avions, etc.; Dé-*  
*fense nationale; Etat intellectuel, etc.;*  
*Nord - Ouest; Nouveau - Brunswick;*  
*Pensions, etc.; Pensions de la milice;*  
*Pensions de vieillesse; Territoires du*  
*Nord-Ouest; Yukon*

**MacKinnon** (George E. L.), Kootenay (C.-B.):

- Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B. 98; 2e l. com. 2140*  
*C. de guerre,*  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B. 18; 2e l. com. 318*  
 Tignish (I. P.-E.),  
 Maître de poste, *q.* 754, *d.* 833

**MacKinnon** (L'hon. James A.), ministre du Commerce; Edmonton-Ouest (Alta):

- Accord commercial,  
 Accord entre le Canada et la République  
 Dominicaine,  
 Approbation par le Parlement, 1966,  
 2197  
 Texte, *dép.* 1918  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi  
 d'), 1939,

**MacKinnon** (L'hon. James A.)—*Suite*

- Produit de la contribution de 1 p. 100 sur  
 tous les grains, *q.* 117  
 Bacon,  
 Exportations, *q.* 225  
 Bestiaux,  
 Prix, *q.* 1333  
 Beurre, fromage et œufs,  
 Importations, *q.* 754  
 Blé (Commission canadienne du),  
 Bourse des grains de Winnipeg (Man.)  
 sera ouverte jusqu'au 1er juillet,  
 Ventes de blé au gouvernement bri-  
 tannique, *q.* 454  
*Com. consultatif, q. 224*  
 Continuation du fonctionnement de la  
 bourse des céréales et vente de blé au  
 Royaume-Uni, *q.* 500  
*M. de la loi, q. 1619, 1866*  
*M. nécessitées par la perte du marché*  
*d'outre-mer, par les stocks existants*  
*et la manutention de la récolte de*  
*1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118, com. 1964, 2004; 1re l. 2028;*  
*2e l. 2323, 2409, 2431, com. 2434,*  
*2437, 2478; 3e l. 2509, ad. 2513*  
*R. annuel,*  
*R. comptables hebdomadaires, dép.*  
*q. 404*  
*Com. consultatif et politique concernant*  
*la vente de la récolte de 1940, q. 1469*  
*D. au sujet de la nomination, q. 1335*  
*Com. consultatif sur la vente,*  
 Personnel, *q.* 1491  
*Com. d'importation des céréales,*  
*Com. consultatif de la commission du*  
*blé, q. 717*  
 Don censé avoir été offert au gouverne-  
 ment britannique, *q.* 1848  
 Entrepasé au Canada pour le compte du  
 gouvernement britannique, *q.* 1848  
 Organisation de la vente,  
 Paiement initial sur la récolte de 1939-  
 1940, *q.* 1619  
 Soumissions de Grande-Bretagne, *q.* 1848  
 Statistiques, *q.* 1537  
 Ventes au gouvernement britannique, *q.*  
 1848  
 Versements provisoires sur la récolte de  
 blé de 1939, *q.* 1163  
 Blé et bestiaux expédiés par voie de la baie  
 d'Hudson, *q.* 450  
 Blés du Canada (Loi de la Commission des),  
*M. paiement provisoire, q. 725*  
 Bourse des grains,  
 Etablissement de prix pour la récolte de  
 1940,

- MacKinnon** (L'hon. James A.)—*Suite*  
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements, *q.* 1469  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1249  
 Café,  
 Importations, *q.* 449  
 Céréales en entrepôt,  
 Paiements, *q.* 1461  
 Charbon,  
 Production et importations, *q.* 727  
 Charbon allemand,  
 Importations, *q.* 753  
 Combustible,  
 Approvisionnement national,  
 Recommandations de la commission Tory, *q.* 933  
 Commerce, *c.* 540, 2663  
 Administration, *c.* 540, 2663  
 Grains du Canada,  
 Administration, *c.* 2664  
 Commerce du Canada,  
 Balances de 1910 à 1940, *q.* 330  
 Conserves de saumon,  
 Statistiques, *q.* 1332  
 C. 540, 2663  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
 B. 18, *com.* 243  
 Erable,  
 Produits, *q.* 829  
 Fonctionnaires,  
 Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd.* 1849  
 Fruits et légumes frais,  
 Importations, *qd.* 729  
 Grains du Canada,  
 Rectifications apportées au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.*  
 B. 7; *1re l.* 18; *2e l. com.* 286; *3e l. ad.* 287  
 Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada,  
 Commerce, *q.* 225  
 Huile végétale,  
 Importations, *qd.* 451  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1527  
 Lait,  
 Prix à Montréal (P.Q.), *q.* 329  
 Légumes,  
 Conserves,  
 Production et exportation, *q.* 1039  
 Maïs,  
 Importations pour fins industrielles, *q.* 821
- MacKinnon** (L'hon. James A.)—*Fin*  
 Marché du blé,  
 Baisse des cours du marché à terme à Winnipeg (Man.),  
 Fixation d'un prix minimum, *q.* 20  
 Organisation,  
 Com. d'importation,  
 Com. consultatif de la commission du blé, *q.* 629  
 Prétendues pertes dans les opérations de l'Etat, *q.* 1698  
 Moellman (Dr Albert), *q.* 330  
 Nitrate de soude,  
 Importations, *q.* 830  
 Office du tourisme du Canada,  
 Valeur du commerce touristique, *qd.* 1462  
 Pâte et autres produits du bois,  
 Exportations en Allemagne, *q.* 1947  
 Pièces d'autos usagés,  
 Importations, *q.* 799  
 Poisson d'eau douce, *q.* 224  
 Pommes de terre,  
 Exportations, *q.* 2317  
 Pommes de terre et saindoux,  
 Importations et exportations, *q.* 1650  
 Population canadienne masculine,  
 Catégories d'âges, *q.* 1742  
 Produits laitiers,  
 Exportation, *q.* 728  
 Recensement de 1941, *q.* 117  
 Royaume-Uni et France,  
 Ventes de blé, *q.* 1361  
 Superphosphate,  
 Production, *q.* 1649  
 Viandes,  
 Exportations, *q.* 1462  
 Visite royale,  
 Film officiel, *q.* 1332  
 Wagons de chemins de fer,  
 Pesage, *q.* 2105  
 V. **Approvisionnements de guerre; Assistance à l'agriculture, etc.; Bacon; Banque et commerce; Bata Shoe Co.; Blé; Bois à pâte, etc.; Change; Chars d'assaut, etc.; Défense nationale; Essence; Essence et huile brute; Fabrication d'avions, etc.; Fruits et produits laitiers; Grains, etc.; Groenland (Le); Homard; Industrie et la guerre; Industrie laitière; Lait et produits laitiers; Légations canadiennes; Matériel de guerre; Mitrailleuses Bren; Nickel; Pommes canadiennes; Pommes de terre, etc.; Pores; Produits agricoles; Récoltes, etc.; Relevé des industries; Remorqueurs; Terres, etc.; Traité, etc.; Vente coopérative du blé**

- MacLean** (Alfred Edgar), Prince, (I.P.-E.):  
Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Macleod** (Alta):  
V. **Hansell** (Ernest George)
- MacNicol** (John Ritchie), Davenport (Ont.):  
Accise,  
Rés. budgétaire, m.  
Voies et moyens, *com.* 1779  
Agriculture, *c.* 495, 1171, 1694, 1808  
Assistance à l'agriculture des Praries,  
Création d'un conseil de révision, *m.*  
B. 113; *2e l. com.* 2236  
Assistance-chômage,  
Moyens, d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
B. 42, *com.* 520, 560, 636, 793, 836; *2e l. com.* 1006, 1013, 1117  
Assurance-chômage,  
Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*  
Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1154  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
B. 98; 1699, *com.* 1725; *2e l.* 1826, *com.* 2048, 2110  
Beauharnois Power Co.,  
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
B. 9; *2e l.* 411, *com.* 417; *3e l.* 463  
Blé (Commission canadienne du),  
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
B. 118; *com.* 2007; *2e l.* 2375, 2417, *com.* 2438, 2465, 2491  
Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,  
Ventes, *q.* 117  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1266, 1283, 1307, 1387, 1418  
Cabinet du premier ministre, *c.* 2313  
Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.,  
B. 44; *2e l. com.* 1719  
Commerce, *c.* 541  
Corps d'aviation royal canadien,  
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
B. 5; *2e l. com.* 348
- MacNicol** (John Ritchie)—*Suite*  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
B. 18; 88, 133, 152, *com.* 218, 247, 272; *2e l. com.* 274, 301  
C. provisoires,  
B. 21, *2e l. com.* 297  
Défense nationale, *c.* 2293  
Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,  
B. 15; 84, *com.* 85  
Ministre et sous-ministres,  
Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
B. 74, *com.* 1461  
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 765  
Dérivation des eaux de la Rivière Albany, *q.* 143  
Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics, ainsi qu'à certaines fins générales,  
B. 22, *com.* 362  
Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),  
Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
B. 120, *com.* 2202  
Gendarmerie à cheval (La Royale),  
Indemnités aux constables blessés par accident,  
Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*  
B. 112; *2e l. com.* 2028  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
B. 102; *2e l. com.* 1886  
Rés. budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com.* 1485, 1493  
Indemnités,  
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
Paiement,  
B. 123; *2e l. com.* 2408  
Logush (Peter),  
B. 76, *div. 2e l. com.* 2434  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
B. 103; *2e l. com.* 1896  
Rés. budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com.* 1610, 1656, 1730, 1761, 1775  
Mines et Ressources, *c.* 2623

- MacNicol** (John Ritchie)—*Fin*  
Moteurs d'avions et M. Ford,  
Subsides,  
Déclaration de M. Coldwell à l'appel de  
la *mot.* du ministre des Finances,  
1202  
Munitions et Approvisionnements,  
Clarification des attributions du ministre  
et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*,  
*m.*  
B. 41; *2e l. com.* 856  
Myers (Ethel Witkov),  
B. 78, *div. 2e l. com.* 2436  
Pêcheries, *c.* 1942, 2537  
Pension du service civil,  
Arrêté en conseil du 11 août 1939 exécutoire,  
B. 28; *2e l. com.* 519  
Pensions et Santé nationale, *c.* 616, 647,  
1670, 2554  
Postes, *c.* 718  
Pouliot (Jean-François),  
Q. de privilège, 2474  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
B. 43; *2e l. am.* 905; *com.* 970  
Service naval,  
Assujétissement des civils servant dans la  
marine à la discipline navale, *m.*  
B. 2; *2e l. com.* 339  
Services nationaux de guerre,  
Institution d'un ministère chargé de l'ins-  
cription nationale, *etc.*  
B. 75; *2e l.* 1624, 1627, *com.* 1637,  
Tarif douanier,  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1780  
Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi  
de),  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1596  
Terres sur les réserves indiennes,  
Vente, *qd.* 119  
Territoires du Nord-Ouest,  
Juridiction des tribunaux provinciaux,  
Entretien des aliénés, *m.*  
B. 12; *2e l. com.* 284, *am.* du Sénat,  
*ad.* 1670  
Trahison,  
Peines, pour ceux qui aident l'ennemi,  
B. 73; *2e l.* 1984  
Travaux publics, *c.* 2656  
Uniformes de soldats en entrepôt, *q.* 144  
Yukon (Loi du),  
Validation de l'ordonnance établissant une  
taxe sur les fourrures brutes exportées  
du Territoire du Yukon, sanctionnée  
le 20 mai 1919, *m.*  
B. 11; *2e l. com.* 434
- Macphail** (Mlle Agnes Campbell), Grey-  
Bruce, (Ont.):  
Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.),  
Nouveau député,  
Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*),  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 4, 6, 20  
(*6e s. 18e lég.*),
- Main-d'œuvre:**  
V. **Pouvoirs d'urgence**
- Maire:**  
V. **Inscription nationale**
- Maïs:**  
Importations pour fins industrielles, *q.* 831
- Maîtres de poste:**  
V. **Birch Hill** (Sask.); **Rosthern** (Sask.);  
**Tignish** (I.P.-E.)
- Major A. R. Thompson, gentilhomme,**  
**l'huissier à la verge noire** (Le):  
V. **Administrateur, etc.**; **Gouverneur gé-  
néral; Greffier**
- Major-général:**  
V. **McNaughton, etc.**
- Mallette** (Joseph-Léon-Vital), Jacques-Car-  
tier, (P.Q.):  
Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Malton:**  
Aéroport,  
Requête à l'effet que le Dominion assume  
l'entretien de la route reliant l'aéroport  
à la grande route provinciale, *q.* 763
- Mandat:**  
V. **Discours du Gouverneur général; King**  
(Le très hon. William Lyon Macken-  
zie); **Woodsworth** (James Shaver),  
Dissolution, *etc.*
- Manières de procéder:**  
V. **Passeports, etc.**; **Règlement, etc.**
- Manion** (L'hon. Robert James), chef de l'op-  
position; London, (Ont.):  
Cunnington (Douglas George Leopold), Cal-  
gary-Ouest (Alta),  
Nouveau député,  
Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*)  
Discours de Son Excellence le Gouverneur  
général,  
Ouverture,  
Texte, lecture, 2 (*6e s. 18e lég.*)  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 4, 6,  
7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20  
(*6e s. 18e lég.*)

**Manion** (L'hon. Robert James)—*Fin*

Texte: Bâillon, 8; régularité de la motion; discours du trône; manque de courtoisie; dissolution du Parlement; tenue d'élections immédiates, 9; session régulière; démocratie; compte rendu du mandat du Gouvernement; agents de liaison, 10; effort de guerre; actes du gouvernement; collaboration de l'opposition; préparatifs de guerre; situation en Ontario; vote des soldats; loi des mesures de guerre; problèmes d'après-guerre, 11; ministre du Travail; ministre de la Défense nationale; ministre des Transports; effort de guerre; allocations de subsistance, 12; blé; préparatifs de guerre; formation d'aviateurs et pilotes anglais, 13; souveraineté du Parlement; vote des soldats d'outre-mer, 15; compte rendu du mandat du Gouvernement; acte contraire à la coutume parlementaire; démocratie, 16; liberté de parole; renseignements à obtenir; changement de gouvernement, 17 (*6e s. 18e lég.*)

V. **Adresse en réponse, etc.**; **Assemblée législative d'Ontario**; **Association, etc.**; **Chambres (Les)**; **Colombie-Britannique** (Bataillon de la); **Commonwealth britannique**; **Défense nationale**; **Empire britannique**; **Grande-Bretagne**; **Hepburn, etc.**; **Hitler (M.)**; **Justice**; **Sénat**; **Son Excellence, etc.**; **Transports**; **Travail**; **Vancouver, etc.**; **Vancouver Sun** (Le); **Wayling** (Thomas); **Wood** (Sir Kingsley)

**Manitoba:**

V. **Arrangement, etc.**; **Cultivateurs et créanciers**

**Mancœuvres subversives:**

Chefs du mouvement fasciste à Montréal (P.Q.) et à Toronto (Ont.),

D. de renseignements, q. 280

Déclaration au sujet des associations illégales, *dm. dép.* 1361

Contrôle et gestion des biens, *dm. dép.* q. 1012

Emissions de la radio allemande destinées à Québec,

Internement d'Adrien Arcand, q. 1284

Internement des partisans de l'ennemi,

*Com.* des règlements relatifs à la défense du Canada, q. 21

Récents événements en France, q. 121

Propagande ennemie, q. 223

Règlements concernant la défense du Canada,

**Mancœuvres subversives—Fin**

Application aux sujets de pays ennemis, q. 148

Technocracy Inc. et Témoins de Jehovah, *dm. dép.* 1361

Raisons de déclarer ces associations illégales, q. 1697

V. **Activités, etc.**; **Incident, etc.**; **Menées, etc.**

**Manque de courtoisie:**

V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

**Manufactures:**

V. **Relevé des industries**

**Manufacturiers canadiens:**

V. **Industrie et la guerre**

**Manutention:**

V. **Blé**

**Maple-Creek** (Sask.):

V. **Evans** (Charles Robert)

**Marasme:**

V. **Assistance-chômage**

**Marché:**

V. **Blé**; **Homard**; **Munitions et Approvisionnements**

**Marché du blé:**

Baisse des cours du marché à terme de Winnipeg (Man.),

Fixation d'un prix minimum, q. 20

Organisation,

*Com.* d'importation des céréales,

*Com.* consultatif de la commission du blé, q. 629

Prétendues pertes dans les opérations de l'Etat, q. 1698

**Marché d'outre-mer:**

V. **Blé**

**Marché à terme:**

V. **Marché du blé**

**Marier** (Elphège), Jacques-Cartier (P.Q.):

Nouveau député,

Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)

Présentation,

MM. King et Lapointe, 2 (*6e s. 18e lég.*)

**Marine:**

V. **Chemins de fer, etc.**; **Church** (Thomas Langton); **Défense nationale**; **Service naval**; **Services, etc.**

**Marine marchande:**

V. **Chemins de fer, etc.**

**Marine et pêcheries:**

*Com. permanent,*  
Composition, 623

**Marine royale canadienne:**

Age requis, solde et allocations, *qd.* 729  
Ecole d'entraînement pour les officiers, *q.*  
573  
Plan d'expansion, *qd.* 729  
Services,  
Soldes et allocations, *qd.* 451

**Marquette (Man.):**

V. **Orateur de la Chambre**

**Marshall (James Alexander), Camrose (Alta):**

Agriculture, *c.* 496, 605, 1138, 1170, 1208,  
1687, 1790, 2577

**Assistance-chômage,**

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,  
*B.* 42; *2e l. com.* 1020

**Assurance-chômage,**

Caisse administrée par une commission  
aidée d'un *com. consultatif,*  
Disposition relative à un service de plac-  
ement,  
*B.* 98; *2e l.* 1835, *com.* 2067

**Budget,**

Exposé financier annuel du ministre des  
Finances,  
Vote, pair, 1428, 1429, 1430

**Chemins de fer Nationaux du Canada,**

Obligations ou titres garantis, *q.* 545

**Commerce, c.** 541

Pensions et Santé nationale, *c.* 667, 1675,  
2556

R. annuels des ministères, *dép. q.* 725

Rentes viagères de l'Etat, *qd.* 226

**Trahison,**

Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1990

**Travaux publics,**

Edifices publics du ministère,  
Dépenses, *q.* 725

**Martin (Dorothy Florence Donn):**

*B.* 65, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*  
*ad.* 1652, *s. r.* 2688

**Martin (Paul), Essex-Est (Ont.):**

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation,  
*B.* 26; *2e l.* 1310

Arrangement entre cultivateurs et créan-  
ciers (Loi d'),

Propositions de compromis, *etc.* au Mani-  
toba, *m.*

*B.* 25, *am. rejeté* du Sénat, 1869

**Martin (Paul)—Suite**

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance aux provinces,

*B.* 42, *com.* 568; *3e l.* 1165

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
*m.*

Assurance de l'établissement d'un sys-  
tème uniforme et obligatoire, 1151

Caisse administrée par une commission  
aidée d'un *com. consultatif,*

Disposition relative à un service de  
placement,

*B.* 98; *2e l.* 1825, 1830, *com.* 2059

**Beauharnois Power Co.**

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
supplémentaires à la seconde,

*B.* 9; *2e l. com.* 423

**Blé,**

Commission canadienne,

M. nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks existants  
et la manutention de la récolte de  
1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118; *2e l.* 2371, *com.* 2440, 2499

**Budget,**

Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 1298, 1341

**"Calling Canada",**

Annonce publiée dans les journaux sous ce  
titre, *q.* 1221

**Corps d'aviation royal canadien,**

Mesures concernant les rapports constitu-  
tionnels et administratifs avec d'au-  
tres corps et avec les autorités civiles,  
*B.* 5; *2e l. com.* 344

**C. de guerre,**

Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,

*B.* 18; 156, *2e l. com.* 313

**Defense nationale, c.** 2262

Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
l'application des règlements de la dé-  
fense du Canada, 690

**Detroit and Windsor Subway Co.**

*B.* 35; *2e l.* 1465, *com.* 1721

**Emprunt de \$750,000,000,**

En vue de rembourser des emprunts et des  
obligations, d'acheter des titres non  
échus, et de pourvoir à des travaux  
publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
rales,

*B.* 22, *com.* 361

**Impôt sur le revenu,**

Exemption de la solde et des allocations  
militaires, *q.* 224

**Martin (Paul)—Fin**

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1479

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prolongation d'une année de la période  
initiale prévue par la loi, *m.*

*B.* 23; *2e l. com.* 508

Logush (Peter),

*B.* 76, *div. 2e l. com.* 2435

Loi spéciale des revenus de guerre,

*B.* 103; *2e l. com.* 1903, 1906

*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1757

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouverne-  
ment, 1454

Moteurs d'avions et M. Ford,

Subsides,

Déclaration de M. Coldwell à l'appel de  
la *mot.* du ministre des Finances,  
1201, 1203

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les  
associations coopératives et les éta-  
blissements de transformation, *m.*

*B.* 24, *com.* 438

Revenu national,

Disposition autorisant certaines nomina-  
tions par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

*B.* 27; *2e l. com.* 512

Services nationaux de guerre,

Institution d'un ministère chargé de l'ins-  
cription nationale, *etc.*

*B.* 75; *2e l.* 1628

Taxation sur le surplus de bénéfices (Loi  
de),

*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1606

**Massey (Denton), Greenwood (Ont.):**

*C.* de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,

*B.* 18; 111

Défense nationale,

Création d'un ministère de l'Air et nomi-  
nation de sous-ministres additionnels  
pour les affaires militaires, navales et  
aériennes,

*B.* 16, *com.* 84

**Matapédia-Matane (P.Q.):**

*V. Lapointe (Arthur-Joseph)*

**Matériaux:**

*A.* 208, *m. tarifaire*, 1069

**Matériel:**

*V. Birmanie, etc.; Munitions et Approvi-  
sionnements; Pouvoirs extraordinai-  
res*

**Matériel de guerre:**

Exportations,

Houille,

Importations, *qd.* 547

**Matériel de guerre et approvisionnement:**

Nouvelle de la construction au Canada de  
deux usines de munitions par les gou-  
vernements canadien, français et an-  
glais, *q.* 675

**Matériel roulant:**

*V. Munitions et Approvisionnement*

**Matière:**

*V. Canadiens en Angleterre*

**Matin:**

*V. Chambre des communes, Travaux*

**Matrone:**

*V. Montréal (Sask.)*

**Maybank (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre (Man.):**

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,

*B.* 42, *com.* 641; *2e l.* 1121

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 1409

Corps d'aviation royal canadien,

Cours de télégraphie sans fil, *q.* 449

*C.* de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,

*B.* 18; 188

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des  
obligations, d'acheter des titres non  
échus et de pourvoir à des travaux  
publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
rales,

*B.* 22, *com.* 383

Schneider (F. K.),

Internement, *d.* 452

Travaux de la Chambre,

Priorité des mesures ministérielles à par-  
tir du mercredi 22 mai, 74

**Mayhew (Henry Carl):**

*B.* 38, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*  
*ad.* 1651, *s. r.* 2687

- Mayhew** (Robert Wellington), Victoria (C.-B.):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42, com. 837; 2e l. com. 1018*  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2e l. 1839, com. 2116*
- Blé,  
 Commission canadienne,  
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118; 2e l. 2419*
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1510*
- Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*  
*B. 41, com. 818*
- Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),  
*B. 104; 2e l. com. 1913*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1589*
- McCann** (James Joseph), Renfrew-Sud (Ont.):  
 Beauharnois Power Co.  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
*B. 9; 2e l. 416*  
 Défense nationale,  
 Ministres et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
*B. 74; 1543*  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B. 22, com. 360*  
 Finances, *c. 2674*  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1889*  
 Mines et Ressources, *c. 2631*
- McCann** (James Joseph)—*Fin*  
 Pension du service civil,  
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,  
*B. 28; 2e l. com. 557*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 619, 660, 2556*  
 Tarif,  
 Commission,  
 Traitement et pension de retraite du président, *m.*  
*B. 114, com. 1971*  
 Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),  
*B. 104; 2e l. com. 1974*
- McCulloch** (Henry Byron), Pictou (N.-E.):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B. 42; 3e l. 1166*
- McGeer** (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard (C.-B.):  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1874*  
 Pool Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1861*  
 Services nationaux de guerre,  
 Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
*B. 75; 2e l. 1632*
- McGregor** (Robert Henry), York-Est (Ont.):  
 Agriculture, *c. 605*  
 Approvisionnements de guerre,  
 Prix des denrées alimentaires, *qd. 119*  
 Bacon,  
 Commission canadienne,  
*D. 120*  
*Qd. 146*  
 Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939, *qd. 226*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 162*  
 Défense nationale,  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *765*  
 Etat intellectuel du pays, *r.q. 356*  
 Fonctionnaires,  
 Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940, *qd. 1849*  
 Gonthier (Georges), *q. 448, 1741*



- McGregor** (Robert Henry)—*Fin*  
Lakefield (Ont.),  
  Entreprise de distribution postale, *q.*  
  2317  
Moellman (Dr Albert), *q.* 330  
Pommes canadiennes,  
  Mises en conserve, *d.* 119  
Pommes préparées conformément à une en-  
  tente avec le Gouvernement, *q.* 117  
Porcs,  
  Produits,  
    Prix des exportations, *d.* 119  
  Vivants ou préparés,  
    Prix à la ferme, *d.* 120  
Service administratif,  
  Fonctionnaires additionnels embauchés de-  
  puis septembre, 1939, *qd.* 226  
Wainwright (Alta),  
  Parc national,  
    Abatage de bisons, d'originaux, d'élans  
    et de chevreuils, *qd.* 1334
- McIlraith** (George James), Ottawa-Ouest  
Assistance à l'agriculture des Prairies,  
  Création d'un conseil de révision, *m.*  
  *B.* 113; *2e l. com.* 2245  
Bacon (Isabel Margaret Gill),  
  *B.* 82, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com.*  
  *3e l. ad.* 2436  
Bélangier (Eugène),  
  *B.* 48, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com.*  
  *3e l. ad.* 1652  
Cohen (Rebecca),  
  *B.* 49, *div. 1re l.* 1013; *2e l.* 1463, *com. 3e*  
  *l. ad.* 1652  
Kirby (Dennis Calvert),  
  *B.* 93, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com.*  
  *3e l. ad.* 2436  
Mayhew (Henry Carl),  
  *B.* 38, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*  
  *ad.* 1651  
Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.  
  *B.* 34; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com. 3e l.*  
  *ad.* 1654  
Roller (Alfred Reinhold),  
  *B.* 58, *div. 1re l.* 1191; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*  
  *ad.* 1652  
Stinson (Laura Lucrezia Green),  
  *B.* 39, *div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l.*  
  *ad.* 1651  
Tardif (Paul-Edouard),  
  *B.* 54, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e*  
  *l. ad.* 1652
- McIvor** (Daniel), Fort-William (Ont.):  
Agriculture, *c.* 605, 1136, 1169  
Assistance-chômage,  
  Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
  rasme de l'agriculture,  
  Mesures prises dans l'intérêt général et  
  assistance aux provinces,  
  *B.* 42, *com.* 705
- McIvor** (Daniel)—*Suite*  
Assurance-chômage,  
  Caisse administrée par une commission  
  aidée d'un *com.* consultatif,  
  Disposition relative à un service de pla-  
  cement,  
  *B.* 98; *2e l.* 1823, *com.* 2066  
Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l.*  
  1653  
Budget,  
  Exposé financier annuel du ministre des  
  Finances, *dg.* 1305, 1413  
C. de guerre,  
  Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
  l'aide requise pour la défense et la  
  sécurité nationales,  
  *B.* 18; 209, *com.* 248  
Lignes aériennes Trans-Canada,  
  Prolongation d'une année de la période  
  initiale prévue par la loi, *m.*  
  *B.* 23; *2e l. com.* 508  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
  *Rés. budgétaire, m.*  
  Voies et moyens, *com.* 1757  
Munitions et Approvisionnements,  
  Clarification des attributions du ministre  
  et augmentation de ses pouvoirs, *m.*  
  *B.* 41; *2e l. com.* 860  
Pensions et santé nationale, *c.* 650, 1675  
Pouvoirs extraordinaires,  
  Mobilisation des ressources en hommes et  
  en matériel, dans la présente guerre,  
  Mesure,  
  *B.* 43; *2e l. am.* 913
- McLarty** (L'hon. Norman Alexander), ministre  
du Travail; Essex-Ouest (Ont.):  
Assistance-chômage,  
  Contributions du Dominion à la province  
  de Québec,  
  Fins, *q.* 1649  
Moyens, d'atténuer le chômage et le  
  marasme de l'agriculture,  
  Mesures prises dans l'intérêt général et  
  assistance financière aux provinces,  
  *B.* 42, 82, *com.* 434, 519, 558, 575, 630,  
  697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.*, 893,  
  *com.* 894, 1006, 1013, 1110; *3e l.*  
  1163, *ad.* 1168  
Questionnaire adressé aux industriels par le  
  *com.* consultatif de la commission  
  nationale du placement, *q.* 628  
Assistance-chômage et marasme agricole,  
  Statistique, *qd.* 1742  
Assurance-chômage,  
  Caisse administrée par une commission  
  aidée d'un *com.* consultatif,  
  Disposition relative à un service de pla-  
  cement,

- McLarty** (Hon. N. A.)—*Suite*  
*B.* 98; 1655, 1698, *com.* 1725; *1re l.* 1726; *2e l.* 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.* 2150, *ad.* 2152, *am.* du Sénat, *ad.* 2395  
*Com. spécial, 1er r. dép. ad.* 1841; *2e r.* 2011  
 Renvoi pour étude et *r.* 1841  
 Projet, *q.* 224  
 Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com. spécial* après sa *2e l. q.* 1744
- Blé,  
 Impôt de transformation,  
 Hausse probable des prix de la farine et du pain, *r. q.* 2178, 2526  
 Boulevard Perron, Gaspé, (P.Q.),  
 Route de tourisme, *q.* 2248  
 Cap-Breton (N.-E.),  
 Mines de charbon,  
 Empêchement des citoyens italiens et allemands de travailler et fermeture des secours, *q.* 1163
- Chômage,  
 Soulagement,  
 Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd.* 729
- Combustible,  
 Contrôleur, *q.* 2248  
*C.* 2313, 2665  
*C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; *2e l. com.* 326  
 Défense nationale, *c.* 2267
- Différends industriels,  
 Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163
- Employés qui ont cherché à s'enrôler,  
 Refus de leur donner du travail, *q.* 575
- Formation de la jeunesse,  
 Plan à Medicine-Hat (Alta), *q.* 572
- Prairies,  
 Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192
- Saskatchewan,  
 Assistance-chômage et aide à l'agriculture, *d. q.* 2109
- Sujets de pays ennemis internés,  
 Secours dans le district n° 12, (N.-E.),  
 Observations quant à la nécessité, *q.* 1489
- Thompson (Arthur Lisle), Kent, (Ont.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 1 (*6e s. 18e lég.*),  
 Travail, *c.* 2313, 2665  
 Administration, *c.* 2313  
*C. spéciaux*, 2665
- V. Assurance-chômage; Conférence avec les syndicats, etc.; Industrie et la guerre; Manœuvres subversives; Me-
- McIvor** (Daniel)—*Fin*  
 nées subversives; Mineurs, etc.; Nelway (C.-B.); Saskatchewan; Sydney and Louisbourg, etc.; Travail
- McLean** (George Alexander), Simcoe-Est (Ont.):  
 Corps d'aviation royal canadien,  
 Enrôlements, *q.* 450
- McNaughton** (Major-général):  
*Q.* 357  
 V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)
- McNevin** (Bruce), Victoria (Ont.):  
 Agriculture, *c.* 1692, 1812  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118, *com.* 2006, *2e l.* 2387, 2426, *com.* 2466
- Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances,  
 Pair, 1429  
*C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18, 155, *2e l. com.* 325  
 Défense nationale, *c.* 2295  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B.* 22, *com.* 368  
 Finances, *c.* 2677  
 Travail, *c.* 2667
- McNiven** (Donald Alexander), Regina (Sask.):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B.* 42; *2e l. com.* 1125  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B.* 102; *2e l. com.* 1879  
 Rés. budgétaires, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1503  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1738  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2567

**McLarty** (Hon. N. A.)—*Fin*

Pool Insurance,  
Constitution en corporation,  
*B. 32; 1re l. 828; 2e l. 1464, com. 1849;*  
*3e l. ad. 1864*

**Mécaniciens:**

V. **Ingénieurs**, *etc.*

**Mécanique:**

V. **Ateliers de construction**, *etc.*

**Medicine-Hat** (Alta):

Aéroport d'entraînement, *q. 2106*  
V. **Formation de la jeunesse; Gershaw**  
(Frederick William)

**Melford** (Sask.):

Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, *q. 573*  
V. **Wright** (Percy Ellis)

**Melville** (Sask.):

V. **Gardiner** (L'hon. James Garfield)

**Membres:**

V. **Elections fédérales; Munitions et Approvisionnements; Unité nationale**

**Membres associés du comité de guerre:**

Ministère (Le),  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement,  
*1446*

**Ménages:**

V. **Guerre européenne**

**Menées subversives:**

Mesures prises pour la protection des propriétés de l'Etat,  
*Q. d. 406*  
V. **Manœuvres**, *etc.*

**Mennonites et doukhobors:**

Privilèges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q. 2392*  
*Dm. dép. 2474*

**Mercier** (P.Q.):

V. **Jean** (Joseph)

**Message de sympathie:**

V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)

**Messages:**

V. **Administrateur**, *etc.*; **Canada et la guerre; Discours du trône; Gouverneur général** (Son Excellence le); **Guerre européenne; Huissier**, *etc.*; **Orateur; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Roi** (Sa Majesté le); **Sanction royale**

**Mesures;**

V. **Assistance-chômage; Chambre des communes; Travaux; Code criminel; Corps d'aviation**, *etc.*; **Crédits de guerre; Défense nationale; Enfants**, *etc.*; **Guerre européenne; Livre du Souvenir; Menées subversives; Pension du service civil; Produits agricoles; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod); **Royal Air Force; Semences**

**Mesures de guerre** (Loi des):

*Dm. dép. 2474*  
Depuis le 25 août 1939, *dép. 7*  
*Q. d'urgence relatives à la guerre, dm., documents, 2 (6e s. 18e lég.)*,  
V. **Manion** (L'hon. Robert James), *Dissolution, etc.*

**Mesures législatives:**

V. **Chambre des communes, Travaux; King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), *Dissolution, etc.*

**Mesures ministérielles:**

V. **Chambre des communes, Travaux**

**Mesures à prendre:**

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), *Dissolution, etc.*

**Mesures d'urgence:**

V. **Guerre européenne**

**Méthode:**

V. **Plan d'entraînement**, *etc.*

**Metropolitan Electric Co. de Québec:**

*Qd. 1334*  
V. **Munitions et Approvisionnements**

**Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil), ministre des Pêcheries; Restigouche-Madawaska (N.-B.):

Administration, *c. 1190*  
*C. 544, 1190, 2517, 2527*  
Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, *qd. 226*  
Homard,  
Mise sur le marché,  
Emmagasinage centralisé, *q. 1224*  
Indemnités,  
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
Paiement,  
*B. 123; 2e l. com. 2406*  
Office du poisson de consève,  
Primes, *qd. 1651*  
Pêcheries, *c. 1190, 1932, 2517, 2527*  
Administration, *c. 1190, 1932, 2517, 2527*  
Commission de recherches, *c. 2548*

- Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil)—*Fin*  
*C. spéciaux*, 2550  
 Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,  
*R. du juge Sloan*, *q.* 117  
*Qd.*  
 Procédure, *q.* 227  
 Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique  
 Prix qui seront payés aux pêcheurs, *q.* 1162, 1539  
 Politique économique,  
*Com. consultatif*, *r. q.* 1583, 1619  
**V. Conserves de saumon; Gardes-pêche, etc.; Poisson, etc.; Primes aux pêcheurs**
- Milice:**  
**V. Appel, etc.; Défense nationale; Pensions, etc.**
- Militaires:**  
**V. Appel de la milice; Bacon, etc.; Cadets, etc.; Défense nationale; Enregistrement national; Garde, etc.; Garde territoriale, etc.; Impôt; Inscription nationale; Mineurs; Ministère de la Défense nationale; Opérations, etc.; Service, etc.**
- Minéraux:**  
**V. Etablissement de soldats**
- Mines:**  
**V. Cap-Breton (N.-E.); Etablissement de soldats**
- Mines, forêts et cours d'eau:**  
*Com. permanent*,  
 Composition, 624
- Mines et Ressources:**  
 Administration, *c.* 719  
 Affaires indiennes,  
 Bien-être et enseignement, *c.* 2641  
 Service médical, *c.* 2641  
 Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,  
 Ventes, *q.* 117  
*C.* 719, 2621  
 Crerar (L'hon. Charles Alexander),  
 Félicitations à l'occasion de son anniversaire de naissance, 878  
 D'Egville (Sir Howard),  
 Visite au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 1470  
 Enfants de Grande-Bretagne,  
 Dispositions en vue de les admettre au Canada, *q.* 1359, 1333, 1461
- Mines et Ressources—Suite**  
 Mesures pour leur évacuation au Canada, pour la durée de la guerre, *q.* 1196, 1218  
 Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333  
 Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, *q.* 1405  
 Nombre de foyers disponibles,  
 Certificats de naissance, *q.* 1488  
 Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 937  
 Plan de réception des enfants outre-mer,  
 Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes britannique, *q.* 1696  
 Programme officiel d'évacuation,  
 Attitude du gouvernement britannique, *q.* 1655  
*Q.* 1771  
 Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B.* 31; 83, 537; *Ire l.* 540; *2e l. com.* 1930; *3e l. ad.* 1932  
 Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), *q.* 280, 329, 332  
 Etude des ressources minérales, *c.* 2622  
 Gaspésie (P.Q.),  
 Champ pétrolier, *qd.* 1651  
 Guerre européenne,  
 Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, *q.* 1361  
 Soins d'enfants de réfugiés,  
 Politique du gouvernement, *q.* 151  
 Highland, Cap-Breton (N.-E.),  
 Parc national, *d.* 832  
 Huile,  
 Production au Canada,  
 Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta, *q.* 933  
 Immigration au Canada, *c.* 2641  
*Q.* 724, 753, 2641  
 Internés étrangers,  
 Traitement des personnes censées être antinazies, *q.* 2037  
 Island-Park (N.-B.),  
 Edifices de l'exposition, *qd.* 936  
 Mines et géologie, *c.* 2621  
 Montréal (Sask.),  
 Réserve des Indiens,  
 Instituteur et matrone, *d.* 730  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Fabriques d'armements au Canada,  
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 716

**Mines et Ressources—Fin**

- Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,  
Industrie houillère,  
Subvention, *q.* 964  
Parc de bisons de Wainwright (Alta), *q.* 547  
Pays ennemis,  
Sujets,  
Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe  
d'allemands possédant des passeports  
britanniques, *q.* 454  
Réfugiés de guerre,  
Enfants, *q.* 754  
*Q.* 330, 450  
Terres, parcs et forêts, *c.* 2634  
Terres sur les réserves indiennes,  
Vente, *qd.* 119  
Territoires du Nord-Ouest,  
Juridiction des tribunaux provinciaux,  
Entretien des aliénés, *m.*  
*B.* 12; *1re l.* 19; *2e l. com.* 283; *3e l.*  
*ad.* 337; *am.* du Sénat, 1670  
Trans-Canada (Route),  
Reconstruction du pont Cushing à Calgary  
(Alta),  
Aide du gouvernement fédéral, *q.* 1585  
Wainwright (Alta),  
Parc national,  
Abattage d'animaux, *d.* 1651  
Destruction de bisons, d'élans, d'ori-  
gnaux, et de chevreuils, *d.* de rensei-  
gnements, *d.* *q.* 1040, *qd.* 1334, *q. d.*  
1335  
Yukon (Loi du),  
Validation de la taxe sur les fourrures, *m.*  
*B.* 11; *1re l.* 19; *2e l. com.* 281; *3e l. ad.*  
434, *am.* du Sénat, 1669

**V. Charbon; Charbon allemand; Combustible; Enfants; Enfants adoptés; Enfants de Grande-Bretagne; Entente conclue, etc.; Essence et huile brute; Etrangers, etc.; Huile, etc.; Industrie laitière; Manœuvres subversives; Mineurs, etc.; Pâte, etc.; Pénitenciers; Pétales; Réfugiés, etc.; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod); Superphosphate; Trans-Canada; Yukon**

**Mineurs:**

- Enrôlement, *q.* 2105  
Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription,  
Formation d'un corps de pionniers, *q.* 1773

**Mineurs sans travail:**

- Situation dans le comté de Cumberland (N.-E.),  
Commandes du National-Canadien, *q.* 2038, 2606

**Ministère:**

- Nomination de l'hon. J. L. Ralston au poste de ministre de la Défense nationale, *q.* 762  
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1564  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1430  
Ministère de la Défense nationale, 1431 1432, 1443  
Services auxiliaires, 1432  
Ministère de la Défense nationale pour l'Air, 1432  
Sociétés d'exploitation au ministère des Munitions et Approvisionnements, 1435, 1444  
Campagnes en faveur de l'emprunt de guerre et des épargnes de guerre, 1437  
Commission de contrôle du change étranger, 1437  
Commission des prix et du commerce en temps de guerre, 1438  
Ministère de l'Agriculture, 1438, 1441  
Secrétariat d'Etat, 1439  
Ministères du Commerce et des Transports, 1439  
Ministère du Travail, 1440  
Ministère des Transports, 1441  
*Com.* consultatif adjoint au contrôleur du homard, 1441  
Organisation de l'effort de guerre, *com.* du cabinet et organismes connexes, 1442  
*Com.* du cabinet et organismes connexes, 1443, tableau 1443-1444  
Ministère de la Défense nationale pour l'Air, 1444  
Ministère de la Défense nationale pour le service naval, 1444  
Ministère des Services nationaux de guerre, 1444  
Création projetée d'un *com.* consultatif du cabinet, 1446  
Membres associés du *com.* de guerre, 1446  
Conférences avec l'opposition, 1447  
**V. Chambre des communes, Travaux; Lignes aériennes Trans-Canada; Munitions et Approvisionnements; Rogers (L'hon. Norman McLeod); Services nationaux de guerre**

**Ministère de l'Air:**

- Q.* 116  
**V. Défense nationale**

**Ministère de la Défense nationale:**

Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires, *m.*

*B. 4; 1re l. 18; 2e l. com. 350; 3e l. ad. 351, s. r. 1012*

**Ministères:**

*V. Affaires extérieures; Agriculture; Commerce; Défense nationale; Défense nationale pour l'Air; Défense nationale pour les Services navals; Finances; Gardes civiles, etc.; Ingénieurs, etc.; Justice; Mines et Ressources; Ministère de l'Air; Munitions et Approvisionnements; Pêcheries; Pensions et Santé nationale; Postes; Rapports annuels, etc.; Revenu national; Rogers (L'hon. Norman McLeod); Saskatchewan; Secrétariat d'Etat; Services nationaux de guerre; Transports; Travail; Travaux publics*

**Ministres:**

*V. Budget; Cabinet (Le); Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur); Casgrain (L'hon. Pierre-François); Colombie-Britannique; Creerar (L'hon. Thomas Alexander); Défense nationale; Gardiner (L'hon. James Garfield); Gibson (L'hon. Colin William George); Guerre européenne; Howe (L'hon. Clarence Decatur); Ilsley (L'hon. James Lorimer); Incident de Vernon (C.-B.); King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Lapointe (Le très hon. Ernest); Leader suppléant, etc.; Macdonald (L'hon. Angus Lewis); Mackenzie (L'hon. Ian Alistair); McDonald (L'hon. Angus Lewis); McLarty (L'hon. Norman Alexander); Michaud (L'hon. Joseph-Enoil); Ministère (Le); Moteurs d'avions, etc.; Mulock (L'hon. William Pate); Munitions et Approvisionnements; Participation, etc.; Plan d'entraînement, etc.; Power (L'hon. Charles Gavan); Ralston (L'hon. James Layton); Rogers (L'hon. Norman McLeod); Services nationaux de guerre; Subsidés; Traitements*

**Mise au rancart:**

*V. Chemins de fer Nationaux du Canada*

**Mise en conserve:**

*V. Pommes canadiennes; Saumon sock-eye*

**Mise hors la loi:**

*V. Associations et sociétés*

**Mise sur le marché:**

*V. Homard*

**Mitrailleuse Bren:**

*Chariots, q. 723*

*Cie John English, qd. 330*

*Contrat, q. 354*

**Mitrailleuses:**

*V. Chars d'assaut, etc.; Chatham (Ont.); Trépieds, etc.*

**Mobilisation:**

*Loi, q. 1847*

*Règ. qui seront déposés avant la prorogation, 1893*

*V. Armée active, etc.; Chambre des communes; Travaux; Enregistrement national; Inscription nationale; Pouvoirs extraordinaires*

**Mobilisation des ressources nationales:**

*Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, q. 2477*

*Règ. édictés sous l'empire de la loi,*

*Cartes à la disposition des établissements industriels, q. 2391*

*Dép. avant la fin de la session, q. 2318*

**V. Inscription nationale****Mobilisation des ressources nationales (Loi de):**

*V. Enregistrement national*

**Modèles d'avions:**

*V. Corps d'aviation, etc.*

**Modérateur:**

*V. Compte rendu officiel*

**Modifications:**

*V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Assurance-chômage; Banque et commerce; Blé; Budget; Chambre des communes; Travaux; Contrôle du change; Cultivateurs et créanciers; Enfants de Grande-Bretagne; Loi de l'impôt de guerre sur le revenu; Loi spéciale des revenus de guerre; Tarif; Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de)*

**Modifications tarifaires:**

*V. Budgets; Sujets respectifs*

**Moellman (Dr Albert):**

*Q. 330*

**Moisson:**

*V. Soldats'*

**Moitié:**

*V. Pensions de la milice*

**M. Ford et les moteurs d'avions:**

*V. Moteurs d'avions, etc.*

- Montcalm (P.Q.):**  
V. Ferland (Charles-Edouard)
- Montréal (P.Q.):**  
Situation financière, *q.* 1358  
V. Congrès de la jeunesse, *etc.*; Conseil de la jeunesse, *etc.*; Inscription nationale; Lait; Manœuvres subversives; Terminus du National-Canadien
- Montréal (Sask.):**  
Réserve des Indiens,  
Instituteur et matrone, *d.* 730
- Montreal Construction Co.:**  
V. Obus
- Mont-Royal (P.Q.):**  
V. Whitman (Frederic Primrose)
- Monument:**  
V. Destruction, *etc.*; Vimy (France)
- Moore (William Henry), Ontario (Ont.):**  
Banque et commerce,  
*Com. 1er r. dép.* 1564; *2e r. ad.* 1615; *3e r.* 1768, 2196
- Moose-Jaw (Sask.):**  
Entraînement aérien, *dép. d.* 833  
V. Ross (John Gordon)
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre:**  
*Q.* 116
- Moreau (Romain-Cléophas):**  
*B.* 64, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2688
- Morris (Pearl Aizanman):**  
*B.* 55, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2687
- Morrissey (Kathleen Irene Mae Stephens):**  
*B.* 68, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s. r.* 2688
- Mort:**  
V. Rogers (L'hon. Norman McLeod)
- Moser:**  
V. Internement, *etc.*
- Moteurs:**  
*A.* 44 *n. m.* tarifaire, *s.* 1070
- Moteurs d'avions:**  
Fabrication pour le compte du gouvernement britannique,  
Attitude de M. Ford, *q.* 1195
- Moteurs d'avions et M. Ford:**  
Subsides,  
Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1201
- Mouture:**  
V. Grains, *etc.*
- Mouvement fasciste:**  
V. Manœuvres subversives
- Moyens:**  
V. Assistance-chômage; Emission des brevets, *etc.*; Enfants de Grande-Bretagne; Voies, *etc.*
- Mulock (L'hon. William Pate), ministre des Postes, York-Nord (Ont.):**  
Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,  
Fabrication à Hamilton (Ont.), *q.* 405  
*C.* 2650  
Lakefield (Ont.),  
Entreprise de distribution postale, *q.* 2317  
Munitions et Approvisionnement,  
Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*, *m.*  
*B.* 41, *com.* 816  
New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),  
Entreprise de distribution du courrier, *q.* 1848  
Pays ennemis,  
Sujets,  
Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, *q.* 454  
Périodiques américains,  
Tarifs américains, *q.* 1580  
Postes, *c.* 2650  
Administration, *c.* 2650  
Courriers aérien et terrestre, *c.* 2651  
Rockford (Sask.),  
Service postal, *d.* 937  
Rosthern (Sask.),  
Maître de poste, *d.* 1538  
Soldats,  
Courrier, *q.* 2105  
Toronto (Ont.),  
Gare postale, *q.* 1580  
Travaux de la Chambre,  
Jour de la fête de la Confédération,  
Congé, *q.* 1162  
V. Birch-Hill (Sask.); Emission des brevets, *etc.*; Grondines (P.Q.); Ilsley (L'hon. James Lorimer); Poste rurale; Postes; Tignish (I.P.-E.); Toronto (Ont.)
- Municipalités:**  
V. Défense nationale; Fort - William (Ont.); Munitions et Approvisionnements
- Munitions:**  
V. Garde civile volontaire; Lignes aériennes Trans-Canada; Matériel de guerre, *etc.*; Munitions et Approvisionnements; Usines, *etc.*

**Munitions et Approvisionnements:**

- Adjudications, *q.* 2103  
 Valeur, *q.* 2316  
 Adjudications au Nouveau-Brunswick, *q.* 1359  
 Allied Supplies Ltd., *q.* 1948  
 Pouvoirs et fonctions de la cie quant aux contrats, *q.* 1619  
 Camions et autos,  
 Location, *q.* 546  
 Chars d'assaut, *q.* 546  
 Fabrication, *q.* 548, *d.* 729  
 Chefs de division et hauts fonctionnaires,  
 Liste, *dép.* 961  
 Chefs des services et hauts fonctionnaires du ministère,  
 Proportion de hauts fonctionnaires canadiens français, *q.* 1490  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc., am.*  
*B.* 41, 73, *com.* 806; *1re l.* 819; *2e l. com.* 855; *3e l.* 891, *ad.* 893, *am.* du Sénat, *ad.* 1773, *s.r.* 2687  
 Com. exécutif départemental, *q.* 547  
 Commissaires,  
 Nominations et pouvoirs, *d.* 1463  
 Construction projetée de 12 fabriques de munitions,  
 Répartition régionale, *q.* 1894  
 Contrats adjugés,  
 Valeur, *q.* 1948  
 Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, *q.* 404  
 Défense nationale,  
 Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta) pour des objets de guerre, *q.* 1286  
 Entreprises adjugées en mai et juin,  
 Liste, *q.* 1772  
 Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,  
 Contrats pour obus, *q.* 763  
 Fabriques d'armements au Canada,  
 Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, *q.* 716  
 Internement du président d'une cie ayant obtenu des contrats de guerre, *q.* 805  
 Inverness et Trenton (N.-E.),  
 Différends ouvriers, *q.* 1866  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Services administratifs,  
 Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, *q.* 1743  
 Liste des adjudications, *d.* *q.* 2103, 2394  
 Liste mensuelle des adjudications,  
 Publication pendant l'ajournement, *q.* 2477  
 Marchés après le 30 avril,  
*Dép. d.* *q.* 500

**Munitions et Approvisionnements—Fin**

- Matériel roulant,  
 Contrats, *q.* 1742  
 Membres de la commission des approvisionnements de guerre, *q.* 936  
 Metropolitan Electric Co. de Québec (P.Q.),  
*qd.* 1334  
 Contrats, *q.* 1650  
 Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), *qd.* 1849  
 Raquettes, *q.* 1333  
 "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,  
 Signification, *q.* 357  
 Sociétés d'exploitation,  
 Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1435, 1444  
 Véhicules, *qd.* 1334  
 V. **Boîtes de bois, etc.; Chars d'assaut, etc.; Contrats, etc.; Défense nationale; Howe (L'hon. Clarence Decatur); Lignes aériennes Trans-Canada; Livraisons, etc.; Mitrailleuse Bren; Réfugiés, etc.; Subsidés; Transports; Trépieds, etc.**

**Munitions de calibre .303:**

- Utilisation,  
 Ajournement de certains exercices de tir,  
*q.* 358

**Muskoka-Ontario (Ont.):**

- V. Furniss (Stephen Joseph)

**Mutch (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud (Man.):**

- Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 594  
 Bourse des grains,  
 Etablissement de prix pour la récolte de 1940,  
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d.* de renseignements,  
*q.* 1470

**Myers (Ethel Witkov):**

- B.* 78, *div. 1re l.* 1616, *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s.r.* 2688

**Naihouse (Ethel Cahan):**

- B.* 52, *div. 1re l.* 1143; *2e l.* 1463, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2687

**Naissance:**

- V. **Anniversaire, etc.; Crerar (L'hon. Thomas Alexander); Enfants de Grande-Bretagne**



- Nanaïmo (C.-B.):**  
 V. **Chambers** (Alan)
- National-Canadien:**  
 V. **Mineurs, etc.; Terminus, etc.**
- Nations:**  
 V. **Société, etc.**
- Naturalisation:**  
 V. **Aubains, etc.**
- Navires:**  
 Achats par l'Etat, *qd.* 1975  
 V. **Prince Henry**
- Nazis:**  
 V. **Défense nationale; Elections fédérales**
- Needham (Joseph), The Battlefords, (Sask.):**  
 Brown (Walter George), Saskatoon, (Sask.),  
 Nouveau député,  
 Présentation, 2 (*6e s. 18e lég.*)
- Négociations:**  
 V. **Rivière Niagara**
- Neill (Alan Webster), Comox-Alberni (C.-B.):**  
 Allocations aux charges de familles,  
 Commission,  
 Personnel, *q.* 727  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers  
 (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba,  
 B. 25, *com.* 446  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
 B. 113, *com.* 1963  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée  
 d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
 B. 98; 1707; *2e l.* 1833, *com.* 2060, 2110  
 Retrait du projet de loi visant à *m.* la  
 loi des transports, *q.* 890  
 Blé (Commission canadienne du),  
 M. nécessitées par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte de  
 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
 B. 118; *2e l. com.* 2448  
 Chambre des communes,  
 Courants d'air à la Chambre,  
 Plaintes, *q.* 1618  
 Compétence des provinces à régler les prix,  
 Déc. de la Cour suprême, *q.* 357
- Neill (Alan Webster)—Suite**  
 Créances de la Couronne,  
 Fonctionnaires demeurant dans les provinces,  
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir,  
 B. 99, *am.* du Sénat rejeté, 2516  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
 B. 18; *2e l. com.* 306  
 Défense nationale,  
 Ministre et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
 B. 74; *2e l. com.* 1553  
 Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),  
 Indemnités aux constables blessés par accident,  
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*  
 B. 112; *2e l. com.* 2033  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1472, 1507  
 Inscription nationale,  
 Règlements et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1646  
 Mines et Ressources, *c.* 2634  
 Pêcheries, *c.* 1934, 2519, 2532  
 Pension du service civil,  
 Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,  
 B. 28; *2e l. com.* 554  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1682, 2564  
 Pensions de vieillesse,  
 Augmentation du chiffre des pensions et fixation à 65 ans l'âge d'admissibilité,  
 P. en faveur d'une loi, 802  
 Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,  
 R. du juge Sloan, *q.* 117  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
 B. 43; *2e l. com.* 1005  
 Règ. de la Chambre,  
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,  
 Manière de procéder, *q.* 1621  
 Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,

- Neill (Alan Webster)—Fin**  
 Prix qui seront payés aux pêcheurs,  
*q.* 1162  
 Politique économique,  
*Com. consultatif, r. q.* 1583, 1619
- Tarif,**  
 Commission,  
 Traitement et pension de retraite du  
 président, *m.*  
*B.* 114, *com.* 1972
- Trahison,**  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1989
- Travaux de la Chambre,**  
*M.* tendant à continuer la séance après 6  
 heures, 2516  
 Suspension du *règ.* de 11 heures, 2461
- Nelway (C.-B.):**  
 Entreprise de secours aux chômeurs, *d.* 452
- New-Glasgow et Thorburn (N.-E.):**  
 Entreprise de distribution du courrier, *q.*  
 1847
- New-Westminster (C.-B.):**  
*V. Reid (Thomas)*
- Niagara (Ont.):**  
*V. Défense nationale; Presqu'île, etc.;*  
*Rivière, etc.*
- Niagara-Falls (Ont.):**  
*V. Passeports, etc.*
- Nicholson (Alexander Malcolm), Mackenzie**  
 (Sask.):  
 Affaires extérieures, *c.* 2616  
 Agriculture, *c.* 605, 1135, 1169, 1211, 1684,  
 2314, 2577  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers  
 (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba, *m.*  
*B.* 25; *2e l. com.* 481  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
*B.* 113; *2e l. com.* 2229; *am. du Sénat,*  
*ad.* 2525  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
 rasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 566, 847; *2e l. com.* 1023,  
 1130  
 Beauharnois Power Co.  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
 supplémentaires à la seconde,  
*B.* 9; *2e l. com.* 426
- Blé,**  
*Com. consultatif sur la vente,*  
 Personnel, *q.* 1491
- Nicholson (Alexander Malcolm)—Suite**  
 Blé (commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte de  
 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118; *2e l.* 2339, 2369, *com.* 2442,  
 2496  
 Statistiques, *q.* 1537
- Budget,**  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 1355, 1363
- Capitalisation et chemins de fer,**  
 Dépenses, *qd.* 936
- C. de guerre,**  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18; 114, 131
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),**  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1495
- Indemnités,**  
 Réquisitionnement de certains biens aux  
 fins de guerre,  
 Paiement,  
*B.* 123; *2e l. com.* 2405
- Loi spéciale des revenus de guerre,**  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1755
- Marché du blé,**  
 Prétendues pertes dans les opérations de  
 l'Etat, *q.* 1698
- Mines et Ressources, c. 2621**
- Moteurs d'avions et M. Ford,**  
 Subsidés,  
 Déclaration de M. Coldwell à l'appel de  
 la *mot.* du ministre des Finances, 1204
- Munitions et Approvisionnements,**  
 Clarification des attributions du ministre  
 et augmentation de ses pouvoirs, *etc.*  
*m.*  
*B.* 41, *com.* 810; *2e l. com.* 874
- Pensions et Santé nationale, c. 613, 648, 2564**
- Pétroles,**  
 Réglementation,  
 Effets d'une *déc.* sur les approvisionne-  
 ments de pétroles bruts de la Cooper-  
 ative Refinery Ltd., *d.* 2606
- Postes, c. 719, 2656**
- Prêt agricole canadien (Commission du),**  
 Activité en Saskatchewan, *d.* 1400
- Shabitts (S. T.), d. 1849  
 Correspondance, *q.* 2177**
- Produits agricoles,**  
 Mesure visant des conventions avec les  
 associations coopératives et les éta-  
 blissements de transformation, *m.*  
*B.* 24, *com.* 438

- Nicholson** (Alexander Malcolm)—*Fin*  
 Rockford (Sask.),  
 Service postal, *d.* 937  
 Secrétariat d'Etat, *c.* 1696  
 Shabitts (S. T.), *d.* 1742  
 Transports, *c.* 2662  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et  
 des frais d'administration, *m.*  
*B.* 20, *2e l. com.* 487
- Nickel:**  
 Exportations, *q.* 145
- Nicolay** (John C.), et **Hay** (John):  
*V. Lincoln* (Abraham)
- Nicolet-Yamaska** (P.Q.):  
*V. Dubois* (Lucien)
- Nicotine:**  
*A.* 209b, *m. tarifaire*, 1069, 1781
- Nielsen** (Mme Dorise Winifred), Battleford-  
 Nord (Sask.):  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 535, 585, 796  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée par un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2082
- Blé,**  
 Commission canadienne,  
*M.* nécessités par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte de  
 1940,  
 Paiement initial de .70c. le boisseau  
*m.*  
*B.* 118, *com.* 2024; *2e l.* 2366
- Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 1301  
 Camps de concentration,  
 Frais d'entretien, par détenu, *q.* 1462  
 Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),  
 Investigation au sujet de, la descente, *q.*  
 333  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 61  
 Citations du professeur Britnell, 61  
 Internement,  
 Opérations, *q.* 223  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1673, 2558
- Nielsen** (Mme Dorise Winifred)—*Fin*  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. com.* 974  
 Saskatchewan,  
 Frais d'entretien, par détenu, au péniten-  
 cier, *q.* 1462
- Nitrate de soude:**  
*A.* 210c, *m. tarifaire*, 1069, 1781  
 Importations, *q.* 830
- Niveau:**  
*V. Passage, etc.*
- Nombre:**  
*V. Chômage; Enfants de Grande-Breta-  
 gne; Fonctionnaires; Lignes aériennes,  
 etc.; Mobilisation des ressources*
- Nomination de vérificateurs pour les che-  
 mins de fer Nationaux du Canada:**  
 Touche et Cie (George A.),  
*B.* 8; *1re l.* 18; *2e l. com. 3e l. ad.* 403,  
*s.r.* 1011
- Nominations:**  
**Blé; Défense nationale; Fonctionnaires,  
 etc.; Groenland (Le); Inscription na-  
 tionale; Ministère; Munitions et  
 Approvisionnements; Nominations de  
 vérificateurs; Premier ministre; Re-  
 venu national; Sergent d'armes  
 adjoint; Vacances de sièges**
- Nord-Ouest:**  
 Rébellion,  
 Pensions aux anciens combattants, *qd.* 2317  
*V. Pénitenciers; Territoires, etc.*
- Northern Saskatchewan Training School,  
 Ltd:**  
*Qd.* 1742
- Northumberland (Le):**  
 Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Northumberland (N.-B.):**  
*V. O'Brien* (J. Leonard)
- Northumberland (Ont.):**  
*V. Fraser* (William Alexander)
- Nouveau-Brunswick:**  
 Pensions de vieillesse, *qd.* 2106  
 Subventions spéciales, *d.* 1849  
*V. Munitions et Approvisionnements;  
 Nouvelle-Ecosse, etc.; Pension de  
 vieillesse*
- Nouveaux députés:**  
*V. Députés*

- Nouvelle-Ecosse:**  
V. Gardes-pêche, *etc.*
- Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick:**  
Industrie houillère,  
Subvention, *q.* 964
- Nouvelle-Zélande:**  
V. Plan d'entraînement aérien du commonwealth
- Nouvelles:**  
V. Destruction du monument de Vimy, *etc.*; Matériel de guerre, *etc.*; Radio-diffusion; Turgeon (James Gray)
- Objecteurs de conscience:**  
V. Inscription nationale
- Objets de guerre:**  
V. Défense nationale
- Obligations:**  
V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Emprunt de \$750,000,000
- O'Brien (J. Leonard), Northumberland (N.-B.):**  
Bois,  
Contrôleur,  
Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, *q.* 940  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; *2e l. com.* 270  
Défense nationale,  
Impôt,  
Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1361
- Observations:**  
V. Sujets de pays ennemis internés
- Obus:**  
Production,  
Montreal Construction Co. *qd.* 146  
V. Boîtes de bois, *etc.*; Munitions et Approvisionnements
- Occasion:**  
V. Chambre des communes, Travaux
- Oeufs:**  
V. Beurre, fromage, *etc.*
- Oeuvres de guerre:**  
V. Fonds, *etc.*
- Office:**  
V. Prêt agricole, *etc.*
- Office du poisson de conserve:**  
Primes, *qd.* 1651
- Office du tourisme du Canada:**  
Valeur du commerce touristique, *qd.* 1462
- Officiers:**  
V. Défense nationale; Marine royale, *etc.*;  
Pension de la milice
- Officiers de liaison:**  
Directeurs des relations extérieures, *doc. dép.* *q.* 2250
- Offre:**  
V. Blé; Enfants anglais; Inscription nationale;
- Omission:**  
V. Impressions du Parlement
- O'Neill (Thomas James), Kamloops (C.-B.):**  
Armée canadienne,  
Jumelles nécessaires à l'armée, *q.* 890  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2122
- Budget,**  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1350
- Créances de la Couronne,**  
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,  
Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir,  
*B.* 99, *am.* du Sénat rejetés, 2516
- Mines et Ressources, c.** 2634
- Munitions et Approvisionnements,**  
Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc.* *m.*  
*B.* 41; *3e l.* 893
- Ontario:**  
V. Assemblée législative; Défense nationale; Moore (William Henry); Pétales
- Opérations:**  
V. Information publique; Internement; Marché du blé
- Opérations militaires:**  
V. Information militaire
- Opérations militaires sur le front de l'Ouest:**  
Déclaration, *q.* 152
- Opportunité:**  
V. Crédits de guerre; Enregistrement national

**Opposition (L'):**

V. **Félicitations; Hanson** (L'hon. Richard Burpee); **Ministère** (Le)

**Opposition (Chef de l'):**

V. **Hanson** (L'hon. Richard Burpee); **Félicitations; Manion** (L'hon. Robert James)

**Orateur de la Chambre** (L'hon. Pierre-François Casgrain), Charlevoix-Saguenay (P.Q.):

Discours du Gouverneur général,

Ouverture,

Texte, lecture, 2 (*6e s. 18e lég.*),

Dissolution du Parlement,

Elections générales,

Déclaration du premier ministre, 16, 17,

(*6e s. 18e lég.*),

Sergent d'armes adjoint,

Nomination du suppléant, 2 (*6e s. 18e lég.*),

**Orateur de la Chambre** (L'hon. James Allison Glen), Marquette (Man.):

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, *q.* 118

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*

*B.* 25; *2e l.* 468; *3e l.* 483, *am.* du Sénat, 2314

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,

*B.* 42, *com.* 716; *3e l.* 1166

Assurance-chômage,

Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*

Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1159

Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,

Disposition relative à un service de placement,

*B.* 98; *2e l.* *com.* 2150

Ateliers de construction mécanique au Canada,

Etude, *d.* 548

Banques à charte,

Excédents quotidiens, *q.* 1224

Beauharnois Power Co.,

Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,

*B.* 9; *3e l.* *am.* 460, *am.* du Sénat, 1200

Bills d'intérêt privé,

*Div.* *2e l.* 1464

**Orateur de la Chambre—Suite**

Blé,

Prix minimums,

*Q.* d'intérêt public,

Interpellation, 1222

Blé (Commission canadienne du),

*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau,

*B.* 118; *2e l.* 2343; *3e l.* 2513,

Blés du Canada (Loi de la commission des),

*M.* paiement provisoire, *q.* 725

Brown (Walter George), Saskatoon (Sask.),

Vacance de siège, 8

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1249, 1280, 1298, 1373,

Votes,

*Am.* 1428

*Mot.* principale, 1429

*S.-am.* 1428

Bruce (L'hon. Herbert Alexander),

*Q.* de privilège, *q.* 551

Campbell (Wallace R.), *d.* 832

Camps de concentration,

Libérations, *d.* 729

Carleton (Ont.),

Vacance de siège, 8

Celona (Joe),

Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d.* 1538

Chambre des communes,

Fauteuil de Sir John Bourinot, greffier de 1880 à 1903

Don, 2689

Fonctionnaires surnuméraires depuis longtemps à l'emploi de l'Etat, *r. dép.* 1039

Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, *q.* 200

*Rég.* qui défend la lecture des discours,

Assistance aux séances des *com.* 2318

Attention à l'*a.* 804

Service civil (Commission du),

Recommandations concernant certains fonctionnaires,

Approbation,

*R. mot. ad.* 1190

Touristes et visiteurs,

Admission aux édifices du Parlement, *q.* 1945

Déclaration, *q.* 1581

Chars d'assaut,

Fabrication au Canada, *d.* 453

Chemins de fer et marine marchande,

*Com.* *2e r. dép.* 1817

**Orateur de la Chambre—Suite**

- Colombie-Britannique,  
Recrutement,  
Situation à Quesnel (C.-B.),  
Plaintes, *q.* 2391
- Compétence des provinces à régler les prix,  
*Déc.* de la Cour suprême, *q.* 357
- Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),  
Investigation au sujet de la descente, *q.* 333
- C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18; *am.* rejeté, 106, 115, 156; *3e l. ad.* 337
- Cruikshank (George Alexander),  
*Q.* de privilège, 2409
- Davies (Le capitaine Don),  
*Saturday Evening Post*, *q.* 1946
- Défense nationale,  
Chars d'assaut au Canada,  
Fabrication, *d.* 452, 729
- Gaspé (P.Q.),  
Port, *q.* 1650
- Militaires voyageant en chemin de fer,  
Tarifs, *q.* 1265
- Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 742
- Possibilité pour l'Angleterre de fournir des chars d'assaut et le nécessaire pour l'entraînement, *q.* 334
- Discours du trône, 6  
Adresse en réponse, *dg.* 61  
Message de remerciements, 404
- Election, 1  
Message, 3
- Enfants adoptés,  
Exemption de l'impôt sur le revenu, *q.* 2249
- Enfants de Grande-Bretagne,  
Mesures prises pour leur réception au Canada, *q.* 1333
- Etrangers amenés par la Bata Shoe Co., à Frankford (Ont.), *q.* 332
- Exemplaires des projets de loi,  
Remise aux députés, *q.* 329
- Foires rurales,  
Protestation contre la cessation de paiement de subventions fédérales, *q.* 120
- Fonctionnaires fédéraux,  
Nommés autrement que par la commission du service civil,  
Liste, *d.* 1264
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),  
Conditions, *q.* 1947

**Orateur de la Chambre—Suite**

- Gouverneur général (Son Excellence le),  
Installation du comte d'Athlone,  
Sanction royale,  
*B.* 1011  
Message, 1011
- Guerre européenne,  
Requête de la France en vue d'obtenir des conditions de paix,  
Mesures d'urgence visant à aider la Grande-Bretagne et à défendre le Canada, 886
- Harris (Joseph Henry),  
*Q.* de privilège, 1817
- Henderson (Charles Alfred),  
*Q.* de privilège,  
Allusion à la qualité de citoyen du représentant de Kindersley dans un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, *q.* 1743
- Hyndman (Alonzo Bowen), Carleton (Ont.),  
Vacance de siège, 8
- Impressions du Parlement,  
*Com.* mixte, *1er r.*  
*M.* tendant à l'*ad.* 1945  
Recommandation dans le *1er r.* d'omettre l'impression de certains *doc.* *q.* 1819, 1865
- Incident de Vernon (C.-B.),  
Déclaration du ministre de la Justice, *q.* 332
- Kingston (Ont.),  
Vacance de siège, 1006
- Logements,  
Loyers en temps de guerre, *q.* 2474
- Mancœuvres subversives,  
Technocracy Inc. et Témoins de Jéhovah,  
Raisons de déclarer ces associations illégales, *q.* 1697
- McNaughton (Major-général), *q.* 357
- Mineurs,  
Proposition de s'abstenir de les recruter à présent pour le service militaire en attendant l'inscription,  
Formation d'un corps de pionniers, *q.* 1773
- Ministère (Le),  
Proposition du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1569
- Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement 1454
- Montréal (Sask.),  
Réserve des Indiens,  
Instituteur et matrone, *d.* 730
- Munitions et Approvisionnements,  
Adjudications, *q.* 2103

**Orateur de la Chambre—Suite**

- Parlement,  
 Prorogation,  
 Message du secrétaire du Gouverneur général, 2688  
 Pommes,  
 Excédent,  
 Institutions de charité et pêcheurs nécessaires,  
 Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1225  
 Port Greville (N.-E.),  
 Brise-James, *d.* 730  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. am.* 900 vote, 915, *am.* vote, 952, *com.* 1005  
 Presqu'île de Niagara (Ont.),  
 Protection de la propriété,  
 Encouragement à l'enrôlement, *q.* 550  
 Prisonniers de guerre allemands et internés, *q.* 1848  
*Q.* de privilège,  
*V. Bruce* (L'hon. Herbert Alexander); **Fulford** (George Taylor); **Pouliot** (Jean-François)  
 Réforme juridique et parlementaire, *q.* 116  
 Réfugiés de guerre, *q.* 450  
*Règ.* de la Chambre,  
*Q.* que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,  
 Manière de procéder, *q.* 1621, 1646  
 Registre national, *q.* 142  
 Relations entre le Dominion et les provinces,  
 Commission royale, *q.* 1537  
 Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod),  
 Empire Parliamentary Association,  
 Message de sympathie de la section du Royaume-Uni, 778  
 Roi (Sa Majesté le),  
 Message,  
 Remerciements de Sa Majesté le roi George VI,  
 Réponse aux vœux d'affectueuse loyauté que lui a adressés la Chambre, 827  
 Saint John Drydock Co. *q.* 935  
*S. r.*  
 Administrateur (Son Excellence l'), député  
*B.* 142, 353, 2687  
 Messages, 131, 1615, 2684  
 Gouverneur général (Son Excellence le),  
*B.* 1011  
 Message, 1011  
 Saskatoon (Sask.),  
 Vacance de siège, 8

**Orateur de la Chambre—Fin**

- Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Politique économique,  
*Com. consultatif, r. q.* 1584  
 Seneider (F.K.),  
 Internement, *d.* 452  
 Sergent d'armes adjoint,  
 Suppléant,  
 Nomination, 8  
 Service militaire,  
 Enrôlement volontaire, *q.* 2103  
 Session,  
 Clôture, mardi 5 novembre, 2689  
 Ouverture, jeudi 16 mai, 5  
 Trahison,  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73; *2e l.* 1995  
 Travaux de la Chambre,  
 Ajournement au 5 novembre, 2472  
 Vacances de sièges, 8, 277, 1006,  
 Brown (Walter George), 8; Euler (l'hon. William Daum), 277; Hyndman (Alonzo Bowen), 8  
 Carleton (Ont.), Saskatoon (Sask.), 8; Kingston (Ont.), 1006  
 Nomination au Sénat du député de Waterloo-Nord (Ont.), 277  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*  
*B.* 20 *am.* du Sénat, 855  
 Wainwright (Alta.),  
 Parc national,  
 Abatage de bisons, de caribous et de chevreuils, *d.* 1335  
*V. Administrateur* (Son Excellence l'); **Banque et commerce**; **Bibliothèque du Parlement**; **Bills**; **Bills d'intérêt privé**; **Chambre des communes**; **Chambres**; **Church** (Thomas Langton); **Comités permanents**; **Comités spéciaux**; **Cruikshank** (George Alexander); **Défense nationale**; **Demandes de documents**; **Députés**; **Discours du trône**; **Dissolution du Parlement**; **Gouverneur général** (Son Excellence le); **Hansell** (Ernest George); **Impressions du Parlement**; **Lapointe** (Le très hon. Ernest); **Législature**; **Orateur suppléant**; **Parlement**; **Questions**; **Questions transformées. etc.**; **Séances**; **Sessions**; **Turgeon** (James Gray); **Vacances de sièges**  
**Orateur suppléant de la Chambre** (Thomas Vien), Outremont (P.Q.):  
 Accise, *m.*

**Orateur suppléant de la Chambre—Suite**

- B. 100; *2e l. com.* 1866  
 Rés. budgétaire, *m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1779  
 Affaires extérieures, *c.* 2313, 2606  
 Agriculture, *c.* 495, 596, 1168, 1205, 1683, 1787, 2310, 2576  
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, etc., dans le Manitoba, *m.*  
 B. 25, *com.* 444; *2e l. com.* 469  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de révision, *m.*  
 B. 113, *com.* 1949; *1re l.* 1964; *2e l. com.* 2034, 2215, 2221  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
 B. 42, *com.* 434, 519, 558, 575, 630, 697, 786, *2e l. com.* 894, 1006, 1013, 1110  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
 B. 98, *com.* 1725; *2e l. com.* 2038, 2109  
 Beauharnois Power Co.  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
 B. 9; *2e l. com.* 417  
 Bibliothèque du Parlement, *c.* 2659  
 Bills d'intérêt privé,  
 Div. *2e l. com.* 2436  
 Blé,  
 Commission canadienne,  
 M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
 B. 118, *com.* 1964, 2004; *2e l.* 2372, *com.* 2454, 2437, 2461, 2478  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1398  
 Cabinet du premier ministre, *c.* 2313  
 Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.  
 B. 44; *2e l. com.* 1718  
 Chemins de fer Nationaux du Canada,  
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),  
 B. 10; *2e l. com.* 403, 409  
 Commerce, *c.* 540, 2663

**Orateur suppléant de la Chambre—Suite**

- Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),  
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,  
 B. 29, *com.* 484; *2e l. com.* 558  
 Corps d'aviation royal canadien,  
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
 B. 5; *2e l. com.* 343  
 Créances de la Couronne,  
 Fonctionnaires demeurant dans les provinces,  
 Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*  
 B. 99; *2e l. com.* 1926  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
 B. 18; 194, *com.* 214, 229; *2e l. com.* 252, 299  
 C. provisoires,  
 B. 21, *com.* 296; *2e l. com.* 297  
 Défense nationale, *c.* 2196, 2250  
 Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,  
 B. 15, *com.* 84; *2e l. com.* 121, 123  
 Ministres et sous-ministres,  
 Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
 B. 74, *com.* 1458; *2e l. com.* 1543  
 Detroit and Windsor Subway Co.  
 B. 35; *2e l. com.* 1721  
 Div. *b.* *2e l. com.* 2436  
 Election de M. Thomas Vien, député d'Outremont (P.Q.), 71  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
 B. 22, *com.* 297, 351, 358; *2e l. com.* 406  
 Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
 B. 31, *com.* 537; *2e l. com.* 1930  
 Financement et de garantie des chemins de fer Nationaux du Canada (Loi de),  
 Dépenses d'immobilisation, garantie de titres et remboursement de dettes,  
 B. 120, *com.* 2199; *2e l. com.* 2213  
 Finances, *c.* 2313, 2672



**Orateur suppléant de la Chambre—Suite**

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),

Indemnités aux constables blessés par accident,

Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*

*B.* 112, *com.* 1928; *2e l. com.* 2028

Goldberg (Goldie Wolfe),

*B.* 77, *div. 2e l. com.* 2436

Grains du Canada,

Rectification de certaines inexactitudes au *ch.* 36 des Statuts de 1939, *m.*

*B.* 7; *2e l. com.* 286

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),

*B.* 102; *2e l. com.* 1872

*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1470, 1472, 1491, 1495, 1557, 1775

Indemnités,

Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,

Païement,

*B.* 123, *com.* 2322; *2e l. com.* 2395

Industrie laitière,

Disposition concernant les poids du fromage empaqueté, *m.*

*B.* 13; *2e l. com.* 286

Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*

Agrandissement et installation,

Subventions, *m.*

*B.* 89; *2e l. com.* 1774

Justice, *c.* 2313, 2643

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prorogation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*

*B.* 23, *com.* 433; *2e l. com.* 503

Logush (Peter),

*B.* 76, *div. 2e l. com.* 2434

Loi spéciale des revenus de guerre,

*B.* 103; *2e l. com.* 1896

*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1610, 1655, 1726, 1745, 1774

Mines et Ressources, *c.* 719, 2621

Ministère de la Défense nationale,

Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.*

*B.* 4; *2e l. com.* 350

Munitions et Approvisionnements,

Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*

*B.* 41, *com.* 806; *2e l. com.* 855

Myers (Ethel Witkov),

*B.* 78, *div. 2e l. com.* 2436

**Orateur suppléant de la Chambre—Suite**

Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada,

Touche et Cie (George A.),

*B.* 8; *2e l. com.* 403

Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.

*B.* 34; *2e l. com.* 1654

Pêcheries, *c.* 1190, 1932, 2518, 2527

Pénitenciers,

Translation, aux prisons ou pénitenciers des provinces, des détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest,

*B.* 30, *com.* 502; *2e l. com.* 1927

Pension du service civil,

Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939,

*B.* 28, *com.* 483; *2e l. com.* 519, 552

Pensions de la milice,

Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*

*B.* 3; *2e l. com.* 343

Pensions et Santé nationale, *c.* 544, 611, 646, 1670, 2553

Pool Insurance Co.

Constitution en corporation,

*B.* 32; *2e l. com.* 1849

Postes, *c.* 717, 2650

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

*B.* 43, *com.* 889; *2e l. am.* 900, *com.* 941, *am. vote.* 952, 966

Preuve en Canada,

Admissibilité d'affidavits à la place de preuves testimoniales dans certaines procédures, *m.*

*B.* 6; *2e l. com.* 501

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

*B.* 24, *com.* 437; *2e l. com.* 819

Revenu national, *c.* 493, 2671

Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

*B.* 27; *2e l. com.* 509

Saguenay Terminals Ltd.

*B.* 50; *2e l. com.* 1919

Secrétariat d'Etat, *c.* 1694, 2671

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.*

*B.* 19, *com.* 287; *2e l. com.* 478; *3e l. ad.* 479

**Orateur suppléant de la Chambre—Suite**

- Service naval,  
Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*  
B. 2; *2e l. com.* 338
- Services nationaux de guerre,  
Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
B. 75, *com.* 1541; *2e l. com.* 1637
- Sœurs servantes de Marie-Immaculée,  
Constitution en corporation,  
B. 62; *2e l. com.* 1918
- Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.  
Constitution en corporation,  
B. 33; *2e l. com.* 1719
- Subsides,  
C. provisoires, *com.* 296, 2247
- Subsides n° 2, 1940,  
B. 122, *com.* *2e l. com.* 2248
- Subsides n° 3, 1940,  
B. 124, *com.* *2e l. com.* 2683
- Tarif,  
Commission,  
Traitement et pension de retraite du président, *m.*  
B. 114, *com.* 1970; *2e l. com.* 2003
- Tarif des douanes, *m.*  
B. 101; *2e l. com.* 1871  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1780
- Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),  
B. 104; *2e l. com.* 1909, 1974  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1561, 1585
- Territoires du Nord-Ouest,  
Juridiction des tribunaux provinciaux,  
Entretien des aliénés, *m.*  
B. 12; *2e l. com.* 283
- Trahison,  
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
B. 73; *2e l. com.* 1998
- Traitements,  
M. en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,  
B. 90, *com.* 1616; *2e l. com.* 1618
- Transports, *c.* 2313, 2659
- Travail, *c.* 2313, 2665
- Travaux publics, *c.* 1188, 2656
- Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),  
B. 10; *2e l. com.* 403, 409
- Vente coopérative du blé, 1939,  
Calcul du versement initial,  
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*  
B. 20, *com.* 287; *2 l. com.* 486
- Voies et moyens, 1430

**Orateur suppléant de la Chambre—Fin**

- Yukon (Loi du),  
Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*  
B. 11; *2e l. com.* 281
- V. **Crédits; Orateur; Vien** (Thomas)
- Ordonnances:**  
V. **Etrangers internés**
- Ordre:**  
V. **Chambre des communes, Travaux**
- Ordre du jour:**  
V. **Règlement, etc.**
- Ordres:**  
V. **Défense nationale Enregistrement national; Etrangers internés; Questions transformées, etc.; Règlement, etc.**
- Ordres permanents:**  
Com. permanents,  
Composition, 623
- Organisation de l'effort de guerre:**  
Com. du cabinet et organismes connexes, 1443,  
Ministère (Le),  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1442  
Com. du cabinet et organismes connexes, 1443, tableau, 1443-1444
- V. **Ministère** (Le)
- Organisations:**  
V. **Blé; Code criminel; Défense nationale; Garde territoriale, etc.; Inscription nationale; Marché du blé; Ministère** (Le)
- Origine:**  
V. **Défense nationale**
- Originaux:**  
V. **Wainwright** (Alta)
- Ottawa (Ont.):**  
V. **Contrat entre Sa Majesté, etc.; Entente conclue, etc.; Henderson** (Charles Alfred); **Plan d'entraînement, etc.; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Ottawa Electric Co. et Ottawa Gas Co.:**  
B. 34; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* *3e l. ad.* 1654, *s.r.* 2687
- Ottawa-Est (Ont.):**  
V. **Pinard** (Joseph-Albert)
- Ottawa Evening Citizen:**  
V. **Fulford** (George Taylor)

- Ottawa-Ouest (Ont.):**  
V. **McIlraith** (George James)
- Ouest (L'):**  
V. **Assistance à l'agriculture, etc.; Cultivateurs, etc.; Guerre européenne; Opérations militaires, etc.; Pénitenciers; Territoires, etc.**
- Outillage de guerre:**  
Acheté des cics d'automobiles, q. 933
- Outillage des clubs d'aviation:**  
Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs, qd. 573
- Outre-mer:**  
V. **Blé; Enfants de Grande-Bretagne; Guerre européenne**
- Outremont (P.Q.):**  
V. **Orateur suppléant de la Chambre; Vien** (Thomas)
- Ouverture:**  
V. **Blé; Discours du Gouverneur général; Discours du trône; Huissier, etc.; Législature; Parlement; Passeports et visas; Séances; Session**
- Ouvriers:**  
V. **Inscription nationale; Munitions et Approvisionnements**
- Pacifique (Littoral du):**  
V. **Pièges à poisson, etc.**
- Paiements:**  
V. **Blé; Céréales entreposées; Change étranger; Contrat entre Sa Majesté, etc.; Foires rurales; Indemnités; Saumon sockeye; Vente coopérative du blé**
- Paiements provisoires sur la récolte de 1939:**  
Demande de renseignements, q. 20
- Pain:**  
V. **Blé; Munitions et Approvisionnements;**
- Pairs:**  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, 1428, 1429, 1430
- Paix:**  
V. **Guerre européenne**
- Paquets:**  
V. **Industrie laitière**
- Parc de bisons de Wainwright (Alta.):**  
Q. 547
- Parcs nationaux:**  
V. **Highland, Cap-Breton (N.-E.); Wainwright** (Alta)
- Parent (Charles), Québec-Ouest-et-Sud (P. Q.):**  
Chemins de fer Nationaux du Canada, Ateliers de Saint-Malo (P.Q.), q. 965
- Parkdale (Ont.):**  
V. **Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)
- Parlement (Le):**  
Clôture,  
Jeudi, 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),  
Mardi, 5 novembre, 2689  
Dissolution,  
Jeudi, 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),  
Ouverture,  
Jeudi, 25 janvier, 1 (6e s. 18e lég.),  
Jeudi, 16 mai, 1  
Prorogation,  
Jeudi 25 janvier, 20 (6e s. 18e lég.),  
Mardi, 5 novembre, 2689  
Message de secrétaire du Gouverneur général, 2688  
Travaux,  
Répartition nouvelle des travaux des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, 1976  
V. **Accord commercial; Administrateur, etc.; Chambre des communes; Dissolution; Gouverneur général; Réforme juridique, etc.**
- Paroles:**  
V. **Inscription nationale**
- Parry-Sound (Ont.):**  
V. **Slaght** (Arthur Graeme)
- Part:**  
V. **Guerre européenne; Réfugiés, etc.**
- Parti:**  
V. **Hansell** (Ernest George); **Premier ministre; Service militaire, etc.; Unité nationale**
- Participation:**  
V. **Défense nationale**
- Participation du Canada:**  
Déclaration du ministre de la Défense nationale,  
D. de renseignements, 68
- Participation à la guerre:**  
V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), *Dissolution, etc.*
- Particuliers:**  
V. **Munitions et Approvisionnements**

**Parties:**

V. *Avions, etc.*; *Effort de guerre, etc.*; *Récoltes, etc.*

**Parti libéral:**

V. *Premier ministre*; *Service militaire, etc.*

**Partis:**

V. *Elections fédérales*

**Partisans:**

V. *Défense nationale*; *Manœuvres subversives*

**Passages à niveau:**

Dépenses, q. 1193

**Passeports:**

V. *Loi des Etats-Unis sur les visas*; *Pays ennemis*

**Passeports et visas:**

Emission des passeports,

Plus grande hâte,

Manières de procéder, q. 2525

Entrée des Américains au Canada,

Situation, q. 1197

Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls (Ont.), d. de renseignements, q. 1491, 1582

Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, q. 1285

Prompte entente entre le Canada et les Etats-Unis, q. 762

Règlements,

D. de renseignements concernant l'application,

Bureaux de passeports, q. 1362

**Pâte:**

V. *Bois, etc.*

**Pâte et autres produits du bois:**

Exportations en Allemagne, q. 1946

**Pays:**

V. *Défense nationale*; *Etat intellectuel, etc.*; *Etrangers, etc.*; *Manœuvres subversives*

**Pays ennemis:**

Sujets, q. 248

Arrivée à Québec (P.Q.), d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, q. 454

V. *Etrangers, etc.*; *Manœuvres subversives*; *Sujets, etc.*

**Pearkes (Le major-général G. R.):**

V. *Armée active du Canada*

**Pêche:**

V. *Pêcheries*; *Pièges à poisson, etc.*; *Saumon sockeye*

**Pêcheries:**

Administration, c. 1190, 1932, 2517, 2527

Commission de recherches, c. 2548

C. 1190, 1932, 2517, 2527

C. spéciaux, 2550

Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, qd. 226

Homard,

Mise sur le marché,

Emmagasinage centralisé, q. 1224

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouvernement, 1441

Office du poisson de conserve,

Primes, qd. 1651

Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,

R. du juge Sloan, q. 117

Saumon sockeye,

Pêche,

Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,

Prix qui seront payés aux pêcheurs, q. 1162, 1539

Politique économique,

Com. consultatif, r. q. 1583, 1619

V. *Conserves de saumon*; *Gardes-pêche, etc.*; *Marine et pêcheries*; *Poisson, etc.*; *Primes aux pêcheurs*; *Questions transformées, etc.*

**Pêcheurs:**

V. *Saumon sockeye*

**Peel (Ont.):**

V. *Graydon (Gordon)*

**Peines:**

V. *Trahison*

**Penhold (Alta):**

V. *Aéroport, etc.*

**Pénitenciers:**

Commission, qd. 118

Translation de détenus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest dans des prisons ou pénitenciers provinciaux,

B. 30; 83, com. 502; 1re l. 503; 2e l. com. 1927; 3e l. ad. 1973, s.r. 2687

V. *Celona (Joe)*; *Saskatchewan*

**Pension de retraite:**

V. *Tarif*;

**Pension du service civil:**

Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939,

B. 28; 83, com. 483; 1re l. 484; 2e l. com. 519, 552; 3e l. ad. 575, am. du Sénat, ad. 1774, s.r. 2687

**Pensions:**

V. Nord-Ouest; Nouveau-Brunswick; Pension du service civil; Pensions de la milice; Pensions de vieillesse; Service civil; Tarif

**Pensions aux aveugles:**

Saskatchewan, *qd.* 147

**Pensions de la milice:**

Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*

B. 3; *1re l.* 17; *2e l. com.*, *3e l. ad.* 343, *am. du Sénat, ad.* 853, *s.r.* 1012

**Pensions de retraite:**

V. Service civil

**Pensions et Santé nationale:**

C. 544, 611, 646, 1670, 2553

Division de la santé, *c.* 1670, 1780, 2553

Administration, *c.* 544, 611, 646

Aliments et drogues, *c.* 659

Opium et narcotiques, *c.* 662

Fonds de cantines,

Bureaux d'administration provinciaux, *r. annuels, dép. q.* 2250

Pensions et autres indemnités, *c.* 2560

Publicité et éducation sur l'hygiène, *c.* 1679

Santé, *c.* 1670, 1780, 2553

Soldats,

Assurance, *q.* 2248

Subventions diverses, *c.* 2556

Yukon (Territoire du),

Poursuite contre un chiropracteur, *d. q.* 120, 550

V. Armée active, *etc.*; Comités permanents; Etat intellectuel, *etc.*; Mackenzie (L'hon. Ian Alistair) Nord-Ouest; Nouveau-Brunswick; Pensions, *etc.*; Pensions de la milice; Pensions de vieillesse; Territoires du Nord-Ouest; Yukon

**Pensions de vieillesse:**

Contrat entre le Dominion et le Nouveau-Brunswick, *qd.* 2317

Augmentation du chiffre des pensions et fixation à 65 ans l'âge d'admissibilité,

*P. en faveur d'une loi,* 802

Bénéficiaires au Canada, *q.* 728

V. Nouveau-Brunswick

**Perception:**

V. Créances de la Couronne

**Périodes:**

V. Emission des brefs, *etc.*; Lignes aériennes

**Périodiques américains:**

Tarifs postaux, *q.* 1580

**Perks (Camille):**

B. 94, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688

**Perley (Ernest Edward), Qu'Appelle (Sask.):**

Agriculture, *c.* 609, 2468

Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 831

Agriculture, *c.* 1139, 1205, 1684, 1788, 2313

Arrangements entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

*B. 25; 2e l. com.* 480

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'), 1939,

Création d'un conseil de revision, *m.*

*B. 113, com.* 1950; *2e l. com.* 2034, 2216, 2224

Etat de la récolte dans l'Ouest,

*M. possible de cette loi, q.* 1470

*M. d. de renseignements, q.* 1619

Possibilité de *m. d. de renseignements, q.* 1620

Prêts à la caisse des allocations, *q.* 117

Produit de la contribution de 1 p. 100 sur tous les grains, *q.* 117

*Qd.* 226

Versements d'allocations par acre, *qd.* 118

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,

*B. 42, com.* 843; *2e l. com.* 1027, 1118

Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.),

Nouveau député,

Présentation, 2689

Blé,

Don censé avoir été offert au gouvernement britannique, *q.* 1848

Entreposé au Canada pour le compte du gouvernement britannique, *q.* 1848

Organisation de la vente,

*Com. d'importation des céréales,*

*Com. consultatif de la commission du blé, q.* 717

Prix minimums,

*Q. d'intérêt public,*

*Interpellation,* 1222

Soumissions de Grande-Bretagne, *q.* 1848

Ventes au gouvernement britannique, *q.* 1848

Blé (Commission canadienne du),

Bourse des grains de Winnipeg (Man.) sera ouverte jusqu'au 1er juillet,

Ventes de blé au gouvernement britannique, *q.* 453

*Com. consultatif, q.* 224

- Perley (Ernest Edward)—*Suite***  
*Com. consultatif et politique concernant la vente de la récolte de 1940, q. 1468*  
*D. au sujet de la nomination, q. 1335*  
 Continuation du fonctionnement de la bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, *q. 500*  
*M. de la loi, q. 1619, 1866*  
*M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m. B. 118, com. 2011; 2e l. 2340, 2374, 2412, com. 2437, 2465, 2483; 3e l. 2509*  
*R. annuel,*  
*R. comptables hebdomadaires, dép. q. 404*  
 Bourse des grains,  
 Etablissement de prix pour la récolte de 1940,  
 Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d. de renseignements, q. 1470*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dq. 1243*  
 Céréales en entrepôt,  
 Paiements, *q. 1461*  
 Commerce, *c. 542*  
 Corps d'aviation royal canadien,  
 Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
*B. 5; 2e l. com. 347*  
*C. de guerre,*  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 180, com. 221, 229; 2e l. com. 275*  
 Cunnington (Douglas George Leopold) Calgary-Ouest, (Alta),  
 Nouveau député,  
 Présentation, *2 (6e s. 18e lég.)*  
 Finances provisoires,  
 Loi, 296  
 Garde territoriale d'anciens combattants,  
 Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, *q. 574*  
 Grains du Canada,  
 Rectification de certaines inexactitudes au *ch. 36 des Statuts de 1939, m. B. 7; 2e l. com. 286*  
 Impressions du Parlement,  
 Recommandation dans le *1er r. d'omettre l'impression de certains doc. q. 1865*  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1741, 1745*
- Perley (Ernest Edward)—*Fin***  
 Marché du blé,  
 Baisse des cours du marché à terme de Winnipeg (Man.),  
 Fixation d'un prix minimum, *q. 20*  
 Organisation,  
*Com. d'importation des céréales,*  
*Com. consultatif de la commission du blé, 629*  
 Mines et Ressources, *c. 719*  
 Moose-Jaw (Sask.),  
 Entraînement aérien, *dép. d. 833*  
 Plan d'entraînement aérien du Commonwealth, *qd. 831*  
 Pool Insurance Co.  
 Constitution en corporation,  
*B. 32; 2e l. com. 1852*  
 Postes, *c. 718*  
 Produits agricoles,  
 Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m. B. 94, com. 437; 2e l. com. 822*  
 Règ. de la Chambre,  
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,  
 Manière de procéder, *q. 1621*  
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le),  
 Déboursés, *qd. 118*  
 Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *qd. 226*  
 Waters (M. T.), *q. 328*  
 Royaume-Uni et France,  
 Ventes de blé, *q. 1361*  
 Saskatchewan,  
 Emplacements d'aéroports, *qd. 832*  
 Inspecteurs du ministère de l'agriculture, *q. 725*  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m. B. 20, com. 288; 2e l. com. 486, am. 538*
- Permis:**  
*V. Petits fruits, etc.; Radiodiffusion*
- Permission:**  
*V. Défense nationale; Soldats, etc.*
- Peroxyde:**  
 A. 210, *m. tarifaire, 1069, 1781*
- Perron:**  
*V. Boulevard, etc.*
- Personnel:**  
*V. Allocations aux charges, etc.; Blé; Défense nationale; Inscription nationale; Relations entre le Dominion et les provinces*

- Personnel d'officiers:**  
 V. Défense nationale
- Personnes:**  
 V. Allocations, etc.; Camps de concentration; Chambre des communes; Citoyens canadiens, etc.; Défense nationale; Etrangers internés; Internés étrangers; Rétablissement agricole, etc.
- Personnes à charge:**  
 V. Citoyens canadiens
- Pertes:**  
 V. Blé; Guerre européenne; Marché du blé
- Pesage:**  
 V. Wagons, etc.
- Peterborough-Ouest (Ont.):**  
 V. Fraser (George Knapman)
- Pétitions:**  
 Pensions de vieillesse,  
 Augmentation du chiffre des pensions et fixation à 65 ans l'âge d'admissibilité, Loi, 802  
 V. Guerre européenne
- Petits fruits de conserves:**  
 Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, q. 2476
- Pétroles:**  
 Réglementation,  
 Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,  
 Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), q. 1975  
 Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Cooperative Refinery Ltd. q. 1865, 1975, 2606  
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, q. 1193
- Peuple (Appel au):**  
 V. Discours du Gouverneur général; "King doit s'en aller", etc.
- Picard (Geneva Clementine Hurley):**  
 B. 85, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Picard (L.-Philippe), Bellechasse (P.Q.):**  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
 B. 18; 204
- Picard (L.-Philippe)—Fin**  
 Défense, nationale,  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 742  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, pendant la présente guerre,  
 Mesure,  
 B. 43; *2e l. com. am.* 952
- Pictou (N.-E.):**  
 V. McCulloch (Henry Byron)
- Pièces de céramique:**  
 A. 445 *p. m. tarifaire*, 1072, 1783
- Pieds cubes:**  
 V. Beauharnois Power Co.
- Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique:**  
 R. du juge Sloan, q. 117
- Pilotes:**  
 V. Corps d'aviation, etc.
- Pinard (Joseph-Albert), Ottawa-Est (Ont.):**  
 Défense territoriale,  
 Entraînement, q. 2315  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
 B. 43; *2e l. com.* 1001
- Pionniers:**  
 V. Mineurs
- Pitt (John Eric):**  
 B. 92, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2436, *s.r.* 2688
- Placement:**  
 V. Assistance-chômage; Assurance-chômage
- Placement et assurances sociales:**  
 Commission, d. 1463
- Plaintes:**  
 V. Chambre des communes; Colombie-Britannique
- Plan:**  
 V. Chambre des communes; Enfants de Grande-Bretagne; Formation de la jeunesse; Guerre européenne; Habitations; Marine canadienne
- Plan d'amélioration:**  
 V. Habitations
- Plan d'assurance:**  
 V. Guerre européenne

- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth:**  
 Citations, 44, 45  
 Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense nationale pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), *q.* 453  
 Enumération des travaux entrepris,  
 Méthode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, *q.* 756  
 Sommaire d'un accord entre le Royaume-Uni et les gouvernements du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *dép.* 67  
*Qd.* 226, 831  
 Tableau, 262-263
- Plan d'évacuation:**  
 V. Enfants de Grande-Bretagne
- Plan d'expansion:**  
 V. Marine canadienne
- Plan de réception:**  
 V. Enfants de Grande-Bretagne
- Planches:**  
 A. 505, *m.* tarifaire, 1072, 1783
- Plaques de blindage:**  
 Fabrication,  
 Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720
- Poids:**  
 V. Industrie laitière
- Poirier (J.-Alphée), Bonaventure (P.Q.):**  
 Pêcheries, *c.* 2544
- Poisson:**  
 V. Office, *etc.*; Pièges, *etc.*
- Poisson d'eau douce:**  
*Q.* 224
- Police:**  
 V. Ile Walpole (Ont.)
- Polices d'assurance-vie périmées:**  
*Qd.* 330
- Politique:**  
 V. Blé; Guerre européenne; Saumon sockeye
- Pommes:**  
 Excédent,  
 Institutions de charité et pêcheurs nécessiteux,  
 Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1224, 1540
- Pommes canadiennes:**  
 Mise en conserve, *d.* 119
- Pommes préparées conformément à une entente avec le Gouvernement:**  
 Pommes de terre canadiennes:  
*Q.* 117  
 Embargo du Royaume-Uni, *d.* 1849  
 Exportations, *q.* 2317
- Pommes de terre et saindoux:**  
 Importations et exportations, *q.* 1650
- Pommes de terre de table:**  
 Importées des Etats-Unis, *qd.* 451
- Pont:**  
 V. Trans-Canada
- Pool Insurance:**  
 Constitution en corporation,  
*B.* 32; *1re l.* 828; *2e l.* 1464, *com.* 1849;  
*3e l. ad.* 1864, *s.r.* 2687
- Population canadienne masculine:**  
 Catégorie d'âges, *q.* 1742
- Population civile:**  
 Défense, *qd.* 1462
- Porcs:**  
 Choléra, *q.* 753  
 Produits,  
 Prix des exportations, *d.* 119  
 Importations, *qd.* 451  
 Vivants au préparés,  
 Prix à la ferme, *d.* 120
- Portage-la-Prairie (Man.):**  
 V. Leader (Harry)
- Port-Arthur (Ont.):**  
 V. Howe (L'hon. Clarence Decatur)
- Port d'armes:**  
 V. Inscription nationale
- Port de Gaspé (P.Q.):**  
 V. Défense nationale
- Port Greville (N.-E.):**  
 Brise-lames, *d.* 730
- Porte-mitrailleuse Bren:**  
 V. Chars d'assaut, *etc.*; Mitrailleuse Bren
- Portneuf (P.Q.):**  
 V. Gauthier (Pierre)
- Ports:**  
 V. Défense nationale; Inscription nationale; Pugwash (N.-E.)
- Possibilité:**  
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies; Défense nationale
- Poste rurale:**  
 Circuits, *q.* 829
- Postes:**  
 Administration, *c.* 717, 2650



**Postes—Fin**

- Birch-Hill (Sask.),  
Maître de poste, *d.* 1040  
Bureau de poste, *v.* Toronto, (Ont.),  
Courrier aérien et terrestre, *c.* 2651  
*C.* 717, 2650  
Emission des brevets et la journée de la votation,  
Retrait de la *mot.* visant à confier à un *com.* l'étude des moyens à prendre pour abrégier la période, 890  
Grondines (P.Q.),  
Courrier rural,  
Contrat pour le transport, *d.* 833  
Lakefield (Ont.),  
Entreprise de distribution postale, *q.* 2317  
Maîtres de poste, *V.* Birch Hill (Sask.);  
Rosthern, (Sask.); Tignish (I.P.-E.)  
New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),  
Entreprise de distribution du courrier, *q.* 1847  
Périodiques américains,  
Tarifs postaux, *q.* 1580  
Poste rurale,  
Circuits, *q.* 829  
Rockford (Sask.),  
Service postal, *d.* 937  
Rosthern (Sask.),  
Maître de poste, *d.* 1538  
Soldats,  
Courrier, *q.* 2105  
Tignish (I.P.-E.),  
Maître de poste, *q.* 754, *d.* 833  
Toronto, (Ont.),  
Bureau de poste, *q.* 829  
Gare postale, *q.* 1580  
**V. Défense nationale; Ministère; Mulock**  
(L'hon. William Pate); **Poste rurale;**  
**Toronto** (Ont.); "Why We Should..."  
*etc.*

**Postes permanents:****V. Défense nationale****Pott** (Phoebe Doris Edge):

- B.* 66, *div.* 1re l. 1264; *2e* l. 1464, *com.* 3e l. ad. 1652, *s.r.* 2688

**Pottier** (Vincent Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare (N.-E.):

- Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 562  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée par un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98; *2e* l. *com.* 2062, 2113

**Pottier** (Vincent-Joseph)—*Fin*

- Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118; *2e* l. 2324, 2422  
*C.* de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise à la défense et à la sécurité nationales,  
*B.* 18; *2e* l. *com.* 264, 319  
Indemnités,  
Réquisitionnement de certains biens aux fins de guerre,  
Paiement,  
*B.* 123; *2e* l. *com.* 2403  
Lignes aériennes Trans-Canada,  
Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, *m.*  
*B.* 23; *2e* l. *com.* 505  
Pêcheries, *c.* 1935  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
*B.* 43; *2e* l. *com.* 980  
Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
*Rés.* budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com.* 1607

**Pouliot** (Jean-François), Témiscouata (P.Q.):

- Affaires extérieures, *c.* 2608  
Agriculture, *c.* 2594  
Assistance-chômage,  
Moyens pour atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 589, 800, 846; *2e* l. *com.* 1019, 1116  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée par une *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98; *2e* l. *com.* 2128  
Bills d'intérêt privé,  
*Div.* 2e l. 1464  
Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau,  
*B.* 118; *2e* l. *com.* 2480  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1353

**Pouliot (Jean-François)—Suite**

- Camps de concentration,  
Libérations, *d.* 729
- Chambre des communes,  
Etude de *q.* de procédure et de régie interne,  
Formation d'un *com.* 79  
Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, *q.* 200
- Change étranger,  
Contrôle,  
*Dm.* et leurs *am. dép. d.* de renseignements, *q.* 966, 1337, 2478
- C.* de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B.* 18, *com.* 230; *2e l. com.* 310
- Défense nationale, *c.* 2298
- Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 743, 765, 779
- Ministres et sous-ministres,  
Autres nominations pour les services de la milice, de la marine et de l'air,  
*B.* 74, *com.* 1458
- D'Egville (Sir Howard),  
Visite au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 1470
- Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B.* 22; 67, *com.* 386
- Enfants de Grande-Bretagne,  
*M.* possible du plan d'évacuation *q.* 1584
- Nombre de foyers disponibles,  
Certificats de naissance, *q.* 1489
- Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, *q.* 940
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),  
Indemnités aux constables blessés par accident,  
Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence,  
*B.* 112, *am.* du Sénat, 2320
- Inscription nationale,  
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475
- Justice, *c.* 2647
- Libération de gens internés, *d.* 452
- Mines et Ressources, *c.* 2625

**Pouliot (Jean-François)—Fin**

- Ministère (Le),  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1450
- Munitions et Approvisionnements,  
Allied Supplies Ltd.  
Pouvoirs et fonctions de la *cie* quant aux contrats, *q.* 1619
- Pensions et Santé nationale, *c.* 611, 656, 2575
- Postes, *c.* 718, 2651
- Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
*B.* 43; *2e l.* 897, *com.* 946, 966
- Premier ministre,  
21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,  
Félicitations, *q.* 2685
- Q.* de privilège, 2474
- Services nationaux de guerre,  
Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
*B.* 75; *2e l.* 1624
- Traitements,  
*M.* en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,  
*B.* 90, *com.* 1617; *2e l. com.* 1618
- Travaux de la Chambre,  
Ajournement au 5 novembre, 2472

**Poursuite:**

V. Yukon

**Pouvoirs:**

V. Arrangement, *etc.*; Cultivateurs et créanciers; Etrangers internés; Gendarmerie, *etc.*; Munitions et Approvisionnements

**Pouvoirs extraordinaires:**

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
*B.* 43; 888, *com.* 1re l. 889; *2e l.* 894, *am.* 900, *vote*, 915, *com.* 932, 941, *am. vote*, 952, 966, *am.* 988; *3e l. ad.* 1005, *s.r.* 1011

**Pouvoirs d'urgence:**

Conscription de la main-d'œuvre et de la richesse (Loi de),  
*D.* analogue à celle que l'on a présentée en Angleterre, *q.* 120

Power (L'hon. Charles Gavan), ministre de la Défense nationale pour l'Air; Québec-Sud (P.Q.):

Aéroport de Regina (Sask.), *qd.* 547, 831

**Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*

- Allocation d'absence, *qd.* 832
- Allocation aux charges de familles,
  - Commission,
  - Personnel, *q.* 727
- Avions,
  - Envoi en Angleterre, *q.* 200
- Budget,
  - Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 1427
- Cabinet (Le),
  - Assermentation du ministre de la Défense nationale,
    - Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1406
- Camp Borden et Trenton (Ont.),
  - Aéroports, *q.* 1191
- Casernes de Weyburn (Sask.), *q.* 727
- Chapelains,
  - Armées de terre, de mer et de l'air, *qd.* 965
- Chars d'assaut,
  - Fabrication au Canada, *d.* 729
- Chatham (Ont.),
  - Unité de mitrailleuses, *q.* 725
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
  - Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1336
- Corps d'aviation royal canadien,
  - Cours de télégraphie sans fil, *q.* 449
  - Envolée de bombardiers construits au Canada,
    - Rumeur, *q.* 200
  - Etat actuel du recrutement, *q.* 1286
  - Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,
    - B.* 5; *1re l.* 18; *2e l. com.* 343; *3e l. ad.* 350
  - Recrues acceptées et attendant d'être appelées,
    - Status, *q.* 1976
  - Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,
    - Acceptation, *q.* 1337
- C.* de guerre,
  - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
    - B.* 18; 111; *2e l. com.* 260, 320
- Défense nationale, *c.* 2277
  - Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,
    - B.* 15; *2e l. com.* 124
  - Mesures d'urgence en vue d'accroître les armées de terre et de l'air, *q.* 228

**Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*

- Militaires voyageant en chemin de fer,
  - Tarifs, *q.* 1265
- Permission aux soldats de participation à certaines célébrations, *q.* 965
- Personnel d'officiers, *qd.* 1849
- Protection des usines d'énergie électrique,
  - Service du régiment de Lincoln et Wellingland, *q.* 764
- Elections fédérales,
  - Vote des soldats,
    - Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1895
- Emprunt de \$750,000,000,
  - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
    - B.* 22, *com.* 360
- Enrôlement et recrutement,
  - Déclaration, 886
- Garde civile volontaire,
  - Fournitures d'armes et de munitions par le ministère de la Défense nationale pour assurer la sécurité territoriale, *q.* 756
- Garde nationale municipale, *q.* 725
- Garde nationale pour les villes frontières, *q.* 723
- Garde territoriale d'anciens combattants,
  - Cies d'infanterie de l'armée active du Canada et des cies de réserve,
    - Organisation, *q.* 755
- Hommes et femmes enrôlés,
  - Tarifs de chemin de fer, *q.* 1286
- Impressions du Parlement,
  - Com. mixte, 1er r.*
    - M.* tendant à l'*ad.* 1944
- John Inglis Co.
  - Destitution de Walter Camm, *d.* 1040
- Marine canadienne,
  - Age requis, solde et allocations, *qd.* 729
  - Plan d'expansion, *qd.* 729
- Mennonites et Doukhobors,
  - Privilèges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q.* 2392
- Ministère de la Défense nationale,
  - Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.*
    - B.* 4; *1re l.* 18; *2e l. com.* 350; *3e l. ad.* 351
- Mobilisation,
  - Loi, *q.* 1847
- Mobilisation des ressources nationales,
  - Règ.* édictés sous l'empire de la loi,
    - Cartes à la disposition des établissements industriels, *q.* 2392
- Moose-Jaw (Sask.),

- Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*  
 Entraînement aérien, *dép. d.* 833  
 Northern Saskatchewan Training School,  
 Ltd. *qd.* 1742  
 Outillage des clubs d'aviation,  
 Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs,  
*qd.* 632  
 Pensions de la milice,  
 Officiers navals des forces permanentes du  
 Canada bénéficieront de la moitié du  
 temps passé dans les forces non per-  
 manentes (Les), *m.*  
*B. 3; 1re l. 17; 2e l. com. 3e l. ad. 343*  
 Plan d'entraînement aérien du common-  
 wealth, *qd.* 831  
 Discours du sous-ministre intérimaire de  
 la Défense nationale pour l'Air devant  
 les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), *q.*  
 453  
 Énumération des travaux entrepris,  
 Méthode suivie dans le choix et l'amé-  
 nagement des emplacements, *q.* 756  
 Tableau, 262-263  
 Poste rurale,  
 Circuits, *q.* 829  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
*B. 43; 2e l. com. 944*  
 Prairie Airways Ltd, *qd.* 1224  
 Prisonniers de guerre allemands et internés,  
*q.* 1848  
 Québec et Lindsay,  
 Arsenaux d'Etat, *q.* 964  
 Québec (Province de),  
 Recrutement, *d.* 1040  
*Qd.*  
 Procédure, *q.* 227  
 Regina (Sask.),  
 Aéroport, *qd.* 547, 831  
 Royal Air Force,  
 Enrôlement,  
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui  
 ont été acceptées, *q.* 1013  
 Saskatchewan,  
 Emplacements d'aéroports, *qd.* 832  
 Service naval,  
 Assujétissement des civils servant dans la  
 marine à la discipline navale, *m.*  
*B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337, com. 338; 3e l.*  
*ad. 343*  
 Subsides,  
 Remarques sur l'effort de guerre du Cana-  
 da, 2168  
 Trenton,  
 Aéroport,  
 Contrats,  
 Essence et huile, *qd.* 722  
 Viande, *qd.* 722
- Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Fin*  
 Woodstock (N.-B.),  
 Centre d'entraînement, *q.* 829  
 V. **Aéroport de Penhold** (Alta); **Avions**,  
*etc.*; **Bacon**, *etc.*; **Corps d'aviation**,  
*etc.*; **Défense nationale**; **Fabrique d'a-**  
**vions**, *etc.*; **Fort-William** (Ont.);  
**Inscription nationale**; **Malton**; **Medi-**  
**cine-Hat** (Alta); **Ministère de l'Air**;  
**Pensions de la milice**; **Plan d'entraî-**  
**nement**, *etc.*; **Règlements de la dé-**  
**fense**, *etc.*; **Saindoux**, *etc.*; **Service**  
**naval**; **Vimy** (France)
- Prairie Airways Ltd.:**  
*Q.* 1193  
*Qd.* 1224
- Prairies:**  
 Commissaires adjoints des céréales, *q.* 1192  
 V. **Assistance à l'agriculture**, *etc.*; **Réta-**  
**blissement agricole**, *etc.*
- Premier ministre:**  
 21e anniversaire de sa nomination au poste  
 de chef du parti libéral,  
 Félicitations, *q.* 2684  
 V. **Canada et la guerre**; **Churchill** (Le  
 très hon. Winston); **Dissolution du**  
**Parlement**; **Guerre européenne**; **In-**  
**scription nationale**; **King** (Le très hon.  
 William Lyon Mackenzie); **Ministère**  
 (Le); **Rogers** (Feu l'hon. Norman Mc-  
 Leod); **Subsides**
- 1re division:**  
 Régiments de chars d'assaut et de cavalerie  
 motorisée, *qd.* 547  
 V. **Armée active**, *etc.*
- Première session:**  
 V. **Session**
- Préparatifs de guerre:**  
 V. **Manion** (L'hon. Robert James), **Disso-**  
**lution** *etc.*
- Prescott** (Ont.):  
 V. **Bertrand** (Elie-Oscar)
- Présence:**  
 V. **Sénat** (Le)
- Présentation:**  
 V. **Budget**; **Députés**
- Présidence** (La):  
 V. **Orateur**
- Président de la Chambre:**  
 V. **Munitions et Approvisionnement**;  
**Orateur**; **Orateur suppléant**; **Tarif**
- Président du conseil privé:**  
 V. **King** (Le très hon. William Lyon Mac-  
 kenzie)

- Président suppléant:**  
V. **Orateur suppléant**
- Presse (La):**  
Publication d'a. prohibés par la censure, *q.* 1619  
V. **Contrats; Inscription nationale**
- Presqu'île de Niagara (Ont.):**  
Protection de la propriété,  
Encouragement à l'enrôlement, *q.* 549
- Prestation:**  
V. **Serments d'office**
- Prêt agricole canadien (Commission du):**  
Activité en Saskatchewan, *d.* 1463  
Bureau de la Saskatchewan, *qd.* 147  
Shabitts (S. T.),  
Correspondance, *q.* 2177
- Prêt agricole (Office du):**  
Shabitts (S. T.), *d.* 1849
- Prêts:**  
V. **Allemagne; Assistance à l'agriculture, etc.; Bata Shoe Co.; Logement; Loi nationale sur le logement**
- Preuve en Canada:**  
Affidavits admissibles en remplacement de preuves verbales dans certaines causes, *m.*  
*B. 6; 1re l. 18; 2e l. com. 501; 3e l. ad. 502, s.r. 1012*
- Preuves:**  
V. **Preuve en Canada; Prisonniers de guerre**
- Prévisions budgétaires:**  
V. **Chemins de fer et marine marchande**
- Primes:**  
V. **Office du poisson de conserve**
- Primes aux pêcheurs:**  
*Qd.* 451
- Prince (I.P.-E.):**  
V. **Députés; MacLean (Alfred Edgar); Ralston (L'hon. James Layton); Vacances de sièges**
- Prince-Albert (Sask.):**  
V. **King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Logement**
- Prince-Edward-Lennox (Ont.):**  
V. **Tustin (George James)**
- Prince Henry:**  
*Vente du navire, qd.* 1771
- Priorité:**  
V. **Chambre des communes, Travaux**
- Prise:**  
V. **Etrangers aux Etats-Unis; Groenland (Le); Royal Air Force**
- Prise en considération:**  
V. **Discours du trône**
- Prisonniers de guerre:**  
Indulgence outrée dont on ferait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q.* 2606
- Prisonniers de guerre allemands et internés:**  
*Q.* 1848
- Prisons:**  
V. **Pénitenciers**
- Privilège (Questions de):**  
V. **Bruce (L'hon. Herbert Alexander); Church (Thomas Langton); Cruickshank (George Alexander); Hansell (Ernest George); Harris (Joseph Henry); Henderson (Charles Alfred); Mennonites, etc.; Turgeon (James Gray)**
- Privilèges et élections:**  
*Com. permanent, Composition, 622*
- Prix:**  
V. **Approvisionnements de guerre; Bestiaux; Blé; Bourse des grains; Compétence des provinces, etc.; Lait; Marché du blé; Porcs; Saumon sockeye**
- Problèmes:**  
V. **Chambre des communes, Travaux; Groenland (Le)**
- Problèmes d'après-guerre:**  
V. **King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Manion (L'hon. Robert James); Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**
- Procédure:**  
V. **Chambre des communes, Travaux; Crédits de guerre; Défense nationale; Inscription nationale; Justice; Passports, etc.; Questions transformées, etc.; Règlement, etc.**
- Proclamation:**  
V. **Chambres; Guerre européenne; Parlement**
- Procureur général:**  
V. **Lapointe (Le très hon. Ernest)**

**Producteurs:**

V. Petits fruits, *etc.*

**Production:**

V. Avions, *etc.*; Chambre des communes, Travaux; Charbon; Cultivateurs, *etc.*; Huile; Légumes; Obus; Pétroles; Superphosphate; Travail

**Production de documents:**

V. Chambre des communes, Travaux

**Produits:**

V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Erable; Fruits, *etc.*; Pâte, *etc.*; Porcs

**Produits agricoles:**

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

B. 24; 228, *com.* 437; 1re l. 444; 2e l. *com.* 819; 3e l. *ad.* 833 *am.* du Sénat, *ad.* 1168, *s.r.* 1645

**Produits du bois:**

V. Pâte, *etc.*

**Produits laitiers:**

Exportation, *q.* 728

V. Fruits, *etc.*; Lait, *etc.*

**Professeur:**

V. Britnell, *etc.*

**Programme:**

V. Bourse des grains; Enfants de Grande-Bretagne

**Prohibition:**

V. Journaux; Presse (La)

**Projets:**

V. Assurance-chômage; Beauharnois Power Co.; Conférence avec les syndicats, *etc.*; Industrie et la guerre; Munitions et Approvisionnements

**Projets de loi:**

V. Bills, *etc.*; Exemplaires, *etc.*

**Promotion:**

V. Armée active du Canada

**Promulgation:**

V. Travail

**Propagande:**

V. Activités subversives; Manœuvres subversives

**Proportion:**

V. Effort de guerre, *etc.*; Munitions et Approvisionnements

**Propos:**

V. Inscription nationale

**Propositions:**

V. Arrangement, *etc.*; Assurance-chômage; Cabinet; Cultivateurs et créanciers; Mineurs; Ministère (Le)

**Propriétés:**

V. Menées subversives; Presqu'île de Niagara (Ont.)

**Prorogation:**

V. Lignes aériennes, *etc.*; Mobilisation; Parlement

**Protection:**

V. Défense nationale; Menées subversives; Presqu'île de Niagara (Ont.)

**Protestation:**

V. Foires rurales

**Provencher (Man.):**

V. Jutras (René)

**Provinces:**

V. Assistance-chômage; Compétence, *etc.*; Contrats de guerre; Créances de la Couronne; Loi nationale sur le logement; Québec; Relations, *etc.*; Soulagement du chômage

**Provinces maritimes:**

Foire d'hiver, *qd.* 831

**Public:**

V. Blé; Soulagement du chômage

**Publications:**

V. "Calling Canada"; Inscription nationale; Journaux; Munitions et Approvisionnements; Presse (La); Textes interdits, *etc.*

**Publications étrangères:**

Ecrits subversifs, *q.* 1462, *qd.* 1334

**Pugwash (N.-E.):**

Port, *q.* 830

V. Gendarmerie à cheval, *etc.*

**Purdy (Gordon Timlin), Colchester-Hants (N.-E.):**

Commerce, *c.* 2664

Devises étrangères,

Conservation,

Utilisation des combustibles domestiques, *qd.* 2474

Finances, *c.* 2679

Travaux publics, *c.* 2656

**Quais:**

V. Baie-des-Sables (P.Q.); Sainte-Marthe, *etc.*

**Qu'Appelle (Sask.):**

V. Perley (Ernest Edward)

**Qualité:**

V. **Henderson** (Charles Alfred)

**Québec (P.Q.):**

V. **Foires agricoles, etc.; Manœuvres subversives; Metropolitan Electric Co., etc., Pays ennemis;**

**Québec (Province de):**

Recrutement, *d.* 1040

V. **Assistance-chômage**

**Québec-Est (P.Q.):**

V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

**Québec et Lindsay:**

Arsenaux d'Etat, *q.* 964

**Québec-Montmorency (P.Q.):**

V. **LaCroix** (Wilfrid)

**Quebec and Montmorency Railway Co.:**

*B.* 51; *1re l.* 1039

**Québec-Ouest, (P.Q.):**

V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

**Québec-Ouest-et-Sud (P.Q.):**

V. **Parent** (Charles)

**Québec-Sud (P.Q.):**

V. **Power** (L'hon. Charles Gavan)

**Queens-Lunenburg (N.-E.):**

Contrats de dragage, *q.* 935

V. **Kinley** (John James)

**Quelch (Victor), Acadia (Alta):**

Agriculture, *c.* 1174, 1686, 2584

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*

*B.* 25; *2e l. com.* 482

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Création d'un conseil de révision, *m.*

*B.* 113, *com* 1956; *2e l. com.* 2228

Blé (Commission canadienne du),

*M.* nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*

*B.* 118; *2e l.* 2353, 2432, *com.* 2444, 2465, 2490; *3e l.* 2511

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. s. am.* 1315, vote 1429

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,

*B.* 18, 107; *2e l. com.* 309

**Quelch (Victor)—Fin**

Emprunt de \$750,000,000,

En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,

*B.* 22, *com.* 367; *2e l.* 406

Pensions et Santé nationale, *c.* 612

Pouvoirs extraordinaires,

Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,

Mesure,

*B.* 43; *2e l.* 918

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de reformation, *m.*

*B.* 24, *com.* 438

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*

*B.* 19; *2e l. com.* 436

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*

*B.* 20, *com.* 288

**Quesnel (C.-B.):**

V. **Colombie-Britannique**

**Questionnaire:**

V. **Assistance-chômage**

**Questions:**

V. **Birmanie, etc.; Blé; Chambre des communes, Travaux; Gardes civiles, etc.; Inscription nationale; Règlement, etc.; Service militaire, etc.**

**Questions écrites et réponses:**

Achats de guerre,

Commission,

Campbell (W. R.), 726

Activités subversives,

Propagande contre les Alliés, 118

Administrateur de la Aircraft Supply,

Fleet Aircraft Co. 328

Aéroport de Penhold (Alta), 752

Aéroport de Salmo (C.-B.), 721

Allemagne,

Prêts consentis, 1847

Allied Supply Ltd., 1948

Allocations aux charges de familles,

Commission,

Personnel, 727

Allocations des personnes à charge, 144

**Questions écrites et réponses—Suite**

- Appel de la milice,  
Camps militaires et équipement de formation, 448
- Armée active du Canada,  
Enrôlement et leur répartition,  
Mobilisation, 142  
Examen médical, 143  
1<sup>re</sup> division, 222  
3<sup>e</sup> division, 223
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
Pouvoirs des commissions de revision, 727
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),  
Application, 145
- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi d'), 1939; 224  
Prêts à la caisse des allocations, 117  
Produit de la contribution de 1 p. 100 sur tous les grains, 117
- Assistance-chômage,  
Contributions du Dominion à la province de Québec,  
Fins, 1649
- Assurance-chômage,  
Projet, 224
- Bacon,  
Exportations, 225  
Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581
- Baie-des-Sables (P.Q.),  
Quai, 1650
- Banque du Canada, 1191
- Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, 829
- Banques à charte,  
Excédents de caisse quotidiens, 1224, 1359
- Bata Shoe Co.  
Machines,  
Importations, 355  
Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, 356
- Bataillon d'anciens combattants, 545
- Bataillons scolaires, 356
- Bestiaux,  
Prix, 1333
- Beurre, fromage et œufs,  
Don censé avoir été offert au gouvernement britannique, 1848  
Entreposé au Canada pour le compte du gouvernement britannique, 1848  
Importations, 754  
Soumissions de Grande-Bretagne, 1848  
Statistiques, 1537  
Ventes au gouvernement britannique, 1848
- Blé et bestiaux expédiés par voie de la baie d'Hudson, 450
- Blé (Commission canadienne du),  
*Com. consultatif*, 224

**Questions écrites et réponses—Suite**

- Blés du Canada (Loi de la commission des),  
*M. paiement provisoire sur la récolte de 1939*; 725
- Bois à pâte des réserves indiennes de Gull-Bay,  
Ventes, 117
- Boîtes de bois pour obus, 448
- Bonaventure (P.Q.),  
Travaux publics, 1648
- Boulevard Perron, Gaspé (P.Q.),  
Route de tourisme, 2248
- Cadets et ex-cadets du Collège militaire royal,  
Appel sous les drapeaux, 356
- Café,  
Importations, 449
- Camp Borden et Trenton (Ont.),  
Aéroports, 1191
- Camps de concentration,  
Frais d'entretien, par détenu, 1462
- Casernes de Weyburn (Sask.), 727
- Céréales en entrepôt,  
Paiements, 1461
- Change,  
Contrôle,  
Taux libre et imposé, 355
- Charbon,  
Production et importations, 727
- Charbon allemand,  
Importations, 753
- Chars d'assaut et mitrailleuses, 449
- Chatham (Ont.),  
Unité de mitrailleuses, 725
- Chemins de fer Nationaux du Canada,  
Kingsland (W. A.), 1193  
Lignes abandonnées, 1771  
Obligations ou titres garantis, 545  
Saint-Malo (P.Q.),  
Ateliers, 965  
Wagons fermés mis au rancart,  
Disposition, 1947
- Combustible,  
Approvisionnement national,  
Recommandations de la commission Tory, 933  
Contrôleur, 2248
- Commerce du Canada,  
Balances de 1910 à 1940, 329
- Compétence des provinces à régler les prix,  
*Déc. de la Cour suprême*, 357
- Conserves de saumons,  
Statistiques, 1332
- Contrats de guerre par province, 449
- Corps d'aviation royal canadien,  
Cours de télégraphie sans fil, 449  
Enrôlements, 450
- Davies (Le capitaine Don),  
*Saturday Evening Post*, 1946



**Questions écrites et réponses—Suite**

- Défense,
  - Conférence panaméricaine, 1650
- Défense du Canada, 2104
- Défense nationale,
  - Gaspé (P.Q.),
    - Port, 1650
  - Règlements,
    - Procédure à suivre dans les cas de contrevention, 752
  - Troupes de chemin de fer ou de forêt, 450
- Défense territoriale,
  - Entraînement, 2315
- Dérivation des eaux de la Rivière Albany, 143
- Enfants adoptés,
  - Exemption de l'impôt sur le revenu, 2249
- Enfants de Grande-Bretagne, 1771
  - Dispositions en vue de les admettre au Canada, 1359, 1461
  - Mesures prises pour leur réception au Canada, 1333
- Erable,
  - Produits, 829
- Essence,
  - Importations des Etats-Unis, 721
- Etat intellectuel du pays, *r.* 356
- Etrangers amenés par la Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), 329
- Exemplaires des projets de loi,
  - Remise aux députés, 329, 355
- Fairweather (S. W.), 830
- Fermes canadiennes,
  - Enregistrement, 726
- Foires agricoles québécoises,
  - Subventions fédérales, 722
- Fonds pour des œuvres de guerre,
  - Demandes, 723
- Formation de la jeunesse,
  - Plan à Medicine-Hat (Alta), 572
- Fort-William (Ont.),
  - Aéroport municipal, 936
- Garde nationale municipale, 725
- Garde nationale pour les villes frontières, 723
- Garde territoriale, 1581
- Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
  - Conditions, 1947
- Gonthier (Georges), 448, 1741
- Grande-Bretagne, Etats-Unis et le Canada,
  - Commerce, 224
- Habitations,
  - Plan d'amélioration, 752
- Harrison (Col.), 547
- Historien de la guerre, 1741
- Homard,
  - Mise sur le marché,
    - Emmagasinage centralisé, 1224

**Questions écrites et réponses—Suite**

- Huile,
  - Production au Canada,
    - Construction d'une canalisation à partir des champs pétrolifères de l'Alberta, 933
- Ile Partridge (N.-B.),
  - Entreprises publiques, 721
- Ile Walpole (Ont.),
  - Service de police, 752
- Immigration, 753
- Immigration au Canada, 724
- Impôt sur le revenu,
  - Exemption de la solde et des allocations militaires, *q.* 224
- Ingénieurs-mécaniciens,
  - Défense nationale (Ministère de la), 356
- Inscription nationale, 1946, 2315
- Personnel, 2315
- Insignes,
  - Remise à certains spécialistes, 2315
- Internement,
  - Opérations, 223
- Internement et libération d'un nommé Moser de Regina (Sask.), 755
- Internement dans la Saskatchewan, 546
- Lait,
  - Prix à Montréal (P.Q.), 329
- Lakefield (Ont.),
  - Entreprise de distribution postale, 2317
- Légumes,
  - Conserves,
    - Production et exportation, 1039
- Licences de postes récepteurs, 754
- Lignes aériennes Trans-Canada,
  - Nombre d'avions et d'employés, 450
  - Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, 726
- Liverpool (N.-E.),
  - Drague de l'Etat, 830
- Logements,
  - Loyer en temps de guerre, 2474
- Loi des Etats-Unis sur les visas, 754
- Loi nationale sur le logement,
  - Prêts consentis, 728
  - Prêts par province, 1194
- Maïs,
  - Importations pour fins industrielles, 831
- Manœuvres subversives,
  - Propagande ennemie, 223
- Marine royale canadienne,
  - Ecole d'entraînement pour les officiers, 573
- McNaughton (Major général), 357
- Medicine-Hat (Alta),
  - Aéroport d'entraînement, 2106
- Melfort (Sask.),
  - Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, 573
- Mineurs,
  - Enrôlement, 2105

**Questions écrites et réponses—Suite**

- Ministère de l'Air, 116  
 Mitrailleuse Bren,  
 Chariots, 723  
 Contrat, 354  
 Mobilisation,  
 Loi, 1847  
 Moellman (Dr Albert), 330  
 Montréal (P.Q.),  
 Situation financière, 1358  
 Moratoire et hypothèques en temps de guerre, 116  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Adjudications, 2103  
 Valeur, 2316  
 Adjudications au Nouveau-Brunswick, 1359  
 Camions et autos,  
 Location, 546  
 Chars d'assaut, 546  
 Com. exécutif département, 547  
 Contrats adjugés,  
 Valeur, 1948  
 Matériel roulant,  
 Contrats, 1742  
 Membres de la commission des approvisionnements de guerre, 936  
 Metropolitan Electric Co.  
 Contrats, 1650  
 Raquettes, 1333  
 New-Glasgow et Thorburn (N.-E.),  
 Entreprise de distribution du courrier, 1847  
 Nickel,  
 Exportations, 145  
 Nitrate de soude,  
 Importations, 830  
 Northumberland (Le),  
 Accident au vapeur des lacs, 721  
 Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick,  
 Industrie houillère,  
 Subvention, 964  
 Outillage de guerre,  
 Acheté des cics d'automobiles, 933  
 Parc de bisons de Wainwright (Alta), 547  
 Passages à niveau,  
 Dépenses, 1193  
 Pâte et autres produits du bois,  
 Exportations en Allemagne, *q.* 1946  
 Pensions de vieillesse,  
 Bénéficiaires au Canada, 728  
 Périodiques américains,  
 Tarifs postaux, 1580  
 Pétrole,  
 Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.* 1193  
 Pièces d'autos usagés,  
 Importations, 799  
 Pièges à poisson et la pêche sur le littoral du Pacifique,  
 R. du juge Sloan, 117

**Questions écrites et réponses—Suite**

- Plaques de blindage,  
 Fabrication,  
 Dominion Foundries and Steel Co. 720  
 Poisson d'eau douce, 224  
 Pommes préparées conformément à une entente avec le Gouvernement, 117  
 Pommes de terre,  
 Exportations, 2317  
 Pommes de terre et saindoux,  
 Importations et exportations, 1650  
 Population canadienne masculine,  
 Catégories d'âges, 1742  
 Porcs,  
 Choléra, 753  
 Poste rurale,  
 Circuits, 829  
 Prairie Airways Ltd. 1193  
 Prairies,  
 Commissaires adjoints des céréales, 1192  
 Prisonniers de guerre allemands et internés, 1848  
 Produits laitiers,  
 Exportation, *q.* 728  
 Publications étrangères,  
 Ecrits subversifs, 1462  
 Pugwash (N.-E.),  
 Port, 830  
 Québec et Lindsay,  
 Arsenaux d'Etat, 964  
 Queens-Lunenburg (N.-E.),  
 Contrats de dragage, 935  
 Rapports annuels des ministères,  
 Dép. 725  
 Recensement de 1941; 117  
 Récottes de 1938 et 1939,  
 Partie invendue, 546  
 Réforme juridique et parlementaire, 116  
 Réfugiés de guerre, 225, 330, 450  
 Enfants, 754  
 Relations entre le Dominion et les provinces (Commission royale des), 1537  
 Personnel et dépenses, 1648  
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), 1191, 1741  
 Jones (Reginald J.),  
 Embauchage, *q.* 224  
 Waters (M.T.), 328  
 Rivière Niagara,  
 Energie électrique et conservation des sites,  
 Négociations avec le Gouvernement des Etats-Unis, 932  
 Royaume-Uni et France,  
 Ventes de blé, 1361  
 Saint John Drydock Co., 935  
 Saskatchewan,  
 Frais d'entretien, par détenu, au pénitencier, 1462  
 Inspecteur du ministère de l'Agriculture, 1939; 725

**Questions écrites et réponses—Fin**

- Saturday Evening Post*, 1975  
 Service civil,  
   Pensions de retraite, 1462  
 Service militaire,  
   Enrôlement volontaire, 2103  
 Société des Nations, 2316  
 Sociétés secrètes, 329  
 Soldats,  
   Assurance, 2248  
   Congé pour la moisson, 2316  
   Courrier, 2105  
   Vêtements d'été, 2249  
 Soldats en permission,  
   Taux ferroviaires, 1847  
 Superphosphate,  
   Production, 1649  
 Terminus des chemins de fer Nationaux du  
   Canada, à Montréal (P.Q.), 544  
 Terres à blé,  
   Frais d'estimation du rendement, 2103  
 Tignish (I.P.-E.),  
   Maître de poste, 754  
 Toronto (Ont.),  
   Bureau de poste, 913  
   Gare postale, 1580  
 Train royal, 329  
 Traité entre le Canada et les Antilles, 545  
 Transports,  
   Commission,  
     Taxes convenues, 726  
 Travaux publics,  
   Edifices publics du ministère,  
     Dépenses, 725  
 Tuberculisation,  
   Epreuves, 2104  
 Tweed (Ont.),  
   Terrains et bâtiments du gouvernement  
     fédéral, 720  
 Uniformes de soldats en entrepôt, 144  
 Usines de munitions, 2105  
 Viandes,  
   Exportations, 1462  
 Vimy (France),  
   Monument de la colline, 2316  
 Visite royale,  
   Film officiel, 1332  
 Wagons de chemins de fer,  
   Pesage, 2105  
 Woodstock (N.-B.),  
   Centre d'entraînement, 829

**Questions d'intérêt public:**

V. Blé

**Questions orales et réponses:**

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
 Adoption d'un système uniforme et obli-  
 gatoire, *q.* 1687

**Questions orales et réponses—Suite**

- Armée active du Canada,  
 Général McNaughton est promu et devient  
 commandant d'un nouveau corps d'ar-  
 mée (Le), 1651  
 Jumelles nécessaires à l'armée, 977  
 Pearkes (Le major général G. R.),  
   Désignation au commandement de la  
     1<sup>re</sup> division, 1698  
 Recrutement de troupes forestières et fer-  
 roviaires, 628  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi  
 sur l'),  
 Affidavit des cultivateurs, 1539  
 Am. au cours de la présente session, 804  
 Etat de la récolte dans l'Ouest,  
   M. possible de cette loi, 1470  
 Possibilité de *m. d.* de renseignements,  
 1620  
 Assistance-chômage,  
 Questionnaire adressé aux industriels par  
 le *com.* consultatif de la commission  
 nationale du placement, 628  
 Assurance-chômage,  
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
 Assurance de l'établissement d'un sys-  
 tème uniforme et obligatoire, 1582  
 Proposition tendant à soumettre le *b.* à un  
*com.* spécial après sa 2<sup>e</sup> l. 1744  
 Remise à plus tard de la 2<sup>e</sup> l. du *b.* 1772  
 Retrait du projet de loi visant à *m.* la loi  
 des transports, 890  
 Avions,  
 Envoi en Angleterre, 200  
 Banque et commerce, 2249  
 Réunion du *com.* le 17 juillet, 1744  
 Banque et commerce et règlements de la dé-  
 fense du Canada,  
*Com.* permanents, *r.* 2177  
 Birmanie (Route de),  
 Fermeture,  
 Renseignements fournis au Canada,  
 Déclaration de lord Halifax, 1819  
 Interdiction d'expédier du matériel de  
 guerre au Japon, *q.* 1865  
 Blé,  
*Com.* consultatif et politique concernant la  
 vente de la récolte de 1940; 1468  
*D.* au sujet de la nomination, *q.* 1335  
*Com.* consultatif sur la vente,  
 Personnel, 1491  
 Impôt de transformation,  
 Hausse probable des prix de la farine et  
 du pain, *r.* 2178, 2526  
 Organisation de la vente,  
*Com.* d'importation des céréales,  
*Com.* consultatif de la commission du  
 blé, 717

**Questions orales et réponses—Suite**

- Paiement initial sur la récolte de 1939-1940; 1619
- Taux de transformation,  
Augmentation probable du prix de la farine et du pain, 2178
- Versements provisoires sur la récolte de blé de 1939, 1163
- Blé (Commission canadienne du),  
Bourse des grains de Winnipeg (Man.) sera ouverte jusqu'au 1er juillet,  
Ventes de blé au gouvernement britannique, 453
- Continuation du fonctionnement de la bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, 500
- M. de la loi, 1619, 1866
- R. annuel,  
R. comptables hebdomadaires, 404
- Bois,  
Contrôleur,  
Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, 940
- Bourse des grains,  
Etablissement de prix pour la récolte de 1940,  
Programme du gouvernement touchant la fermeture, *d. de renseignements*, *q.* 1469
- Budget,  
Présentation lundi prochain, 965
- Cabinet (Le),  
Assermentation du ministre de la Défense nationale,  
Durée du débat sur l'exposé budgétaire,  
Remaniements ministériels, 1406
- Formation d'un gouvernement national,  
Proposition, 966
- "Calling Canada",  
Annonce publiée dans les journaux sous ce titre, 1221
- Canadiens en Angleterre,  
Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550, 574
- Cap-Breton (N.-E.),  
Mines de charbon,  
Empêchement de citoyens italiens et allemands de travailler et fermeture des secours, 1163
- Chambre des communes,  
Courants d'air à la Chambre,  
Plaintes, 1618
- Plan de la Chambre et le répertoire téléphonique, 200
- Touristes et visiteurs,  
Admission aux édifices du Parlement, 1945
- Déclaration de l'Orateur, 1581

**Questions orales et réponses—Suite**

- Change étranger,  
Accord relatif aux paiements entre la France et le Canada en vue de la stabilisation, 628
- Contrôle,  
*Dm.* et leurs *am. dép. d.* de renseignements, 966, 1337, 2478
- Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,  
Fabrication à Hamilton (Ont.), 405
- Chemins de fer Nationaux du Canada,  
Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, 1335
- Colombie-Britannique,  
Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,  
Déclaration du ministre de la Justice, 454
- Recrutement,  
Situation à Quesnel (C.-B.),  
Plaintes, 2391
- Conférence avec les syndicats ouvriers,  
Projet, 627
- Congrès de la jeunesse canadienne,  
Réunion à Montréal (P.Q.), sous la prétendue domination des communistes, 1490
- Conseil de la jeunesse de Montréal (P.Q.),  
Investigation au sujet de la descente, 333
- Contrats,  
Renseignements donnés dans les communiqués de presse, 805
- Corps d'aviation royal canadien,  
Certains modèles d'avions commerciaux canadiens,  
Transformation en avions de bombardement, 1470
- Envolée de bombardiers construits au Canada,  
Rumeur, 200
- Etat actuel du recrutement, 1286
- Recrues acceptées et attendant d'être appelées,  
Status, 1976
- Services des pilotes compétents qui sont citoyens des Etats-Unis,  
Acceptation, 1337
- C. de guerre,  
Opportunité de renvoyer le *b.* à un *com.*,  
Renseignements aux députés, 278
- Cultivateurs et créanciers,  
M. de la loi,  
Insuccès de la conférence libre, 2394
- Pouvoirs de la commission de revision,  
Appel d'une décision de la Cour d'appel de la Saskatchewan, 1895

**Questions orales et réponses—Suite**

- Défense du Canada,
  - Gardes civiles et municipales,
    - A. subversifs parus dans certains hebdomadaires, *q.* 891
- Défense nationale,
  - Aménagement éventuel du district de Niagara pour y recevoir des troupes, 151
- Associations civiles de tir,
  - Utilisation comme gardes territoriales, 1539
- Baraquements,
  - Logement de troupes au pays,
    - Déclaration, 1698
  - Dispositions en vue de protéger des municipalités, *d.* 121
  - Distribution de copies de contrats,
    - D.* de renseignements, *q.* 334
- Empêchements à l'acceptation de recrues pour l'armée active du Canada, 2476
- Etablissement de postes de recrutement permanents,
  - Entraînement préliminaire au lieu de l'enrôlement, 574
- Hommes et femmes enrôlés,
  - Tarifs de chemin de fer, 1286
- Impôt,
  - Déductions et remises faites par les employeurs, 1361
- Invasion possible de l'Ontario du côté des Etats-Unis, *r.* 805
- Mesures d'urgence en vue d'accroître les armées de terre et de l'air, 228
- Militaires voyageant en chemin de fer,
  - Tarifs, 1265
- Organisation de la 2<sup>e</sup> division,
  - Déclaration, 201
- Partisans nazis et fascistes aux Etats-Unis,
  - d.* de renseignements, 731
- Permission aux soldats de participer à certaines célébrations, 965
- Possibilité pour l'Angleterre de fournir des chars d'assaut et le nécessaire pour l'entraînement, 334
- Protection des usines d'énergie électrique,
  - Service du régiment de Lincoln et Welland, 764
- Recrutement de la 2<sup>e</sup> et de la 3<sup>e</sup> division,
  - Etablissement de bureaux permanents de recrutement, 405
- Règlements, *com. spécial, r. dép.* 2249
- Règlements de la défense du Canada aux personnes d'origine allemande ou italienne,
  - Application, *dm. dép. q.* 675
- Règlements en vue de déclarer illégales certaines organisations, *m.* 778
- Taxe,
  - Application aux salaires dus en juillet 1940 et après, 1198

**Questions orales et réponses—Suite**

- Utilisation projetée du gaz au lieu de charbon dans les immeubles construits à Calgary (Alta) pour des objets de guerre, 1286
- D'Egville (Sir Howard),
  - Visite au Canada, *d.* de renseignements, 1470
- Destruction du monument de Vimy (France),
  - Déclaration au sujet de la nouvelle, 549
- Différends industriels,
  - Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Work, de Trenton (N.-E.), 1163
- Droit (Le),
  - Q.* de privilège au sujet d'un *a.* 1406
- Dufferin Shipbuilding Co., et Dufferin Paving Co.
  - Séquestration des biens, 1012
- Effort de guerre du Canada,
  - Engagements financiers et proportion assumée par le gouvernement anglais, 2318
  - Total des engagements assumés et partie recouvrable du gouvernement britannique, 2393
- Elections fédérales,
  - Vote des soldats,
    - Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, 1864, 1895
- Emeutes en Saskatchewan,
  - Démonstrations récentes par des soldats et des civils, 147
- Employés qui ont cherché à s'enrôler,
  - Refus de leur donner du travail, 574
- Enfants de Grande-Bretagne,
  - Déclaration touchant l'annonce publiée sous le titre de "Calling Canada", 1286
  - Fredericton (N.-B.) offre d'indemniser les citoyens qui les accueilleront dans leurs foyers, 1264
  - Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, 1196, 1218
  - M.* possible du plan d'évacuation, 1584
  - Moyens de les identifier et de prendre les empreintes digitales des enfants envoyés au Canada, 1405
  - Nombre de foyers disponibles,
    - Certificats de naissance, 1488
  - Offre d'hospitalité par le Canada pour la durée de la guerre, 937
  - Plan de réception des enfants outre-mer,
    - Déclaration de M. Attlee à la Chambre des communes britannique, 1696
- Programme officiel d'évacuation,
  - Attitude du gouvernement britannique, 1655
- Enregistrement national,
  - Mobilisation des ressources (Loi de),
    - Ordres et règlements adoptés, 1538

**Questions orales et réponses—Suite**

- Q. au sujet de l'opportunité de l'effectuer immédiatement, étant donné la gravité de la situation militaire, 552
- Entreprises,  
Communiqués aux journaux,  
Renseignements donnés, 805, 1773
- Etrangers amenés par la société Bata Shoe Co. à Frankford (Ont.), 280, 332
- Etrangers aux Etats-Unis,  
Enregistrement et prise des empreintes digitales,  
Loi obligatoire, 333
- Etrangers internés,  
Personnes arrivées de Grande-Bretagne,  
Pouvoir du Home Office d'ordonner leur libération, 1584
- Foires rurales,  
Protestation contre la cessation de paiement des subventions fédérales, 120
- Fonds de cantines,  
Bureaux d'administration provinciaux, *r. annuels*, *dép.* 2250
- Garde civile volontaire,  
Fournitures d'armes et de munitions par le ministère de la Défense nationale, pour assurer la sécurité territoriale, 756
- Garde territoriale d'anciens combattants,  
Cies d'infanterie de l'armée active du Canada et des cies de réserves,  
Organisation, 755  
Formation d'une unité dans le district militaire n° 2, *d.* 457, 551  
Salles d'exercices pour les fins d'organisation et d'entraînement, 574
- Gardes civiles volontaires,  
Surveillance par le ministère de la Défense nationale,  
Q. 629
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),  
Prétendue accusation d'ingérence politique portée à une réunion de la Légion canadienne, 333
- Pugwash (N.-E.),  
Prétendue fermeture du bureau, 1041
- Guerre européenne,  
Allocations aux ménages qui auraient pris à leur charge des enfants réfugiés, *q.* 1361
- Bataille des Flandres,  
Déclaration touchant la coopération entre les gouvernements du Canada et des Alliés, 497
- Création d'un plan d'assurance pour les soldats en service outre-mer, 1468
- Front occidental,  
Derniers événements, 8  
Déclaration, 277

**Questions orales et réponses—Suite**

- Récente mesure prise par le gouvernement anglais pour empêcher la flotte française de tomber entre les mains de l'ennemi,  
Déclaration, 1404
- Soin d'enfants de réfugiés,  
Politique du gouvernement, 151
- Hansell (Ernest George),  
Parti du crédit social à la Chambre,  
Q. de privilège, 731
- Henderson (Charles Alfred),  
Q. de privilège,  
Allusion à la qualité de citoyen du représentant de Kindersley dans un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, 1743
- Impressions du Parlement,  
Recommandation dans le *1er r.* d'omettre l'impression de certains *doc.* 1819, 1865
- Incident de Vernon (C.-B.),  
Déclaration du ministre de la Justice, 331
- Industrie et la guerre,  
Projet de *com.* consultatif,  
Entretien des manufacturiers canadiens, avec le cabinet, 624, 674
- Information publique,  
Communiqué concernant certaines opérations militaires, 1336
- Inscription nationale,  
Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,  
Congés pour l'inscription, 2108  
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, 2475  
Déclaration du premier ministre au sujet de ces propos tenus par M. Houde, 2525  
Mention du compte rendu des paroles par le *Star Weekly*, 2684
- Envoi des cartes des femmes par courrier, 2177
- Le Gouvernement se propose-t-il d'étudier cette *q.* immédiatement, 804
- Mobilisation des ressources nationales,  
Appel des classes en vertu de la loi, 1198
- Nomination et procédure,  
Organisation du ministère des Services nationaux de guerre, 1487
- Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, 1742
- Violation des *règ.*  
Publication de sanctions, 1608
- Internés étrangers,  
Traitement des personnes censées être antinazies, 2037

**Questions orales et réponses—Suite**

- Journaux,  
Publication d'a. prohibés par la censure, 1743, 2527
- Justice,  
Administration,  
Procédure relative à la clémence exercée par l'exécutif,  
Cas Celona, 1337, 1467
- Leader suppléant de la Chambre,  
Ministre de la Justice, 278
- Lignes aériennes Trans-Canada,  
Services administratifs,  
Transport au ministère des Munitions et Approvisionnements, 1743
- Livraisons d'après contrats,  
Nouvelles dispositions en cas d'annule-  
ment, 357
- Logement,  
Loi fédérale,  
Cessation des prêts sur le logement à  
Prince-Albert (Sask.), 2477
- Loi des Etats-Unis sur les visas,  
Dm. de l'exécutif sur la nécessité du passe-  
port pour pénétrer aux Etats-Unis, 627
- Malton,  
Aéroport,  
Requête à l'effet que le Dominion assu-  
me l'entretien de la route reliant  
l'aéroport à la grande route provin-  
ciale, 763
- Manceuvre subversives,  
Chefs du mouvement fasciste à Montréal  
(P.Q.), et à Toronto (Ont.),  
D. de renseignements, 280
- Déclaration au sujet des associations illé-  
gales,  
Contrôle et gestion des biens, *dm. dép.*  
1012
- Emissions de la radio allemande destinées  
à Québec,  
Internement d'Adrien Arcand, 1284
- Internement des partisans de l'ennemi,  
*Com.* des règlements relatifs à la défen-  
se du Canada, 21
- Récents événements en France, 121
- Règlements concernant la défense du Ca-  
nada,  
Application aux sujets de pays ennemis,  
148
- Technocracy Inc., et Témoins de Jéhovah,  
*dm. dép.* 1361
- Raisons de déclarer ces associations illé-  
gales, 1697
- Marché du blé,  
Baisse des cours du marché à terme de  
Winnipeg (Man.),  
Fixation d'un prix minimum, 20

**Questions orales et réponses—Suite**

- Organisation,  
*Com.* d'importation des céréales,  
*Com.* consultatif de la commission du  
blé, 629
- Prétendues pertes dans les opérations de  
l'Etat, 1698
- Matériel de guerre et approvisionnements,  
Nouvelle de la construction au Canada de  
deux usines de munitions par les gou-  
vernements canadien, français et an-  
glais, 675
- Menées subversives,  
Mesures prises pour la protection des pro-  
priétés de l'Etat, *q.* 406
- Mennonites et doukhobors,  
Privilèges accordés en ce qui concerne le  
service militaire, 2392
- Mineurs,  
Proposition de s'abstenir de les recruter  
à présent pour le service militaire en  
attendant l'inscription,  
Formation d'un corps de pionniers, 1773
- Mineurs sans travail,  
Situation dans le comté de Cumberland  
(N.-E.),  
Commandes du National-Canadien, 2038,  
2606
- Ministère,  
Nomination de l'hon. J. L. Ralston au  
poste de ministre de la Défense na-  
tionale, 762
- Mobilisation des ressources nationales,  
Nombre d'hommes appelés à faire de l'en-  
traînement postérieurement à l'ins-  
cription nationale, 2477
- Règ. édictés sous l'empire de la loi,  
Cartes à la disposition des établisse-  
ments industriels, 2391
- Dép.* avant la fin de la session, 2318
- Moteurs d'avions,  
Fabrication pour le compte du gouverne-  
ment britannique,  
Attitude de M. Ford, 1195
- Munitions et Approvisionnements,  
Allied Supplies Ltd.  
Pouvoirs et fonctions de la cie quant  
aux contrats, 1619
- Chefs des services et hauts fonctionnaires  
du ministère, 961
- Proportion de hauts fonctionnaires cana-  
diens français, 1490
- Construction projetée de 12 fabriques de  
munitions,  
Répartition régionale, 1894
- Contributions volontaires de particuliers,  
de sociétés et de municipalités, 404
- Entreprises adjugées en mai et juin,  
Liste, 1772

**Questions orales et réponses—Suite**

- Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais, Contrats pour obus, 763
- Fabriques d'armements au Canada, Construction projetée par les gouvernements canadien, français et anglais, 716
- Internement de président d'une cie ayant obtenu des contrats de guerre, 805
- Inverness et Trenton (N.-E.), Différends ouvriers, 1866
- Liste des adjudications, *d.* 2394
- Marchés après le 30 avril, *Dép. d.* 500
- "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau, Signification, 357
- Munitions de calibre, 303, Utilisation, Ajournement de certains exercices de tir, 358
- Officiers de liaison, Directeurs des relations extérieures, *doc. dép.* 2250
- Opérations militaires sur le front de l'Ouest, Déclaration, 152
- Paiements provisoires sur la récolte de 1939, Demande de renseignements, 20
- Passeports et visas, Emissions des passeports, Plus grande hâte, Manières de procéder, 2525
- Entrée des Américains au Canada, Situation, 1197
- Etablissement d'un bureau à Niagara-Falls (Ont.), *d.* de renseignements, 1491, 1582,
- Ouverture de nouveaux bureaux pour fournir des formules de demande, 1285
- Prompte entente entre le Canada et les Etats-Unis, 762
- Règlements, *D.* de renseignements concernant l'application, Bureaux de passeports, 1362
- Pays ennemis, Sujets, Arrivée à Québec (P.Q.) d'un groupe d'Allemands possédant des passeports britanniques, 454
- Petits fruits de conserves, Effet sur les producteurs de la Colombie-Britannique du refus d'un permis d'importation en Angleterre, 2476
- Pétroles, Réglementation, Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Cooperative Refinery,

**Questions orales et réponses—Suite**

- Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), 1975
- Effets d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd., 1865, 1975
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
- Discours du sous-ministre intérimaire de la Défense pour l'Air devant les clubs d'entraide d'Ottawa (Ont.), 453
- Énumération des travaux entrepris, Méthode suivie dans le choix et l'aménagement des emplacements, 756
- Pommes, Excédent, Institutions de charité et pêcheurs nécessiteux, Distribution gratuite de ces fruits, *q.* 1224, 1540
- Pouvoirs d'urgence, Conscription de la main-d'œuvre et de la richesse (Loi de), *D.* analogue à celle que l'on a présentée en Angleterre, 120
- Premier ministre, 21<sup>e</sup> anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral, Félicitations, 2684
- Presqu'île de Niagara (Ont.), Protection de la propriété, Encouragement à l'enrôlement, 549
- Presse (La), Publication d'*a.* prohibés par la censure, 1619
- Prêt agricole (Commission canadienne du), Shabitts (S. T.), Correspondance, 2177
- Prisonniers de guerre, Indulgence outrée dont on ferait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, 2606
- Qd.*, Procédure, 227
- Radiodiffusion, Service d'information, Révocation des permis de la British United Press et Trans-Radio News, 573
- Service de nouvelles "Trans-Radio", Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1<sup>er</sup> juillet, 1163, 1197
- Permis, 1264
- Recrutement, Salle d'exercices de Toronto (Ont.), 1977
- Réfugiés de guerre, Couvertures de la part de la Croix rouge, Déclaration au sujet de la distribution de ces articles, *d.* 550



**Questions orales et réponses—Suite**

- Règ. de la Chambre,  
 Q. que l'on peut poser à l'appel de l'ordre du jour,  
 Manière de procéder, 1620
- Relevé des industries,  
 Dénombrement des manufactures en vue des besoins de guerre, 358  
 Etat relatif aux ressources manufacturières disponibles pour satisfaire les exigences militaires, 405
- Royal Air Force,  
 Enrôlement,  
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, 1013
- Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Etablissements de mise en conserve de la Colombie-Britannique,  
 Prix qui seront payés aux pêcheurs, 1162, 1539  
 Politique économique,  
 Com. consultatif, *r.* 1583, 1619
- Service militaire obligatoire,  
 Assurance qui, d'après un journal, aurait été donnée à un caucus du parti libéral,  
 Q. de gouvernement national, 280
- Sujets de pays ennemis,  
 Recours aux services des anciens combattants, 332  
 Utilisation des services des anciens combattants, 151
- Sujets de pays ennemis internés,  
 Secours dans le district n° 12, (N.-E.),  
 Observations quant à la nécessité, 1489
- Sydney and Louisbourg Railway,  
 Conseil de conciliation, 84
- Textes interdits par la censure,  
 Publication dans les journaux, 1743
- Touristes,  
 Armes à feu et chasseurs américains, *règ.* 2107.
- Trans-Canada (Route),  
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alta),  
 Aide du Gouvernement fédéral, 1540, 1585
- Travaux de la Chambre,  
 Assurance-chômage,  
 Remise à plus tard de la *2e l. du b.*, 1772  
 Jour de la fête de la Confédération,  
 Congé, 1162  
 Libération de gens internés,  
 Allusions à une *d.* faite par M. Castle-  
 den le 3 juin, 548  
 Priorité des mesures du Gouvernement,  
 Occasion d'étudier le *b.* relatif à la Banque provinciale de l'Alberta, 500

**Questions orales et réponses—Fin**

- Voies et moyens,  
 Services nationaux de guerre (Ministère des), 1585
- Travaux du Parlement,  
 Répartition nouvelle des travaux des Communes et du Sénat plus conforme aux circonstances actuelles, 1976
- Unité nationale,  
 Internement de certains membres du parti, 1012
- Valeurs canadiennes détenues en France,  
 Rapatriement, 629
- Vimy (France),  
 Monument,  
 Dommages censés avoir été subis,  
 Communication du haut commissaire, 2605
- Wainwright (Alta),  
 Parc national,  
 Destruction de bisons, d'élans, d'originaux et de chevreuils, *d.* de renseignements, 1040

**Questions de privilège:**

- V. **Bruce** (L'hon. Herbert Alexander); **Church** (Thomas Langton); **Cruikshank** (George Alexander); **Droit** (Le); **Fulford** (George Taylor); **Hansell** (Ernest George); **Harris** (Joseph Henry); **Henderson** (Charles Alfred); **La-pointe** (Le très hon. Ernest); **Pouliot** (Jean-François)

**Questions transformées en ordres de dépôt de documents:**

- Aéroport de Regina (Sask.), 547, 831  
 Allocation d'absence, 832  
 Allocations de guerre,  
 Service, 2249
- Approvisionnements de guerre,  
 Prix des denrées alimentaires, 119
- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'), 226  
 Coût de l'application, 225  
 Versements d'allocations par acre, 118
- Assistance-chômage et marasme agricole,  
 Statistique, 1742
- Associations et sociétés,  
 Mises hors la loi, 1771
- Aubains et internés,  
 Naturalisation depuis 1936; 1771
- Bacon,  
 Commission canadienne, 146
- Bacon des Etats-Unis,  
 Emploi dans les camps militaires, 1195
- Blé (Commission canadienne du),  
 Continuation du fonctionnement de la Bourse des céréales et vente de blé au Royaume-Uni, *q.* 500

**Questions transformées, etc.—Suite**

- Bureaux,
  - Location, 832
- Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939; 226
- Canalisation et chemins de fer,
  - Dépenses, 936
- Cap-Breton (N.-E.),
  - Entreprises de guerre, 1463
- Chapelains,
  - Armées de terre, de mer et de l'air, 965
- Charges de familles des soldats,
  - Allocations, *qd.* 331
- Chemin de fer de la Baie d'Hudson, 1771
- Chômage,
  - Soulagement,
    - Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, 729
- Citoyens canadiens internés,
  - Personnes à charge, 1538
- Corps d'aviation royal canadien,
  - Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, 119
- Cultivateurs de l'Ouest,
  - Assistance,
    - Production du blé, *qd.* 1361
- Défense nationale,
  - Achat de vivres au ministère, 573
- Aumôniers,
  - Nomination, 1650
- Automobiles,
  - Achats, 2249
- Employés au traitement de \$1 par année, 547
- Navires en bois,
  - Construction, 1849
  - Personnel d'officiers, 1849
- Devises étrangères,
  - Conservation,
    - Utilisation des combustibles domestiques, 2474
- Duncan, c.r. (Lewis), 832
- Enfants adoptifs au Canada, 2317
- Enrôlements, 1848
- Essence et huile brute,
  - Importations, 832
- Fabrication d'avions à Longueuil (P.Q.), 451
- Fermes expérimentales,
  - Bovins de race pure,
    - Ventes, 1771
- Fonctionnaires,
  - Nombre à l'emploi de l'Etat en 1938, 1939 et 1940; 1849
- Ford Motor Co. of Canada, 1334
- Fruits et légumes frais,
  - Importations, 729
- Gardes-pêche en Nouvelle-Ecosse, 226
- Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
  - Travaux publics, 1975
- Gaspésie (P.Q.),
  - Champ pétrolier, 1651

**Questions transformées, etc.—Suite**

- Grains et dérivés,
  - Tarifs de transport d'exportation,
    - Exportation d'issues de mouture, 1948
- Huile végétale,
  - Importations, 451
- Hull (P.Q.),
  - Bureau provisoire de votation, 1334
- Island-Park (N.-B.),
  - Edifices de l'exposition, 936
- Kingston (Ont.),
  - Edifices privés,
    - Utilisation par l'Etat, 1195
- Lait et produits laitiers,
  - Achats, 936
- Légations canadiennes, 118
- Marine canadienne,
  - Age requis, solde et allocations, 729
  - Plan d'expansion, 729
- Matériel de guerre,
  - Exportations,
    - Houille,
      - Importations, 547
- Metropolitan Electric Co. de Québec, 1334
- Mitrailleuse Bren,
  - Cie John Inglis, 330
- Munitions et Approvisionnements,
  - Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), 1849
  - Véhicules, 1334
- Navires,
  - Achats par l'Etat, 1975
- Nord-Ouest,
  - Rébellion,
    - Pensions aux anciens combattants, 2317
- Northern Saskatchewan Training School, Ltd., 1742
- Nouveau-Brunswick,
  - Pensions de vieillesse, 2106
- Obus,
  - Production,
    - Montreal Construction Co., 146
- Office du poisson de conserve,
  - Primes, 1651
- Office du tourisme du Canada,
  - Valeur du commerce touristique, 1462
- Outils des clubs d'aviation,
  - Utilisation pour l'entraînement d'aviateurs, 573
- Pénitenciers,
  - Commission, 118
- Pensions aux aveugles,
  - Saskatchewan, 147
- Pensions de vieillesse,
  - Contrat entre le Dominion et le Nouveau-Brunswick, 2317
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth, 226
- Polices d'assurance-vie périmées, 330

**Questions transformées, etc.—Suite**

- Pommes de terre de table importées des Etats-Unis, 451
- Population civile, Défense, 1462
- Porcs et produits du porc, Importations, 451
- Prairie Airways Ltd. 1224  
*1re* division,  
Régiments de chars d'assaut et de cavalerie motorisée, 547
- Prêt agricole canadien,  
Bureau de la Saskatchewan, 147
- Primes aux pêcheurs, 451
- Prince Henry*,  
Vente du navire, 1771
- Procédure, *q.* 227
- Provinces maritimes,  
Foire d'hiver, 831
- Publications étrangères,  
A. subversifs, 1334
- Recrues au Canada,  
Renvoi, 146
- Relations entre le Dominion et les provinces (Commission royale des), 119
- Personnel du secrétariat, 1771
- Rentes viagères de l'Etat, 226
- Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le), 832
- Déboursés, 118
- Personnes embauchées dans la Saskatchewan, 226
- Ross (Gordon), 1650
- Saindoux d'huile végétale,  
Emploi dans l'armée canadienne, 1195
- Saskatchewan,  
Emplacements d'aéroports, 832
- Sawyer-Massey Ltd, 831
- Service administratif,  
Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939; 226
- Service civil,  
Bureau des examinateurs de la commission, 2106
- Service militaire,  
Exemptions, 1771
- Service volontaire,  
Utilisation du capital humain, 147
- St. Lawrence Sugar Refineries, 2106
- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.), 146
- Terres sur les réserves indiennes,  
Vente, 119
- Trenton,  
Aéroport,  
Contrats,  
Essence et huile, 729  
Viande, 729
- Trépieds pour mitrailleuses Bren, 451

**Questions transformées, etc.—Fin**

- Vermilion (Alta),  
Terrains de l'Etat, 226
- Wainwright (Alta),  
Parc national,  
Abatage de bisons, d'originaux, l'élan et de chevreuils, 1334
- "Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée),  
Distribution par la poste, 755
- V. **Chambre des communes**, Travaux; **Marine**, etc.
- Questions d'urgence:**  
V. **Mesures de guerre**
- Raccourcissement de la période pré-électorale:**  
V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, etc.
- Race pure:**  
V. **Fermes expérimentales**
- Radio allemande:**  
V. **Manœuvres subversives**
- Radiodiffusion:**  
Service d'information,  
Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, 573  
Service de nouvelles "Trans-Radio",  
Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1163, 1197  
Permis, *q.* 1264
- Raisons:**  
V. **Manœuvres subversives**
- Ralston** (L'hon. James Layton), ministre de la Défense nationale; **Prince** (I.P.-E.):  
Alberta Provincial Bank,  
Constitution en corporation,  
*B.* 27; *2e l.* 1311
- Armée active du Canada,  
Général McNaughton est promu et devient commandant d'un nouveau corps d'armée (Le), *q.* 1651
- Pearkes (Le major-général G. R.),  
Désignation au commandement de la *1re* division, *q.* 1698
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers en Saskatchewan (Loi d'),  
Application, *q.* 145  
Pouvoirs des commissions de révision, *q.* 727
- Propositions de compromis, etc, au Manitoba, *m.*  
*B.* 25; 67, *com.* 444; *vre l.* 448; *2e l.* 468, *com.* 469; *3e l. ad.* 483
- Banque du Canada, *q.* 1191

- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*
- Banque du Canada et Banque des règlements internationaux, *q.* 829
  - Banques à charte,
    - Excédents de caisse quotidiens, *q.* 1224, 1359
  - Bata Shoe Co.
    - Prêts en vertu de la loi nationale sur le logement, *q.* 356
  - Beauharnois Power Co.
    - Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,
      - B.* 9; *3e l.* 460
  - Budget,
    - Exposé financier annuel,
      - Date probable du dépôt, *q.*
      - Dg.* 1225, 1228, 1265, 1288, 1296, 1315, 1331, 1338, 1363, 1374, 1409, 1412
    - Présentation lundi prochain, *q.* 965
  - Cabinet (Le),
    - Assermentation du ministre de la Défense nationale,
      - Durée du débat sur l'exposé budgétaire, Remaniements ministériels, *q.* 1407
  - Cap-Breton (N.-E.),
    - Entreprises de guerre, *qd.* 1463
  - Change étranger,
    - Contrôle,
      - Dm.* et leurs *am. dép. d.* de renseignements, *q.* 966, 1337, 2478
      - Taux libre et imposé, *q.* 355
    - Chemins de fer et marine marchande, Comptes et prévisions budgétaires les entreprises de transport de l'Etat,
  - Com.*
    - Nomination, 960
  - Chemins de fer Nationaux du Canada,
    - Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1336
  - Contrôle du change,
    - C.* 2196, 2250
  - C.* de guerre,
    - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,
      - B.* 18; 66, 86, *am. rejeté*, 106, 131, 136, 152, 154, 201, *com.* 214, 215, 229, 231; *1re*, *2e l. com.* 252, 299, 300; *3e l. am. m. rejeté* 334, 335, *ad.* 337, *s.r.* 386
    - Renvoi à un *com.* opportunité, Renseignements aux députés, *q.* 278
  - C.* provisoires,
    - B.* 21, *com.* 296; *1re*, *2e l. com.* *3e l. ad.* 297
  - Défense du Canada, *q.* 2104
  - Défense nationale,
    - Associations civiles de tir, Utilisation comme gardes territoriales, *q.* 1539
- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*
- Aumôniers,
    - Nomination, *qd.* 1650
  - Automobiles,
    - Achats, *qd.* 2249
  - Baraquements,
    - Logement de troupes au pays, Déclaration, *q.* 1698
  - Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministre pour les affaires militaires, navales et aériennes,
    - B.* 15; *2e l. com.* 121; *c.* 2196, 2250
  - Empêchements à l'acceptation de recrues pour l'armée active du Canada, *q.* 2476
  - Gaspé (P.Q.),
    - Port, *q.* 1650
  - Impôt,
    - Déductions et remises faites par les employeurs, *q.* 1362
  - Ministres et sous-ministres,
    - Autres nominations pour les services de la milice, de la marine et de l'air,
      - B.* 74; *2e l. com.* 1545
    - Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 749
  - Règlements, *com. spécial, r. dép.* 932, 2315
  - Services ordinaires, *c.* 2310
  - Services réguliers, *c.* 2196, 2250
  - Taxe,
    - Application aux salaires dus en juillet 1940 et après *q.* 1198
  - Discours du trône,
    - Adresse en réponse, *dg.* 33
  - Emprunt de \$750,000,000,
    - En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,
      - B.* 22; 66, *com.* 297, 351, 358; *1re l.* 403; *2e l. com.* 406; *3e l. ad.* 409
  - Enrôlements, *qd.* 1848
  - Exposé financier annuel, *v.* Budget
    - Finances provisoires,
      - Loi, 296
  - Garde territoriale, *q.* 1581
  - Gonthier (Georges), *q.* 448
  - Guerre européenne,
    - Nouveau contingent de la 2e division, Arrivée dans le Royaume-Uni, 2394
  - Habitations,
    - Plan d'amélioration, *q.* 752
  - Impôt sur le revenu,
    - Exemption de la solde et des allocations militaires, *q.* 224
  - Inscription nationale,
    - Déclaration du maire de Montréal (P.Q.), Intervention du censeur de la presse au sujet du compte rendu publié par les journaux, *q.* 2475

**Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*

- Insignes,
  - Remises à certains spécialistes, *q.* 2315
- Livre du Souvenir*,
  - Mesures prises par le *com.* en vue de son achèvement, 2317
- Loi nationale sur le logement,
  - Prêts consentis, *q.* 728
  - Prêts par province, *q.* 1194
- Macdonald (L'hon. Angus Lewis), Kingston (Ont.),
  - Nouveau député,
    - Présentation, 2689
- Mineurs,
  - Enrôlement, *q.* 2105
- Mobilisation des ressources,
  - Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, *q.* 2477
    - B. rég. dép.* avant la fin de la session, *q.* 2318
- Montréal (P.Q.),
  - Situation financière, *q.* 1358
- Moratoire et hypothèques en temps de guerre, *q.* 116
- Moteurs d'avions et M. Ford,
  - Subsides,
    - Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* 1201
- Munitions et Approvisionnements,
  - Contributions volontaires de particuliers, de sociétés et de municipalités, *q.* 404
- Nouveau député,
  - Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)
  - Présentation,
    - MM. King et Lapointe, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Organisation de guerre,
  - Com.* du cabinet et organismes connexes, tableau, 1443-1444
- Pensions aux aveugles,
  - Saskatchewan, *qd.* 147
- Pensions de vieillesse,
  - Bénéficiaires au Canada, *q.* 728
- Polices d'assurance-vie périmées, *qd.* 330
- Population civile,
  - Défense, *qd.* 1462
- Prêt agricole canadien,
  - Bureau de la Saskatchewan, *qd.* 147
- Recrutement,
  - Salle d'exercices de Toronto (Ont.), *q.* 1977
- Rentes viagères de l'Etat, *qd.* 226
- Service militaire,
  - Enrôlement volontaire, *q.* 2103
  - Exemptions, *qd.* 1771
- Service naval,
  - Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
    - B. 2, am.* du Sénat, *ad.* 1773

**Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*

- Soldats,
  - Congé pour la moisson, *q.* 2316
  - Vêtements d'été, *q.* 2249
- Subsides,
  - C.* provisoires, 295
- Domaines économique et financier,
  - Activités de guerre, 2196
- Remarques sur l'effort de guerre du Canada, 2156
- Unités et formations, 2159; milice active non permanente, 2163; cies de réserve d'infanterie de la garde territoriale des anciens combattants, 2163; locaux et camps, 2164; emplacement des camps, 2164; camps de la milice non permanente, 2164; équipement, 2165; vêtements, 2166; véhicules mécanisés, 2166; équipement contre les gaz, 2166; fusils et mitrailleuses, 2166; artillerie, 2167; matériel de signallement et de T.S.F., 2167; munitions, *etc.*, 2167; grandes lignes de l'entraînement, A.A.C. et M.A.N.P. 2167
- Valeurs canadiennes détenues en France,
  - Rapatriement, *q.* 629
- Vimy (France),
  - Monument de la colline, *q.* 2316
- Yukon (Loi du),
  - Validation de l'ordonnance établissant une taxe sur les fourrures brutes exportées du Territoire du Yukon, sanctionnée le 20 mai 1919, *m.*
    - B. 11; 2e l. com.* 434
- V. Achats de guerre; Alberta Provincial Bank; Allocation par acre; Allocations de guerre; Allocations des personnes, *etc.*; Appel de la milice; Approvisionnements de guerre; Année active, *etc.*; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assistance-chômage; Assurance-chômage; Bataillons d'anciens combattants; Bataillons scolaires; Budget; Cadets, *etc.*; Canadiens, *etc.*; Canalisation et chemins de fer; Change étranger; Chapelains; Charges de familles, *etc.*; Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Code criminel; Corps d'aviation, *etc.*; Crédits de guerre; Cultivateurs, *etc.*; Défense; Défense nationale; Elections fédérales; Enregistrement national; Etat intellectuel, *etc.*; Foires agricoles, *etc.*; Foires rurales; Fonds pour des œuvres, *etc.*; Ford Motor Co.; Garde d'anciens combattants; Garde civile volontaire; Garde territoriale, *etc.*; Gardes civiles volontaires; Guerre européenne; Historien, *etc.*; Impôt de guerre, *etc.*; Ingénieurs-mécaniciens, *etc.*; Inscription nationale; Manœuvres subversi-**

- Ralston** (L'hon. James Layton)—*Finances*; *Marché du blé*; *Marines, etc.*; *Menées subversives*; *Mineurs*; *Ministère*; *Ministère de l'Air*; *Ministère de la Défense nationale*; *Mitrailleuse Bren*; *Mobilisation*; *Munitions et Approvisionnements*; *Munitions de calibre .303*; *Navires, etc.*; *Nelway (C.-B.)*; *Nomination de vérificateurs, etc.*; *Nord-Ouest*; *Officiers de liaison*; *Opérations militaires, etc.*; *Pension du service civil*; *Pensions de la milice*; *Plan d'entraînement, etc.*; *Pool Insurance*; *Pouvoirs extraordinaires*; *1re division*; *Presqu'île de Niagara (Ont.)*; *Primes aux pêcheurs*; *Prisonniers, etc.*; *Questions transformées, etc.*; *Recrues, etc.*; *Réfugiés, etc.*; *Registre national*; *Relevé, etc.*; *Rétablissement agricole, etc.*; *Saskatchewan*; *Service naval*; *Service volontaire*; *Services nationaux de guerre*; *Soldats*; *Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.*; *Subsides*; *Sujets, etc.*; *Traitements*; *Transports*; *Travaux publics*; *Uniformes de soldats, etc.*; *Vimy (France)*; *Voies, etc.*; *Yukon, etc.*
- Rapatriement:**  
V. *Valeurs canadiennes, etc.*
- Rapports:**  
Dép. 7, 1564, 1615, 1645, 1768, 1841, 1893, 1974, 2011, 2109, 2177, 2196, 2315, 2474  
V. *Assurance-chômage*; *Banque et commerce*; *Bills d'intérêt privé*; *Blé*; *Chemins de fer, canaux et télégraphes*; *Chambre des communes*; *Chemins de fer et marine marchande*; *Chemins de fer Nationaux du Canada*; *Comités permanents*; *Corps d'aviation, etc.*; *Décrets ministériels*; *Défense nationale*; *Différends industriels*; *Etat intellectuel, etc.*; *Fonds de cantines*; *Impressions du Parlement*; *Pièges à poisson, etc.*; *Rapports annuels, etc.*; *Règlement*; *Règlement de la défense, etc.*; *Saumon sockeye*
- Rapports annuels des ministères:**  
Dép. q. 725
- Rapports et documents:**  
Dép. 7, 1564, 1615, 1645, 1768, 1841, 1893, 1974, 2011, 2109, 2177, 2196, 2315, 2474  
V. *Blé*; *Comités permanents*; *Décrets ministériels*; *Pièges à poisson, etc.*; *Rapports annuels, etc.*; *Règlement*; *Règlements de la défense, etc.*; *Saumon sockeye*
- Raquettes:**  
V. *Munitions et Approvisionnements*
- Rationnement:**  
V. *Pétroles*
- Raymond** (Maxime), *Beauharnois-Laprairie (P.Q.)*:  
*Pouvoirs extraordinaires*,  
*Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre*,  
*Mesure*,  
B. 43; 2e l. 918; com. 973
- Rébellion:**  
V. *Nord-Ouest*
- Recensement de 1941:**  
Q. 117
- Réception:**  
V. *Défense nationale*; *Enfants de Grande-Bretagne*
- Récolte:**  
V. *Assistance à l'agriculture, etc.*; *Blé*; *Bourse des grains*; *Paiements provinciaux, etc.*
- Récoltes de 1938 et 1939:**  
Partie invendue, q. 546
- Recommandations:**  
V. *Combustible*; *Impressions du Parlement*; *Service civil*
- Reconstruction:**  
V. *Trans-Canada*
- Recours:**  
V. *Etrangers, etc.*; *Sujets, etc.*
- Recrues:**  
V. *Corps d'aviation, etc.*; *Défense nationale*
- Recrues au Canada:**  
Renvoi, qd. 146
- Recrutement:**  
*Salle d'exercices de Toronto (Ont.)*, q. 1977  
V. *Armée active, etc.*; *Colombie-Britannique*; *Corps d'aviation royal canadien*; *Défense nationale*; *Enrôlements, etc.*; *Mineurs*; *Québec (Province de)*
- Rectifications:**  
V. *Grains du Canada*
- Red-Deer** (Alta):  
V. *Shaw (Frederick Davis)*
- Réforme juridique et parlementaire:**  
Q. 116
- Réfugiés:**  
V. *Guerre européenne*
- Réfugiés de guerre:**  
*Couvertures de la part de la Croix rouge*,  
*Déclaration au sujet de la distribution de ces articles*, d. q. 550

- Réfugiés de guerre—Fin**  
 Enfants, *q.* 754  
*Q.* 225, 330, 450
- Refus:**  
*V.* Employés, *etc.*; Petits fruits, *etc.*
- Régie interne:**  
 Commission,  
 Composition, 7  
*V.* Chambre des communes
- Régiments:**  
*V.* Défense nationale; Ire division
- Regina (Sask):**  
*V.* Aéroport, *etc.*; Internement, *etc.*;  
 McNiven (Donald Alexander)
- Regina Consumers' Co-Operative Refinery:**  
*V.* Pétroles
- Régistres-adjoints:**  
*V.* Inscription nationale
- Régistre national:**  
*Q.* 142
- Règle:**  
*V.* Chambre des communes, Travaux
- Règlement de la Chambre:**  
*Com. r. dép. ad.* 932  
*Q.* que l'on peut poser à l'appel de l'ordre  
 du jour,  
 Manière de procéder, *q.* 1620  
*V.* Chambre des communes, Travaux
- Règlement (Le):**  
*V.* Woodsworth (James Shaver), Dissolu-  
 tion, *etc.*
- Règlementation:**  
*V.* Compétence des provinces, *etc.*; Pé-  
 troles; Transports (Loi des)
- Règlements:**  
*V.* Banque du Canada, *etc.*; Chambre des  
 communes, Travaux; Colombie-Bri-  
 tannique; Défense, *etc.*; Défense na-  
 tionale; Enregistrement national; In-  
 scription nationale; Manœuvres sub-  
 versives; Ministère de la Défense na-  
 tionale; Mobilisation; Mobilisation  
 des ressources nationales; Passeports,  
*etc.*; Touristes; Travail
- Règlements de la défense du Canada**  
*Com. r. dép. ad.* 1023  
*Q.* 2249  
*V.* Banque et commerce, *etc.*
- Règlements internationaux:**  
*V.* Banque du Canada, *etc.*
- Régularité de la motion:**  
*V.* Manion (L'hon. Robert James), Disso-  
 lution, *etc.*
- Reichstag (Le):**  
*V.* Guerre européenne
- Reid (Thomas), New-Westminster (C.-B.):**  
 Agriculture, *c.* 1135, 1798  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com.* consultatif,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B.* 98; 1706; 2e l. 1823, *com.* 2046, 2113  
 Banque et commerce,  
 Réunion du *com.* le 17 juillet, *q.* 1744  
 Beauharnois Power Co.  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
 supplémentaires à la seconde,  
*B.* 9; 2e l. 415  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte de  
 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118, *com.* 2019; 2e l. 2333  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 1265, 1413  
*C.* de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18; 191  
 Défense nationale, *c.* 2255  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
 l'application des règlements de la dé-  
 fense du Canada, 684  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 58  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des  
 obligations, d'acheter des titres non  
 échus et de pourvoir à des travaux  
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
 rales,  
*B.* 22, *com.* 394  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1503  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1665  
 Pêcheries, *c.* 2520  
 Pension du service civil,  
 Propositions tendant à donner force de loi  
 au décret du conseil du 11 août 1939,  
*B.* 28; 2e l. *com.* 558

- Reid (Thomas)—Fin**  
 Pensions et Santé nationale, c. 2556  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. am. 906*  
 Saumon sockeye,  
 Pêche,  
 Politique économique,  
*Com. consultatif, r. q. 1584*  
 Tarif douanier,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1782*
- "Réquisition au War Office":**  
 V. Munitions et Approvisionnements
- Relations:**  
 V. Bois; Officiers de liaison
- Relations entre le Dominion et les provin-  
 ces:**  
 Commission royale, *q. 1537*  
 Personnel et dépenses, *q. 1648*  
 Personnel du secrétariat, *qd. 1771*  
*Qd. 119*  
*R. dép. 7.*
- Relations extérieures:**  
 V. Officiers de liaison
- Relations industrielles et internationales:**  
*Com. permanent,*  
*Composition, 624*
- Relevé des industries:**  
 Dénombrement des manufactures en vue  
 des besoins de guerre, *q. 358*  
 Etat relatif aux ressources manufacturières  
 disponibles pour satisfaire les exigences  
 militaires, *q. 405*
- Remaniements:**  
 V. Ministère (Le)
- Remaniements ministériels:**  
 V. Cabinet (Le)
- Remarques:**  
 V. Subsidés
- Remboursement:**  
 V. Emprunt de \$750,000,000
- Remerciements:**  
 V. Discours du trône; Roi (Sa Majesté le)
- Remise:**  
 V. Chambre des communes; Défense na-  
 tionale; Exemplaires, *etc.*; Insignes
- Remorqueurs:**  
 Vente à la Russie, *d. 119*
- Remplacement:**  
 V. Preuve en Canada
- Rendement:**  
 V. Terres à blé
- Renfrew-Nord (Ont.):**  
 V. Warren (Ralph Melville)
- Renfrew-Sud (Ont.):**  
 V. McCann (James Joseph)
- Renseignements:**  
 V. Assistance à l'agriculture des Prairies;  
 Birmanie, *etc.*; Bourse des grains;  
 Change étranger; Contrats; Crédits de  
 guerre; Défense nationale D'Egville  
 (Sir Howard); Entreprises; Manœuvres  
 subversives; Paiements provisoires  
 sur la récolte de 1939; Partici-  
 pation, *etc.*; Passeports, *etc.*; Wain-  
 wright (Alta)
- Renseignements à obtenir:**  
 V. Manion (L'hon. Robert James), Disso-  
 lution, *etc.*
- Rentes viagères de l'Etat:**  
*Qd. 226*
- Renvois:**  
 V. Chemins de fer et marine marchande;  
 Chemins de fer Nationaux du Cana-  
 da; Crédits de guerre; Recrues, *etc.*
- Réparation:**  
 V. Formation de la jeunesse
- Répartition:**  
 V. Armée active, *etc.*; Munitions et Appro-  
 visionnements; Parlement, Travaux
- Répertoire:**  
 V. Chambre des communes
- Représentant:**  
 V. Henderson (Charles Alfred)
- Reprise:**  
 V. Séances
- République dominicaine:**  
 V. Accord commercial
- Requêtes:**  
 V. Guerre européenne; Malton
- Réquisitionnement:**  
 V. Indemnités
- Réseau:**  
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada



**Réserves:**

V. Bois à pâte, *etc.*; Garde territoriale d'anciens combattants; Montréal (Sask.)

**Réserves indiennes:**

V. Bois à pâte, *etc.*; Montréal (Sask.); Terres, *etc.*

**Résolution:**

V. Anniversaire de la naissance du Roi

**Résolution de la législature d'Ontario:**

V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*

**Résolutions budgétaires:**

V. Accise; Budget; Impôt de guerre sur le revenu; Loi spéciale des revenus de guerre; Tarif douanier; Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de)

**Ressources:**

V. Enregistrement national; Inscription nationale; Mobilisation, *etc.*; Pouvoirs extraordinaires; Relevé des industries

**Ressources manufacturières:**

V. Relevé des industries

**Ressources nationales:**

V. Inscription nationale

**Restaurant du Parlement:**

Com. permanent,  
Composition, 888

**Restigouche-Madawaska (N.-B.):**

V. Michaud (L'hon. Joseph-Enoil)

**Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le):**

Déboursés, *qd.* 118

D. 833

Jones (Reginald J.),

Embauchage, *q.* 224

Personnes embauchées dans la Saskatchewan, *qd.* 226

Q. 1191, 1741

*Qd.* 832

Waters (M. T.), *q.* 328

**Retrait:**

V. Assurance-chômage; Emission des brefs, *etc.*

**Retraite:**

V. Service civil; Tarif

**Retraités:**

V. Gendarmerie, *etc.*

**Réunion:**

V. Banque et commerce; Congrès de la jeunesse, *etc.*

**Réunion:**

V. Gendarmerie, *etc.*

**Revenu:**

V. Enfants adoptés; Impôt, *etc.*; Impôts de guerre, *etc.*

**Revenu national:**

Bata Shoe Co.

Machines,

Importations, *q.* 355

C. 493, 2671

Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,

Annulation, *m.*

B. 27; 1<sup>re</sup> l. 448; 2<sup>e</sup> l. com. 509; 3<sup>e</sup> l. ad. 519, s.r. 1012

Douanes et accise,

Administration, *c.* 2671

Laboratoire chimique, *c.* 493

Fonctionnaires fédéraux,

Nommés autrement que par la commission du service civil,

Liste, *d.* 1264

Pension du service civil,

Mesure rendant valide le décret du conseil du 11 août 1939,

B. 28; 83, com. 483; 1<sup>re</sup> l. 484; 2<sup>e</sup> l. com. 519, 552; 3<sup>e</sup> l. ad. 575, am. du Sénat, ad. 1774

V. Accord commercial; Blé et bestiaux; Beurre, fromage, *etc.*; Café; Charbon; Charbon allemand; Erable; Essence; Essence et huile brute; Finances; Fruits et légumes frais; Gibson (L'hon. Colin William George); Huile végétale; Ilsley (L'hon. James Lorimer); Impôt, *etc.*; Légumes; Maïs; Marché du blé; Matériel de guerre; Nickel; Nitrate de soude; Pâte, *etc.*; Pièces d'autos, *etc.*; Pommes de terre, *etc.*; Porcs; Postes; Produits laitiers; Règlements de la défense, *etc.*; Traité, *etc.*; Yukon, *etc.*

**Revenus de guerre:****Revision:**

V. Arrangement, *etc.*; Assistance à l'agriculture des Prairies; Cultivateurs et créanciers

**Révocation:**

V. Radiodiffusion

**Revue:**

V. Budget

**Richesse:**

V. Pouvoirs d'urgence

- Rickard** (Wilbert Franklin), Durham (Ont.):  
Agriculture, *c.* 603, 1179  
Blé (Commission canadienne du),  
M. nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer par les stocks existants et  
la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau,  
B. 118; *2e l.* 2423
- Rinfret** (L'hon. Fernand), Saint-Jacques, (P.  
Q.):  
Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*),
- Rivière:**  
V. **Dérivation des eaux**, etc.
- Rivière Niagara:**  
Energie électrique et conservation des sites,  
Négociations avec le Gouvernement des  
Etats-Unis, *q.* 932
- Rockford** (Sask.):  
Service postal, *d.* 937
- Roebuck** (Arthur Wentworth), Trinity (Ont.):  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance aux provinces,  
B. 42, *com.* 700  
Assurance-chômage,  
Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
*m.*  
Assurance de l'établissement d'un systè-  
me uniforme et obligatoire, 1161  
Caisse administrée par une commission  
aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de pla-  
cement,  
B. 98, *com.* 1725; *2e l.* 1839, *com.*  
2064, 2132  
Munitions et Approvisionnements,  
Clarification des attributions du minis-  
tre et augmentation de ses pouvoirs,  
*etc. m.*  
B. 41; *2e l. com.* 874
- Rogers** (L'hon. Norman McLeod), ministre  
de la Défense nationale; Kingston  
(Ont.):  
Allocations des personnes à charge, *q.* 144  
Appel de la milice,  
Camps militaires et équipement de for-  
mation, *q.* 449  
Approvisionnement de guerre,  
Commandes de vêtements, *d.* 120  
Armée active du Canada,  
Enrôlement et leur répartition,  
Mobilisation, *q.* 142  
Examen médical, *q.* 143  
*1re* division, *q.* 222  
*3e* division, *q.* 223
- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Suite*  
Recrutement de troupes forestières et fer-  
roviaires, *q.* 628  
Avions et parties d'avions,  
Production au Canada, *d.* 120  
Bataillons d'anciens combattants, *q.* 545  
Bataillons scolaires, *q.* 357  
Cadets et ex-cadets du Collège militaire ro-  
yal,  
Appel sous les drapeaux, *q.* 356  
Canadiens en Angleterre,  
Statut en matière d'enrôlement, *q.* 550,  
574  
Corps d'aviation royal canadien,  
Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, *qd.* 119  
Enrôlements, *q.* 450  
Mesures concernant les rapports constitu-  
tionnels et administratifs avec d'autres  
corps et avec les autorités civiles.  
B. 5; *1re l.* 18; *2e l. com.* 343; *3e l. ad.*  
350  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,  
B. 18; 93, 198, *com.* 217, 230; *2e l. com.*  
255, 306  
Défense nationale,  
Achat de vivres au ministère, *qd.* 573  
Aménagement éventuel du district de Nia-  
gara pour y recevoir des troupes, *q.* 151  
Dispositions en vue de protéger des muni-  
cipalités, *d.* *q.* 121  
Employés au traitement de \$1. par an-  
née, *qd.* 547  
Etablissement de postes de recrutement  
permanents,  
Entraînement préliminaire au lieu de  
l'enrôlement, *q.* 574  
Formation d'un *com.* qui doit étudier l'ap-  
plication des règlements de la défen-  
se du Canada, *mot.*  
Déclaration, 548  
Mesures d'urgence en vue d'accroître les  
armées de terre et de l'air, *q.* 228  
Ordres relatifs au recrutement, *d.* 119  
Organisation de la *2e* division,  
Déclaration, *q.* 201  
Possibilité pour l'Angleterre de fournir  
des chars d'assaut et le nécessaire pour  
l'entraînement, *q.* 334  
Recrutement de la *2e* et de la *3e* division,  
Etablissement de bureaux permanents  
de recrutement, *q.* 405  
Troupes de chemin de fer ou de forêt, *q.*  
450  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 32

- Rogers (L'hon. Norman McLeod)—Suite**  
 Dissolution du Parlement,  
 Elections générales,  
 Déclaration du premier ministre, 11  
 (6e s. 18e lég.)  
 Emeutes en Saskatchewan,  
 Démonstrations récentes par des soldats et  
 des civils, q. 147  
 Empire Parliamentary Association,  
 Message de sympathie de la section du  
 Royaume-Uni, 778  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des  
 obligations, d'acheter des titres non  
 échus, et de pourvoir à des travaux  
 publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
 rales,  
 B. 22, com. 298  
 Etat intellectuel du pays, q. 356  
 Funérailles,  
 Déclaration du premier ministre au sujet  
 des mesures prises, 696  
 Déclaration du ministre des Mines et Res-  
 sources, 720  
 Garde territoriale d'anciens combattants,  
 Corps de volontaires préposé à la surveil-  
 lance des emplacements militaires et à  
 d'autres besognes utiles, 199  
 Formation d'une unité dans le district mi-  
 litaire n° 2, d. q. 457, 552  
 Salles d'exercices pour les fins d'organisa-  
 tion et d'entraînement, q. 574  
 Gardes civiles volontaires,  
 Surveillance par le ministère de la Dé-  
 fense nationale,  
 Q. q. 629  
 Ingénieurs-mécaniciens,  
 Défense nationale (Ministère de la), q.  
 356  
 Inhumation des cendres dans la section ré-  
 servée aux soldats dans le cimetière de  
 Beechwood, à Ottawa (Ont.), 751  
 Kingston (Ont.),  
 Vacance de siège, 1006  
 Marine royale canadienne,  
 Ecole d'entraînement pour les officiers, q.  
 573  
 Menées subversives,  
 Mesures prises pour la protection des  
 propriétés de l'Etat,  
 Q. q. 406  
 Ministère de la Défense nationale,  
 Gouverneur en conseil sera autorisé à  
 établir des règlements relatifs aux suc-  
 cessions militaires (Le), m.  
 B. 4; 1re l. 18; 2e l. com. 350; 3e l. ad.  
 351  
 Mitrailleuses Bren,  
 Cie John Inglis, qd. 330  
 Contrat, q. 355
- Rogers (L'hon. Norman McLeod)—Suite**  
 Mort dans un accident d'aviation,  
 Eloges, 668  
 MM. Blackmore, Coldwell, 669; Hanson,  
 (York-Sunbury), King, 668; Lapointe  
 (Le très hon.), (Québec-Est), 669  
 Munitions de calibre .303,  
 Utilisation,  
 Ajournement de certains exercices de tir,  
 q. 358  
 Obus,  
 Production,  
 Montreal Construction Co. qd. 146  
 Participation du Canada,  
 Déclaration du ministre de la Défense  
 nationale,  
 Demande de renseignements, 68  
 Pensions de la milice,  
 Officiers navals des forces permanentes du  
 Canada bénéficieront de la moitié du  
 temps passé dans les forces non per-  
 manentes (Les), m.  
 B. 3; 1re l. 17; 2e l. com. 3e l. ad. 343  
 1re division,  
 Régiment de chars d'assaut et de cavale-  
 rie motorisée, qd. 547  
 Presqu'île de Niagara (Ont.),  
 Protection de la propriété,  
 Encouragement à l'enrôlement, q. 549  
 Recrues au Canada,  
 Renvoi, qd. 146  
 Relevé des industries,  
 Dénombrement des manufactures en vue  
 des besoins de guerre, q. 358  
 Etat relatif aux ressources manufacturiè-  
 res disponibles pour satisfaire les exi-  
 gences militaires, q. 405  
 Sa Majesté le Roi et le général McNaugh-  
 ton,  
 Messages de sympathie, 673  
 Service naval,  
 Assujétissement des civils servant dans la  
 marine à la discipline navale, m.  
 B. 2; 1re l. 17; 2e l. 337, com. 338; 3e l.  
 ad. 343  
 Service volontaire,  
 Utilisation du capital humain, qd. 147  
 Sujets de pays ennemis,  
 Utilisation des services des anciens com-  
 battants, q. 151  
 Uniformes de soldats en entrepôt, q. 144  
 V. **Activités subversives; Aéroport, etc.;**  
**Air (Ministère de l'); Boîtes de bois,**  
**etc.; Charges de familles, etc.; Chars**  
**d'assaut, etc.; Churchill (Le très hon.**  
**Winston); Code criminel; Colombie-**  
**Britannique; Contrats de guerre;**  
**Corps d'aviation, etc.; Crédits de guer-**  
**re; Défense nationale; Elections fé-**

- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Fin*  
 dérales; Enregistrement national; Etablissement de soldats; Etrangers, etc.; Fabrique d'avions, etc.; Guerre européenne; Impôt sur le revenu; Internement; Livraisons, etc.; Manœuvres subversives; Marine, etc.; McNaughton, etc.; Ministère de l'Air; Moratoire, etc.; Munitions et Approvisionnements; Opérations militaires, etc.; Outillage, etc.; Pensions de la milice; Plan d'entraînement, etc.; Pouvoirs d'urgence; Réfugiés, etc.; Registre national; Remorqueurs; Service militaire, etc.; Service naval; Service de la marine, etc.; Trépieds, etc.
- Roi** (Sa Majesté le):  
 Message,  
 Remerciements de Sa Majesté le roi George VI,  
 Réponse aux vœux d'affectueuse loyauté que lui a adressés la Chambre, 827  
 V. Anniversaire de la naissance, etc.; Contrat, etc.; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Roller** (Alfred Reinhold):  
 B. 58, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687
- Rosedale** (Ont.):  
 V. Jackman (Harry R.)
- Rosetown-Biggarr** (Sask.):  
 V. Coldwell (M. J.)
- Ross** (Douglas Goodham), Saint-Paul's (Ont.):  
 Agriculture, c. 1205, 2582  
 Alberta Provincial Bank,  
 Constitution en corporation,  
 B. 26; 2e l. 1310  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
 B. 42, com. 520, 575; 2e l. 1126  
 Questionnaire adressé aux industriels par le com. consultatif de la commission nationale du placement, q. 628  
 Beauharnois Power Co.  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
 B. 9; 2e l. com. 429  
 Commerce, c. 542  
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),  
 Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,  
 B. 29, com. 485
- Ross** (Douglas Goodham)—*Suite*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
 B. 18; 207  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à certaines fins générales,  
 B. 22, com. 352; 2e l. com. 407  
 Enfants de Grande-Bretagne,  
 Mesures pour leur évacuation au Canada pour la durée de la guerre, q. 1196, 1218  
 Finances, c. 2680  
 Fort-William (Ont.),  
 Aéroport municipal, q. 936  
 Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),  
 Indemnités aux constables blessés par accident,  
 Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, m.  
 B. 112, com. 1928  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
 Rés. budgétaire, m.  
 Voies et moyens, com. 1471, 1497  
 Justice, c. 2649  
 Lignes aériennes Trans-Canada,  
 Prolongation d'une année de la période initiale prévue par la loi, m.  
 B. 20; 2e l. com. 504  
 Marine royale canadienne,  
 Age requis, solde et allocations, qd. 729  
 Ecole d'entraînement pour les officiers, q. 573  
 Plan d'expansion, qd. 729  
 Mines et Ressources, c. 719, 2627  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, etc. m.  
 B. 41, com. 811; 2e l. com. 867  
 Pêcheries, c. 2542  
 Pensions et Santé nationale, c. 620, 651, 2556  
 Postes, c. 718, 2651  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
 B. 43; 2e l. com. 995  
 Revenu national,  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,  
 Annulation, m.  
 B. 27; 2e l. com. 509

- Ross (Douglas Goodham)—Fin**  
 Saguenay Terminals Ltd.  
*B. 50; 2e l. com. 1919*  
 Saindoux d'huile végétale,  
 Emploi dans l'armée canadienne, *qd. 1195*  
 Service naval,  
 Assujétissement des civils servant dans la  
 marine à la discipline navale, *m.*  
*B. 2; 2e l. com. 341*  
 Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi  
 de),  
*B. 104; 2e l. com. 1915*  
 Travail, *c. 2670*  
 Travaux publics, *c. 2658*
- Ross (George Henry), Calgary-Est (Alta):**  
 Alberta Provincial Bank,  
 Constitution en corporation,  
*B. 27; 2e l. 1313, 1466*  
 Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi  
 de),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1600*
- Ross (Gordon):**  
*Qd. 1650*
- Ross (James Arthur), Souris (Man.):**  
 Agriculture, *c. 609, 1134, 1176, 1693, 1794,*  
*2313*  
 Arrangement entre cultivateurs et créan-  
 ciers (Loi d'),  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba, *m.*  
*B. 25, com. 446; 2e l. com. 469*  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi  
 sur l'),  
 Coût de l'application, *qd. 225*  
 Création d'un conseil de revision, *m.*  
*B. 113; 2e l. com. 2217, 2223*  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
 rasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance financière aux provinces,  
*B. 42; 2e l. com. 1128*  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission  
 aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de pla-  
 cement,  
*B. 98; 2e l. com. 2122*  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M. nécessités par la perte du marché*  
*d'outre-mer, par les stocks existants*  
*et la manutention de la récolte de*  
*1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118, com. 2008; 2e l. 2388, 2414,*  
*com. 2446*
- Ross (Joseph Arthur)—Fin**  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg. 1258*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B. 18; 164, com. 219; 2e l. com. 309*  
 Défense nationale, *c. 2288*  
 Gendarmerie à cheval du Canada (La  
 Royale),  
 Indemnités aux constables blessés par acci-  
 dent,  
 Statut des constables retraités qui peu-  
 vent être embauchés en cas d'ur-  
 gence, *m.*  
*B. 112; 2e l. com. 2030*  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1889*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1480*  
 Internement,  
 Opérations, *q. 223*  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1734, 1747*  
 Mitrailleuse Bren,  
 Chariots, *q. 723*  
 Cie John Inglis, *qd. 330*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 653*  
 Secrétariat d'Etat, *c. 1695*  
 Semences, 1937,  
 Mesure tendant à autoriser l'imposition  
 de droits pour le service du contrôle  
 des semences, *m.*  
*B. 19; 2e l. com. 437*  
 Vente coopérative du blé, 1939,  
 Calcul du versement initial,  
 Autorisation du paiement des dettes et  
 des frais d'administration, *m.*  
*B. 20; 2e l. com. 492*
- Ross (John Gordon), Moose-Jaw (Sask.):**  
 Affaires extérieures, *c. 2616*  
 Assistance à l'agriculture des Prairies,  
 Création d'un conseil de revision, *m.*  
*B. 113, com. 1959; 2e l. com. 2239*  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M. nécessités par la perte du marché*  
*d'outre-mer, par les stocks existants*  
*et la manutention de la récolte de*  
*1940,*  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118, com. 2005; 2e l. 2328, 2417, 2419,*  
*com. 2442, 2469, 2486*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg. 1247*

- Ross** (John Gordon)—*Fin*  
Chemins de fer, canaux et télégraphes,  
*Com. 2e r. dép.* 1645  
Défense nationale,  
Invasion possible de l'Ontario du côté des  
Etats-Unis, *r. dép.* 805  
Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
l'application des règlements de la dé-  
fense du Canada, 782  
Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des  
obligations, d'acheter des titres non  
échus et de pourvoir à des travaux  
publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
rales,  
*B. 22, com.* 381  
Finances, *c.* 2677  
Travaux de la Chambre,  
*M.* tendant à continuer la séance après 6  
heures, 2517
- Rosthern** (Sask.):  
Maître de poste, *d.* 1538  
**V. TUCKER** (Walter Adam)
- Routes:**  
**V. Birmanie, etc.; Boulevard Perron, etc.;**  
**Malton; Trans-Canada; Transports;**  
**Transports** (Loi des)
- Rouville** (P.Q.):  
**V. Dupuis** (Vincent)
- Rowat** (Nancy Patricia Lytle):  
*B. 37, div. 1re l.* 828; *2e l.* 1463, *com. 3e l. ad.*  
1651, *s.r.* 2687
- Rowe** (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe  
(Ont.):  
Agriculture, *c.* 1185, 1208  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,  
*B. 42, com.* 525, 560  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission  
aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de pla-  
cement,  
*B. 98; 2e l. com.* 2060  
Beauharnois Power Co.  
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes  
supplémentaires à la seconde,  
*B. 9; 2e l. com.* 424  
Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks existants  
et la manutention de la récolte de  
1940,
- Rowe** (L'hon. William Earl)—*suite*  
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B. 118; 2e l.* 2334  
Budget,  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 1247, 1376, 1414  
Cabinet (Le),  
Assermentation du ministre de la Défense  
nationale,  
Durée du débat sur l'exposé budgétaire,  
Remaniements ministériels, *q.* 1408  
Corps d'aviation royal canadien,  
Mesures concernant les rapports consti-  
tutionnels et administratifs avec d'autres  
corps et avec les autorités civiles,  
*B. 5; 2e l. com.* 344  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la  
sécurité nationales,  
*B. 18; 186, com.* 240; *2e l. com.* 260, 304  
Défense nationale,  
Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
l'application des règlements de la dé-  
fense du Canada, 749  
Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des  
obligations, d'acheter des titres non  
échus, et de pourvoir à des travaux  
publics ainsi qu'à certaines fins géné-  
rales,  
*B. 22, com.* 353, 358  
Enfants anglais,  
Offre d'hospitalité par le Canada pour la  
durée de la guerre, *q.* 940  
Enregistrement national,  
*Q.* au sujet de l'opportunité de l'effectuer  
immédiatement, étant donné la gravité  
de la situation militaire, *q.* 552  
Fruits et produits laitiers,  
Vente dans le Royaume-Uni, *d.* 730  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1500  
Incident de Vernon (C-B.),  
Déclaration du ministre de la Justice, *q.*  
331  
Lignes aériennes Trans-Canada,  
Prolongation d'une année de la période  
initiale prévue par la loi, *m.*  
*B. 23; 2e l. com.* 504  
Pétroles,  
Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.*  
1263  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et  
en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
*B. 43; 2e l.* 928, *com.* 986

- Rowe** (L'hon. William Earl)—*Fin*  
 Revenu national,  
 Disposition autorisant certaines nominations par un arrêté en conseil,  
 Annulation, *m.*  
*B. 27; 2e l. com. 518*
- Rowell** (Maria-Cecilia-Patricia Gatien):  
*B. 95, div. 1re l. 1696; 2e l. 2220, com; 3e l. ad. 2437, s.r. 2688*
- Roy** (Joseph-Sasseville), Gaspé (P.Q.):  
 Allocations de guerre,  
 Service, *qd. 2249*  
 Assistance-chômage,  
 Contributions du Dominion à la province de Québec,  
 Fins, *q. 1649*  
 Québec (Province de), *d. 1742*  
 Assistance-chômage et marasme agricole,  
 Statistique, *qd. 1742*  
 Associations et sociétés,  
 Mises hors la loi, *qd. 1771*  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un *com. consultatif*,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2 l. com. 2122*  
 Aubains et internés,  
 Naturalisation depuis 1936, *qd. 1771*  
 Baie-des-Sables (P.Q.),  
 Quai, *q. 1650, d. 1651*  
 Bonaventure (P.Q.),  
 Travaux publics, *q. 1648*  
 Boulevard Perron, Gaspé (P.Q.),  
 Route de tourisme, *q. 2248*  
 Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1343*  
 Chemin de fer de la Baie d'Hudson *qd. 1771*  
 Chemins de fer Nationaux du Canada,  
 Lignes abandonnées, *q. 1771*  
 C. de guerre,  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 192*  
 Défense nationale,  
 Navires en bois,  
 Construction, *qd. 1849*  
 Port de Gaspé (P.Q.), *q. 1650*  
 Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),  
 Travaux publics, *qd. 1975*  
 Gaspésie (P.Q.),  
 Champ pétrolier, *qd. 1651*  
 Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),  
 Conditions, *q. 1947*
- Roy** (Joseph-Sasseville)—*Fin*  
 Grondines (P.Q.),  
 Courrier rural,  
 Contrat pour le transport, *d. 833*  
 Historien de la guerre, *q. 1741*  
 Hull (P.Q.),  
 Bureau provisoire de votation, *qd. 1334*  
 Inscription nationale,  
 Personnel, *q. 2315*  
 Metropolitan Electric Co. de Québec, *qd. 1334*  
 Mobilisation,  
 Loi, *q. 1847*  
 Montréal (P.Q.),  
 Situation financière, *q. 1358*  
 Munitions et Approvisionnements,  
 Metropolitan Electric Co.,  
 Contrats, *q. 1650*  
 Raquettes, *q. 1333*  
 Office du poisson de conserve,  
 Primes, *qd. 1651*  
 Pêcheries, *c. 2543*  
 Pommes,  
 Excédent,  
 Institutions de charité et pêcheurs nécessiteux,  
 Distribution gratuite de ces fruits, *q. 1224, 1540*  
 Population canadienne masculine,  
 Catégories d'âges, *q. 1742*  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B. 43; 2e l. am. 910, com. 1049*  
 Primes aux pêcheurs, *qd. 451*  
 Québec (Province de),  
 Recrutement, *d. 1040*  
 Relations entre le Dominion et les provinces,  
 Commission,  
 Personnel du secrétariat, *qd. 1771*  
 Ross (Gordon), *qd. 1650*  
 Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),  
 Quai, *d. 833*  
 Service militaire obligatoire,  
 Assurance qui, d'après un journal, aurait été donnée à un caucus du parti libéral,  
*Q. de gouvernement national, q. 280*  
 Visite royale,  
 Film officiel, *q. 1332*
- Royal** (N.-B.):  
 V. **Brooks** (Alfred Johnson)
- Royal Air Force**:  
 Enrôlement,  
 Mesures à prendre au sujet des *d.* qui ont été acceptées, *q. 1013*
- Royale gendarmerie à cheval** (La):  
 V. **Gendarmerie**, etc.

- Royaume-Uni:**  
 V. **Blé; Bois; Churchill** (Le très hon. Winston); **Fruits et produits laitiers; Grande-Bretagne; Guerre européenne; Plan d'entraînement aérien du commonwealth; Pommes de terre canadiennes; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Royaume-Uni et France:**  
 Ventes de blé, *q.* 1361
- Rumeurs:**  
 V. **Corps d'aviation, etc.**
- Russell** (Margaret Louise MacDonald):  
*B.* 71, *div. 1re l.* 1284; *2e l.* 1464, *com. 3e l. ad.* 1652, *s.r.* 2688
- Russie:**  
 V. **Remorqueurs**
- Rutherford** (James Warren), Kent (Ont.):  
 Vacance de siège, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Ryan** (Robert), Trois-Rivières (P.Q.):  
 Agriculture, *c.* 2604  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98; *2e l. com.* 2135  
 Finances, *c.* 2678
- Sager** (Mary Lipsin):  
*B.* 119, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l. ad.* 2437, *s.r.* 2688
- Saguenay Terminals Ltd:**  
*B.* 50, *1re l.* 1039; *2e l.* 1465, *com. 3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687
- Saindoux:**  
 V. **Pommes de terre, etc.**
- Saindoux d'huile végétale:**  
 Emploi dans l'armée canadienne, *qd.* 1195
- Saint-Antoine-Westmount** (P.Q.):  
 V. **Abbott** (Douglas Charles)
- Saint-Boniface** (Man.):  
 V. **Howden** (John Power)
- Saint-Jacques** (P.Q.):  
 V. **Députés; Durocher** (Eugène); **Rinfret** (L'hon. Fernand); **Vacances de sièges**
- Saint-Jean-Albert** (N.-B.):  
 V. **Hazen** (Douglas King)
- Saint John Drydock Co.:**  
*Q.* 935
- Saint-Laurent-Saint-Georges** (P.Q.):  
 V. **Cahan** (L'hon. Charles Hazlitt); **Claxton** (Brooke)
- Saint-Malo** (P.Q.):  
 V. **Chemins de fer Nationaux, etc.**
- Saint-Maurice-Lafèche** (P.Q.):  
 V. **Crète** (J.-Alphida)
- Saint-Paul's** (Ont.):  
 V. **Ross** (Douglas Gooderham)
- Sainte-Marthe, Gaspé** (P.Q.):  
 Quai, *d.* 833
- Salaires:**  
 V. **Défense nationale**
- Salles:**  
 V. **Garde territoriale, etc.; Industrie laitière; Recrutement**
- Salles frigorifiques:**  
 V. **Industrie laitière**
- Salmo** (C.-B.):  
 V. **Aéroport, etc.**
- Sa Majesté le Roi:**  
 V. **Anniversaire de la naissance, etc.; Contrat, etc.; Crédits de guerre; Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)
- Samedi:**  
 V. **Chambre des communes, Travaux**
- Sanction royale:**  
 Administrateur (Son Excellence l'),  
*B.* 142, 353, 1012  
 Messages, 131, 1615  
 Gouverneur général (Son Excellence le),  
*B.* 142, 353, 1012, 1645, 2687  
 Messages, 131, 1615, 2684  
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Sanctions:**  
 V. **Inscription nationale**
- Sans travail:**  
 V. **Mineurs, etc.**
- Santé nationale:**  
 V. **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair); **Pensions, etc.**
- Saskatchewan:**  
 Assistance-chômage et secours à l'agriculture,  
*doc. dép. d. q.* 2109, 2557  
 Assistance-chômage et aide à l'agriculture,  
 Emplacements d'aéroports, *qd.* 832  
 Fonds de cantine, *d.* 730  
 Frais d'entretien, par détenu, au pénitencier, *q.* 1462  
 Inspecteur du ministère de l'Agriculture,  
 1939, *q.* 725



**Saskatchewan—Fin**

Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, *d.* 833

V. **Arrangement, etc.; Cultivateurs et créanciers; Emeutes, etc.; Internement; Pensions, etc.; Prêt agricole, etc.; Rétablissement agricole, etc.**

**Saskatoon (Sask.):**

Vacance de siège, 8

V. **Bence (Alfred Henry); Brown (Walter George); Députés; Vacances de sièges; Young (Alexander McGillivray)**

**Satisfaction:**

V. **Relevé des industries**

**Saturday Evening Post:**

Q. 1975

V. **Davies (Le capitaine Don)**

**Saumon:**

V. **Conserves, etc.**

**Saumon sockeye:**

Pêche,

Etablissement de mise en conserve de la Colombie-Britannique,

Prix qui seront payés aux pêcheurs, *q.* 1162, 1539

Politique économique,

*Com. consultatif, r.p.* 1583, 1619

**Sauro (Filomena Greco):**

*B.* 67, *div. 1re l.* 1264; *2e l.* 1464, *com. 3e l.* *ad.* 1652, *s.r.* 2688

**Sauvageau (Joseph-Philias-Hector):**

*B.* 97, *div. 1re l.* 1696; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2437, *s.r.* 2688

**Sawyer-Massey Ltd:**

*Qd.* 831

**Schneider (F. K.):**

Internement, *d.* 452

**Schwartz (Doris Bertha):**

*B.* 111, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2437, *s.r.* 2688

**Schwartz (Rachel Ruth Levenstein):**

*B.* 80, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s.r.* 2688

**Scobey (Robert):**

*D.* 833

**Séances de la Chambre:**

Clôture,

Janvier: 25-20 (*6e s. 18e lég.*)

Mai: 16-8; 17-17; 20-68; 21-116; 22-142; 23-199; 24-222; 27-277; 28-328; 29-354; 30-403; 31-448

**Séances de la Chambre—Fin**

Juin: 3-497; 4-544; 5-572; 6-622; 7-668; 10-672; 11-720; 12-750; 13-801; 14-827; 17-878; 18-932; 19-960; 20-1011; 21-1038; 24-1143; 25-1190; 26-1217; 27-1262; 28-1284

Juillet: 2-1332; 3-1358; 4-1404; 5-1430; 8-1487; 9-1537; 10-1563; 11-1615; 12-1645; 15-1696; 16-1741; 17-1768; 18-1817; 19-1841; 22-1893; 23-1943; 24-1974; 25-2036; 26-2103; 29-2177; 30-2248; 31-2315

Août: 1er-2390; 2-2471; 3-2525; 5-2605; 6-2684; 7-2688

Novembre: 5-2689

**Ouverture,**

Janvier: 25-1 (*6e s. 18e lég.*)

Mai: 16-125; 17-8; 20-17; 21-68; 22-116; 23-142; 24-199; 27-222; 28-277; 29-328; 30-354; 31-404

Juin: 3-448; 4-497; 5-544; 6-572; 7-622; 10-668; 11-672; 12-720; 13-750; 14-801; 17-827; 18-878; 19-932; 20-960; 21-1011; 24-1039; 25-1143; 26-1190; 27-1217; 28-1263

Juillet: 2-1284; 3-1332; 4-1358; 5-1404; 8-1430; 9-1487; 10-1537; 11-1564; 12-1615; 15-1645; 16-1696; 17-1741; 18-1768; 19-1817; 22-1841; 23-1893; 24-1943; 25-1974; 26-2037; 29-2103; 30-2177; 31-2248

Août: 1er-2315; 2-2391; 3-2471; 5-2525; 6-2605; 7-2684

Novembre: 5-2688

**Reprise,**

Mai: 16-5; 20-41; 21-93; 23-171; 27-251; 28-301; 30-381; 31-426

Juin: 3-473; 4-521; 6-596; 7-646; 11-697; 13-778; 17-853; 18-904; 20-988, 1112; 24-1118; 25-1166; 27-1240

Juillet: 2-1308; 4-1383; 8-1461; 9-1512; 11-1590; 12-1644; 15-1669; 16-1718; 18-1794; 22-1867; 23-1918; 25-1990, 2011; 26-2053, 2078; 29-2123, 2150; 30-2196, 2220; 31-2265, 2291

Août: 1er-2330, 2354; 2-2408, 2434; 3-2491; 5-2543, 2570; 6-2622, 2643

**Suspension,**

Janvier: 25-1, 20 (*6e s. 18e lég.*)

Mai: 16-5

V. **Administrateur, etc.; Chambre des communes; Huissier, etc.**

**Séances du matin, du mercredi et du samedi:**

V. **Chambre des communes, Travaux**

**Secours:**

V. **Cap-Breton (N.-E.); Nelway (C.-B.); Saskatchewan; Sujets de pays internés**

**Secrétaire:**

V. **Administrateur, etc.**; **Casgrain** (L'hon. Pierre-François); **Gouverneur général**; **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Secrétariat d'Etat**

**Secrétaire adjoint de Son Excellence le Gouverneur général:**

V. **Administrateur, etc.**; **Greffier**

**Secrétaire d'Etat:**

V. **Casgrain** (L'hon. Pierre-François); **Secrétariat d'Etat**

**Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures:**

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

**Secrétaire d'Etat intérimaire:**

V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

**Secrétariat:**

V. **Relations entre le Dominion et les provinces**

**Secrétariat d'Etat:**

Administration, c. 1694  
 Allocations de guerre,  
 Service, *qd.* 2249  
 Associations et sociétés,  
 Mises hors la loi, *qd.* 1771  
 Aubains et internés,  
 Naturalisation depuis 1936, *qd.* 1771  
 Associations et sociétés,  
 Mises hors la loi, *qd.* 1771  
 Bureaux,  
 Location, *qd.* 832  
 Camps de concentration,  
 Frais d'entretien, par détenu, *q.* 1462  
 Chambre des communes,  
 Service civil (Commission du),  
 Recommandations concernant certains fonctionnaires,  
 Approbation,  
 B. *mot. ad.* 1190  
 C. 1694, 2671  
 Défense nationale,  
 Employés au traitement de \$1. par année, *qd.* 547  
 Devises étrangères,  
 Conservation,  
 Utilisation des combustibles domestiques, *qd.* 2474  
 Elections fédérales,  
 Vote des soldats,  
 Enregistrement aux prochaines élections complémentaires, *q.* 1864, 1895  
 Essence,  
 Importations des Etats-Unis, *q.* 721  
 Femmes canadiennes,  
 Enregistrement, *q.* 726  
 Fonds pour des œuvres de guerre,  
 Demandes, *q.* 723

**Secrétariat d'Etat—Suite**

Ford Motor Co. of Canada, Ltd. *d. qd.* 1334  
 Gonthier (Georges), *q.* 1741  
 Hull (P.Q.),  
 Bureau provisoire de votation, *qd.* 1334  
 Kingston (Ont.),  
 Edifices privés,  
 Utilisation par l'Etat, *qd.* 1195  
 Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1439  
 Naturalisation, c. 1695  
 Officiers de liaison,  
 Directeurs des relations extérieures, *doc. dép. q.* 2250  
 Presse (La),  
 Publication d'a. prohibés par la censure, *q.* 1619  
 Prisonniers de guerre,  
 Indulgence outrée dont on fait preuve à l'égard des Allemands internés au Canada, *q.* 2606  
 Prisonniers de guerre allemands et internés, *q.* 1848  
 Publications étrangères,  
 Ecrits subversifs, 1462, *qd.* 1334  
 R. annuels des ministères,  
 Dép. *q.* 725  
*Saturday Evening Post*, *q.* 1975  
 Serments d'office,  
 Prestation, b. 1; *Ire l.* 6  
 Service administratif,  
 Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939, *qd.* 226  
 Service civil,  
 Bureau des examinateurs de la commission, 2106  
 Commission, c. 2671  
 St. Lawrence Sugar Refineries, *qd.* 2106  
 Terres à blé,  
 Frais d'estimation du rendement, *q.* 2103  
 Toronto (Ont.),  
 Bureau de poste, *q.* 829  
 "Why we should oppose the Jew" (Brochure intitulée,  
 Distribution par la poste, *qd.* 755  
 V. **Activités subversives**; **Allocations des personnes, etc.**; **Bacon, etc.**; **Bills, etc.**; **Bills d'intérêt privé**; **"Calling Canada"**; **Casgrain** (L'hon. Pierre-François); **Chambre des communes**, **Travaux**; **Corps d'aviation royal canadien**; **Davies** (Le capitaine Don); **Défense nationale**; **Demandes de documents**; **Détroit and Windsor Subway Co.**; **Dissolution du Parlement**; **Dufferin Shipbuilding, etc.**; **Elections fédérales**; **Enfants**; **Enfants adoptifs, etc.**; **Enfants anglais**; **Enregistrement national**; **Etrangers, etc.**; **Etrangers aux**

**Secrétariat d'Etat—Fin**

Etats-Unis; Etrangers internés; Exem-  
plaires, *etc.*; Fonctionnaires, *etc.*;  
Ford Motor Co.; Historien, *etc.*; Im-  
pressions du Parlement; Information  
publique; Inscription nationale; In-  
ternés étrangers; Lapointe (Le très  
hon. Ernest); Loi des Etats-Unis sur  
les visas; Manœuvres subversives;  
Menées subversives; Mesures de guerre  
(Loi des); Metropolitan Electric  
Co., *etc.*; Moteurs d'avions, *etc.*; Na-  
vires, *etc.*; Office du tourisme, *etc.*;  
Ottawa Electric, *etc.*; Parlement, Tra-  
vaux; Passeports et visas; Pension du  
service civil; Pool Insurance; Ques-  
tions, *etc.*; Rapports et documents;  
Réforme juridique, *etc.*; Réfugiés,  
*etc.*; Registre national; Relations entre  
le Dominion et les provinces; Rentes,  
*etc.*; Saindoux, *etc.*; Serments d'offi-  
ce; Société des Nations; Sœurs ser-  
vantes, *etc.*; Stanstead and Sherbrooke  
Insurance Co.; Toronto (Ont.); Tou-  
ristes; Vimy (France)

**Section:**

V. Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod)

**Sécurité:**

V. Crédits de guerre

**Securité territoriale:**

V. Garde civile volontaire

**Selkirk (Man.):**

V. Thorson (Joseph Thorarinn)

**Semences, 1937:**

Mesure tendant à autoriser l'imposition de  
droits pour le service du contrôle des  
semences, *m.*

B. 19; 83, *com. 1re l. 287; 2e l. com. 436;*  
*3e l. ad. 437, s. r. 1011*

**Sénat (Le):**

Dissolution du Parlement,

Elections générales,

Déclaration du premier ministre, 9 (*6e s.*  
*18e lég.*)

Présence des députés, 1 (*6e s. 18e lég.*)

V. Administrateur, *etc.*; Cultivateurs et  
créanciers; Discours de Son Excellen-  
ce, *etc.*; Gouverneur général; Greffier;  
Huissier, *etc.*; Orateur; Parlement,  
Travaux; Vacances de sièges

**Senn (Mark Cecil), Haldimand (Ont.):**

Agriculture, c. 495, 603, 1133, 1168, 1209, 1685,  
1787

Arrangement entre cultivateurs et créanciers  
(Loi d'),

**Senn (Mack Cecil)—Suite**

Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
Manitoba, *m.*

B. 25, *com. 446*

Assistance-chômage,

Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,

Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,

B. 42, *com. 850*

Assurance-chômage,

Caisse administrée par une commission  
aidée d'un *com. consultatif*,

Disposition relative à un service de pla-  
cement,

B. 98; *2e l. com. 2070*

Bacon,

Exportations en Grande-Bretagne, *q.* 1581

Bacon des Etats-Unis,

Emploi dans les camps militaires, *qd.* 1195

Blé (Commission canadienne du),

M. nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks existants  
et la manutention de la récolte de  
1940,

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*

B. 118; *2e l. com. 2434, 2437, 2504*

Budget,

Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 1266, 1427

Corps d'aviation royal canadien,

Abandon de l'aéroport de Rockcliffe, *qd.*  
119

Recrues acceptées et attendant d'être ap-  
pelées,

Status, *q.* 1976

C. de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
l'aide requise pour la défense et la sé-  
curité nationales,

B. 18; 178, *com. 237*

Industrie laitière,

Disposition concernant les poids du fro-  
mage empaqueté, *m.*

B. 13; *2e l. com. 286*

Inscription nationale,

Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraî-  
nement militaire,

Congés pour l'inscription, *q.* 2108

Munitions et Approvisionnements,

Internement du président d'une cie ayant  
obtenu des contrats de guerre, *q.* 805

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les  
associations coopératives et les éta-  
blissements de transformation, *m.*

B. 24; *com. 439; 2e l. com. 819*

Relations entre le Dominion et les provinces,  
Commission, *qd.* 119

**Senn (Mack Cecil)—Fin**

Semences, 1937,

Mesure tendant à autoriser l'imposition des droits pour le service du contrôle des semences, *m.*B. 19, *com.* 287

Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),

Rés. budgétaire, *m.*Voies et moyens, *com.* 1599

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*B. 20, *com.* 289**\$750,000,000:**V. **Emprunt**, *etc.***Séquestration:**V. **Dufferin Shipbuilding**, *etc.***Sergent d'armes adjoint (Suppléant du):**Nomination, 2 (6<sup>e</sup> s. 18<sup>e</sup> lég.), 8**Serments d'office:**

Prestation,

B. n° 1; 1<sup>re</sup> l. 2 (6<sup>e</sup> s. 18<sup>e</sup> lég), 6**Service administratif:**Fonctionnaires additionnels embauchés depuis septembre 1939, *qd.* 226**Service civil:**

Bureau des examinateurs de la commission, 2106

Pensions de retraite, *q.* 1462V. **Chambre des communes; Fonctionnaires, etc.; Pension, etc.****Service d'information:**V. **Radiodiffusion****Service militaire:**Enrôlement volontaire, *q.* 2103Exemptions, *qd.* 1771V. **Mennonites, etc.; Mineurs****Service militaire obligatoire:**Assurance qui, d'après un journal, aurait été donnée à un caucus du parti libéral, *Q.* de gouvernement national, *q.* 280**Service naval:**Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*B. 2; 1<sup>re</sup> l. 17; 2<sup>e</sup> l. 337, *com.* 338; 3<sup>e</sup> l. ad. 343, *am.* du Sénat, *ad.* 1773, *s. r.* 2687V. **Church** (Thomas Langton)**Service outre-mer:**V. **Guerre européenne****Service de police:**V. **Ile Walpole** (Ont.)**Service postal:**V. **Rockford** (Sask.)**Service volontaire:**Utilisation du capital humain, *qd.* 147**Services:**V. **Allocations de guerre; Assurance-chômage; Church** (Thomas Langton); **Corps d'aviation, etc.; Défense nationale; Etrangers, etc.; Fonctionnaires, etc.; Guerre européenne; Ile Walpole** (Ont.); **Inscription nationale; Lignes aériennes Trans-Canada; Marine, etc.; Mennonites, etc.; Mineurs; Munitions et Approvisionnements; Radiodiffusion; Rockford** (Sask.); **Semences; Service militaire; Sujets, etc.; Traitements****Services administratifs:**V. **Lignes aériennes Trans-Canada****Services auxiliaires:**

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,

Organisation de guerre du gouvernement, 1432

**Services nationaux:**V. **Traitements****Services nationaux de guerre:**

Défense territoriale,

Entraînement, *q.* 2473

Fonctions du directeur de l'information publique,

Transport au nouveau ministère, *dm. dép.* 1893Inscription nationale, *q.* 1946, 2315

Appel d'ouvriers agricoles pour l'entraînement militaire,

Congés pour l'inscription, *q.* 2108Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
Déclaration du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publié par le *Star Weekly*, *q.* 2684Envoi des cartes des femmes par courrier, *q.* 2177Objecteurs de conscience offrant leurs services autrement que pour le port d'armes, *q.* 1742Personnel, *q.* 2315*Q.* 1946, 2315Rég. et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép.* 1645

Violation des règ.

Publication de sanctions, *q.* 1698Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*

- Services nationaux de guerre—Fin**  
*B. 75; 1491, 1540; com. 1re l. 1541; 2e l. 1621, com. 1637; 3e l. ad. 1644, s. r. 1645*  
 Mennonites et doukhobors,  
 Privilèges accordés en ce qui concerne le service militaire, *q. 2392*  
 Ministère (Le),  
 Remaniements du cabinet,  
 Organisation de guerre du gouvernement, 1444  
 Mobilisation des ressources nationales,  
 Appel des classes en vertu de la loi, *q. 1198, 1337*  
*Règ. édictés sous l'empire de la loi,*  
 Cartes à la disposition des établissements industriels, *q. 2391*  
*Dép. avant la fin de la session, q. 2318*
- V. **Chambre des communes**, Travaux;  
**Chemins de fer Nationaux du Canada**;  
**Enregistrement national**; **Inscription nationale**; **Insignes**; **Pouvoirs d'urgence**; **Traitements**
- Services navals:**  
 V. **Macdonald** (L'hon. Angus Lewis)
- Session (1re):**  
 Clôture, mardi 5 novembre, 2689  
 Ouverture, jeudi 16 mai, 1, 8  
 V. **Administrateur, etc.**; **Assistance à l'agriculture, etc.**; **Gouverneur général**; **Huissier, etc.**; **Inscription nationale**; **Orateur**
- Session (6e):**  
 25 janvier,  
 Clôture, 20 (*6e s. 18e lég.*)  
 Ouverture, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Session régulière:**  
 V. **Manion** (L'hon. Robert James), Dissolution, *etc.*
- Session spéciale:**  
 V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, *etc.*
- Shabitts** (S. T.):  
*D. 1742*  
 V. **Prêt agricole, etc.**
- Shaw** (Frederick Davis), Red-Deer (Alta):  
 Aéroport de Penhold (Alta), *q. 752*  
 Assistance-chômage,  
 Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
*B. 42, com. 564*
- Budget,  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 1328, 1338*
- Shaw** (Frederick Davis)—*Fin*  
 Chômage,  
 Soulagement,  
 Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd. 729*  
 Etablissement de soldats,  
 Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B. 31, com. 539*  
 Pensions et Santé nationale, *c. 1674, 2556*  
 Pensions de vieillesse,  
 Bénéficiaires au Canada, *q. 728*
- Shelburne-Yarmouth-Clare** (N.-E.):  
 V. **Pottier** (Vincent Joseph)
- Shepherd** (Anna):  
*B. 61, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688*
- Shepherd** (Lilias Augusta Harris):  
*B. 115, div. 1re l. 2037; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. s.r. 2688*
- Sherbrooke** (P.Q.):  
 V. **Gingues** (Maurice)
- Sickinger** (Margaret Somerville):  
*B. 63, div. 1re l. 1264; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688*
- Sièges:**  
 V. **Vacances, etc.**
- Signification:**  
 V. **Munitions et Approvisionnements**
- Simak** (Gertie Schwartz):  
*B. 84, div. 1re l. 1616; 2e l. 2220, com. 3e l. ad. 2436, s.r. 2688*
- Simcoe-Est** (Ont.):  
 V. **McLean** (George Alexander)
- Simpson** (Irene Nellie Kon):  
*B. 40, div. 1re l. 828; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687*
- Sinclair** (James), Vancouver-Nord (C.-B.):  
 Assurance-chômage,  
 Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,  
 Disposition relative à un service de placement,  
*B. 98; 2e l. com. 2130*  
 Celona (Joe),  
 Libération récente du pénitencier de Westminster (C.-B.), *d. 1538*  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *2e mot. dg. 13, 54*  
*Ad. 66*
- Sir Wilfrid Laurier:**  
 V. **Lincoln** (Abraham)

- Site:**  
V. **Rivière Niagara**
- Situation:**  
V. **Colombie-Britannique; Enregistrement national; Mineurs, etc.; Montréal (P.Q.); Passeports et visas**
- Situation financière:**  
V. **Montréal (P.Q.)**
- Situation militaire:**  
V. **Enregistrement national**
- Situation en Ontario:**  
V. **Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.**
- Sixième session:**  
V. **Session**
- Skeena C.-B.):**  
V. **Hanson (Olof)**
- Slaght (Arthur Graeme), Parry-Sound (Ont.):**  
Assistance à l'agriculture des Prairies,  
Création d'un conseil de revision, *m.*  
B. 113, *com.* 1963; *2e l. com.* 2231  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
B. 42; *2e l. com.* 1120  
Bills d'intérêt privé, *div. 2e l. com. 3e l.* 1653  
Défense nationale,  
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 685, 731, 764  
**Droit (Le),**  
Q. de privilège au sujet d'un *a. q.* 1406  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l')  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1497  
Pensions et Santé nationale, *c.* 1674  
Pool Insurance Co.  
Constitution en corporation,  
B. 32; *2e l. com.* 1850  
Services nationaux de guerre,  
Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*  
B. 75; *2e l.* 1629  
Taxation sur les surplus de bénéfiques (Loi de),  
B. 104; *2e l. com.* 1923, 1974  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1595  
Trahison,  
Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
B. 73; *2e l.* 1980, *com.* 2001
- Sloan (Le juge):**  
V. **Pièges à poisson, etc.**
- Smilovitch (Annie Block):**  
B. 196, *div. 1re l.* 1847; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2437, *s.r.* 2688
- Sociétés:**  
V. **Associations, etc.; Bata Shoe Co.; Etrangers, etc.; Munitions et Approvisionnement**
- Société des nations:**  
Q. 2316
- Sociétés secrètes:**  
Q. 329
- Sockeye:**  
V. **Saumon, etc.**
- Sœurs servantes de Marie-Immaculée:**  
Constitution en corporation,  
B. 62; *1re l.* 1264; *2e l.* 1465; *2e l. com.* 1918; *3e l. ad.* 1919, *s.r.* 2687
- Soin:**  
V. **Guerre européenne**
- Soir:**  
V. **Chambre des communes, Travaux**
- Sol:**  
V. **Etablissement de soldats**
- Soldats:**  
Assurance, *q.* 2248  
Congé pour la moisson, *q.* 2316  
Courrier, *q.* 2105  
Vêtements d'été, *q.* 2249  
V. **Charges de familles, etc.; Défense nationale; Elections fédérales; Emeutes, etc.; Etablissement, etc.; Guerre européenne; Rogers (Feu l'hon. Norman McLeod); Uniformes, etc.**
- Soldats en permission:**  
Taux ferroviaires, *q.* 1847
- Solde:**  
V. **Impôt; Marine canadienne; Service de la marine, etc.**
- Soldes et allocations:**  
V. **Marine, etc.**
- Sommaire:**  
V. **Plan d'entraînement, etc.**
- Somme:**  
V. **Entente conclue, etc.**
- Son Excellence l'Administrateur:**  
V. **Administrateur, etc.; Greffier**

- Son Excellence le Gouverneur général:**  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 13 (6e s. 18e lég.)  
V. **Administrateur, etc.**
- Son Excellence le Gouverneur général:**  
V. **Gouverneur général, etc.; Greffier**
- Soper (Bert H.), Lanark (Ont.):**  
Agriculture, c. 2602  
Mines et Ressources, c. 2631
- Soude:**  
V. **Nitrate, etc.**
- Soulagement:**  
V. **Chômage; Saskatchewan**
- Soumissions:**  
V. **Assurance-chômage; Blé**
- Souris (Man.):**  
V. **Ross (James Arthur)**
- Sous-ministres:**  
V. **Défense nationale; Plan d'entraînement, etc.**
- Souvenir:**  
V. **Livre, etc.**
- Souveraineté du Parlement:**  
V. **Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.**
- Spadina (Ont.):**  
V. **Factor (Samuel)**
- Spécialistes:**  
V. **Insignes**
- Spillberg (Sarah Kerzner):**  
B. 59, div. 1re l. 1191; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2688
- Stabilisation:**  
V. **Change étranger**
- Stanstead and Sherbrooke Insurance Co.:**  
Constitution en corporation,  
B. 33; 1re l. 828; 2e l. 1464, com. 1719;  
3e l. ad. 1919, s.r. 2687
- Star Weekly**  
V. **Inscription nationale**
- Statistiques:**  
V. **Assistance-chômage; Blé**
- Status:**  
V. **Corps d'aviation, etc.**
- Statut:**  
V. **Canadiens en Angleterre; Gendarmerie, etc.**
- Statuts:**  
V. **Grains du Canada**
- Steel Car Works:**  
V. **Différends industriels**
- Stinson (Laura Lucrezia Green):**  
B. 39, div. 1re l. 828; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1651, s.r. 2687
- Stirling (L'hon. Grote), Yale (C.-B.):**  
Affaires extérieures, c. 2606  
Agriculture, c. 496, 599, 1135, 1180, 1693, 2311  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
Propositions de compromis, etc au Manitoba, m.  
B. 25, am. rejeté du Sénat, 1867  
Assistance à l'agriculture des Prairies,  
Création d'un conseil de revision, m.  
B. 113; 2e l. com. 2034, 2247  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,  
B. 42, com. 715, 836; 2e l. com. 1031  
Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un com. consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
B. 98; 2e l. com. 2069, 2109  
Beauharnois Power Co.  
Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
B. 9; 2e l. com. 428  
Blé (Commission canadienne du),  
M. nécessités par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau, m.  
B. 118; 2e l. com. 2464  
Cedars Rapids Manufacturing and Power Co.  
B. 44; 2e l. com. 1718  
Chars d'assaut,  
Fabrication au Canada, d. 452, 729  
Colombie-Britannique,  
Nouvel examen des règlements concernant la défense du Canada depuis le mois de septembre 1939,  
Déclaration du ministre de la Justice, q. 457  
Corps d'aviation royal canadien,  
Mesures concernant les rapports constitutionnels et administratifs avec d'autres corps et avec les autorités civiles,  
B. 5; 2e l. com. 343

**Stirling** (L'hon. Grote)—*Suite*

- Créances de la Couronne,  
Fonctionnaires demeurant dans les provinces,  
Déduction des traitements des taxes provinciales que le gouvernement fédéral doit percevoir, *m.*  
*B. 99; 2e l. com. 1927*
- C. de guerre,  
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise pour la défense et la sécurité nationales,  
*B. 18; 1061; 2e l. com. 273, 319; 3e l. am. rejeté, 336*
- Défense nationale, *c. 2251*  
Chars d'assaut au Canada,  
Fabrication, *d. 452, 548*  
Création d'un ministère de l'Air et nomination de sous-ministres additionnels pour les affaires militaires, navales et aériennes,  
*B. 15; 2e l. com. 126*  
Formation d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, *mot.*  
Déclaration, 549  
Nomination, 768  
Ministres et sous-ministres,  
Autres nominations pour les services de milice, de la marine et de l'air,  
*B. 74, com. 1458; 2e l. 1542, com. 1547*  
Recrutement de la 2e et de la 3e division,  
Etablissement de bureaux permanents de recrutement, *q. 405*
- Detroit and Windsor Subway Co.  
*B. 35; 1re l. 828*
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg. 28*
- Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B. 22; 67*
- Enfants de Grande-Bretagne,  
Programme officiel d'évacuation,  
Attitude du gouvernement britannique, *q. 1655*
- Etablissement de soldats,  
Dispositions des mines et minéraux acquis avec le sol, *m.*  
*B. 31; 2e l. com. 1930*
- Finances, *c. 2672*
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),  
Indemnités aux constables blessés par accident,

**Stirling** (L'hon. Grote)—*Suite*

- Statut des constables retraités qui peuvent être embauchés en cas d'urgence, *m.*  
*B. 112; 2e l. com. 2028*
- Gouverneur général (Son Excellence le),  
Cérémonie d'installation du comte d'Athlone, 1011  
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*  
*B. 102; 2e l. com. 1886*  
Rés. budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com. 1559*
- Incident de Vernon (C.-B.),  
Déclaration du ministre de la Justice, *q. 331*
- Industrie laitière,  
Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*  
Agrandissement et installation,  
Subventions, *m.*  
*B. 89; 3e l. 1867*
- Inscription nationale,  
Déclaration du maire de Montréal (P.Q.),  
Mention du compte rendu des paroles du chef de l'opposition publié par le *Star Weekly*, *q. 2684*  
Déclaration du premier ministre au sujet de propos tenus par le maire de Montréal (P.Q.) et de l'intervention du censeur de la presse, *q. 2525*  
Règ. et liste des registraires et registraires-adjoints, *dép. 1646*
- Justice, *c. 2646*
- Loi spéciale des revenus de guerre,  
*B. 103; 2e l. com. 1908*  
Rés. budgétaire, *m.*  
Voies et moyens, *com. 1610, 1669, 1740, 1764*
- Manœuvres subversives,  
Déclaration au sujet des associations illégales,  
Contrôle et gestion des biens, *dm. dép. q. 1012*
- Mines et Ressources, *c. 719*
- Ministère (Le),  
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1569  
Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1453
- Ministère de la Défense nationale,  
Gouverneur en conseil sera autorisé à établir des règlements relatifs aux successions militaires (Le), *m.*  
*B. 4; 2e l. com. 350*



**Stirling** (L'hon. Grote)—*Suite*

- Mobilisation des ressources nationales,
  - Nombre d'hommes appelés à faire de l'entraînement postérieurement à l'inscription nationale, *q.* 2477
  - Reg. édictés sous l'empire de la loi,
    - Cartes à la disposition des établissements industriels, *q.* 2391
- Munitions et Approvisionnements,
  - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
    - B.* 41, *com.* 812; *2e l. com.* 855
  - "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,
    - Signification, *q.* 357
- Participation du Canada,
  - Déclaration du ministre de la Défense nationale,
    - Demande de renseignements, 68
  - Pensions de la milice,
    - Officiers navals des forces permanentes du Canada bénéficieront de la moitié du temps passé dans les forces non permanentes (Les), *m.*
      - B.* 3; *2e l. com.* 343
  - Pensions et Santé nationale, *c.* 1671, 2558
  - Postes, *c.* 718
  - Pouvoirs extraordinaires,
    - Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,
      - Mesure,
        - B.* 43; *2e l. am.* 900, *com.* 997
    - Premier ministre,
      - 21e anniversaire de sa nomination au poste de chef du parti libéral,
        - Félicitations, *q.* 2684
  - Produits agricoles,
    - Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*
      - B.* 24, *com.* 438
  - Revenu national, *c.* 493
  - Secrétariat d'Etat, *c.* 1694
  - Semences, 1939,
    - Mesure tendant à autoriser l'imposition de droits pour le service du contrôle des semences, *m.*
      - B.* 19; *2e l. com.* 436
  - Service naval,
    - Assujétissement des civils servant dans la marine à la discipline navale, *m.*
      - B.* 2; *1re l.* 17; *2e l. com.* 338
  - Services nationaux de guerre,
    - Institution d'un ministère chargé de l'inscription nationale, *etc.*
      - B.* 75, *com.* 1541; *2e l.* 1622, *com.* 1637

**Stirling** (L'hon. Grote)—*Fin*

- Subsides,
  - Domaines économique et financier,
    - Activités de guerre, 2195
  - Tarif douanier,
    - Rés. budgétaire, *m.*
      - Voies et moyens, *com.* 1787
  - Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),
    - B.* 704; *2e l. com.* 1913
    - Rés. budgétaire, *m.*
      - Voies et moyens, *com.* 1561, 1607
  - Traitements,
    - M.* en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,
      - B.* 90, *com.* 1617
  - Travaux de la Chambre, 1644
    - Sursis à la règle de fermeture à 11 heures, 2599
  - Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),
    - B.* 10; *2e l.* 403, *com.* 410
  - Vente coopérative du blé, 1939,
    - Calcul du versement initial,
      - Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration, *m.*
        - B.* 20; *2e l. com.* 488

**St. Lawrence Sugar Refineries:***Qd.* 2106**Stokes** (George Henry), Hastings-Sud (Ont.):

- Munitions et Approvisionnements,
  - Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), *qd.* 1849
- Tweed (Ont.),
  - Terrains et bâtiments du gouvernement fédéral, *q.* 720

**Stocks:***V. Blé***Stormont** (Ont.):*V. Chevrier* (Lionel)**Subsides:**

- Ad.* 2683
- Constitution de *com.* 70
- C.* provisoires, 295, 2247
- Domaines économique et financier,
  - Activités de guerre, 2191
- Effort de guerre du Canada,
  - Déclarations ministérielles, 2152
- Loi n° 2, 1940,
  - B.* 122, *com.* *2e l. com.* *3e l. ad.* 2248, *s.r.* 2688
- Loi n° 3, 1940,
  - B.* 124, *com.* *1re, 2e l. com.* *3e l. ad. s.r.* 2688

**Subsides—Fin**

V. **Crédits, etc.**; **Loi de finances provisoires**; **Moteurs d'avions, etc.**; **Pêcheries**

**Subventions:**

V. **Foires agricoles, etc.**; **Foires rurales**; **Industrie laitière**; **Nouveau-Brunswick**

**Successions militaires:**

V. **Ministère de la Défense nationale**

**Suffrage des militaires:**

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

**Suggestions:**

V. **Industrie et la guerre**

**Sujets:**

V. **Manœuvres subversives**; **Pays ennemis**;

**Sujets de pays ennemis:**

Recours aux services des anciens combattants, q. 332

Secours dans le district n° 12, (N.-E.),

Observations quant à la nécessité, q. 1489

Utilisation des services des anciens combattants, q. 151

**Superphosphate:**

Production, q. 1649

**Suppléant du sergent d'armes adjoint:**

V. **Sergent d'armes**

**Surplus:**

V. **Taxation, etc.**

**Sursis:**

V. **Chambre des communes, Travaux**

**Surveillance:**

V. **Garde, etc.**; **Gardes civiles, etc.**

**Suspension:**

V. **Chambre des communes, Travaux**; **Séances**

**Sydney and Louisbourg Railway:**

Bureau de conciliation, d. 227

Conseil de conciliation, q. 841

**Sympathies:**

V. **Rogers** (Feu l'hon. Norman McLeod)

**Syndicats ouvriers:**

V. **Conférence, etc.**

**Système:**

V. **Assurance-chômage**

**Tardif (Paul-Edouard):**

B. 54, div. 1re l. 1143; 2e l. 1463, com. 3e l. ad. 1652, s.r. 2687

**Tarif:**

Commission,

Traitement et pension de retraite du président, m.

B. 114; 1969 com. 1970; 1re l. 1973; 2e l. com. 2003; 3e l. ad. 2004, s.r. 2687

**Tarif des douanes:**

B. 101, m. 1re l. 1787; 2e l. com. 3e l. ad. 1871, s.r. 2687

Rés. budgétaire, m. 1068

Voies et moyens, com. 1780

V. **Budget, M. tarifaires**

**Tarifs:**

V. **Défense nationale**; **Grains, etc.**; **Périodiques américains**

**Taux:**

V. **Blé**; **Change**; **Chemins de fer Nationaux, etc.**; **Soldats, etc.**

**Taux ferroviaires:**

V. **Soldats, etc.**

**Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de):**

B. 104, m. 1re l. 1787; 2e l. com. 1909; 3e l. ad. 1974, s.r. 2687

Rés. budgétaire, m. 1065

Voies et moyens, com. 1561, 1585

**Taxes:**

V. **Défense nationale**; **Créances de la Couronne**; **Transports**; **Yukon, etc.**

**Technocracy Inc.:**

V. **Manœuvres subversives**

**Télégraphe:**

V. **Chemins de fer, canaux, etc.**

**Télégraphie sans fil:**

V. **Corps d'aviation, etc.**

**Témiscouata (P.Q.):**

V. **Pouliot** (Jean-François)

**Témoins de Jehovah:**

V. **Manœuvres subversives**

**Temps de guerre:**

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Dissolution, etc.**; **Moratoire, etc.**; **Pension de la milice**

**Tenue d'élections:**

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Manion** (L'hon. Robert James), **Dissolution, etc.**

**Terminus:**

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**; **Utilisation en commun, etc.**

- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.):**
- Terrains:**  
V. **Twced** (Ont.); **Vermilion** (Alta)
- Terres à blé:**  
Frais d'estimation du rendement, q. 2103
- Termes sur les réserves indiennes:**  
Vente, *qd.* 119
- Territoires:**  
V. **Yukon**
- Territoires du Nord-Ouest:**  
Juridiction des tribunaux provinciaux,  
Entretien des aliénés, *m.*  
B. 12; 1<sup>re</sup> l. 19; 2<sup>e</sup> l. *com.* 283; 3<sup>e</sup> l. *ad.* 337, *am.* du Sénat, *ad.* 1670, *s.r.* 2687  
V. **Pénitenciers**
- Textes interdits par la censure:**  
Publication dans les journaux, q. 1743
- Thompson** (Arthur Lisle), Kent (Ont.):  
Nouveau député,  
Certificat d'élection, 1 (*6e s. 18e lég.*)  
Présentation,  
MM. King et McLarty, 1 (*6e s. 18e lég.*)
- Thompson** (A. R.), gentilhomme, l'huissier à la verge noire (Le major):  
V. **Administrateur, etc.**; **Gouverneur général**; **Greffier**
- Thorburn** (N.-E.):  
V. **New-Glasgow, etc.**
- Thorson** (Joseph Thorarinn), Selkirk (Man.):  
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),  
Propositions de concordat, *etc.*, dans le Manitoba, *m.*  
B. 25; 2<sup>e</sup> l. 468  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
B. 42, *com.* 521  
Assurance-chômage,  
Acte de l'Amérique britannique du Nord, *m.*  
Assurance de l'établissement d'un système uniforme et obligatoire, 1150  
Blé (Commission canadienne du),  
M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,  
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
B. 118; 2<sup>e</sup> l. 2348
- Thorson** (Joseph Thorarinn)—*Fin*  
Bruce (L'hon. Herbert Alexander),  
Q. de privilèges, q. 551  
Défense nationale,  
Nomination d'un *com.* qui doit étudier l'application des règlements de la défense du Canada, 684, 765  
Emprunt de \$750,000,000,  
En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics anisi qu'à certaines fins générales,  
B. 22, *com.* 394  
Mines et Ressources, *c.* 2642  
Pêcheries, *c.* 2542  
Pension du service civil,  
Propositions tendant à donner force de loi au décret du conseil du 11 août 1939,  
B. 28; 2<sup>e</sup> l. *com.* 557  
Pool Insurance Co.  
Constitution en corporation,  
B. 32; 2<sup>e</sup> l. *com.* 1857  
Pouvoirs extraordinaires,  
Mobilisation des ressources en hommes et en matériel, dans la présente guerre,  
Mesure,  
B. 43; 2<sup>e</sup> l. *am.* 906; *com.* 941
- Tignish** (I. P.-E.):  
Maître de poste, q. 754, *d.* 833
- Tir:**  
V. **Défense nationale**; **Munitions, etc.**
- Tissu-corde pour pneus:**  
A. 825, *m.* tarifaire, 1072
- Tissu et papier de condensateur:**  
A. 4450, *m.* tarifaire, 1071
- Titres:**  
V. "Calling Canada"; Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Emprunt de \$750,000,000; Enfants de Grande-Bretagne
- Tomes:**  
V. **Volumes**
- Tomlinson** (William Rae), Bruce (Ont.):  
Goldberg (Molloy Goldfarb),  
B. 56, *div.* 1<sup>re</sup> l. 1143; 2<sup>e</sup> l. 1463, *com.* *ad.* 1652  
Ministère (Le),  
Propositions du premier ministre concernant le *com.* de guerre et les conférences hebdomadaires,  
Déclarations des dirigeants de l'opposition, 1571  
Rowell (Maria-Cecilia-Patricia Gatien),  
B. 95, *div.* 1<sup>re</sup> l. 1696; 2<sup>e</sup> l. 2220, *com.* 3<sup>e</sup> l. *ad.* 2437

- Toronto (Ont.):**  
 Bureau de poste, *q.* 829  
 Gare postale, *q.* 1580  
 V. **Manceuvres subversives; Recrutement**
- Tory (Commission):**  
 V. **Combustible**
- Total:**  
 V. **Effort de guerre, etc.**
- Touche et cie (George A.):**  
 V. **Nomination de vérificateurs, etc.**
- Tourisme:**  
 V. **Boulevard Perron, etc.; Office, etc.**
- Touristes:**  
 Armes à feu et chasseurs américains, *règ. q.* 2107  
 V. **Chambre des communes**
- Tournure:**  
 V. **Guerre européenne**
- Townsend (Eleanor Mabel Campbell):**  
*B.* 81, *div. 1re l.* 1616; *2e l.* 2220, *com. 3e l.* *ad.* 2436, *s. r.* 2688
- Trahison:**  
 Peines pour ceux qui aident l'ennemi,  
*B.* 73, *1re l.* 1458, *2e l.* 1977, *com.* 1998; *3e l.* *ad.* 2003, *s. r.* 2687
- Train royal:**  
*Q.* 329
- Traité entre le Canada et les Antilles:**  
*Q.* 545
- Traitements:**  
*M.* en vue de pourvoir au traitement du ministre des Services nationaux de guerre,  
*B.* 90, *com.* 1616; *1re l.* 1617; *2e l. com. 3e l. ad.* 1618, *s. r.* 2687  
 V. **Créances de la Couronne; Défense nationale; Internés étrangers; Tarif**
- Trans-Canada (Route):**  
 Reconstruction du pont Cushing à Calgary (Alberta),  
 Aide du gouvernement fédéral, *q.* 1540, 1585  
 V. **Lignes aériennes, etc.**
- Transformation:**  
 V. **Blé; Corps d'aviation, etc.; Produits agricoles**
- Translation:**  
 V. **Pénitenciers**
- Transport:**  
 V. **Grondines (P.Q.); Pétrole; Transports; Transports (Loi des)**
- Transports:**  
 Achats de guerre,  
 Commission,  
 Campbell (W. R.), *q.* 726  
 Administrateur de la Aircraft Supply,  
 Fleet Aircraft Co. *q.* 328  
 Aéroport de Penhold (Alta), *q.* 752  
 Aéroport de Salmo (C.-B.), *q.* 721  
 Allied Supply Ltd. *q.* 1948  
 Armée canadienne,  
 Jumelles nécessaires à l'armée, *q.* 890  
 Ateliers de construction mécanique au Canada,  
 Etude, *d.* 452, 548  
 Beauharnois Power Co.,  
 Projet de dérivation de 30,000 pieds cubes supplémentaires à la seconde,  
*B.* 9; *1re l.* 18; *2e l.* 410, *com.* 417; *3e l.* 457, *am.* 460, *vote* 466, *ad.* 468, *am.* du Sénat, *ad.* 1199  
 Bois,  
 Contrôleur,  
 Fonctions et relations avec un fonctionnaire similaire du Royaume-Uni, *q.* 940  
 Boîtes de bois pour obus, *q.* 448  
 Campbell (Wallace R.), *d.* 832, 937  
 Cap-Breton (N.-E.),  
 Entreprises de guerre, *qd.* 1463  
 Chars d'assaut et mitrailleuses, *q.* 449  
 Chars d'assaut ou porte-mitrailleuses Bren,  
 Fabrication à Hamilton (Ont.), *q.* 405  
 Chemin de fer de la Baie d'Hudson, *qd.* 1771  
 Chemins de fer, *c.* 2660  
 Chemins de fer et marine marchande,  
 Com. permanent,  
 Composition, *m.* 1404; *1er r. ad.* 1217; *2e r. dép.* 1817; *3e r. dép.* 1893  
 Comptes et prévisions budgétaires des entreprises de transport de l'Etat,  
 Com. nomination, 960  
 Chemins de fer Nationaux du Canada,  
 Billets à taux réduits pour certains endroits des Etats-Unis et conservation du change étranger, *q.* 1335  
 Chemins de fer et marine marchande,  
 Budget, *rap.* annuels et certains *c.* de ce réseau,  
 Renvoi au *c.* 1263  
 Lignes abandonnées, *q.* 1771  
 Kingsland (W. A.), *q.* 1193  
 Obligations ou titres garantis, *q.* 545, 1975  
 Saint-Majo (P. Q.),  
 Ateliers, *q.* 965  
 Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C.-B.),  
*B.* 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3e l.* 410

**Transports—Suite**

- Commission,
  - Taxes convenues, *q.* 726
- Conseil des ports nationaux, *c.* spéciaux, 2662
- Prêts et placements, *c.* 2663
- Contrats,
  - Renseignements donnés dans les communiqués de presse, *q.* 805
  - Contrats de guerre par province, *q.* 449
  - Corps d'aviation royal canadien,
    - Certains modèles d'avions commerciaux américains,
      - Transformation en avions de bombardement, *q.* 1470
- C.* 2313, 2659
- Défense nationale,
  - Chars d'assaut au Canada,
    - Fabrication, *d.* 452, 548
  - Distribution de copies de contrats,
    - D.* de renseignements, *q.* 334
- Dissolution du Parlement,
  - Elections générales,
    - Déclaration du premier ministre, 12 (*6e s. 18e lég.*)
- Entreprises de l'Etat, *c.* 2661
  - Communiqués aux journaux,
    - Renseignements donnés, *q.* 805, 1773
- Fairweather (S. W.), *q.* 830
- Fort-William (Ont.),
  - Aéroport municipal, *q.* 936
- Harrison (Col.), *q.* 547
- Licences de postes récepteurs, *q.* 754
- Lignes aériennes Trans-Canada,
  - Prorogation d'une année de la période initiale prévue par ladite loi, *m.*
    - B.* 23; 67, *com.* 433; 1re l. 434; 2e l. *com.* 503; 3e l. *ad.* 509
  - Nombre d'avions et d'employés, *q.* 450
  - Utilisation d'avions et d'aviateurs aux fins de guerre, *q.* 726
- Malton,
  - Aéroport,
    - Requête à l'effet que le Dominion assume l'entretien de la route reliant l'aéroport à la grande route provinciale, *q.* 763
- Marine, *c.* 2659
- Matériel de guerre,
  - Exportations,
    - Houille,
      - Importations, *qd.* 547
- Medicine-Hat (Alta),
  - Aéroport d'entraînement, *q.* 2106
- Ministère (Le),
  - Remaniements du cabinet,
    - Organisation de guerre du gouvernement, 1441
- Mitrailleuse Bren,
  - Chariots, *q.* 723

**Transports—Suite**

- Moteurs d'avions,
  - Fabrication pour le compte du gouvernement britannique,
    - Attitude de M. Ford, *q.* 1195
- Moteurs d'avions et M. Ford,
  - Subsides,
    - Déclaration de M. Coldwell à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1201
- Munitions et Approvisionnements,
  - Adjudications, *q.* 2103
    - Valeur, *q.* 2316
  - Allied Supplies Ltd.
    - Pouvoirs et fonctions de la *cie* quant aux contrats, *q.* 1619
  - Camions et autos,
    - Location, *q.* 546
  - Chars d'assaut, *q.* 546
  - Chefs de divisions et hauts fonctionnaires,
    - Liste, *dép.* 1055
  - Chefs des services et hauts fonctionnaires du ministère,
    - Proportion de hauts fonctionnaires canadiens français, *q.* 1490
  - Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, *etc. m.*
    - B.* 41, 731, *com.* 806; 1re l. 819; 2e l. *com.* 855; 3e l. 891, *ad.* 893, *am.* du Sénat, *ad.* 1773
  - Com.* exécutif, *q.* 547
    - Construction projetée de 12 fabriques de munitions
      - Répartition régionale, *q.* 1894
  - Contrats adjugés,
    - Valeur, *q.* 1948
  - Entreprises adjugées en mai et juin,
    - Liste, *q.* 1772
  - Etablissement au Canada de deux usines de munitions par les gouvernements canadien, français et anglais,
    - Contrats pour obus, *q.* 716, 763
  - Internement du président d'une *cie* ayant obtenu des contrats de guerre, *q.* 886
  - Inverness et Trenton (N.-E.),
    - Différends ouvriers, *q.* 1866
  - Liste des adjudications, *d.* *q.* 2103, 2394
  - Liste mensuelle des adjudications,
    - Publication pendant l'ajournement, *q.* 2477
  - Matériel roulant,
    - Contrats, *q.* 1742
  - Membres de la commission des approvisionnements de guerre, *q.* 936
  - Metropolitan Electric Co.
    - Contrats, *q.* 1650
  - Pain pour l'aéroport de Trenton (Ont.), *qd.* 1849
  - Raquettes, *q.* 1333
    - "Réquisition au War Office" dans les listes d'entreprises déposées sur le bureau,

**Transports—Suite**

- Signification, *q.* 357
- Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux du Canada,  
Touche et cie (George A.),  
*B.* 8; *1re l.* 18; *2e l. com.* *3e l. ad.* 403
- Northumberland (Le)  
Accident au vapeur des lacs, *q.* 721
- Outillage de guerre,  
Acheté des cics d'automobiles, *q.* 933
- Passages à niveau,  
Dépenses, *q.* 1193
- Pétroles,  
Transport de l'Alberta dans l'Ontario, *q.* 1193
- Réglementation,  
Approvisionnements de pétroles bruts de la Regina Consumers' Co-operative Refinery,  
Rationnement de la production de la vallée de Turner (Alta), *q.* 1975
- Effet d'une *déc.* sur les approvisionnements de pétroles bruts de la Co-operative Refinery Ltd. *q.* 1865, 1975, 2606
- Plaques de blindage,  
Fabrication,  
Dominion Foundries and Steel Co. *q.* 720
- Prairie Airways Ltd. *q.* 1193
- Prince Henry,  
Vente du navire, *qd.* 1771
- Radiodiffusion,  
Service d'information,  
Révocation des permis de la British United Press et de Trans-Radio News, *q.* 573
- Service de nouvelles "Trans-Radio",  
Annulation du permis de "Trans-Radio" à partir du 1er juillet, *q.* 1163, 1197
- Permis, *q.* 1264
- Réfugiés de guerre,  
Couvertures de la part de la Croix rouge,  
Déclaration au sujet de la distribution de ces articles, *d. q.* 550
- Réglementation du transport par air, par route, par eau et par chemin de fer, *m.* *B.* 14; *1re l.* 19
- Service aérien, *c.* 2663
- Soldats en permission,  
Taux ferroviaires, *q.* 1847
- Subsides,  
Effort de guerre du Canada,  
Déclaration ministérielle, 2178
- Sydney and Louisbourg Railway,  
Bureau de conciliation, *d.* 227
- Terminus du National-Canadien à Montréal (P.Q.),  
*Q.* 544  
*Qd.* 146
- Train royal, *q.* 329

**Transports—Suite**

- Trépieds pour mitrailleuses Bren, *qd.* 451
- Usines de munitions, *q.* 2105
- Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver (C-B.),  
*B.* 10; *1re l.* 19; *2e l. com.* 403, 409; *3 l. ad.* 410
- V. Assurance-chômage; Canalisation et chemins de fer; Chars d'assaut; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux du Canada; Corps d'aviation royal canadien; Défense nationale; Detroit and Windsor Subway Co.; Financement, *etc.*; Finances; Grains, *etc.*; Lignes aériennes Trans-Canada; Livraisons, *etc.*; Marine canadienne; Metropolitan Electric Co., *etc.*; Mineurs, *etc.*; Mitrailleuse Bren; Munitions et Approvisionnement; Navires, *etc.*; Obus; Port Greville (N.-E.); Remorqueurs; Saint John Drydock Co.; Sainte-Marthe, *etc.*; Service naval; Services de la marine, *etc.*; Services nationaux de guerre; Trans-Canada

**Trans-Radio News:**

## V. Radiodiffusion

**Travail:**

- Administration, *c.* 2313
- Assistance-chômage,  
Contributions du Dominion à la province de Québec,  
Fins, *q.* 1649
- Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et assistance financière aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 434, 519, 558, 575, 630, 697, 786, 833; *1re l.* 853; *2e l.* 893, *com.* 894, 1013, 1110, *3e l.* 1163, *ad.* 1168
- Questionnaire adressé aux industriels par le *com.* consultatif de la commission nationale du placement, *q.* 628
- Assistance-chômage et marasme agricole,  
Statistique, *qd.* 1742
- Assurance-chômage,  
Caisse administrée par une commission aidée d'un *com.* consultatif,  
Disposition relative à un service de placement,  
*B.* 98, 1655, 1698, *com.* 1725; *1re l.* 1726, *2e l.* 1819, *com.* 2038, 2109; *3e l.* 2150, *ad.* 2152, *am.* du Sénat, *ad.* 2395
- Com.* spécial, *1er r. dép. ad.* 1841; *2e r.* 2011
- Renvoi pour étude et *r.* 1841

**Transports—Suite**

Correspondance échangée au sujet de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, *dép.* 1143

Projet, *q.* 224

Proposition tendant à soumettre le *b.* à un *com. spécial* après sa *2e l. q.* 1744, Remise à plus tard de la *2e l. du b. q.* 1772

Blé,

Impôt de transformation,  
Hausse probable des prix de la farine et du pain, *r. q.* 2178, 2526

Boulevard Perron, Gaspé (P.Q.),  
Route de tourisme, *q.* 2248

Cap-Breton (N.-E.),  
Mines de charbon,

Empêchement des citoyens italiens et allemands de travailler et fourniture des secours, *q.* 1163

Chômage,

Soulagement,  
Nombre de citoyens de 60 à 70 ans, *qd.* 729

Combustible,  
Contrôleur, *q.* 2248

Conditions,

Différends industriels et production des choses essentielles,  
Règlements promulgués pour la durée de la guerre en vue de les éviter et de les accélérer, *doc. dép.* 964

*C.* 2313, 2665

*C. spéciaux* 2665

Différends industriels,

Création d'un conseil d'arbitrage en rapport avec le différend à la Steel Car Works, de Trenton (N.-E.), *q.* 1163

Dissolution du Parlement,

Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 12, 13 (*6e s. 18e lég.*)

Employés qui ont cherché à s'enrôler,  
Refus de leur donner du travail, *q.* 574

Formation de la jeunesse,

Fabrication et réparation des aéronefs, *d.* 1335  
Plan à Medicine-Hat (Alta), *q.* 572

Ministère (Le),

Remaniements du cabinet,  
Organisation de guerre du gouvernement, 1440

Saskatchewan,

Assistance-chômage et aide à l'agriculture, *d. q.* 2109

Soulagement du chômage et assistance à l'agriculture, *d.* 833

**Transports—Fin**

Soulagement du chômage,

Chômage et détresse de l'agriculture,  
Dispositions en vue d'entreprises d'intérêt public et de l'assistance aux provinces.

*B.* 82

Sujets de pays ennemis internés,

Secours dans le district n° 12, (N.-E.),  
Observations quant à la nécessité, *q.* 1489

V. **Assurance-chômage; Blé; Conférence avec les syndicats, etc.; Employés, etc.; Industrie et la guerre; Manœuvres subversives; McLarty** (L'hon. Norman Alexander); **Menées subversives; Mineurs, etc.; Nelway** (C.-B.); **Saskatchewan; Sydney and Louisbourg, etc.**

**Travaux:**

V. **Emprunt de \$750,000,000; Parlement; Plan d'entraînement, etc.**

**Travaux de la Chambre:**

V. **Chambre des communes**

**Travaux publics:**

Administration, *c.* 1188, 2656

Architecte en chef, *c.* 2656

Baie-des-Sables (P.Q.),

Quai, *q.* 1650, *d.* 1651

Bonaventure (P.Q.), *q.* 1648

Bureaux additionnels obtenus depuis septembre 1939, *qd.* 226

Chambre des communes,

Courants d'air à la Chambre,

Plaintes, *q.* 1618

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la corporation de la cité d'Ottawa (Ont.),

Autorisation du paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,

*B.* 29, 83 *com.* 484; *1re l.* 486; *2e l. com. 3e l. ad.* 558

*C.* 1188, 2656

Edifices publics du ministère,

Dépenses, *q.* 725

Entente conclue avec la ville d'Ottawa (Ont.),

Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1940,

*B.* 29; 83, *com.* 484; *1re l.* 486

Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.), *qd.* 1975

Ile Partridge (N.-B.),

Entreprises publiques, *q.* 721

Ingénieur en chef, *c.* 2658

Liverpool (N.-E.),

Drague de l'Etat, *q.* 830

- Travaux publics—Fin**  
 Mineurs sans travail,  
 Situation dans le comté de Cumberland  
 (N.-E.),  
 Commandes du National-Canadien, *q.*  
 2038, 2606  
 Port Greville (N.-E.),  
 Brise-lames, *d.* 730  
 Prince Henry,  
 Vente du navire, *q.* 1771  
 Pugwash (N.-E.),  
 Port, *q.* 830  
 Queens-Lunenburg, (N.-E.),  
 Contrats de dragage, *q.* 935  
 Sainte-Marthe, Gaspé (P.Q.),  
 Quai, *d.* 833  
 Scobey (Robert), *d.* 833  
 Télégraphe, *c.* 2659  
 Toronto (Ont.),  
 Gare postale, *q.* 1580  
 Tweed (Ont.),  
 Terrains et bâtiments du gouvernement  
 fédéral, *q.* 720  
**V. Chambre des communes; Chemins de  
 fer Nationaux du Canada; Défense nationale;  
 Emprunt de \$750,000,000;  
 Finances; Gendarmerie, etc.; Hull,  
 (P.Q.); Lignes aériennes Trans-Canada;  
 Pénitenciers; Toronto, (Ont.)**
- Trenton (N.-E.):**  
**V. Différends ouvriers**
- Trenton (Ont.):**  
 Aéroport,  
 Contrats,  
 Essence et huile, *qd.* 729  
 Viande, *qd.* 729  
**V. Camp Borden, etc.**
- Trépieds pour mitrailleuses Bren:**  
*Qd.* 451
- Tribunaux provinciaux:**  
**V. Territoires du Nord-Ouest**
- Trinity (Ont.):**  
**V. Roebuck (Arthur Wentworth)**
- Tripp (Jesse Pickard), Assiniboïa (Sask.):**  
 Assistance-chômage,  
 Moyens pour atténuer le chômage et le  
 marasme de l'agriculture,  
 Mesures prises dans l'intérêt général et  
 assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 571; *2e l. com.* 1007  
 Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessités par la perte du marché  
 d'outre-mer, par les stocks existants  
 et la manutention de la récolte, *de*  
 1940,  
 Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118; *2e l. com.* 2489
- 3e division:**  
**V. Armée active, etc.; Défense nationale**
- Trois-Rivières (P.Q.):**  
**V. Ryan (Robert)**
- Troupeau:**  
**V. Melfort (Sask.)**
- Troupes:**  
**V. Armée active, etc.; Défense nationale**
- Tuberculisation:**  
 Epreuves, *q.* 2104
- Tucker (Walter Adam), Rosthern (Sask.):**  
 Agriculture, *c.* 610, 1180  
 Arrangement entre cultivateurs et créan-  
 ciers (Loi d'),  
 Pouvoirs des commissions de revision, *q.*  
 727  
 Propositions de concordat, *etc.*, dans le  
 Manitoba, *m.*  
*B.* 25; *2e l. com.* 476  
 Défense nationale,  
 Nomination d'un *com.* qui doit étudier  
 l'application des règlements de la dé-  
 fense du Canada, 783  
 Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com.* 1669, 1726  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. com.* 1003
- Turgeon (James Gray), Cariboo (C.-B.):**  
 Colombie-Britannique,  
 Recrutement,  
 Situation à Quesnel (C.-B.),  
 Plaintes, *q.* 2391  
 Pouvoirs extraordinaires,  
 Mobilisation des ressources en hommes et  
 en matériel, dans la présente guerre,  
 Mesure,  
*B.* 43; *2e l. com.* 977  
*Q.* de privilège,  
 Enregistrement des armes à feu,  
 Nouvelle parue dans les journaux, 2037
- Turner (Alta):**  
**V. Pétroles**
- Tustin (George James), Prince-Edward-  
 Lennox (Ont.):**  
 Agriculture, *c.* 599, 1138, 1211, 1813, 2310  
*C.* de guerre  
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise pour la défense et la  
 sécurité nationales,  
*B.* 18; *2e l. com.* 328  
 Duncan, *c. r.* (Lewis), *qd.* 832



- Tustin** (George James)—*Fin*  
 Emprunt de \$750,000,000,  
 En vue de rembourser des emprunts et des obligations, d'acheter des titres non échus, et de pourvoir à des travaux publics ainsi qu'à certaines fins générales,  
*B. 22, com. 363*  
 Fairweather (S. W.), *q. 830*  
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. B. 102; 2e l. com. 1876*  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1525*  
 Industrie laitière,  
 Fromageries et salles frigorifiques, *etc.*  
 Agrandissement et installation,  
 Subventions, *m.*  
*B. 89; 2e l. com. 1774*  
 Lait et produits laitiers,  
 Achats, *qd. 936*  
 Pâte et autres produits du bois,  
 Exportations en Allemagne, *q. 1946*  
 Produits agricoles,  
 Mesure visant des conventions avec les associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*  
*B. 24; 2e l. com. 823*  
 Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de),  
*Rés. budgétaire, m.*  
 Voies et moyens, *com. 1607*
- Tweed** (Ont.):  
 Terrains et bâtiments du gouvernement fédéral, *q. 720*
- Uniformes de soldats en entrepôt:**  
*Q. 144*
- Unité:**  
 V. **Chatham** (Ont.); **Garde territoriale**, *etc.*
- Unité nationale:**  
 Internement de certains membres du parti,  
*q. 1012*
- Usines:**  
*Q. 2105*  
 V. **Défense nationale; Matériel de guerre, etc.; Munitions et Approvisionnements**
- Utilisation:**  
 V. **Défense nationale; Devises étrangères; Kingston** (Ont.); **Lignes aériennes, etc.; Munitions, etc.; Outillage, etc.; Service volontaire; Sujets, etc.**
- Utilisation en commun de voies et de terminus en vue de constituer un nouvel accès à Vancouver** (C.-B.):  
*B. 10; 1re l. 19; 2e l. com. 403, 3e l. ad. 451, s.r. 1011*
- Vacances de sièges:**  
 Brown (Walter George),  
 Saskatoon (Sask.), 8  
 Carleton (Ont.),  
 Hyndman (Alonzo Bowen), 8  
 Circonscriptions,  
 Bonaventure (P.Q.), Côté (Pierre-Emile);  
 Drummond-Arthabaska (P.Q.), Girouard (Wilfrid); Jacques-Cartier (P.Q.), Mallette (Joseph-Léon-Vital); Kent (Ont.), Rutherford (James Warren); Kindersley (Sask.), Elliott (Otto Buchanan); Prince (I. P.-E.), MacLean (Alfred Edgar); Saint-Jacques (P.Q.), Rinfret (L'hon. Fernand); Saskatoon (Sask.), Young (Alexander McGillivray), 1  
 Députés,  
 M.M. Côté (Pierre-Emile), (Bonaventure, P.Q.); Girouard (Wilfrid), (Drummond-Arthabaska, P.Q.); Elliott (Otto Buchanan), (Kindersley Sask.); Mallette (Joseph-Léon-Vital), (Jacques-Cartier, P.Q.); MacLean (Alfred Edgar), (Prince, I. P.-E.); Rinfret (L'honorable Fernand), Saint-Jacques, (P.Q.); Rutherford (James Warren), (Kent, Ont.); Young (Alexander McGillivray), Saskatoon, (Sask.), 1  
 Hyndman (Alonzo Bowen),  
 Carleton (Ont.), 8  
 Kingston (Ont.),  
 Rogers (L'hon. Norman McLeod), 1006  
 Nomination au Sénat du député de Waterloo-Nord (Ont.), 277  
 Rogers (L'hon. Norman McLeod),  
 Kingston (Ont.), 1006  
 Saskatoon (Sask.),  
 Brown (Walter George), 8
- Valeur:**  
 V. **Guerre européenne; Munitions et Approvisionnements; Office du tourisme, etc.**
- Valeurs canadiennes détenues en France:**  
 Rapatriement, *q. 629*
- Validation:**  
 V. **Yukon, etc.**
- Vallée:**  
 V. **Pétroles**
- Vancouver** (C.-B.):  
 V. **Chemins de fer Nationaux du Canada; Utilisation en commun**
- Vancouver-Burrard** (C.-B.):  
 V. **McGeer** (Gerald Grattan)
- Vancouver-Centre** (C.-B.):  
 V. **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)

- Vancouver et Halifax:**  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 16 (6e s. 18e lég.)
- Vancouver-Nord (C.-B.):**  
V. Sinclair (James)
- Vancouver-Sud (C.-B.):**  
V. Green (Howard Charles)
- Vancouver Sun (Le):**  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 13, 15 (6e s. 18e lég.)
- Vapeur:**  
V. Northumberland (Le)
- Vegreville (Alta):**  
V. Hlynka (Anthony)
- Vehicules:**  
V. Munitions et Approvisionnements
- Vente coopérative du blé, 1939:**  
Calcul du versement initial,  
Autorisation du paiement des dettes et des frais d'administration,  
B. 20; 84, com. 287; 1re l. 295; 2e l. com. 486, am. 3e l. ad. 493, am. du Sénat, 853, ad. 855, s.r. 1012
- Ventes:**  
V. Blé; Bois à pâte, etc.; Fermes expérimentales; Fruits et produits laitiers; Prince Henry; Remorqueurs; Royaume-Uni, etc.; Terres, etc.; Vente coopérative, etc.
- Vérificateurs:**  
V. Nomination, etc.
- Vermilion (Alta):**  
Terrains de l'Etat, qd. 226
- Vernon (C.-B.):**  
V. Incident, etc.
- Versements:**  
V. Assistance à l'agriculture, etc.; Blé; Entente conclue, etc.; Vente coopérative du blé
- Vêtements:**  
V. Approvisionnements de guerre; Soldats
- Viandes:**  
Exportations, q. 1462  
V. Trenton (Ont.)
- Victoria (C.-B.):**  
V. Mayhew (Robert Wellington)
- Victoria (Ont.):**  
V. McNevin (Bruce)
- Victoria-Carleton (N.-B.):**  
V. Hatfield (Heber Harold)
- Vie:**  
V. Coût, etc.; Polices d'assurance, etc.
- Vieillards:**  
V. Pensions de vieillesse
- Vieillesse:**  
V. Nouveau-Brunswick; Pensions, etc.
- Vien (Thomas), Orateur suppléant de la Chambre; Outremont (P.Q.):**  
Finances, c. 2674  
Orateur suppléant de la Chambre,  
Election, 71  
V. Orateur suppléant, etc.
- Ville:**  
V. Entente conclue, etc.
- Villes frontières:**  
V. Garde nationale
- Vimy (France):**  
Monument de la colline, q. 2316  
Dommages censés avoir été subis,  
Communication du haut commissaire, q. 2605  
V. Destruction du monument, etc.
- 21e anniversaire:**  
V. Premier ministre
- Violation:**  
V. Inscription nationale
- Visas:**  
V. Loi des Etats-Unis, etc.; Passeports, etc.
- Visite royale:**  
Film officiel, q. 1332
- Visites:**  
V. Chambre des communes; D'Egville (Sir Howard)
- Visiteurs:**  
V. Chambre des communes
- Vivres:**  
V. Défense nationale
- Vœux:**  
V. Roi (Sa Majesté le)
- Voies:**  
V. Blé et bestiaux; Chemins de fer Nationaux du Canada; Utilisation en commun, etc.

**Voies et moyens:**

- Constitution d'un com. 71, 1430
- Subsides n° 2, 1940
  - B. 122, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2248
- Subsides n° 3, 1940,
  - B. 124, com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2683, s.r. 2688

V. **Accise; Chambre des communes; Crédits provisoires; Impôt de guerre sur le revenu; Loi spéciale des revenus de guerre; Subsides; Tarif douanier; Taxation sur les surplus de bénéfices (Loi de)**

**Voix (Des):**

V. **Interruptions**

**Voix du Parlement:**

V. **Woodsworth (James Shaver), Dissolution, etc.**

**Voix du peuple:**

V. **King (Le très hon. William Lyon Mackenzie), Dissolution, etc.**

**Volontaires:**

V. **Garde, etc.; Gardes civiles, etc.; Munitions et Approvisionnements: Service militaire**

**Volumes:**

- 1er, 16 mai au 21 juin: 1-1038
- 2e, 24 juin au 25 juillet: 1039-2036
- 3e, 26 juillet au 5 novembre: 2037-2689

**Votation:**

V. **Emission des brevets, etc.; Hull (P.Q.)**

**Vote des soldats:**

V. **Manion (L'hon. Robert James), Dissolution, etc.**

**Votes:**

V. **Beauharnois Power Co.; Budget; Elections fédérales; Pouvoirs extraordinaires**

**Wagons de chemins de fer:**

Pesage, q. 2105

**Wagons fermés:**

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**

**Wainwright (Alta):**

- Parc national,
  - Abattage d'animaux, d. 1651
  - Destruction de bisons, d'élans, d'originaux et de chevreuils, d. de renseignements, d. q. 1040; qd. 1334; q. d. 1335
- V. **Parc de bisons, etc.**

**War Office:**

V. **Munitions et Approvisionnements**

**Ward (William John), Dauphin (Man.):**

Budget,
 

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 1267

**Warren (Ralph Melville), Renfrew-Nord (Ont.):**

Munitions et Approvisionnements,
 

- Clarification des attributions du ministre et augmentation de ses pouvoirs, etc. m.
- B. 41, com. 816

**Waterloo-Nord (Ont.):**

V. **Breithaup (Louis O.)**

**Waterloo-Sud (Ont.):**

V. **Homuth (Karl K.)**

**Waters (M. T.):**

V. **Rétablissement agricole des Prairies**

**Wayling (Thomas):**

Dissolution du Parlement,
 

- Elections générales,
  - Déclaration du premier ministre, 10, 11 (6e s. 18e lég.)

**Weir (William Gilbert), Macdonald (Man.):**

Blé (Commission canadienne du),
 

- M. nécessitées par la perte du marché d'outre-mer, par les stocks existants et la manutention de la récolte de 1940,
  - Païement initial de 70c. le boisseau, m.
  - B. 118; 2e l. 2425, com. 2465, 2497

**Welland (Ont.):**

V. **Damude (Arthur B.); Défense nationale**

**Wellington-Nord (Ont.):**

V. **Blair (John Knox)**

**Wellington-Sud (Ont.):**

V. **Gladstone (Robert William)**

**Westminster (C.-B.):**

V. **Celona (Joe)**

**Wetaskiwin (Alta):**

V. **Jaques (Norman)**

**Weyburn (Sask.):**

V. **Douglas (Thomas Clement); Défense nationale**

**White (George Stanley), Hastings-Peterborough (Ont.):**

Assistance-chômage,
 

- Moyens d'atténuer le chômage et le marasme de l'agriculture,
  - Mesures prises dans l'intérêt général et assistance aux provinces,
    - B. 42, com. 709

- White** (George Stanley)—*Fin*  
Chemins de fer Nationaux du Canada,  
Kingsland (W. A.), *q.* 1193  
C. de guerre,  
Mesure visant à accorder l'aide requise  
pour la défense et la sécurité nation-  
ales,  
*B.* 18; 166  
Étrangers amenés par la société Bata Shoe  
Co. à Frankford (Ont.), *q.* 280, 332  
Inscription nationale,  
Mobilisation des ressources nationales,  
Appel des classes en vertu de la loi, *q.*  
1198, 1337  
Trenton,  
Aéroports,  
Contrats,  
Essence et huile, *qd.* 729  
Viande, *qd.* 729
- Whitman** (Frederick Primrose), Mont-Royal  
(P.Q.):  
Mines et Ressources, *c.* 2633
- "Why We Should Oppose The Jew"** (Bro-  
chure intitulée):  
Distribution par la poste, *qd.* 755
- Winkler** (Howard Waldemar), Lisgar (Man.):  
Chemins de fer Nationaux du Canada,  
Wagons fermés mis au rancart,  
Disposition, *q.* 1947
- Winnipeg** (Man.):  
V. **Blé; Marché du blé**
- Winnipeg-Nord-Centre** (Man.):  
V. **Woodsworth** (James Shaver)
- Winnipeg-Sud** (Man.):  
V. **Mutch** (Leslie Alexander)
- Winnipeg-Sud-Centre** (Man.):  
V. **Maybank** (Ralph)
- Wood** (George Ernest), Brant (Ont.):  
Agriculture, *c.* 1808  
Assistance-chômage,  
Moyens d'atténuer le chômage et le ma-  
rasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance financière aux provinces,  
*B.* 42; *2e l. com.* 1121  
Assurance-chômage,  
Acte de l'Amérique britannique du Nord,  
*m.*  
Assurance de l'établissement d'un sys-  
tème uniforme et obligatoire, 1155  
Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks existants  
et la manutention de la récolte de  
1940,
- Wood** (George Ernest)—*Fin*  
Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118; *2e l.* 2364  
Loi spéciale des revenus de guerre,  
*Rés. budgétaire, m.*  
Voies et moyens, *com.* 1611, 1756
- Wood** (Sir Kingsley):  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 14  
(*6e s. 18e lég.*)
- Wood-Mountain** (Sask.):  
V. **Donnelly** (Thomas F.)
- Woodstock** (N.-B.):  
Centre d'entraînement, *q.* 829
- Woodsworth** (James Shaver), Winnipeg-Nord-  
Centre (Man.):  
Dissolution du Parlement,  
Elections générales,  
Déclaration du premier ministre, 17, 19,  
20 (*6e s. 18e lég.*)  
Texte: Règlement; voix du Parle-  
ment, 17; assurance-chômage; pro-  
blèmes d'après-guerre; élections; ef-  
fort de guerre; administration; dé-  
crets ministériels; droits; entreprises  
et mesures de guerre; emprunt, 18;  
conscription; jeunesse; liberté de pa-  
role, mandat, 19; dictature, 20 (*6 s.*  
*18e lég.*)  
Orateur de la Chambre,  
Election, 3  
V. **Adresse en réponse, etc.; Grande-Bre-  
tagne; Grande Charte (La); Hepburn,**  
*etc., Hitler* (M.); **Justice**
- Wright** (Percy Ellis), Melfort (Sask.):  
Agriculture, *c.* 1168, 1686, 1815, 2311  
Arrangement entre cultivateurs et créan-  
ciers (Loi d'),  
Propositions de concordat *etc.*, dans le  
Manitoba, *m.*  
*B.* 25; *2e l. com.* 480  
Assistance-chômage,  
Moyens pour atténuer le chômage et le  
marasme de l'agriculture,  
Mesures prises dans l'intérêt général et  
assistance aux provinces,  
*B.* 42, *com.* 579; *2e l. com.* 1037  
Blé,  
Paiement initial sur la récolte de 1939-1940,  
*q.* 1619  
Blé (Commission canadienne du),  
*M.* nécessitées par la perte du marché  
d'outre-mer, par les stocks existants  
et la manutention de la récolte de  
1940,

**Wright** (Percy Ellis)—*Fin*

Paiement initial de 70c. le boisseau, *m.*  
*B.* 118, *com.* 2027; *2e l.* 2363, *com.* 2498

Nomination du *com.* consultatif, *q.* 1335

*C.* de guerre,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté  
 l'aide requise à la défense et la sécurité nationales,

*B.* 18; 181, 212

Etablissement de soldats,

Dispositions des mines et minéraux acquis  
 avec le sol, *m.*

*B.* 31, *com.* 539; *2e l.* *com.* 1931

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),  
*Rés. budgétaire, m.*

Voies et moyens, *com.* 1534

Melfort (Sask.),

Gardien de troupeau à la ferme expérimentale, *q.* 573

Mitrailleuse Bren,

Contrat, *q.* 354

Pensions et Santé nationale, *c.* 1071

Produits agricoles,

Mesure visant des conventions avec les  
 associations coopératives et les établissements de transformation, *m.*

*B.* 24, *com.* 439; *2e l.* *com.* 821

Saskatchewan,

Assistance-chômage et secours à l'agriculture, *doc. dép. d.* *q.* 2109

Soulagement du chômage et assistance à  
 l'agriculture, *d.* 833

Vente coopérative du blé, 1939,

Calcul du versement initial,

Autorisation du paiement des dettes et  
 des frais d'administration, *m.*

*B.* 20; *2e l.* *com.* 493

**Yale** (C.-B.):

*V.* **Stirling** (L'hon. Grote)

**York-Est** (Ont.):

*V.* **McGregor** (Robert Henry)

**York-Nord** (Ont.):

*V.* **Mulock** (William Pate)

**York-Ouest** (Ont.):

*V.* **Adamson** (Agar Rodney)

**York-Sud** (Ont.):

*V.* **Cockeram** (Alan)

**York-Sunbury** (N.-B.):

*V.* **Hanson** (L'hon. Richard Burpee)

**Yorkton** (Sask.):

*V.* **Castleden** (George Hugh)

**Young** (Alexander McGillivray), Saskatoon  
 (Sask.):

Vacance de siège, 1 (*6e s.* *18e lég.*)

**Yukon:**

*V.* **Black** (George); **Pénitenciers**

**Yukon** (Loi du):

Validation de la taxe sur les fourrures, *m.*

*B.* 11; *1re l.* 19; *2e l.* *com.* 281; *3e l.* *ad.*  
 434, *am.* du Sénat, 1669, *s.r.* 2687

**Yukon** (Territoire du):

Poursuite contre un chiropracteur, *d.* *q.* 120,  
 550

